# Diario de Burgos

Miércoles, 9 de Junio de 1993

Núm. 31.705 • 100 Ptas.

MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA

# Los tres peritos del «Caso Filesa» ratificaron sus inculpaciones

Las empresas del grupo generaron mil millones de pesetas para financiar el PSOE

Los tres peritos asignados al magistrado del Tribunal Supremo, Marino Barbero, para la investigación del «Caso Filesa» ratificaron ayer su informe, en el que aseguraron que las tres empresas del grupo empresarial generaron en tres años casi mil millones de pesetas que sirvieron para financiar de manera irregular al Partido Socialista Obrero Español (PSOE), da cuenta Colpisa.

Los tres expertos, funcionarios del Ministerio de Economía
y Hacienda, se sometieron tras
la ratificación de su informe a
las preguntas de las partes personadas, diligencia cuya práctica había sido calificada por el
instructor como «imprescindible» antes de formular una acusación formal contra los querellados.

PAGINA 24



LORENZO MATIAS

FERNANDO MORAN, EN LA FERIA DEL LIBRO. – El escritor y diplomático, Fernando Morán, estuvo ayer en Burgos para visitar la Feria del Libro. Acompañado del presidente de la Federación de Empresarios de Comercio y del presidente de la Asociación de Libreros.

PAGINA 8



5 El Comité de Cruz Roja rechaza el despido de 38 compañeros

Un industrial de Trespaderne muere aplastado cuando descargaba un camión

Propuesta para que la media veda empiece el 19 de Agosto

Suplemento

Todos los miércoles con DB

# Nueve vinos de la región fueron galardonados este año en los «Premios Zarcillo»

Tres galardones de oro, dos de plata y cuatro de bronce lograron los vinos de Castilla y León en la tercera edición de la cata de vinos «Premios Zarcillo», celebrado ayer en la comarca de El Bierzo, informa ICAL. Tres son de la Ribera del Duero, dos de Rueda, dos de El Bierzo, uno de Cigales y otro sin denominación de origen. En la categoría de

tinto de crianza el galardón de oro lo obtuvo «Tinto Callejo 89», de la bodega Félix Callejo, de La Ribera. El galardón de bronce fue para el caldo «Montevannos 92» y el mismo galardón para el vino «Señorío de Navas». Reserva 86, de la Bodega Señorío de Navas, todos ellos de la Denominación de Origen de La Ribera del Duero.

## El tramo Bercedo-El Berrón supondrá unos 3.000 millones

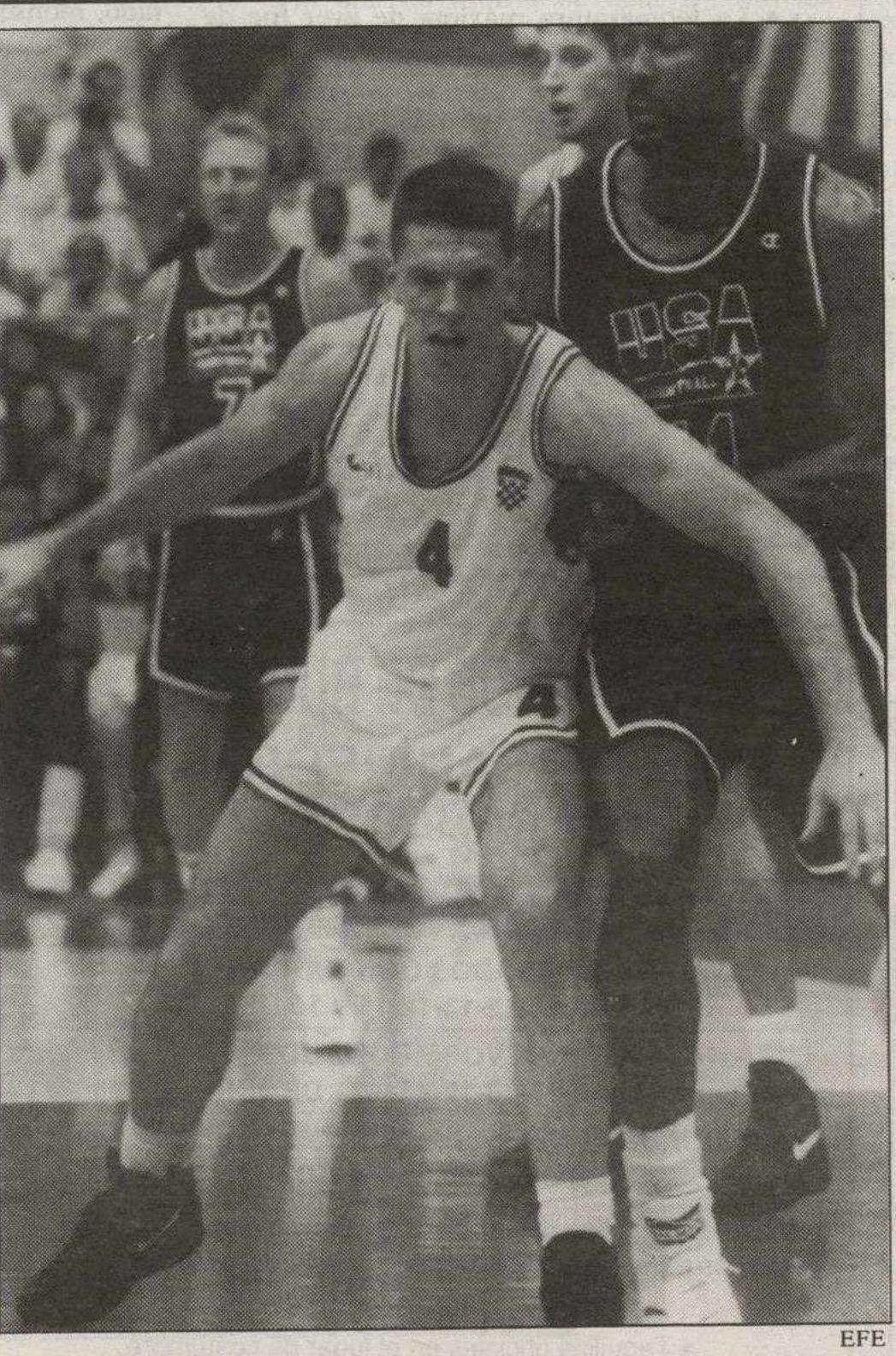
Han salido a información pública los estudios de mejora del tramo Bercedo-El Berrón en la comarca límite de Burgos con el País Vasco, que prevé una inversión de tres mil millones de pesetas. Durante un período de treinta días se podrán presentar las alegaciones correspondientes.

Se trata del proyecto de

carretera que es la espina dorsal del Valle de Mena y una vía clave para la articulación viaria del Norte de la provincia de Burgos.

Constituye el proyecto que ahora se inicia su tramitación una de las peticiones de los municipios de la zona reiteradamente expuesta.

PAGINA 14



Drazen Petrovic murió cuando estudiaba su vuelta a Europa.

# Drazen Petrovic muere en un accidente de tráfico

Drazen Petrovic, ex jugador del Real Madrid y que acababa de cumplir su cuarta temporada en la NBA, falleció el martes en un accidente de tráfico ocurrido en Alemania, cuando tenía 28 años y estaba en la cumbre de su carrera deportiva, con muchas posibilidades de regresar al baloncesto europeo.

Petrovic murió a las 15,20 horas gmt en la autopista alemana A9 entre Nuremberg y Munich, a la altura del pueblo de Denkendorf, en un accidente en el que resultaron gravemente heridas las dos mujeres, una germana y una turca, que le acompañaban. El vehículo en el que viajaban, un Volkswagen Golf, se empotró contra un camión que circulaba en sentido opuesto y que, debido a la lluvia, atravesó la mediana e invadió el carril contrario.

La selección croata acababa de completar una gira europea y había regresado la semana pasada a su país para preparar los Juegos Mediterráneos.

PAGINAS 47 y 48

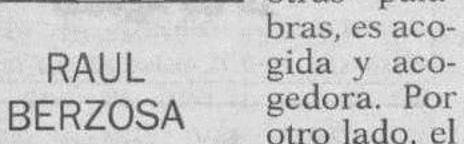
#### FIRMA INVITADA

### Mujet y feminidad

Es uruguaya. Ha escrito una tesis doctoral sobre la mujer. La cosa comenzó cuando trabajaba en el Consejo Ecuménico Mundial. Estudiaba Teología, y sus colegas luteranas y anglicanas le cuestionaban para qué estudiaba Teología si no se podría ordenar sacerdote. Ella respondía que no estudiaba ciencias sagradas para ejercer un rol, sino para redescubrirse en profundidad como mujer.

Y llegó la tesis: «la mujer no es ni igual ni diferente al varón; es equivalente». Es tanto como decir complementaria y con identidad diferencial. Preguntada qué significa ser mujer, nuestra nueva doctora destacó tres elementos: habitabilidad, temporalidad, donación. Tres características que hunden sus raíces en la corporalidad-psicología de la mujer. Por un lado,

la mujer, a diferencia del hombre, posee un útero habitable. La mujer es habitación y sabe lo que es ser habitada. En otras palabras, es acogida y acogida y aco-

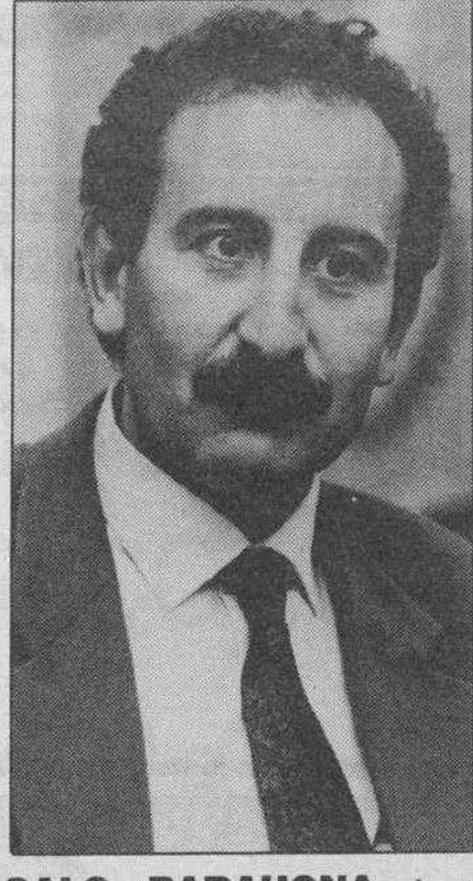


otro lado, el organismo de la mujer está ritmado cíclicamente. Es decir, la mujer es temporalidad, portadora de vida. Y en tercer lugar la mujer es donación: con su mismo pecho puede alimentar de su propio organismo. En este sentido es creadora y sustentadora de vida.

Según la teólogo uruguaya estos tres elementos femeninos determinan toda una visión de la vida, de la historia y de la sociedad. El que hombres y mujeres lleguen a una igualdad de roles y funciones no es lo decisivo. Pueden llegar. Lo realmente importante es que la mujer y el hombre accedan a esos roles según su modalidad, al modo femenino y masculino.

Las tesis, desde instancias freudianas, estructuralistas y socio-analíticas, sin duda van a ser cuestionadas y discutidas.

#### PERSONAS



GALO BARAHONA, hasta ahora delegado territorial de la Junta de Castilla y León, tendrá que dejar su cargo al haber sido elegido senador del Partido Popular por Burgos.

Su labor en el cargo ha sido bastante intensa y ha tenido una actividad que ha reclamado la atención informativa constante. Ahora habrá que desempeñar el alto cargo en la Cámara Alta

y se espera que no se reduzca a las habituales preguntas parlamentarias si no a llevar a la gestión los problemas y necesidades de Burgos que defendió en la campaña.

Misión que deseamos igualmente tengan en cuenta los demás parlamentarios de los dos partidos elegidos.

MIQUEL ROCA, portavoz parlamentario de CiU, anda bastante nervioso, pues se le ha estropeado la ocasión de ser ministro, que es el sueño de su vida.

Ha dicho que es absurdo que digan los socialistas que pueden gobernar en solitario, sin duda en relación directa a la oferta de su colaboración.

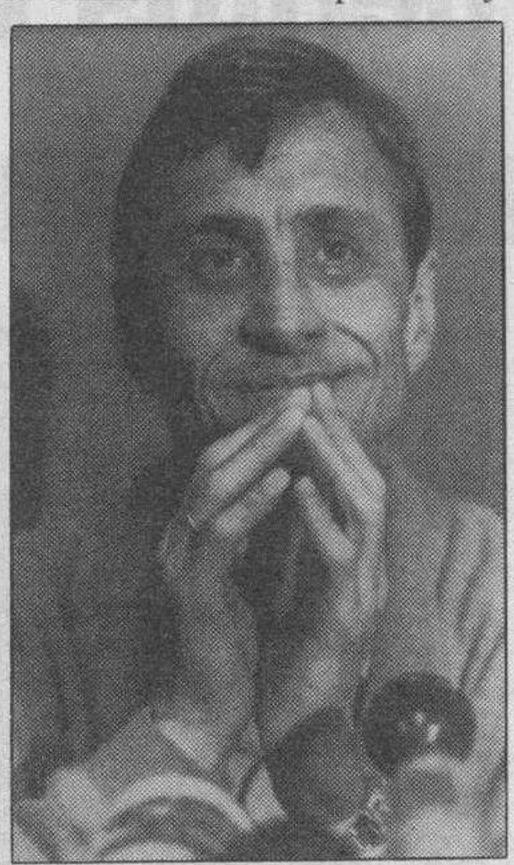
El líder de Convergencia y Unió se veía casi en la mismísima presidencia del Gobierno, pero los nacionalismos han retrocedido en las últimas elecciones.

ANTONIO MINGOTE, académico y humorista habitual de «ABC», fue objeto ayer de un homenaje rendido en la Feria Nacional del Libro.

Ha dicho con ese motivo que todo lo que es se lo debe a los libros y que por ello debe estar agradecido a ellos.

J. CRUYFF, entrenador del Fútbol Club Barcelona, se juega mucho esta semana.

Primero ha de resolver favorablemente el primer partido de la eliminatoria de Copa del Rey



ante el Real Madrid, pues si el resultado es malo y pierde la Liga, ésta será una temporada sin títulos, lo que no se ve bien en el caso de los grandes del fútbol europeo.

fútbol europeo.

Luego, el domingo, ha de ganar al Osasuna, lo que tam.

poco será fácil.

Se le han complicado las cosas.

BALTASAR GARZON, diputado del PSOE y ex magistrado de la Audiencia Nacional, considera que «es bueno no sólo que se continúe, sino que se llegue al fondo» del «caso Filesa», después de conocer la decisión del Supremo de ratificar las competencias del juez Marino Barbero en la investigación de este caso.

Según Garzón, cuanto antes concluya la investigación mucho mejor, con el fin de que «se depuren las responsabilidades que existan, porque con eso salimos ganando todos».

Respecto a la comisión parlamentaria de investigación sobre el «caso Filesa», precisó que «todavía no ha habido tiempo para perfilarla, debido a los acontecimientos electorales».

#### AGENDA

#### **BURGOS DE AYER**

#### HACE 25 AÑOS

9 DE JUNIO DE 1968

 Días pasados, en Madrid, contrajeron matrimonio la señorita Carmen Rodríguez Vita y Ferrer y don José Antonio Plaza y Fernández-Villa.

 El Ayuntamiento ha aprobado varios proyectos de urbanización y mejora de distintas calles.

 Extraordinario éxito de la cabaña burgalesa en la VII Feria Internacional del Campo.

• El S. D. El Aguila se enfrentará mañana con el «Sniace», en la Ciudad Deportiva, a las doce.

• La temperatura máxima de ayer fue de 26,2 grados y la mínima de 7,4.

#### HACE 50 AÑOS

9 DE JULIO DE 1943

• Cámara Oficial de la Propiedad Urbana.Requisas: Se advierte por tercera y última
vez que el plazo para la presentación de instancias y documentaciones a la Comisión provincial de valoración para reclamaciones de
alquileres de requisa termina el próximo sábado, por lo que reiteramos a todos los propietarios urbanos de la provincia que no hubieren hecho la reclamación o presentado la

documentación correspondiente, se pasen urgentemente por nuestras oficinas para com-

pletar dichos datos.

• Se venden trece novillas holandesas pura raza, de 9 a 23 meses y un semental de 16 meses, de la misma raza. Rafael Corrales. Calle San Gregorio, 7, tercero. Aranda de Duero.

• La temperatura máxima de ayer fue de 29,0 grados y la mínima de 12,2.

### HACE 75 AÑOS

9 DE JULIO DE 1918

• Recibieron cristiana sepultura, en la Catedral, los restos mortales de nuestro Prelado, monseñor José Cadena y Eleta. Mañana comenzará un novenario de misas. Al sepelio asistió prácticamente toda la ciudad.

### HACE 100 AÑOS

9 DE JULIO DE 1893

• Se han recibido ya en la sección de Fomento de esta provincia los planos y proyecto para la subasta de instalación de pararrayos en la Catedral de esta ciudad, la cual tendrá lugar en Madrid en la Dirección General de Instrucción Pública el próximo día 20. Los pliegos se admiten en la Sección de Fomento hasta el día 15 del actual.

- Fiestas del barrio de San Esteban. A las 6 de la tarde campeonato de futbito. A las la campeonato de rana y tuta.
- Iglesia del Sagrado Corazón Merced, 13. Triduo Eucarístico unidos al Congreso Interancio nal de Sevilla.

### JAIME ESPARZA PSIQUIATRA

Consulta: Plaza Mayor, 4, 4.º-D
(Pasaje Comercial)
20 26 11 52 - 26 22 24
PREVIA PETICION DE HORA

#### AYUNTAMIENTO DE CARCEDO DE BURGOS

Habiéndose acordado por el Ayuntamiento de mi presidencia se abra nueva información a los trabajos del Proyecto de Delimitación de Suelos Urbanos, por haberse introducido modificaciones sustanciales, tanto en el núcleo de Carcedo de Burgos como en el de Modúbar de la Cuesta, recogido por el equipo redactor.

Se abre nueva información, durante el plazo de un mes, para que los que se encuentren interesados, puedan examinar los planos y documentación del Proyecto de Delimitación de suelos y presentar las alegaciones o reclamaciones que estimen oportunas, cuyos documentos se encuentran a su disposición en este Ayuntamiento.

Carcedo de Burgos, a 5 de mayo de 1993.-El Alcalde, Pompilio Hurtado de la Peña. 3.438 - 3.000

# PLAZA DE TOROS DE BURGOS FERIA DE SAN PEDRO Y SAN PABLO 93

### VENTA DE LOCALIDADES

ABONADOS CON CARNET: DIAS 10-11-12-13-14-15 y 16 DE JUNIO.

NUEVOS ABONADOS: DIAS 17-18-19-20 y 21 DE JUNIO.

LOCALIDADES SUELTAS PARA TODOS LOS FESTEJOS, DESDE EL DIA 23 EN ADELANTE.

 NOTA: Los días de corridas, por las mañanas, se venderán entradas para todos los festejos; por la tarde, sólo para ese día.

Horario: de 11 a 2 y de 4,30 a 9.

Taquillas oficiales en el lugar de costumbre.
 (Paseo del Espolón. EL MORITO).

### VIVIENDAS DE V.P.O. Y V.P.T. EN ARANDA DE DUERO

POLIGONO RESIDENCIAL ALLENDEDUERO

Concurso de suelo de la Junta de Castilla y León

CONCURSA

COOP. DE VIVIENDAS VECINOS DE ARANDA DE DUERO S. COOP

Información e inscripción:

CENTRO COMERCIAL ISILLA C/. Isilla, n.º 3 - 1.ª Planta - Ofc. 20

Todos los días, de 16,30 a 20,30 h. Sabados, de 10 a 14 h.

#### RETINA



L. L. ARAICO

AUNQUE NO SON DEL MUNDO.- Eso: aunque los cartujos no son del mundo, seguramente porque no lo son, cuando el prójimo los llama, van. Pase lo que pase, van. Siempre fue así. Usan de su libertad como les pide el mundo que superaron, que ni siquiera tiene fuerza para rodearlos. El cartujo fue a votar. El hombre más libre votó como un ciudadano más. ¿El más libre? Sí. El cartujo es el ser humano que dedica su libertad, mediante su único y exclusivo criterio, a no tenerla, a prescindir de ella en ejercicio maravilloso de ejercer en divino siendo humano. En resumen: el día 6 de junio de 1993 (por cierto: el día pro orántibus, o sea su fiesta), el cartujo lo dejó todo y se fue a votar. Luego volvió a la oración.

#### QUISICOSAS

MARTINILLOS

#### Pelusas

☐ Ha aumentado considerablemente la cantidad de pelusas blancas en el paseo de La Quinta, lo que supone un engorro para todos los que pasan por la zona.

No es una novedad, pues la situación se viene repitiendo cada año, pero aún no hemos conseguido encontrar una solución.

Si alguien tiene ideas, que las aporte.

### **Fiestas**

Las fiestas de San Pedro están ya a la vuelta de la esquina, aunque como aperitivo están las de San Esteban, cuyo programa de actos empezó ayer, y terminará el domingo.

También en Castañares y Yagüe se están preparando para sus conmemoraciones patronales.

OROS

ANTONIO

MINGOTE

la Real de la Lengua

debo a los libros».

Que todos disfruten de estas fechas tan señaladas es nuestro deseo.

### Skinheads

☐ Los Skinheads anti-racistas de Burgos se muestras disconformes con el hecho de que se considere skinheads a los «cabezas rapadas», a los que consideran violentos, cuando ellos, según aseguran, no tienen nada que ver con la violencia o el racismo.

Indican que los que se dedican a todas esas actividades son boneheads, y que no se les debe considerar como miembros de la cultura Skinhead. Es un poco lioso, pero ellos quieren que quede muy claro.

#### Indurain

De nuevo se nota en los bares y calles el interés que

despierta la actuación de Miguel Indurain en el Giro de Italia.

Los bares están llenos, aquellos que tienen la televisión conectada con la carrera italiana, mientras que en las calles sólo están aquellos a los que no les queda más remedio.

### **Videos**

Hay habitantes del barrio de Gamonal, usuarios de los autobuses urbanos, que nos indican que los videos que se ofrecen en los viajes de estos vehículos deberían renovarse con mayor frecuencia.

Aseguran que llevan mucho tiempo con los mismos, y que no estaría de más que se pusieran otros, pues resulta muy pesado ver siempre lo mismo.

En la novedad está el gusto, suele decirse normalmente. A buen seguro que

los responsables municipales y del propio servicio toman nota de esta sugerencia de los usuarios.

### Gasolina

Mañana, jueves, comienza la huelga en las estaciones de servicio, por lo que no estaría de más que los propietarios de vehículos procediesen a llenar hoy los depósitos, con el fin de evitar las largas colas que se forman en las que permanecen de guardia.

Una vez hecho el sorteo, en la ciudad de Burgos le ha tocado estar de guardia a la de la avenida de Palencia (Castellana), en Aranda a la de la calle San Francisco, en Miranda a la de Yarritu, en la N-I, por citar alguna de las once que permanecerán abiertas en toda la provincia. La huelga durará cuatro días, así que mejor prevenir que...

### La gran feria taurina del Norte

IETE corridas de toros y una novillada es todo un lujo para una plaza de toros en la que no hay un solo espectáculo en todo el año. Contrasta la potenciación que se ha hecho de la feria de San Pedro y San Pablo y que no acertemos a organizar un mal festival donde los aficionados que existen, al margen de las peñas, vean algunos acontecimientos de la tauromaquia, de segunda división, futuras esperanzas de lo que será el mañana de brillo en la Fiesta Nacional.

Pero los burgaleses nos sentimos orgullosos de las siete corridas y una novillada que redondean ya una semana de tardes de fiesta como en otras plazas, Pamplona, por ejemplo como sus sanfermines o Bilbao, uno de los cosos de gran solera de la España taurina. Este año de crisis quizás las cosas no resulten tan fáciles para llenar el coso, aunque en el plantel de figuras que pasarán por El Plantío se hallan los grandes, algunos repitiendo dos tardes como Enrique Ponce que está en su cumbre, César Rincón, «Espartaco», «Solito», «Litri» y el mismo Manuel Díaz «El Cordobés» que está siendo el revulsivo de la fiesta al estilo del que asegura que es su progenitor.

Pero como burgaleses nos duele que en los carteles de una feria tan larga no esté ninguno de los dos matadores de toros. Ello no lo permitirían en ninguna plaza como la de Burgos. Se dirá que el uno es muy joven y que el otro llegó tarde. Son excusas. Una tarde debieron entrar los espadas de la tierra porque lo manda la tradición y además lo impone el pliego de condiciones de la plaza. Será que no son grandes estrellas, que están «sin sitio», que la afición de otras partes no los reclama. Se dirá todo eso, pero si el respetable está por la labor de que se les incluya, no hay por qué hacer el desprecio de no ponerlos en el cartel ni siquiera cuando se está en casa.

Esto es el defecto que nosotros vemos a la gran feria taurina de San Pedro y la ausencia de ganaderías de mayor renombre para que habiendo toros haya el gran espectáculo, que para eso se paga.

La Feria es buena, pero así se queda paticorta y con quejas en los tendidos. Al menos división de opiniones.

### Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A. Presidente: Pedro García Romera Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez Director: Vicente Ruiz de Mencia Gerente: Jesús A. Bueno Ordónez Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS Redactor Jefe:

Antonio José Mencia Jefes de Sección: Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso Redacción:

Juan Angel Gozalo, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Immaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Saiz, Pedro Sarrais, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Mar Blázquez, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña Heras., Discho: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martinez, Fotografia: Lorenzo Matias, Angel Avaka y Jesús Matias,

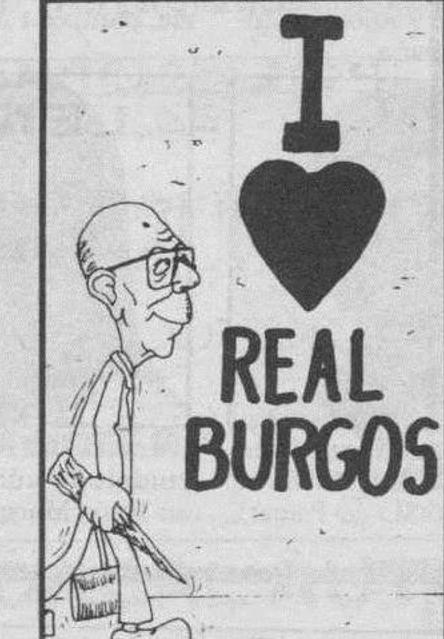
> Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafin García Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.º Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla. 7-5." Oficina 3. 2 510611. Fax: 510610. Publicidad 2 500240. Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2." C. 2 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Maxor, 16. ☎ 592702, Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34, 09002-Burnos. Red. 2 267280. Adm. 2 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Aptdo. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958







### JAVIER ABEL

Humorista y académico de

«Todo lo que soy se lo

BASTOS

J. ARZALLUZ Presidente del PNV «Han salido votos hasta

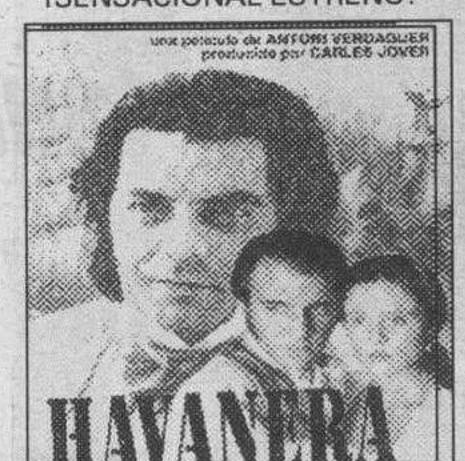
de debajo de las piedras».

### **AGENDA**

**♦ FARMACIAS** 

### **GRAN TEATRO**

IIHOY!! A LAS 5,30 - 8 y 10,45 **ISENSACIONAL ESTRENO!** 



Una de las producciones de mayor costo del cine español. (13 años).

### REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS.-Rubén Robador y Ortiz, Silvia Calzada y Peña, María José Calleja y Sáez, Ruy Javier Fernández y Sidera, Marta Lorenzo y Cantero, Héctor García y del Val, Lorena Andrés y Rodríguez.

SERVICIO DE GUARDIA.- De nueve y media de la mañana a

SERVICIO DE URGENCIA.- De once de la noche a nueve y media

once de la noche: Chomón, General Sanjurjo, 15 (Puente Gasset);

Muñoz Plaza, Bartolomé Ordóñez, 1 (a la altura del n.º 115 bis

de la mañana: Muñoz Plaza, Bartolomé Ordóñez, 1 (a al altura

del n.º 115 bis de la calle Vitoria); Garriga, Diego Laínez, 16.

de la calle Vitoria); Garriga, Diego Laínez, 16.

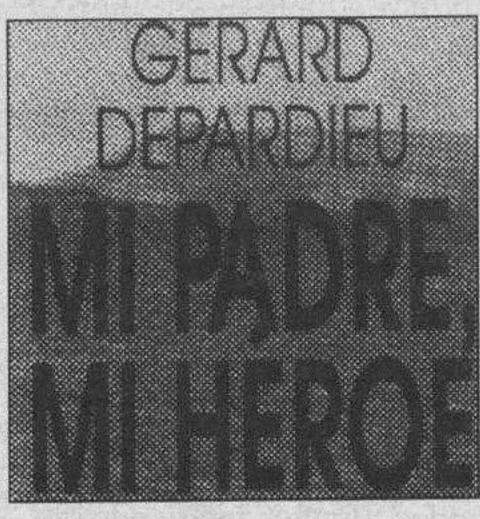
DEFUNCIONES.-María García y Mancesidor, de Burgos, 96 años; Albino Peña y Arauzo, de Caleruega, 67 años; Modesto González y Vegas, de Arcos de la Llana, 70 años; Jairo Martínez y Vera, de Palma de Mallorca, tres meses; Amado de la Cal y del Cura, de San Martín de Rubiales, 86 años; Emiliana Rodrigo y González, de San Pantaleón del Páramo, 73 años.

### CORDON 1 CORDON 2

CINES DE ESTRENO. Ø 26 27 27. DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5,30 - 8 - 10,45 (Apta).

5,30, 8 y 10,45 (May. 18)



GERARD DEPARDIEU (el padre) MARIE GILLAIN (la hija)



ANNA BELLA SCIORRA y JAMEY SHERIDAN en una película **IIHIPNOTIZANTE!!** 

5,30 - 8,10 - 10,45

3.8 SEMANA

ROBERT DE NIRO

LMATHURMAN.

BILL MURRAY

Ен удирост стиг физика селин стина

NO REC. MEN. 18.

5,15 - 8,00 - 10,30

scription of appropriation supercions from decisi

1 GOVEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71

MIERCOLES, DIA DEL ESPECTADOR, 350 PESETAS.

### **TEMPERATURAS**

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafría.

Barómetro. - Presión atmosférica, 685,6 milímetros de mercurio. Temperatura ambiente: Máxima, de 21,6 grados, a las 18,30 horas de la tarde. Mínima, 11,7 grados, a las 7,40 de la mañana. Viento: Variable.

Humedad: 86 por ciento. Precipitación: 2,6 litros por m.2.

### • EFEMERIDES

1973.- El almirante Luis Carrero Blanco, nombrado presidente del Gobierno español.

1976.- Aprobada la ley que autoriza la existencia de partidos políticos en España.

1977.- Dimite Torcuato Fernández Miranda como presidente de las Cortes españolas y del Consejo del Reino.

1982.- La autora del atentado contra la cafetería «California 47», de Madrid, María del Carmen López Anguita, es condenada a 280 años de cárcel.

1992.- El partido gubernamental del presidente Suharto gana las elecciones legislativas en Indonesia con el 70% de los votos.

Ss. Efrén Siro, Jorge, Ricardo, Maximiano, Tecla, Mariana, Marta, Ananías, Cuadrado, Primo, Feliciano, Vicente, Pelagia, Columba, Julián, José Anchieta. Misa de S. Efrén.

#### Salas de arte

- CASA DEL CORDON.- (Centro Cultural) Exposición antológica de Modesto Ciruelos. Hasta el 20 de Junio. Visitas: Laborables, 12-2 y 7-9. Festivos: 12-2.
- ☐ ESPACIO CAJABURGOS.— (De la Caja de Ahorros Municipal). - Exposición de Pinturas de JOSE MANUEL BALLESTER. Hasta el 19 de Junio. Visitas: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9.
- ☐ SALA DE EXPOSICIONES PLAZA ESPA-NA 3. - Caja de Ahorros del Círculo. - Oleos de M.ª JESUS DE LA CONCHA. Horario: Laborables, 7-9,30. Festivos: 12-2.

#### Salas de fiestas

- ☐ ABRAXAS.- Calera, 10.
- ☐ COTTON. C/. Vitoria, 56. ☎ 207484.
- ☐ ARMSTRONG. C/ Clunia, 13. 227266.
- ☐ JARDIN. Paseo Isla, s/n. ☎ 234810.
- ☐ IRIS. Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. 233503.
- ☐ RANCHO BILL. Ctra. Burgos-Soria, kilómetro 5. 3 406871

#### **Varios**

□ BIG BOLERA AMERICANA. - Cafeteria juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avenida Reyes Católicos.





**FUNERARIA** SAN JOSE SERVICIO PERMANENTE **CAPILLAS VELATORIAS** 

Avda. del Cid, 83 Tfnos. 209452 - 222907

# 

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a Diario de Burgos, San Pedro de Cardeña, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). NOTA: Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Elena Escudero Lázaro, cumple 4 años y estudia en Padre Manjón.



Diana Alagüero Villasante, cumple 9 años y estu-



Guzmán Pérez Santamaría, cumple 1 año.



Jairo Grijalvo Ruiz, cumplió 1 año.

Rodrigo García Santamaría, cumple 1 año.



Rubén Fernández López, cumple 5 años, y estudia en San Isidro (M. de Pomar).



cumple 10 años y estudia en Jesús María.



Alejandro Caballero Gil, cumple I año.

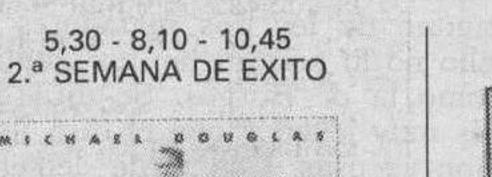


**JOYEROS** ARTESANOS BURGOS

Regale un detalle de joyería artesana: JOSE JOYEROS

Pablo Cassals, 13 y Sabeco (Grandmont.)

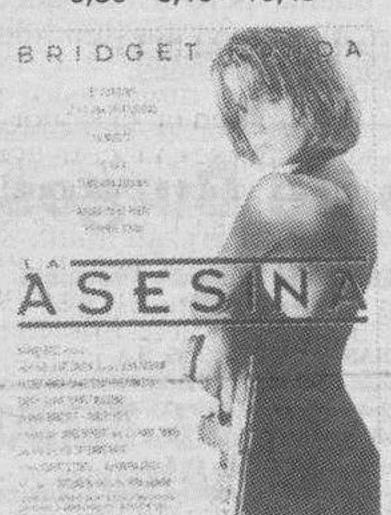






NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45



NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,30

ESPIGA DE ORO SEMINCI 1992.

Dirigida por:

JEAN-CLAUDE LAUZON

La singular historia de un niño que, con

mirada inquieta y lejana, pero con humor,

pasa revista a los recuerdos desorde-

nados que le vienen a la memoria.

5,15 - 8,10 - 10,30

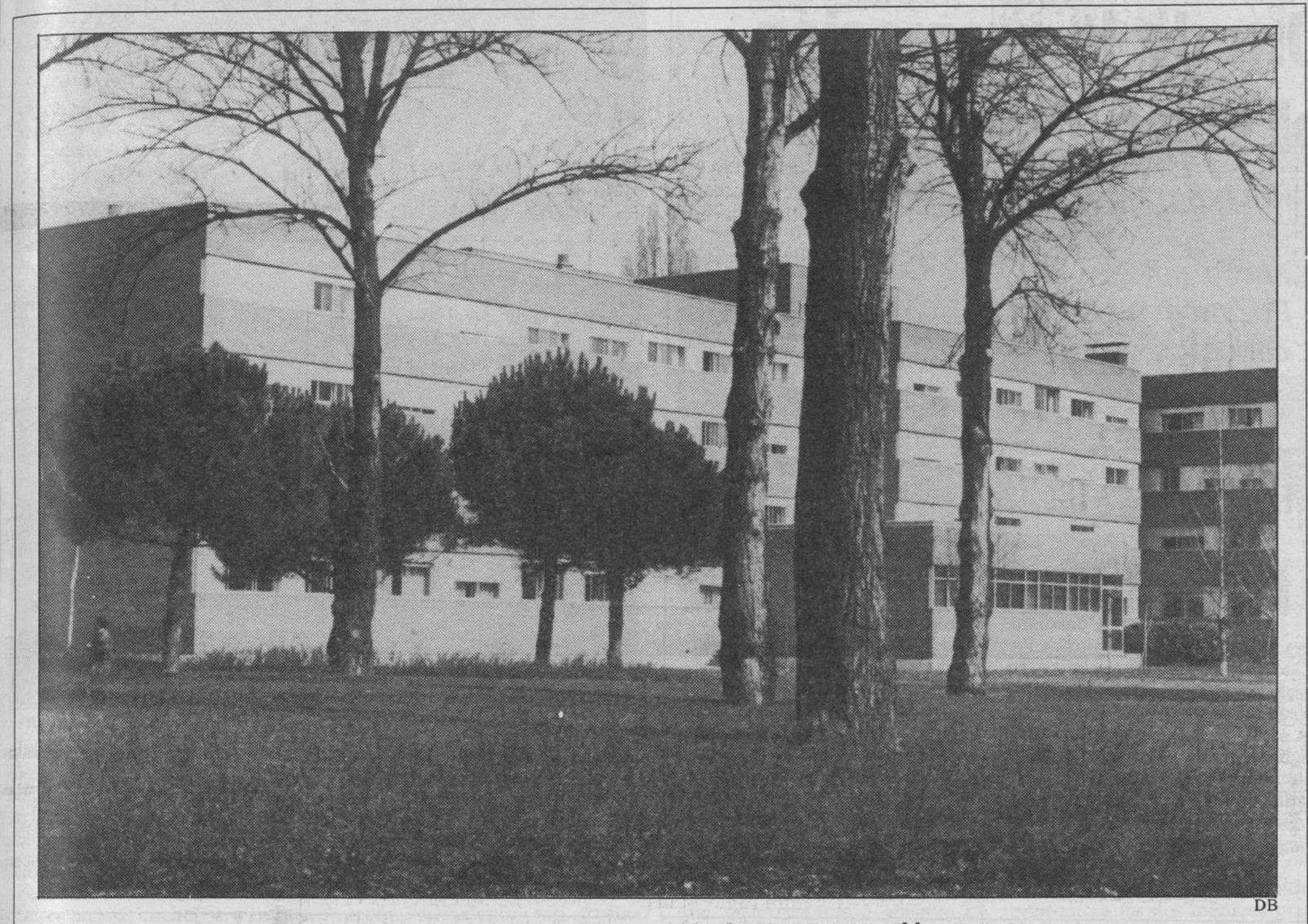
NO REC. MEN. 18



APTA.

#### M.C.D. 2018

### BURGOS



El Hospital de Cruz Roja en Burgos tiene en estos momentos un endeudamiento insostenible.

### El comité de empresa de Cruz Roja rechaza el despido de 38 trabajadores

☐ BURGOS/B.D.- El comité de empresa del Hospital de Cruz Roja acordó ayer rechazar la propuesta de regulación de empleo elaborada desde la dirección del centro. Esta medida, dada a conocer el pasado mes de mayo, afectaría a 38 trabajadores, 16 fijos y 22 eventuales.

Tras una reunión mantenida en la mañana de ayer, los representantes de los trabajadores decidieron no apoyar la petición formulada por la dirección del Hospital al considerar que no es una vía de solución.

El comité de empresa considera que la crisis que atraviesa el centro se debe a que la principal fuente de ingresos corresponde a los pacientes que remite el Insalud, organismo que paga por enfermo y día de estancia la cantidad de 6.651 pesetas, cuando el coste real es de unas 14.000 pesetas.

Por su parte, el gerente del

El gerente del centro sanitario declara que la medida queda de momento paralizada

centro, Andres Pérez, manifestó que la propuesta se realizó con el compromiso de que si no era aceptada por el comité no sería llevada a cabo, por lo que «esta medida queda de momento paralizada».

El Hospital de Cruz Roja en Burgos atraviesa actualmente una fase de endeudamiento insostenible, ya que la atención que prestan a los pacientes de la Seguridad Social sale mucho más cara que lo que el Insalud paga a la institución benéfica por dichos servicios.

El gerente del Hospital bur-

galés explicó que «en estos momentos, y con la actividad que se realiza, no hay otra medida alternativa a la regulación de empleo, ya que no se registran ingresos suficientes».

Por su parte, el secretario regional de la organización, Germán de Hoyos, declaró que esta medida tiene como objetivo prioritario adecuar la estructura de personal a la actividad que presenta en estos momentos el centro sanitario.

### SALIDA CONSENSUADA

Germán de Hoyos reiteró que Cruz Roja no ha tomado aún una decisión definitiva a este asunto, ya que estudian salidas más consensuadas.

Sin embargo, afirmó que si no adecúan las cargas salariales que tiene el centro a las posibilidades de ingresos económicos, no hay posibilidad de que el Hospital subsista», aña-

En su opinión, para mantener el centro abierto, es imprescindible conseguir que los ingresos se equiparen a los gastos, ya que Cruz Roja no puede seguir soportando las pérdidas originadas en los últimos ejercicios. «Luchamos en la reducción de los gastos de estructura fija e intentamos ofertar las instalaciones a actividades de medicina privada», matizó.

A su juicio, la solución a los problemas pasa por llegar a un acuerdo «más competitivo con el Insalud», que no sea deficitario para la organización, y concertar servicios puntuales con la medicina privada, de forma que generen un volúmen de actividad puntual.

«En la situación del concierto actual con el Insalud, el Hospital no puede permanecer abierto. Es terriblemente deficitario para nosotros», puntualizó.

### Once gasolineras permanecerán abiertas durante la huelga

☐ BURGOS.- Un total de once estaciones de servicio, en toda la geografía provincial, permanecerán abiertas durante los cuatro días de huelga que han convocado los empleados expendedores de gasolineras.

Dicho paro, que comenzará a las seis horas de mañana, jueves, día 10, y terminará a las seis de la mañana del lunes, día 14 de Junio, afecta a todo el territorio nacional, excepto a las provincias de Guipúzcoa, Vizcaya y Valencia, donde se han logrado acuerdos parciales.

Las estaciones que permanecerán de guardia han sido elegidas, mediante sorteo, por el Ministerio de Industria y Energía.

#### LOCALIZACION

Las once gasolineras que cubrirán los servicios mínimos en nuestra provincia, y que por tanto permanecerán abiertas las cuatro jornadas de paro, son las siguientes:

En Burgos ciudad la situada en la avenida de Palencia s/n, (Castellana); en Briviesca la situada en la A-8, en el punto kilométrico 35,3; en Miranda de Ebro la de las N-I, p.k. 318,4 (Yarritu); en Aranda de Duero la que está situada en el número 39 de la calle San Francisco; en Estépar las del kilómetro 22,150 de la N-620; la que permanecerá abierta en Villarcayo es la situada en el kilómetro 74,90 de la N-629; en Vivar del Cid trabajará la que se encuentra en el kilómetro 9,7 de la N-623; en Melgar de Fernamental, en la N-120, la que está en el punto kilométrico 162,6; en Salas de los Infantes la del kilómetro 437,5 de la N-234; y ya cerca de Burgos estarán también en servicios mínimos la de Villafría, en el kilómetro 245,6 de la N-I, y la de Sarracín, en el punto kilométrico 227,380 de la misma carretera N-I (Madrid-Irún).

#### **ARTES GRAFICAS**

También en el sector de Artes Gráficas se ha convocado una huelga, a nivel nacional, durante los días 10 y 11 de este mes.

Para informar a todos los trabajadores, se ha convocado una asamblea informativa, en los locales de la Unión General de Trabajadores, para hoy.

La primera convocatoria es a las diez y media, mientras que la segunda empezará a las ocho y media de la tarde.

NUEVO TURISMO SUZUKI MARUTI 5 PUERTAS DESDE 789.000 PTAS.\*

DISPONIBLE CON AIRE ACONDICIONADO DESDE 899.000 PTAS.\*

FINANCIACION SANTANA-CREDIT, S.A.

PVP RECOMENDADO, IVA, IMPUESTO ESPECIAL, TRANSPORTE (EXCEPTO BALEARES) Y PROMOCIONES INCLUIDOS. SUZUKI MARBITA

COCHES PARA VIVIR MEJOR

DACAL AUTO, S.L.

C/ Vitoria, esquina Santiago - Tel.: (947) 24 08 86

09007 BURGOS



### Bodas de Oro de la promoción de 1943 del Liceo Castilla

☐ BURGOS/H.M.J.- El colegio Marista de Burgos acogió la semana pasada el reencuentro tradicional entre los antiguos alumnos de al promoción de 1943.

De los treinta y uno que la formaban han fallecido trece.

Los dieciocho restantes se reunieron felizmente para celebrar esta simpática efemérides, acompañados por sus esposas, hermanos profesores, y la comunidad del cen-

Este grupo de veteranos, dirigido por Juan Ríu, se ha distinguido por el gran entusiasmo en la orgnanización de la fiesta.

Con su esfuerzo han logrado que no fallara ni uno sólo de los interesados, a pesar de que en su mayoría viven fuera de nuestra ciudad.

A las doce del medidía les recibió el director del colegio, el hermano Benedicto Orcajo, acompañado por el presidente de los antiguos alumnos, Darío Izquierdo, y por el herRecorrieron las instalaciones del nuevo colegio, en Pozanos, que no conocían

mano asesor de «Ademar-Burgos», Paulino Jimé-

una Santa Misa oficiada por el reverendo Germán Arroyo, cura párroco de la barriada Illera.

El celebrante, en cariñosa y sentida homilía, animó a los asistentes a perseverar en su profunda vida cristiana, heredada de sus padres y reforzada por la educación recibida en las aulas maristas.

Unas canciones tradicionales en honor a la Virgen remataron la manifestación reli-

Finalizada la ceremonia los ex-alumnos realizaron una

visita por las instalaciones del nuevo centro docente, desconocido para la mayoría de estos ex-alumnos, en el emplazamiento de la calle Pozanos (patios, salón de actos, museos, polideportivo, etc.).

Seguidamente la tradicional foto, ante la «Virgen del patio», la misma que se llevó desde el colegio de la calle Concepción.

Después les fue servido un aperitivo en los comedores de A continuación se celebró los mediopensionistas, momento que aprovechó Juan Ríu para hacer entrega de una placa al hermano director, en conmemoración de la inolvidable jornada.

A las dos y media de la tarde, asistentes e invitados se trasladaron a un céntrico restaurante de la ciudad para una comida de hermandad en la que reinó una sana alegría durante las varias horas que duró la sobremesa.

La despedida fue marcada por la promesa de un reencuentro similar para el año próximo.



JESUS J. MATIAS

«EL CRUCERO DE SAN JULIAN». - José Pablo Arévalo presentó ayer, en el colegio Mª Mediadora, el libro «El Crucero de San Julián, historia popular», que estuvo dirigido y apoyado por el pintor Néstar, e ilustrado por éste y por Jesús Aguirre. Bernardo Cuesta y Tino Barriuso presentaron la obra. Acto seguido José Ma Zugazaga, académico de la Fernán González, dio a conocer otro libro de Arévalo titulado «El sentido de la vida».



La intérprete norteamericana brilló a gran altura durante su actuación en el Salón Teatro.

### La cantante norteamericana Spanky Wilson clausuró el programa semestral de jazz

☐ BURGOS/R.V.-La extraordinaria voz de la cantante negra Spanky Wilson clausuró el programa semestral de jazz que la Caja de Ahorros Municipal ha organizado en el Salón Teatro.

La cantante de Filadelfia dejó constancia de unas cualidades innatas para acompañar con su arte los ritmos de jazz que la envuelven sobre el escenario. En su actuación, que dio comienzo a las ocho y cuarto de la tarde, Spanky Wilson y su trío, formado por Philipe Milanta, Bruno Rousselet, y Michel Denis, tocaron el jazz elegante que el público esperaba de esta leyenda musical.

A lo largo de su interpretación, la cantante evidenció una gran perfección en las melodías, no en vano ha actuado junto a los grandes del jazz a lo largo de su dilatada carrera.

Desde su llegada a Los Angeles en su juventud, Wilson ha conseguido clamorosos éxitos por toda la geografía mundial, tanto con sus discos como con las actuaciones en las que acompañado a «monstruos» como Paul Simon o Benny Carter.

Con Spanky Wilson se cierra un ciclo al que han sido invitados estupendos músicos, como los pianistas Tete Montoliú, Kenny Barron, o Danile Pérez. Junto a estas figuras estelares, el Salón Teatro de la Avenida General Vigón ha acogido a acompañantes de lujo, entre ellos Ralph Moore o David Sánchez.

### ¡Aprovéchese! LIQUIDACION TOTAL EN TELAS TELAS - BOUTIQUE ORTEGA Unico establecimiento en: C/ SOMBRERERIA, 3.

### PROFESOR DE AUTOESCUELA

B.O.E. 25 mayo 1993

Con sólo dos requisitos, puedes optar a una Profesión Segura. - Graduado Escolar o equivalente.

- Permiso de conducción Clase B-1 (Con antigüedad mínima de dos años).

En el primer examen de Convocatoria anteriores, suspendieron el 70%, ahora puedes EVITARLO porque te prepara un Centro que cuenta con la garantía de expertos profesores.

ACUDE A LA CHARLA INFORMATIVA, EL DIA 14 DE JUNIO A LAS 20 HS. EN :

### ACADEMIA CASTILLA

San Cosme, 4. Tlf 20 16 43

NOTA: El plazo de presentación de instancias finaliza el 14 de junio.



### CURSO:

### ORGANIZACION, ORDEN Y LIMPIEZA

#### Ponente:

Javier Herrera.

Ingeniero Industrial. Consultor de Bekaert Consulting, S. L.

### Dirigido a:

Directivos y técnicos de empresas industriales y de servicios, comprometidos con la Mejora Continua y empeñados en terminar con el desorden y los desperdicios en su empresa.

#### Fecha:

16 de Junio.

### Horario:

De 16 a 20 horas.

#### Matricula:

8.000,- Pts.

Plazas limitadas



C/ San Carlos, 1-1° Telf. 20 18 44 Fax: 26 36 26. Burgos Colabora:

BEKAERT CONSULTING, S. L.

# El fiscal solicita 14 años de cárcel por un delito de violación

Provincial de Burgos dejó ayer visto para sentencia el juicio contra José Ignacio Martínez Martínez, al que se le acusa de un delito de violación en la persona de Sol Mardaras Anchía, una joven residente en el Valle de Mena, y para quien el fiscal solicita 14 años y ocho meses de prisión menor.

Durante la vista, y a tenor de las declaraciones de los dos peritos, no quedó demostrado de forma precisa si el acto sexual se realizó con o sin consentimiento de la joven, ya que «no existen datos objetivos –afirmaba la doctora María Luisa de Francisco en el juicio– que nos permitan decir algo determinante».

Los hechos se remontan a la noche del 9 de febrero de 1992. Tras tomar unas copas en compañía de Sol Mardaras y Juan Antonio López, entonces novio de ésta, en una discoteca de Zalla, José Ignacio Martínez llevó en su coche, y a requerimiento de los dos primeros, a Juan Antonio hasta su domicilio, en la localidad vizcaína de Sodupe. Como la joven había perdido el tren y dado que el acusado reside en la misma zona que la chica, la pareja de novios pidió a éste que llevara

En la vista oral no quedó demostrado si el acto sexual se realizó con o sin consentimiento

a Sol hasta su pueblo. Unos kilómetros antes de llegar a Villasana de Mena, José Ignacio Martínez –según su versión–preguntó a la joven «si quería hacer el amor» con él, a lo que ella –según el acusado– no opuso resistencia «ni se asustó cuando desvió el vehículo hacia un descampado».

Sin embargo, Sol Mardaras declaró que en todo momento rechazó el ofrecimiento de José Ignacio y que en varias ocasiones le pidió que parara el vehículo. «Conducía a mucha velocidad y me daba miedo tirarme. Cuando paró el coche, comenzamos a forcejear. El reclinó el asiento, me arrancó la camisa y me bajó los pantalones. Yo me defendí como pude. Le arañé, le pegué y le mordí», narró.

En la vista oral, José Ignacio declaró que antes de realizar el acto sexual tuvo que dar a la joven 5.000 pesetas porque «és-



LORENZO MATIAS

Sol Mardaras, en un momento del interrogatorio. Tras ella, el acusado, José Ignacio Martínez.

ta le dijo que si no, no lo hacía con él». Sol Mardaras negó este término y aseguró que «jamás le pidió dinero».

Una vez que José Ignacio consumó el acto, llevó a la chica hasta su pueblo. En el trayecto -según la versión de ambos-, Sol Mardaras le dijo que le iba a denunciar por violación, a lo que éste respondió -según la joven- que si lo hacía le pegaba dos tiros.

Los informes periciales ponen de manifiesto que «Sol Mardaras no presentaba signos de violencia en los organos genitales externos, que su ropa estaba desabrochada y que estaba visiblemente nerviosa, mientras que el acusado tenía dos lesiones superficiales en la cara y cuello, fruto de un arañazo cuya relación con estos hechos es difícil de precisar, estaba consciente, orientado y no presentaba signos de enfermedad mental».

En este punto, el magistrado preguntó a los dos médicos presentes si observaron algún signo físico o psíquico que les pareciera incompatible con un acto sexual voluntario, a lo que ambos respondieron que «no existen datos objetivos para poder decir si se hizo con o sin consentimiento».

En la lectura de conclusiones, el fiscal señaló que en este caso, en el que se producen versiones contradictorias, debe darse más crédito a la versión de la joven «porque tiene unos pequeños avales que denotan mayor verosimilitud que lo dicho por él». Por su parte, el letrado de la defensa, que pidió la libre absolución del acusado, reiteró que los hechos se produjeron con el consentimiento de la joven y que no hubo violencia ni oposición. «Los arañazos se pueden deber a cualquier circunstancia, y el beneficio de la duda debe obrar en beneficio del acusado», añadió.

### SUCESOS

### Una mujer denuncia a su compañero por malos tratos

BURGOS.-Una mujer, natural de Canicosa de la Sierra y con residencia en Puentedura, ha denunciado a su compañero de convivencia por malos tratos, al haberla agredido, de forma repetida, de manera verbal y física, causándole hematomas.

### Robo de cable telegráfico

BURGOS.-Personas desconocidas sustrajeron 3.300 metros de cable telegráfico de 3 milímetros y otros tantos de 3,5 milímetros valorado en 699.000 pesetas de una línea en desuso, entre Villanueva de Mena y Vivanco de Mena.

#### Detenidas dos personas

BURGOS.-Funcionarios adscritos a la Brigada de Seguridad Ciudadana han detenido y puesto a disposición judicial a E.G.F., de 30 años de edad, por tener interesada su busca y captura, y a J.L.P.C., de 35 años de edad por el mismo motivo.

### Roban prendas de vestir por valor de 120.000 pesetas

BURGOS.-Personas desconocidas rompieron el escaparate de una tienda de la calle San Juan, y sustrajeron prendas de vestir valoradas en 120.000 pesetas. Por otra, parte ha sido sustraída una bicicleta, valorada en 50.000 pesetas, en un trastero de la plaza de Cádiz.



El Rastrillo celebra su inauguración en Burgos a favor de nuevo futuro

Del 10 al 13 de junio.

Aparcamiento de Caballería. Horario ininterrumpido de 12 horas en adelante.

### ATENCION BURGOS: MENOS DE LA MITAD DE SU VALOR

ORIENT PALACE, con 32 centros de venta en Europa, propios y asociados.

### ANUNCIA

que por cese de varios de ellos

### LIQUIDA EN SUBASTA PUBLICA

una extraordinaria partida de

### 1.260 ALFOMBRAS PERSAS

en UNICA OCASION IRREPETIBLE

programado en BURGOS para este evento, dentro de nuestro apretado calendario de gira europea.

Las subastas se celebraran hoy, miercoles, y manana, jueves, en los salones del

#### HOTEL CONDESTABLE

Vitoria, n.º 8. Telf. 26 71 25 - BURGOS

a las 8 en punto de la tarde.

### ATENCION: MUY IMPORTANTE

En el acto de las SUBASTAS se ofrecerán

### 285 ALFOMBRAS SIN PRECIOS DE SALIDA

SIN PRECIOS DE SALIDA

Las restantes arrancaran a dos terceras partes de su coste de importación.

Exposicion y ofertas particulares, de 11 a 19 horas.

Subasta. A las 8 en punto de la tarde.
IMPRESCINDIBLE presentar D.N.I. – Pago en efectivo o cheque.

- ACONTECIMIENTO COMERCIAL IRREPETIBLE -

Subastadores contratados: SALIMA, SUBASTAS Y LIQUIDACIONES

FERIA DEL LIBRO

### Morán: «El bajo indice de lectura no tiene nada que ver con la calidad de las obras»

Gonzalo Martínez Díez firmará hoy, a partir de las siete, ejemplares de «Los templarios en la Corona de Castilla»

ROBERTO VILLARREAL BURGOS

Fernando Morán es conocido por casi todos los españoles por su dilatada carrera diplomática, y en especial por los tres años en que desempeñó el cargo de ministro de Asuntos Exteriores con el primer gobierno socialista.

Sin abandonar su trayectoria política, pues desde 1987 centra su labor en el Parlamento Europeo, Fernando Morán la compagina con su pasión por las letras. Este destacado protagonista de la transición democrática firmó ayer ejemplares de su último ensayo «España en su sitio» en la Plaza Mayor.

Morán es autor de numerosos análisis sobre la evolución de nuestro país tanto a nivel interno como más allá de sus fronteras. Entre ellos destaca «Novela y semidesarrollo», Premio de la Asociación de corresponsales extranjeros al libro que mejor representaba la situación española. También ha cultivado la novela y es fundador de varias revistas de ciencia política.

A su paso por Burgos, el



LORENZO MATIAS

Fernando Morán firmó ejemplares de su último ensayo «España en su sitio» en la Plaza Mayor.

eurodiputado aseguró que, «a pesar de la gran lista de escritores políticos que se ha dado desde siempre», a él le resulta «bastante difícil» compaginar ambas profesiones.

Fernando Morán, gran aficionado a la literatura, analizó algunos aspectos del mercado editorial en España. Aún reconociendo «el bajo índice de lectura», el político asturiano destacó «la gran cantidad de títulos publicados, tantos como en Francia, aunque las tiradas son mucho más pequeñas». «En cualquier caso -observó el exministro- la calidad de las obras no tiene demasiado que ver con el índice de lectura; en el tiempo de Valle-Inclán no se leía, y sin embargo estaban haciendo la literatura más moderna de Europa», explicó.

A este respecto, Morán afirmó que existe una generación de prosistas y narradores «excelentes, como la de Javier el número de lectores, «porque Marías».

A pesar del evidente avance y sin embargo se lee más».

cultural en la última década, el escritor reflexionó sobre «la falta de promoción comercial» en el mercado español: «Es inaudito que no haya ningún programa de crítica literaria en la televisión. Hacen falta referencias consagradas que orienten al lector», declaró.

Del mismo modo, Fernando Morán descartó que el elevado precio de los libros influya en en toda Europa son bienes caros

### Carmen Lacambra y «La Biblioteca **Nacional**<sup>»</sup>

☐ BURGOS/R.V.-Carmen Lacambra, directora general de la Biblioteca Nacional, pronunció ayer a las ocho de la tarde una conferencia en el Salón de Actos de la Caja del Círculo, en el Aula Espolón. En ella abordó las reformas que se han llevado a cabo en la Biblioteca Nacional desde que se convirtió en organismo autónomo en noviembre de 1991.

Hasta esa fecha la Biblioteca Nacional se había convertido en un reducto de investigadores y la entrada estaba restringida a doctorandos. El reto actual de la directora general consiste en abrir a la sociedad los tesoros que encierra esta biblio-

teca. Carmen Lacambra insistió en el giro iniciado «para ofrecer un servicio al público y convertir al ciudadano en protagonista». Para ello se han producido mejoras en los servicios al lector, junto con un esfuerzo por optimizar la gestión.

La idea de Carmen Lacambra «es ofrecer los fondos como último recurso, cuando la información no pueda ser encontrada en ningún otro lugar, eso sí, que nadie se quede sin satisfacer sus necesidades».

### DIARIO DE BURGOS INFORMA A LAS SOCIEDADES ANONIMAS

Como periódico de mayor difusión en Burgos y provincia, le ayuda a cumplir con la Ley de S.A., y le ofrece sus servicios para PUBLICAR los siguientes acuerdos:

- CONVOCATORIA JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS
- CAMBIO DE:
- DOMICILIO SOCIAL
- DENOMINACION SOCIAL
- OBJETO SOCIAL
- REDUCCION DE CAPITAL
- TRANSFORMACION, FUSION, DISOLUCION DE SOCIEDADES

Dirigirse a: DIARIO DE BURGOS

Dpto. de Publicidad. C/. San Pedro Cardeña, 34 y Agencias de Publicidad. Teléfonos 26 83 75 - 26 57 68

### Obra Docente CIRCULO CATOLICO

**EXPOSICION** Clases de CORTE y CONFECCION

Sala de Exposiciones CASA DE CULTURA (GAMONAL)

Horario: De 7 a 9 tarde

- Clausura: Sábado, 12 de junio

Con la colaboración de la



### AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE FRIAS (Burgos)

DON VICTOR GONZALEZ MARTINEZ, ALCALDE PRESIDENTE DEL ILMO. AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE FRIAS, HAGO SABER:

Aprobado inicialmente en sesión de doce de mayo de mil novecientos noventa y tres por este Ayuntamiento el proyecto de «NORMAS SUBSIDIARIAS PARA LA CIUDAD DE FRIAS», redactado por el arquitecto don Jose Maria Ruiz López, se somete a información pública por espacio de un mes, contado

a partir de la publicación del presente edicto en el B.O. de C. y L. Durante cuyo plazo cualquier persona podrá examinar el expediente, que se encontrará de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento en dias y horas hábiles, y deducir contra el mismo las alegaciones que estíme oportunas, conforme disponen los Arts. 128 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico, y 114 del Texto Refundido de la Ley del Suelo de 26 de junio de 1992.

Lo que se hace público para general conocimiento. Frías, a veinticinco de mayo de mil novecientos noventa y tres.- El Alcalde

Presidente, llegible.

# La Diputación crea una comisión que garantice la presa del Oca

Burgos/A.G.-José María Martínez, presidente de la Comisión de Planes Provinciales de la Diputación, junto con Fernando Cardero y José Moral, portavoces del PSOE e IU, respectivamente, formarán una delegación que intentará resolver ante el MAP los obstáculos existentes para la construcción de la presa del Río Oca.

Esta decisión se tomó ayer durante la celebración de dicha comisión y, en breve, se fijará una fecha para viajar a Madrid a entrevistarse con responsables del Ministerio para las Administraciones Públicas, con objeto de que «garanticen la creación de esta obra hidráulica», según manifestó José Moral, repre-

sentante de IU.

En la misma intervendrá el diputado y portavoz del PSOE, Fernando Cardero, quien en su día interpuso ante el fiscal una denuncia por presuntas irregularidades en la tramitación de la presa.

Cardero manifestó, cuando se hizo público un informe del Ministerio para las Administraciones Públicas sobre esta obra, su intención de remitir toda la documentación necesaria al Fiscal General del Estado y la CE.

La construcción de esta presa en el río Oca, en la comarca de La Bureba, ha suscitado una gran polémica desde que en el mes de marzo, el PSOE acusara al presidente de la Diputación, Vicente

Orden Vigara de malversación de fondos públicos por no utilizar 193 millones de pesetas de subvención del MAP y la CE.

El 1 de abril, Fernando Cardero presentaba ante el fiscal-jefe del Tribunal Superior de Castilla y León, José Luis García-Ancos la denuncia que, un mes después, es archivada al no encontrar, según el propio fiscal «matices penales ni argumentos jurídicos» que pudieran sostenerla.

El portavoz del PSOE afirmó entonces que «acataba pero no compartía» la decisión de la Fiscalía» y que consideraba que debían haber sido llamados a declarar a los artífices de la acusación.

### Aibar y Mostaza explican la política laboral española a funcionarios franceses

☐ BURGOS.-Representantes de la administración de empleo en Francia mantuvieron ayer un encuentro con el director provincial de Trabajo, Javier Aibar y con el director del INEM, Fernando Mostaza, en el que se trataron temas relacionados con el empleo y la política social de empleo y formación que lleva a cabo el Ministerio de Trabajo.

Mostaza dio a conocer la evolución y situación actual de la política de empleo que se desarrolla en España y se refirió a la norma de la Formación Profesional donde se cierra un círculo para coordinar las diferentes políticas de empleo.

Así, Trabajo forma a los trabajadores en paro; Educación y Ciencia, en aplicación de la LOGSE, forma a los jóvenes que deben insertarse en el mundo laboral y el círculo se cierra con el acuerdo tripartito obtenido entre el gobierno, sindicatos y empresarios.

Asimismo, el director provincial del INEM destacó la relevancia e importancia que han adquirido las Escuelas Taller y Casas de Oficio, proyectos que están exportando a Europa y Sudamérica, y que son un elemento innovador en las políticas de otros países.

También expuso los programas para la creación de empleo para jóvenes, mujeres y trabajadores de edad madura.

La comitiva francesa, tras la reunión, visitó la Oficina de Empleo de Las Calzadas, y el Centro Fijo de Formación Profesional Ocupacional del INEM.

# El sábado se constituye en el CEP la Federación Unica de APAS de colegios públicos

Burgos.-La Federación de Asociaciones de Padres de Colegios Públicos comenzará a funcionar el próximo sábado, día 12, tras la asamblea constituyente que se celebrará en el Centro de Profesores de Fuentes Blancas.

Esta Federación engloba a cien Asociaciones de Padres de EGB, BUP y Formación Profesional de toda la provincia.

Los objetivos que persigue se condensan en el deseo de crear una única ferderación de asociaciones de padres «en el ánimo de establecer una sola dirección, una única representatividad y un único desarrollo de las diversas áreas de trabajo como deporte, formación y comunicación», como se indica en una nota hecha pública.

Además, los estatutos de Confacapal (Confederación de Asociaciones de Padres de Alumnos) y Ceapa contemplan la «urgente necesidad» de la integración de todas las APAs, para que, a partir del curso 1993–1994 «todas las asociaciones de colegios públicos tengan una sola voz y una única representación», explican.

La implantación progresiva

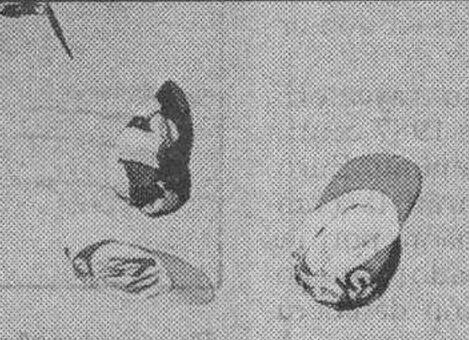
de la Ley General de Educación que establece nuevas etapas o ciclos educativas la antigua estructura de EGB, BUP y FP «ya no es viable dado que la problemática que rodea al mundo infantil no puede ser la misma que al mundo de la enseñanza secundaria».

«Este problema, unido al de la operatividad tanto en relación con organismos oficiales obliga a modificar las antiguas federaciones de APAs para convertirlas en una única federación que integrase a todas, independientemente de las enseñanzas que se impartiesen en el centro donde estén ubicadas», añaden.

A esto, se le suma el problema económico ya que, las federaciones con un mínimo número de APAs no se subvencionan y «las actividades se veían plenamente coartadas por la limitación económica».

En la asamblea constituyente de la Federación única, que se celebra el sábado se aprobará el reglamento de la misma, se presentarán los proyectos y las líneas de actuación y se proclamará la junta y miembros de la comisión de gobierno.

### SORTEO DE COLONIAS VERANIEGAS 1993



Ahorrando con la Caja del Círculo lo pasas en grande



Ayer, martes, día 8, en el salón de actos de los Colegios del Círculo Católico, C/. Ramón y Cajal, se verificó el sorteo de las plazas para asistir a las colonias veraniegas.

Las niñas y niños agraciados en el sorteo, disfrutarán de unas estupendas vacaciones en Santander o Tarragona.

388

VACACIONES EN EL MAR GRATUITAS

### Anpe recurre contra las supresiones de profesores

Independiente ha presentado ante la Audiencia Nacional un recurso contencio-so-administrativo contra la orden del Ministerio de Educación y Ciencia, del 10 de mayo, por la que se procede a la supresión o amortización de más de tres mil plazas de profesores de enseñanza primaria y secundaria.

Según ha hecho público este sindicato mediante una nota de prensa, Anpe agotará la vía administrativa «en defensa de

BURGOS.-Anpe Sindicato los profesores y seguirá luchanIndependiente ha presentado do y ofreciendo al Ministerio de Educación y Ciencia soluciones que responden a los propios compromisos adquiridos por el orden del Ministerio de Educa
MEC».

Así, hacen referencia a la reducción del número de alumnos por clase que establece la LOGSE, la educación infantil gratuita, la cobertura de sustituciones de profesorado en baja laboral o la reducción del horario lectivo a los profesores mayores de cincuenta y cinco años.

CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO CATOLICO

# Nueve centros recibirán ayudas de la Junta para actividad cultural

de Cultura y Turismo de la Junta ha resuelto la convocatoria pública de ayudas para actividades educativas y culturales relacionadas con el conocimiento de la Región en centros no universitarios.

En Burgos, 9 centros públicos se repartirán más de 2 millones. En la capital, los colegios «Marceliano Santa María» y «Miguel de Cervantes» recibirán 251.790 pesetas cada uno, y el «Solar del Cid» 150.000 pesetas. El colegio de Medina de Pomar recibirá 406.790 pesetas, lo mismo que el «San Miguel Arcangel» de Fuentespina; El «Claudia Ciancas» de Sasamón 251.790 pesetas; Instituto de FP de Lerma 106.790 pesetas: Instituto «La Bureba» de Briviesca 100.000 pesetas; y el Instituto de FP «El Empecinado» de Aranda recibirá 90.000 pesetas.

Por otra parte, tres grupos de teatro recibirán 3,4
millones. «F de Fantasía»
recibirá dos millones para
giras y la nueva creación «La
verdadera historia del fantasma». «La Sonrisa», un millón
para su nueva producción
«Son de risa»; y el «Nuevo
Teatro Estable de Burgos»,
con la obra «La importancia
de llamarse Ernesto», de
Oscar Wilde, recibirá
400.000 pesetas.

# Conferencia sobre la recuperación de las ruinas del Castillo

BURGOS.-El doctor arquitecto Alvaro Díaz Moreno pronunciará el sábado una conferencia sobre «La recuperación arquitectónica de las ruinas del Castillo», organizada por la Asociación de Profesores «Tomás de Aquino».

La conferencia, que estará acompañada de una proyección de diapositivas, tendrá lugar a las 11 horas en el salón de la Plaza de España de la Caja de Ahorros del Círculo.

Una vez concluída la conferencia, los asistentes tendrán la posibilidad de subir a pie hasta las ruinas del Castillo, en donde el propio conferenciante continuará con las explicaciones del tema.





RAMON PERIS

Una delegación visitó Valencia en el V Aniversario de la Advocación de la Virgen de los Desamparados.

### La capital burgalesa y Valencia refuerzan sus lazos de hermandad

BURGOS.-Una delegación burgalesa visitó días atrás la capital valenciana con motivo del V Centenario de la Advocación de la Virgen de los Desamparados, y coincidiendo con la conmemoración del I Centenario de la fundación del Orfeón Burgalés.

La jornada de hermanamiento comenzó con una misa en la Real Basílica de la Virgen de los Desamparados, concelebrada por el vicario castrense, Andrés Pascual, y el capellán mayor, Basilio Sánchez.

A la ceremonia, asistieron el capitán general, Agustín Quesada, el teniente de alcalde del Ayuntamiento de Valencia, Santiago Cerviño, su homónimo burgalés, Jesús María Jabato, el presidente de la Hermandad de Peñas, José Antonio Aranzana, la reina de las fiestas de Burgos, Raquel Carrillo, el presidente del Hogar Castellano-Leonés en Valencia, Julián Peinador, y el presidente del Orfeón Burgalés, Antonio García Martín.

El Orfeón Burgalés ofreció un concierto en el salón del trono de la Capitanía General de la Región Militar de Levante, presidido por el teniente general y al que asistieron también la fallera mayor infantil, el teniente de alcalde del Ayuntamiento de Valencia Santiago Cerviño, así como los ediles burgaleses Jesús María Jabato y Antonio José Pereda, en representación del Ayuntamiento de Burgos.

En la visita, Jabato sugirió la posibilidad de celebrar el próximo año un acto de homenaje a la figura del Cid, coincidiendo con el IX Centenario de su entrada en Valencia.

También hubo una alusión al protocolo firmado en 1921 por el cual el alcalde de Valencia es concejal honorario del Ayuntamiento de Burgos y viceversa.

#### BREVES

### Charla sobre «Educación familiar»

BURGOS.-La Asociación de Padres de Alumnos del colegio «Fernando de Rojas» ha organizado para hoy una charla-coloquio sobre educación familiar con el título «Los padres ante el éxito o el fracaso de sus hijos en junio».

La charla estará a cargo de Longinos Gil, orientador familiar y profesor de FP, y tendrá lugar a las 19,00 horas en el salón de actos del colegio.

### Novena del Sagrado Corazón de Jesús

Burgos.-En la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús se celebrará desde mañana al 12 de junio una novena. A las 19,30 horas tendrá lugar el rezo del Santo Rosario y Eucaristía con homilía por el sacerdote guatemalteco, Antonio Zuleta.

El día 18 quedará expuesto el Santísimo a partir de la Eucaristía de las 11,00 hasta las 19,00 y media de la tarde que tendrá lugar el Santo Rosario, Reserva y Eucaristía.

A continuación se dará a venerar la reliquia de Santa Margarita María, confidente del Sagrado Corazón de Jesús.

### Nueva junta de gobierno en el Colegio de Aparejadores

BURGOS.-Tras las elecciones celebradas el pasado día 3 junio, el Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Burgos tiene nueva junta de gobierno.

El presidente es Jesús Manuel González Juez; Luis Galán, secretario; Manrique Sancho, tesorero; Luis Fernando Alonso Marcano, contador; y como vocales Isabel Pérez Ojeda, Andrés Bustillo, Agustin Eguiluz, Adolfo López y Juan Ignacio M. Marzal.

### Semana Cultural del Club de Esgrima

☐ BURGOS.-Desde el pasado día 7 y hasta al 12 de este mes, el Club de Esgrima de Burgos celebra la Semana Cultural y Deportiva en honor de socios y simpatizantes.

Durante todas las jornadas se celebrarán diversos actos de índole cultural y lúdica, como campeonatos de mus, billarín, parchís o rana; charlas-coloquio o proyección de películas.

### Hoy FELICITAMOS a...

Diario de Burgos, en su deseo de hacer cada día un periódico que sea de todos los burgaleses publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada principalmente a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas.

Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviárnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación Anote el número de suscriptor en caso de serlo. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos**, Calle San Pedro de Cardeña, N.º 34 – 09002 – BURGOS indicando en el sobre (Sección Hoy FELICITAMOS a...).

NOTA: Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. No se devolverán las fotografías, se

M.C.D. 2018

publiquen o no se publiquen.

### Elfidio Vilda, presidente del Colegio de Secretarios, Interventores y Tesoreros

El principal objetivo del Colegio es la integración total de todos los asociados, especialmente del sector juvenil

BURGOS/I.P.-Elfidio Vilda, interventor del Ayuntamiento de Burgos, ha sido reelegido presidente del Colegio Provincial de Secretarios, Interventores y Tesoreros.

Por primera vez dentro de este colegio profesional, en la elección del presidente no han participado todos los miembros colegiados, sino que han sido los vocales quienes han designado a su presidente una vez que éstos fueron elegidos por el colectivo de secretarios, interventores y tesoreros.

Las elecciones para elegir a los trece vocales tuvieron lugar el pasado 26 de mayo, con la participación de 90 de los 116

colegiados.

Además del presidente, los vocales eligieron al resto de cargos directivos. Melchor Becerril Orozco, secretario del Ayuntamiento de Valle de Santibáñez es el nuevo vicepresidente, mientras que para el cargo de secretario fue elegido Mario Lozano Crespo, secretario de Orbaneja Río Pico. El intervenor del Colegio es Saulo Domingo Guevara, interventor de la Diputación y el nuevo tesorero es José Félix Rodríguez Busto que ocupa el mismo cargo en la Diputación provincial.

#### **INTEGRAR A LOS PROFESIONALES**

El reglamento de los Colegios profesionales está pendiente de su aprobación definitiva. Sin embargo, el proceso electoral se ha celebrado con arre-

glo a unas normas especiales aprobadas por el Colegio Nacional para regir este proceso electoral que se ha celebrado en todo el territorio español.

Dichas normas se ha acomodado a la normativa que va a regir de forma unitaria para todo el colectivo nacional, así como a la normativa electoral y de los colegios profesionales.

Elfidio Vilda destacó el carácter democrático del proceso electoral, así como la alta participación y la incorporación de jóvenes a la nueva directiva.

Entre los objetivos inmediatos, el Colegio se ha marcado el de conseguir la integración total de todos los miembros del colectivo y, fundamentalmente, destacó la necesidad de realizar un esfuerzo para integrar a la juventud, cuyo primer paso ya se ha dado en el proceso elec-

Por otra parte se pretende potenciar las áreas de asesoramiento y perfeccionamiento del colectivo con vistas a las obligaciones que imponen las nuevas leyes, entre ellas, la Instrucción de Contabilidad que entró en vigor el 1 de enero del 92.

Otra área a potenciar es la de relaciones con la justicia. En este sentido los secretarios-interventores se muestran disconformes con la prestación impuesta por la nueva Ley de Planta, según la cual deben asumir la secretaría de los Juzgados de Paz.

Esta prestación adicional a su cargo en los respectivos Ayuntamientos afecta a los secretarios de los municipios de menos de 7.000 habitantes (salvo agrupaciones), quienes consideran que ambas funciones son incompatibles y piden al Ministerio de Justicia que reconsidere esta imposición recogida en la Ley de Planta.

### Mañana se cierra al tráfico rodado el Arco de Santa María

☐ BURGOS.-Según está anunciado, mañana se cerrará definitivamente al tráfico rodado el Arco de Santa María.

La medida se adopta una vez que se ha comprobado el deterioro de la fachada del Arco y para preservar las pinturas del intradós que fueron restauradas hace meses y cuyo deterioro se debió, fundamentalmente, a los humos producidos por los vehículos que continuamente pasan por debajo de este edificio.

Este paso del Ayuntamiento para cerrar el Arco es previo a una actuación más amplia que se llevará a cabo las próximas semanas en el resto de calles y plazas del entorno de la Catedral.

Por otra parte, pasadas las fiestas de San Pedro y hasta

que comiencen las obras de restauración, la propia fachada del Arco de Santa María quedará protegida con redes en previsión de que se produzca algún desprendimiento.

#### OTRAS MEDIDAS DE TRAFICO

Por otra parte, el alcalde ha dictado un decreto en relación con la fluidez y seguridad del tráfico en la ciudad.

Según refleja dicho decreto, se adoptan una serie de medidas, como la colocación de barandillas cortapasos para canalizar a los peatones hacia el paso señalizado en la intersección de San Zadornil con Francisco Salinas.

En la calle San Pedro de Cardeña, 34, se acuerda desplazar 20 metros la reserva

para carga y descarga existente por la necesidad de uso de la zona.

En Padre Flórez, número 22, se prohíbe pasar por suponer un estrangulamiento de la circulación debido a la estrechez de la calzada. En Julio Sáez de la Hoya se prohíbe aparcar en batería por insuficiencia de anchura de la calzada.

En la calle Miranda se prohibe aparcar en bateria junto a la Estación de Autobuses por insuficiencia de anchura de la calzada y en la calle Zorrilla se restablece sentido único de circulación N-S en su tramo comprendido entre Delicias y Almirante Valdés; en esta última calle se prohíbe aparcar en los números pares por la estrechez de la calzada.

ACTOR OF THE AREA OF THE

THE WORLD STREET, THE REST AND THE PARTY OF

TO THE STATE OF TH





Dirección General de la Policía Comisaría General de Documentación

# 0)/1/5



Si este verano va a salir de España, recuerde que necesita tener actualizados el Pasaporte o el D.N.I.

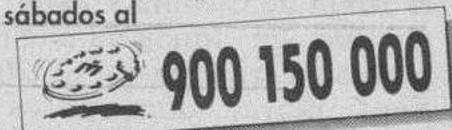
Si los tiene caducados o están a punto de caducar, no espere al último día para renovarlos.

Acérquese ahora a cualquiera de nuestras oficinas y ahorrará tiempo.

Con el pasaporte en vigor puede viajar por todo el mundo.

Con el D.N.I. en vigor puede viajar a todos los países de la Comunidad Europea más Suiza, Austria, Mónaco, Liechtenstein, Andorra, Malta y Antillas Holandesas, entre otros, sin necesidad de pasaporte.

Para conocer a qué oficinas puede acudir y qué requisitos son necesarios puede llamar de 9 a 21 horas de lunes a viernes y de 9 a 15 horas los



Teléfono de la Oficina de Información y Atención al Ciudadano del Ministerio del Interior.

### La producción de la película «Tres palabras» contará con una subvención municipal

BURGOS.-El Ayuntamiento subvencionará la producción de pelicula «Tres palabras», según aprobará mañana la Comisión de Gobierno mañana.

La productora que rodará parte de los exteriores de la película en Burgos capital y provincia es «Creativos Asociados de Radio y Televisión, S.A.».

Otros temas culturales se verán igualmente en la comisión del jueves, como la concesión de ayuda al Taller Diocesano de Reparación Artística «San Esteban», así como el presupuesto de la Escuela de Dibujo.

Procedente, asímismo de Cultura, se aprobará la realización y el presupuesto de un ciclo de cine infantil que se llevaría a cabo entre los meses de septiembre del 93 hasta mayo del 94, en la Casa de Cultura de Gamonal.

Por otra parte, se dará el visto bueno a los programas de desarrollo comunitario de los

Centros de Acción Social (CEAS) de 1993 y la convocatorias de becas individuales para la asistencia a campamentos infantiles de este verano.

Procedente de la comisión de Hacienda, se aprobará la adquisición y presupuesto de cinco casetas informativas que se colocarán en las entradas de la ciudad con objeto de informar sobre los aspectos turísticos de la ciudad.

El equipo de Gobierno dará el visto bueno a la aprobación del proyecto de instalación semafórica en el paseo de las Fuentecillas y calle Costa Rica, redactado por los servicios técnicos municipales.

En cuanto a Instalaciones Deportivas, se verán varias facturas y certificaciones, así como la adjudicación de los servicios de socorrismo para la temporada de verano en las Piscinas Municipales de El Plantío y San Amaro.



**FUYMA** 

GIBRALTAR: ALGO MAS QUE UN PEÑON (Y III)

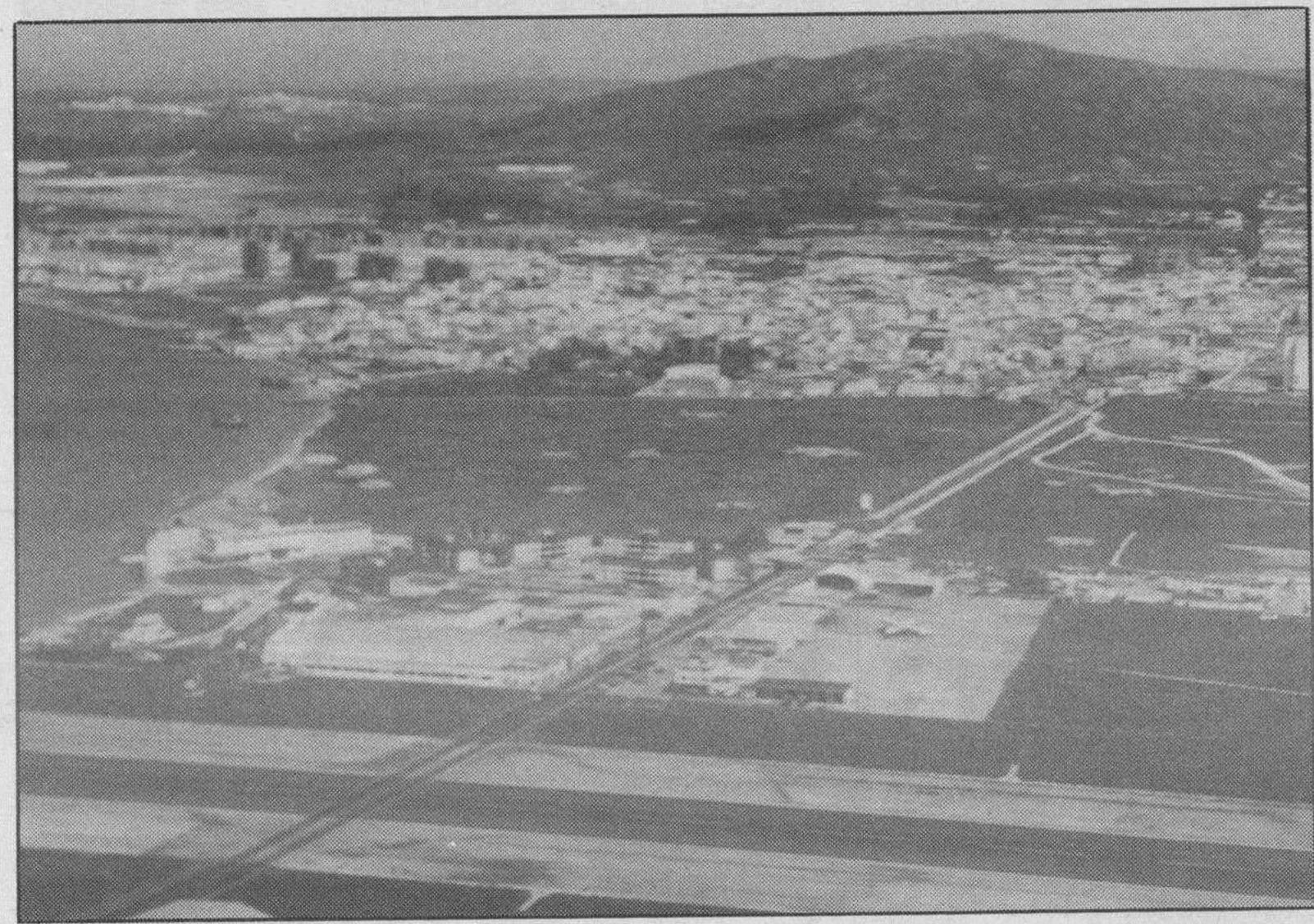
# Refugio de aves de numerosas especies y de los famosos monos gibraltareños

Gibraltar, indiscutiblemente, encierra un determinado interés turístico. Nos hemos referido en crónica anterior, a ese atractivo poderoso que es el de las compras, si bien y debido a la devaluación de la peseta, ya no resulta tan rentable como en tiempos atrás, pero hay una gama de artículos -gasolina, tabaco, bebidas y prendas de vestir de marca- con precio interesante y de ello se beneficia en grado sumo esa riada de españoles de la zona que a diario atraviesan la verja.

Para el turista a la caza de novedades y sensaciones inéditas, unas horas en el Peñón resultan estimulantes. Desde uno cualquiera de sus puertos deportivos -Waterport o Marina Bay- éste último con su pintoresca galería de tiendas y restaurantes -habrá que realizar una excursión marítima para la captación de una primera impresión de conjunto. Después se impone una detenida visita a su museo, donde está encerrada toda la historia del Peñón, en una sucesión didáctica desde los tiempos más remotos hasta nuestros días.

Tomando el Cable Car -para salvar los 412 metros de desnivel- previo pago de unas mil pesetas adentrarse en esa zona natural y militar horadada por cerca de cincuenta kilómetros de túneles de donde se extrajeron millares de toneladas de piedra y galerías donde apostar las defensas, algunas de las cuales y, recientemente, se han habilitado al turismo, dándolas un sentido de evocación histórica y documentalista.

Entre los acantilados se aprecia la superabundancia de gaviotas que está creando serios problemas. Aquí -se nos dice-se pueden ver casi tres cuartas partes de las aves de Europa, con más de seiscientas especies de flores silvestres, además de



Gibraltar, inmerso en el patrimonio, exuberante en la naturaleza.

centenar y medio de monos -macacos- en libertad que la guardería conoce con nombres

propios. Esos monos gibraltareños constituyen de por sí una atracción. Sestean en los promontorios y permanecen impasibles ante los disparos de las máquinas fotográficas. Se les cuida con esmero y hasta en el Hospital Militar tienen una sala ante el caso que precisaran atención veterinaria. Ya se sabe esa leyenda de que cuando desaparezca el último mono del Peñón, esa roca monumental pasará a hegemonía española. Dada la abundancia de los simios, la atención que a los mismos se dispensa, nos tememos transcurrirá otro larguísimo período

de tiempo, para que ese deseo nacionalista se convierta en realidad.

Hay nada menos que ciento cuarenta naturales, entre ellas la de San Michael, con una espectacular sala dedicada a auditorio. Están también los túneles excavados durante el Gran Sitio para montar cañones en la cara Norte y dada las empinadas y estrechas carreteras, de tramo en tramo se conservan las argollas que servían para la subida de las pesadas piezas.

Llegar hasta el faro más meridional y en días claros divisar tierra marroquí a veinte kilómetros de distancia. Y si se cuenta con permiso, recorrer las instalaciones bélicas del fortín conocido como «la locura de O Hara» con ese grandioso cañón de la primera guerra mundial que pretendía controlar la entrada y salida del Estrecho.

Dado lo reducido del territorio toda vacación forzosamente tiene que ser corta. Una jornada bien aprovechada es suficiente para conseguir una idea pormenorizada de Gibraltar. Mejor un fin de semana, aprovechando esa campaña «a mitad de precio o menos» que ha desplegado la Gibraltar National Tourist Board: Si usted baja hasta la Costa del Sol, merece la pena una visita a lo que fue nuestro Peñón. Nos lo agradecerá.

### DE AQUI Y DE ALLA

#### RELANZAMIENTO

En reciente reunión de los responsables de las agencias de viaje celebrada en Sevilla se ha manifestado que la devaluación de la peseta relanzará el turismo en España.

Los directores de esas empresas fundamentalmente dedicadas a la actividad turística «consideran conveniente esta devaluación para que España deje de ser un país caro y sea a partir de ahora un poco más barato, lo que favorecerá el turismo».

#### **PLATAFORMAS**

El Instituto Turístico Valenciano ha montado una serie de plataformas acuáticas con juegos en nueve playas de la Comunidad, cuatro de ellas en los principales municipios turísticos de la Costa Blanca y el programa quedará completado con otras quince nuevas áreas de juegos en la arena.

El presupuesto del programa asciende en total a 1.700 millones, incluidos los 400 que se incorporarán en este ejercicio para gastos de mantenimiento, instalaciones lúdicas y plataformas.

#### SALON

El salón de turismo 93, de Valladolid, dispondrá en esta ocasión de 1.400 metros cuadrados –algo más que en la edición anterior— y tiene como novedad un precio de alquiler de espacio verdaderamente interesante, ya que se ha situado en 4.500 pesetas el metro cuadrado.

La Feria Internacional de Muestras de Valladolid y en ella, el Salón de Turismo, se celebrará entre los días 17 al 26 de Septiembre y la reserva de espacios puede hacerse directamente en la institución ferial.

#### CALIDAD

Treinta y cinco hoteles de Benidorm se someterán a un plan de calidad con el que se pretende mejorar el servicio y las instalaciones.

El estudio, valorado en unos cien millones de pesetas, será financiado con cargo a las ayudas previstas por el Plan Futures de la Secretaría General de Turismo y abarcará desde los detalles físicos de los hoteles hasta los aspectos relacionados con el servicio.

#### INTERIOR

A un total de 1.345 millones de pesetas asciende el presupuesto que ha destinado La Generalidad de Valencia para el primer cuatrienio del programa de turismo interior, cuyo objetivo es dotar de infraestructuras turísticas a los municipios a fin de diversificar la oferta La intención es «dar a cada población del interior las condiciones económicas precisas para lograr una dinamización que también tenga repercusiones en los núcleos de población limítrofes».

Nos produce justificada envidia si lo comparamos lo que en materia de turismo se realiza, por ejemplo en nuestra Comunidad Autónoma.

#### JACOBEO'93

# Diez bases de acampada gratuita en el trayecto castellano-leonés

General de Deportes y Juventud, dependiente de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, han entrado en funcionamiento y permanecerán hasta el 20 de Septiembre, diez bases de acampada para la acogida, información y alojamiento gratuito de los peregrinos a Santiago a su paso por territorio de la Comunidad.

Los lugares designados son los siguientes, en la provincia de Burgos, Villafranca Montes de Oca y Castrojeriz; en la de Palencia, Frómista y Carrión de los Condes y en la de León, Sahagún, Mansilla de las Mulas, Hospital de Orbigo, Astorga, Molinasea y Villafranca del Bierzo.

En un desplegable y en cuatro idiomas, se divulgan las normas imperantes para la acampada. La estancia en la Base se limita a 24 horas; habrá en cada una de ellas diez tiendas de campaña y colchonetas; en las tiendas no se debe fumar, tomar bebidas alcohólicas, ni preparar o efectuar comidas y sólo se puede hacer fuego en la zona señalada; la organización no se responsabiliza de robos u otra clase de accidentes; habrá un botiquín de urgencia, se podrá sellar la Credencial y diariamente se celebrará una experiencia de «Encuentro y Compartir». Los peregrinos podrán hacer reserva de plaza hasta el 30 de este mes, no superando la reserva de las mismas el sesenta por ciento de la capacidad de la base. Teléfono de contacto 988-713366.

El peregrino contará con permanencia de acogida, enfermería, pabellón-socios, servicios sanitarios y ducha y lavadero.

Cada una de las tiendas tendrá cabida para seis personas y en zona de acampada libre para 65 plazas. Se encargarán del cuidado de esas diez bases, sesenta hospitaleros voluntarios. Se calcula que a lo largo de esos cien días en que van a estar abiertas esas diez bases, podrán alojarse en las mismas hasta 125.000 personas.

Sin duda alguna se trata de un acertado servicio a prestar especialmente a jóvenes peregrinos, aunque en verdad todo caminante a Santiago puede

rios universitarios que harán de hospitaleros, redundará todo ello en apoyo a los peregrinos, que podrán encontrarse a lo largo del Camino de Santiago en su tránsito por tierra castellano-leonesa, con algunos problemas de alojamiento. Y, como siempre ocurre, en la puesta de toda buena idea de cooperación, ya se han levantado tímidas repulsas por parte de algún sector de los denominados extrahoteleros, como han sido las de propietarios de cámpings establecidos en las cercanías de esas

Bases de Acampada.

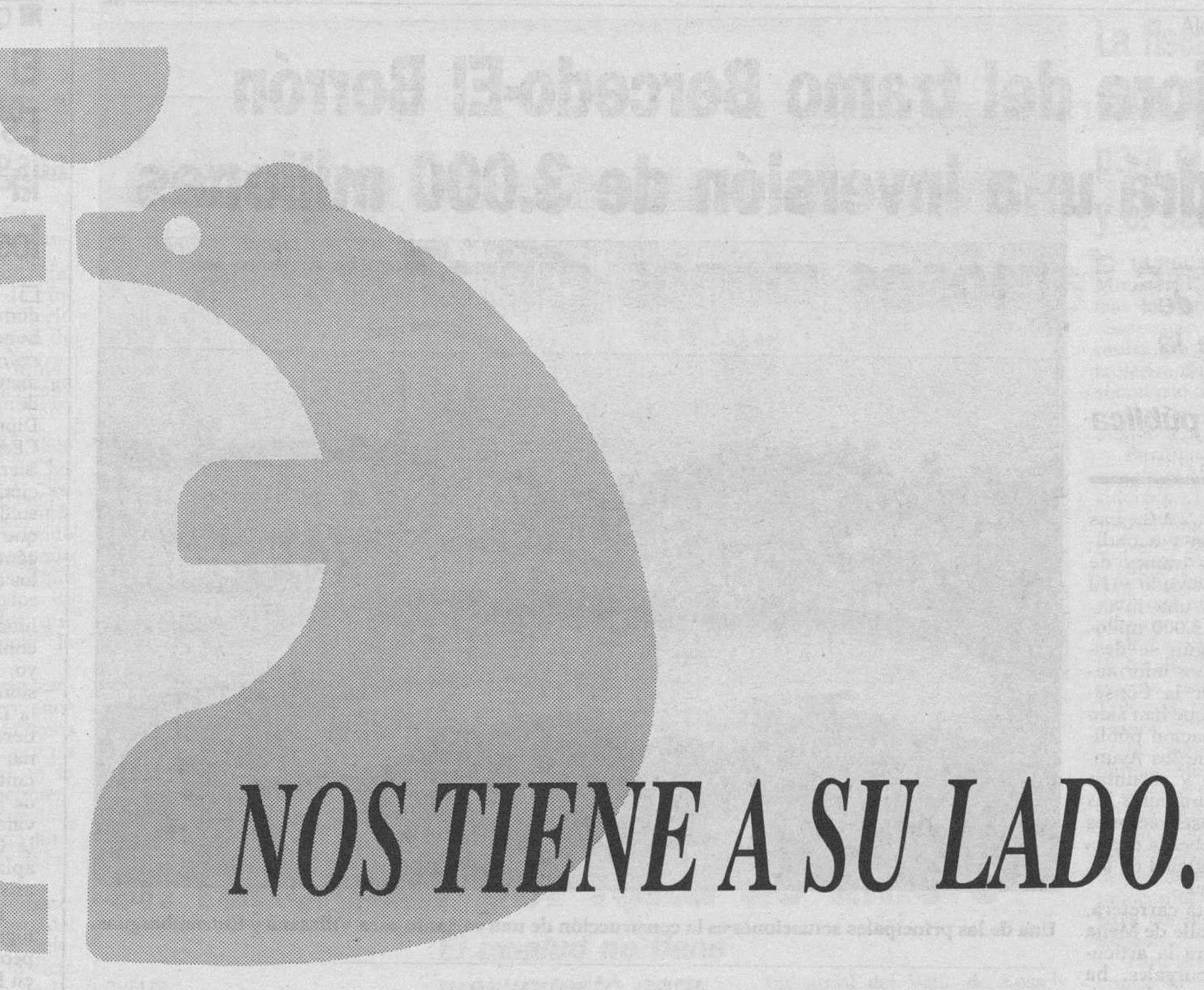
encontrar acogida, siempre y

cuando se acepten las normas

de convivencia establecidas. El

concepto de gratuidad junto con

las atenciones por los volunta-



A partir de ahora, Caja de Madrid está más cerca de usted para integrarse y colaborar con la economía de Burgos en general y de Aranda de Duero en particular.

Para ofrecerle cada vez más y mejores servicios.

Para que disfrute de todas las ventajas que supone tener tan cerca una de las primeras entidades financieras del país con más de 1.150 oficinas trabajando para usted.

Para poner a su alcance todas las posibilidades de ahorro, crédito, inversión y servicios financieros que Caja de Madrid y su Corporación Financiera tienen para sus clientes.

Para estar, de ahora en adelante, muy cerca de usted.

A su lado.

### Oficina de Caja de Madrid a su servicio en Aranda de Duero

Calle Isilla, 15

Tel.: 51 17 00

Y también nos tiene a su lado en:

**Burgos Capital** 

**Burgos Provincia** 

Avda. Cid, 7 y 9 Miranda, 12 Vitoria, 186 MIRANDA DE EBRO Ramón y Cajal, 18



VALLE DE MENA

# La mejora del tramo Bercedo-El Berrón supondrá una inversión de 3.000 millones

Los estudios informativos de la mejora de la C-6.318, a información pública

VILLASANA/E.N./J.A.G.-Las obras de ampliación y acondicionamiento de los tramos de la C-6.318, entre Bercedo y El Berrón, supondrán una inversión superior a los 3.000 millones de pesetas, según se desprende de los estudios informativos realizados por la Consejería de Fomento y que han sido sometidos a información pública con el fin de que los Ayuntamientos, vecinos y distintas entidades puedan presentar las alegaciones y observaciones que, en esta fase, deberán ceñirse a la concepción global de los trazados y soluciones.

La mejora de esta carretera, espina dorsal del Valle de Mena y una vía clave para la articulación del norte burgalés, ha sido una de la principales reivindicaciones de los municipios de esta comarca que confían en que con este proyecto se amplíen las comunicaciones.

Por criterios funcionalidad técnica para elaborar los estudios informativos, la Consejería de Fomento, según explicaron responsables de este departamento, decidió dividir el tramo Bercedo-El Berrón en dos subtramos, uno primero que contempla el recorrido entre Bercedo y Villanueva de Mena y otro, que va desde este núcleo, anejo a Villasana de Mena, hasta el límite con la provincia de Vizcaya y su entroque con la autovía de Valmaseda.

Junto a los estudios técnicos deberán también someterse a información públicas los correspondientes al impacto ambiental. Tanto en el primero como en el segundo de los tramos como en el segundo prevé el ensanche y mejora de la carretera que pasará a tener las dimensiones del tipo redia. El ancho de la plataforma será de doce metros, con una calzada de siete metros, es decir, dos carriles de tres metros y medio cada uno. Asimismo se contará con dos arcenes de 2,5 metros a ambos lados y sus correspondientes bermas.

#### MEJORAS

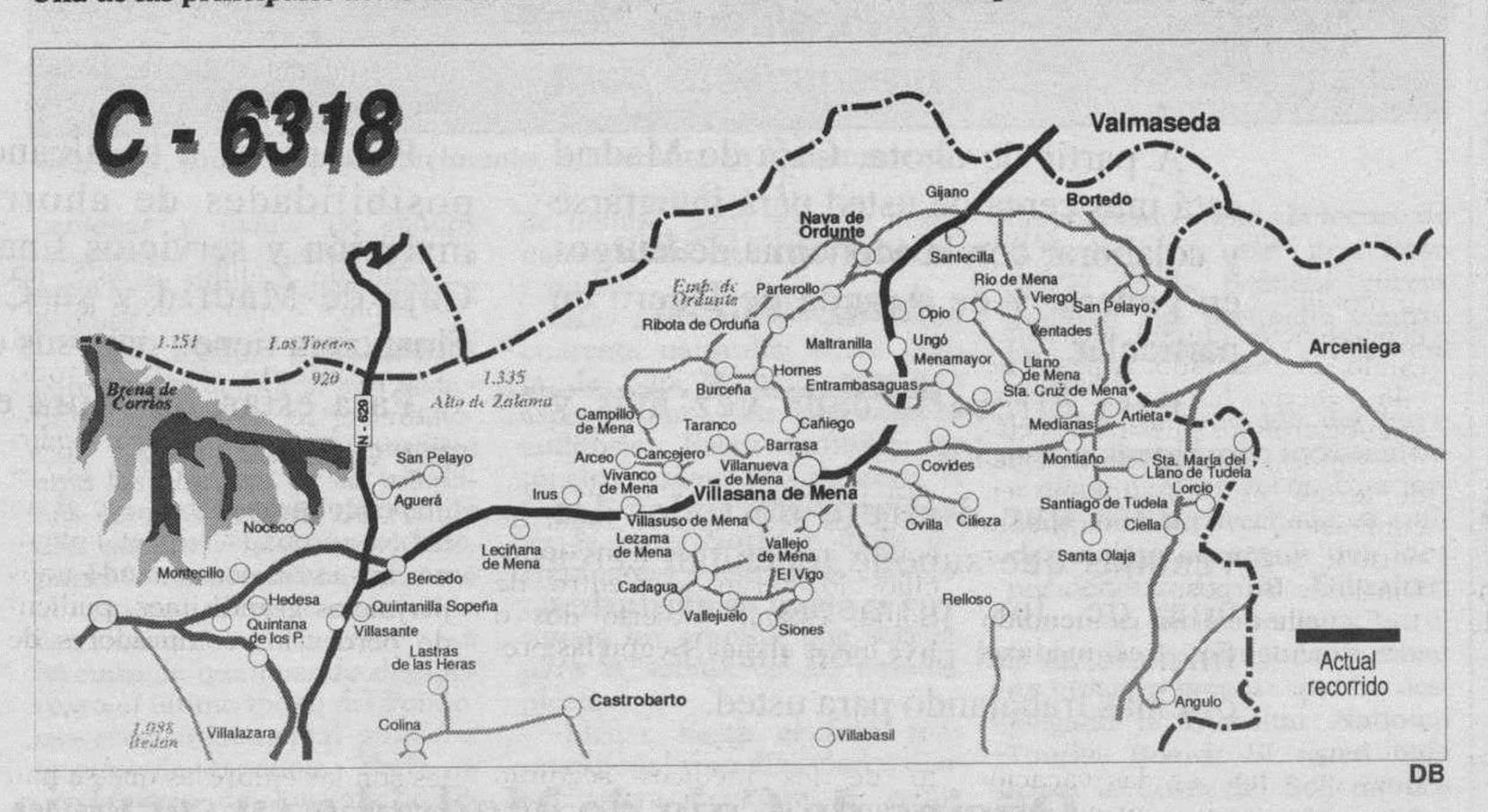
En el primero de los tramos, Bercedo-Villanueva de Mena, además de las obras de acondicionamiento, se proyecta la construcción de variantes de población en Bercedo e Irus. En el itinerario de este tramo, unos 14 kilómetros, además de salvar distintos núcleos poblacionales se construirán pasos para sortear el ferrocarril Bilbao-La Robla. De igual forma, figura una modificación importante en el Puerto de El Cabrio, que contará con un carril de vía lenta. Aunque las rampas serán más fuertes, se eliminarán las numerosas y sinuosas curvas.

Las obras de este primer tramo, que afectará también a la BU-543, tienen un presupuesto



L. MATIAS

Una de las principales actuaciones es la construcción de una variante para Villasana y Entrambasguas.



de contrata de 1.205 millones de pesetas, con un coste por kilómetro que se sitúa en los 86 millones de pesetas.

Por lo que se refiere al segundo tramo, Villanueva de Mena-El Berrón, el estudio informativo contempla, como actuaciones más importantes la construcción de la variante de Villasana de Mena y Entram-

basguas. Con una longitud de 5,5 kilómetros, ésta arrancará del cruce de la carretera de Caniego, en Villanueva, para circunvalar la capital del Valle de Mena por el sur.

El estudio también prevé mejoras en la zona del desfiladero (entre La Presilla y Ungo) así como entre Cereceda y el paso a nivel de Nava de Mena. Asimismo se contempla la urbanización de márgenes en las travesías de pueblos que no contarán con variantes.

El presupuesto de contrata de las obras de este segundo subtramo, que tendrá una longitud de 13,5 kilómetros, es de 1.947 millones, lo que supone 143 millones de pesetas por kilómetro.

### Un proyecto largamente esperado

Después de quince años de reuniones y peticiones municipales para la ampliación y mejora de la C-6.318 y la BU-543, claves para la comunicación del Valle de Mena y de la comarca de Merindades con Burgos y el País Vasco, comienza a ser una realidad.

Aunque según los técnicos es prematuro adelantar plazos, si se cumplen las previsiones y se cuenta con la financiación económica suficiente, los proyectos de ambos tramos podrían estar redactados en este mismo año con lo que las obras estarían adjudicados a lo largo de 1995

y comenzar en 1995. La nueva carretera conectaría así con el denominado «corredor del Cadagua» vizcaíno, donde el tramo «El Berrón- La Herrera, de seis kilómetros, ya está en funcionamiento y el de La Herrera-Güeñes, en fase muy avanzada de construcción. La reciente inauguración del tramo El Crucero de Montija-Espinosa, ya en la provincia burgalesa, ha permitido también una mejora importante en las comunicaciones de la zona.

La ampliación y mejora de la C-6.318, además de conectar los tráficos con el País Vasco y Burgos, será clave para el desarrollo del Valle de Mena y su área de influencia. No obstante, desde algunos círculos se ha inicido en que las propuestas contenidas en el estudio para ambos tramos plantean algunas deficiencias por lo que se refiere a la conexión con las carreteras locales.

Al margen de estas cuestiones, estas actuaciones permitirán ahorros de tiempo al poder circular a mayor velocidad así como la supresión de distintos puntos negros como los de Villanueva, Villasana, Entrambasguas, La Presilla y Ungo

QUINTANAR

# El Nuevo Teatro Estable cerró la Semana de los Mayores

domingo finalizó la semana homenaje a nuestros mayores, organizada conjuntamente por el Departamento de Bienestar Social de la Diputación Provincial y el CEAS de Quintanar de la Sierra, con una representación teatral a cargo del Nuevo Teatro Estable de Burgos que representó la obra «El cántaro roto», aplaudido por los asistentes.

Los actos comenzaron el lunes, 31 de mayo, con una conferencia de Marcos Reoyo, presidente de la Comisión de Bienestar Social de la Diputación, a la que asistieron el alcalde de Quintanar de la Sierra y representantes de los Ayuntamientos de la zona. Asimismo, intervino en la jornada inaugural la Coral de Quintanar muy aplaudida por el público asistente.

El martes, 1 de junio, tuvo lugar la gran final del campeonato de juegos de mesa en las sedes de la Asociación de Jubilados de Vilviestre y Quintanar. También se celebró una charla-coloquio sobre «Herencias y Testamentos» a cargo de la licenciada en Derecho del Servicio de Información y Asesoramiento a la Mujer y Familia de la Diputación, en Vilviestre del Pinar.

El miércoles, 2 de junio, se realizó una excursión al «Cañón de Río Lobos» y a Burgo de Osma. En Palacios de la Sierra tuvo lugar una conferencia sobre «la vida de un pino», a cargo de Carlos Alvarez, ingeniero de montes

El jueves, 3 de junio, tuvieron lugar las convivencias intergeneracionales calificadas positivamente tanto por los niños de octavo de EGB de los colegios como por las personas mayores asistentes. Asimismo, el concurso gastronómico de postres en Quintanar de la Sierra fue un éxito gracias a la activa participación del grupo de mujeres la «Tertulia de los miércoles» de esta localidad.

El viernes, 4 de junio, se procedió por parte de un jurado a la lectura de las poesías participantes en el concurso. Seguidamente, hubo un recital de poesía y canto a cargo de personas de la zona.

Todos los ganadores en los distintos concursos asistirán a una jornada de convivencia en Fuentes Blancas en la segunda quincena del mes de julio.

La semana ha sido acogida gratamente por todas
las personas y el CEAS de
Quintanar de la Sierra se
muestra agradecido con
todos los colaboradores,
Ayuntamientos, asociaciones
y en especial a la Asociación
de Jubilados de Quintanar y
de Vilviestre del Pinar y a
la «Tertulia de los miércoles»
de Quintanar de la Sierra.

### TRESPADERNE

# Un industrial muere aplastado cuando descargaba un camión

Alberto Llanos Gómez, de cincuenta años de edad, falleció ayer en Traspaderne víctima de una accidente laboral mientras realizaba labores de descarga de un camión que contenía fardos de alfalfa.

El suceso ocurrió a las siete y media de la mañana en las instalaciones de «Forrajes Castellanos». Según se informó, Alberto Llanos estaba abriendo las cartolas del vehículo cuando se deprendieron, por causas que se desconocen, dos fardos de alfalfa, de quinientos kilos, que le aplastaron, causándole la muerte en el acto.

Alberto Llanos, copropietario junto a dos de sus hermanos de la empresas Granja Llanos y «Forrajes Castellanos», era un industrial muy conocido en la comarca, donde su fallecimiento ha causado honda impresión. El fallecido, que deja una hija, residía en La Orden de Tobalina.

Las honras fúnebres y funeral por el eterno descanso del alma de Alberto Llanos se celebarán hoy, miércoles, a la siete de la tarde, en la iglesia de La Orden de Tobalina, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de la localidad. Descanse en paz.

### JUNTA

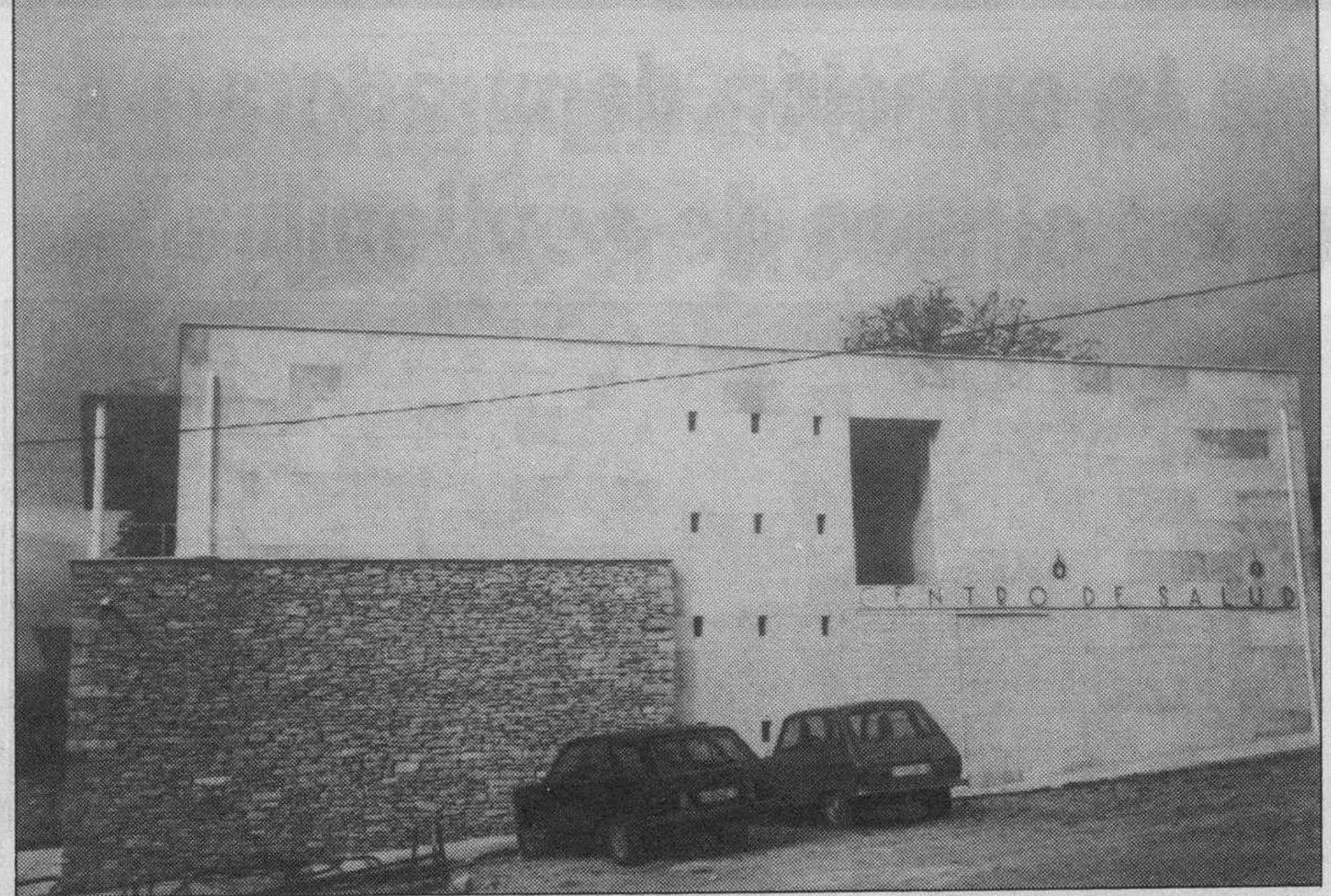
### 19 Ayuntamientos reciben ayudas para actividades juveniles

☐ BURGOS. - Diecinueve Ayuntamientos de la provincia de Burgos recibirán subvenciones de la Junta para la realización de programas de actividades juveniles por un montante de 1,8 millones de pesetas.

La cuantía de las ayudas son de 500.000 pesetas al Ayuntamiento de Aranda de Duero, 350.000 pesetas al de Miranda de Ebro, 125.000 pesetas al de Melgar de Fernamental y 100.000 al de Roa.

Las localidades de Lerma, Castrillo de la Vega, Villagonzalo Pedernales, Cabia, Tardajos, Torresandino, Condado de Treviño, Villasandino, Fresnillo de las Dueñas, Salas de los Infantes, Torregalindo, Fuentespina, Gumiel de Mercado y Gumiel de Izán recibirán 50.000 pesetas y el Ayuntamiento de Huerta de Rey, 75.000.

#### VALLE DE LOSA



CHELIS

El Centro de Salud de Quincoces está finalizado hace meses y el mobiliario está listo para instalarse.

### El Centro de Salud tardará un año en funcionar por falta de dinero

CHELIS
QUINCOCES DE YUSO

Las obras del Centro de Salud del Valle de Losa, ubicado en Quincoces de Yuso, finalizó hace bastantes meses y su mobiliario permanece en las dependencias municipales esperando ser instalado. A pesar de ello, y de que hace pocas fechas se cubrieron los puestos de celador y limpiadora, el Centro puede tardar más de un año en comenzar su funcionamiento normal, según ha podido saber Diario de Burgos.

El Valle de Losa es atendido actualmente por tres médicos desde sus residencias de Quincoces, Villalba de Losa y Oteo, cubriendo también ellos los fines de semana y las vacaciones. Según las previsiones actuales, una vez que el Insalud transfiera a la Junta las competencias sanitarias, ésta deberá hacerse cargo del buen funcionamiento del Centro de Atención Primaria, por lo que se vería obligado a nombrar nuevos médicos y ATS. Todo ello supondría unos gastos anuales superiores a los cinco millones, cifra de la que el Insalud parece no disponer en estos momentos.

José Ignacio Cuñado, médico de Quincoces, ha manifestado que, al igual que se ha hecho en otras cabeceras, «el Centro se abrirá en un corto espacio de tiempo, pero solamente ser-

El Insalud no tiene presupuesto para su mantenimiento, a pesar de que ya está finalizada hace tiempo

virá para que pase yo la consulta, es decir que en lugar de acudir los enfermos a mi domicilio, lo harán al Centro de Salud, estando abierto dos o tres horas al día». Según las previsiones del doctor, el Centro de Salud sólo afectará a los vecinos de Quincoces, ya que el resto de los médicos seguirán pasando la consulta en sus respectivos pueblos.

Por su parte, Alfredo Vadillo, alcalde del Valle de Losa, afirmó desconocer la fecha en la que será inaugurado el Centro, «podría ser en cualquier momento ya que el edificio y el mobiliario están dispuestos, aunque tampoco sabemos en qué va a consistir el funcionamiento del mismo».

#### TARDANZA EN LA APROBACION DEL POLIGONO INDUSTRIAL

La Junta de Castilla y León aún no ha aprobado las normas para la instalación de! polígono industrial del Valle de Losa y ello está creando malestar en el Ayuntamiento y en los propios empresarios que están esperando las parcelas para su instalación.

Alfredo Vadillo, alcalde, no se explica a qué se debe la tardanza ya que según afirma el Ayuntamiento realizó todo según la legislación vigente, «nosotros cumplimos con todos los requisitos exigidos y ahora nos encontramos con que al no haber aprobado aún el Polígono, nos están ocasionando unos perjuicios grandísimos, pudiendo perder los compradores de terreno que ya teníamos».

Pese a que el regidor municipal no quiere manifestar cuáles son las empresas que se han interesado por los terrenos, podemos afirmar que se trata de empresarios vascos, y en concreto de alguna industria cárnica, para los que Quincoces está bien comunicada con el resto de España y se encuentra a cuarenta y cinco minutos del Matadero de Zorroza.

Por otra parte, Alfredo Vadillo, alcalde del valle losino, ha confirmado que existe ya un estudio muy avanzado para la ampliación de los 80.000 metros cuadrados actuales del polígono industrial, estando prevista la compra de otros cincuenta mil metros. CASTROJERIZ

### La fiscal pide tres años de suspensión para el alcalde y el secretario

☐ BURGOS/S. GONZALEZ.— El Ministerio Fiscal solicitó ayer, tras la vista oral, tres años de suspensión y 200.000 pesetas de multa para el alcalde de Castrojeriz, Eduardo Francés, y el secretario del Ayuntamiento por sendos delitos de denegación de auxilio a la justicia.

Purificación Sobrino, que ejerció el Ministerio Fiscal, consideró probado que tras varios requerimientos de la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia al Ayuntamiento de Castrojeriz para que presentara unos documentos en relación con una reclamación de una vecina de la localidad contra el Ayuntamiento, éstos nunca llegaron al Tribunal tras casi un año de espera.

Los acusados negaron haber tenido intención de obstruir a la justicia y achacaron el retraso, ya que mantienen que lo enviaron el 17 de diciembre de 1991 y así consta en el libro de Salidas del Ayuntamiento, a una confusión y cierta dificultad para conseguir los documentos exigidos.

Para la fiscal, tanto el alcalde como el secretario tuvieron conocimiento de los requerimientos y no hicieron nada por aportar los documentos, existiendo «clara intencionalidad de negarse a aportarlos».

Asimismo, la fiscal pidió la deducción del testimonio de Félix Escribano, empleado del Ayuntamiento de Castrojeriz, por un posible delito de falsedad en documento, pudiendo haber más responsables. Ello fue debido a algunas irregularidades que pudieran existir en el libro de Salidas del Ayuntamiento, según apreció la fiscal.

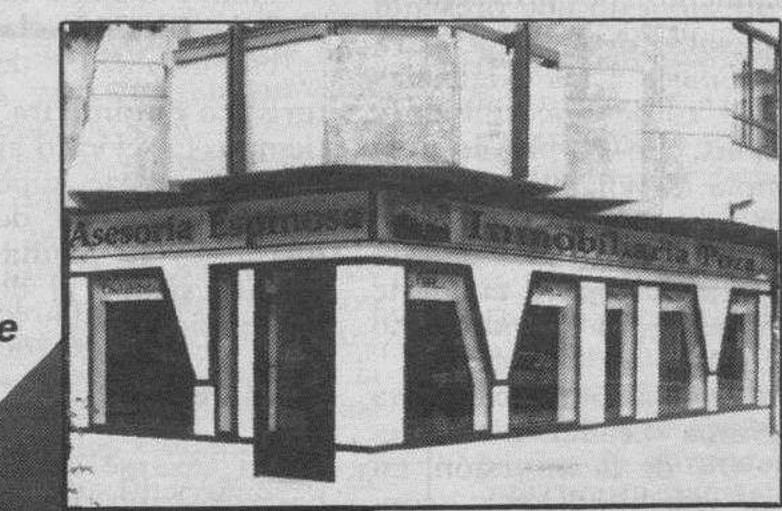
Pablo Hernando, abogado defensor del secretario, indicó que la fiscal había contado los hechos parcialmente, y aseguró que los tres documentos solicitados por la Sala eran totalmente inocuos. Incidió en que para que exista delito es necesario «la falta de cooperación en lo preciso, en lo que sin ello no se pueda resolver la cuestión», no siendo éste el caso. También insistió en que no se pueden dirigir acciones penales sin que previamente se advierta de ello y no ha existido ningún apercibimiento para el secretario.

Por su parte, Enrique Ulloa, abogado defensor del alcalde, afirmó que la responsabilidad es del jefe del departamento, en este caso el secretario. Además, afirmó que para que exista el delito de denegación de auxilio a la justicia debe haber «negativa manifiesta y deliberada».

### THE INMOBILIARIA POZA

Con la intención de cienderle mejor, nos trasladamos a unas nuevas instalaciones, para poder estar aún más cerca de Vd., a pie de calle aconsejándole y orientándole como siempre lo hemos hecho.

C/ Vitoria, 50 bajo (Villa Pilar III) Télf: (947) 273 034 Fax: (947) 262 791 09006 BURGOS



### BRIVESCABUREBA

### Las obras de la estación depuradora comenzarán en el mes de septiembre

El presupuesto del proyecto asciende a 300 millones

Se ubicará al final del polígono de «La Vega»

F. TRESPADERNE BRIVIESCA

☐ Las obras para la construcción de la estación depuradoradora de aguas residuales comenzarán previsiblemente depués del verano -mes de septiembre-, una vez que se cosechen las fincas cercanas al lugar donde se ubicará la instalación.

El presupuesto total de esta importante obra, según el provecto aprobado, asciende a 300 millones de pesetas. Las obras se financiarán con cargo a los presupuestos de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, de la Junta de Castilla y León.

El último paso, para iniciar las actuaciones, será la firma del acta de replanteo, momento tras el que comenzará a contar el plazo de ejecución.

La depuradora se ubicará, en la margen del río Oca, en el límite del término municipal de Briviesca con Cameno, junto a la antigua carretera que conduce a esta última localidad y al final del polígono industrial. Es en esta zona donde van a parar en la actualidad las aguas residuales que genera Briviesca,



ANGEL AYALA

El aumento de población y de industrias hacen imprescindible la depuración de las aguas.

tanto en el casco urbano como en el polígono.

En el proyecto de obra se contempla la construcción del emisario, o conducción desde el final del polígono industrial de «La Vega» -zona del matadero municipal- hasta la estación depuradora propiamente dicha.

#### **EMISARIO DE 1.700 METROS**

El emisario tendrá una longitud del orden de los 1.700 metros -desde el polígono hasta la estación depuradora- y la parcela donde se ubicará la

depuradora cuenta con una superficie total de unos 15.000 metros cuadrados.

La estación depuradora constará de elevacion y desgaste, desarenador, desengrasador, medidor, tratamiento biológico, decantación secundaria, espesador digestor y eras de secado.

#### **NUMEROSOS RETRASOS**

El proyecto de construcción de la depuradora, que estaba previsto que se iniciase en el año 1991, ha sufrido varios retrasos debidos, en un principio, a los trámites de expropiación de los terrenos que se verán afectados por esta instalación y también a la quiebra que sufrió la primera empresa a la que se adjudicó.

La empresa «Acuaestudios», dedicada a la construcción de estaciones depuradoras, es la nueva adjudicataria de las obras y la que se encargará de ejecutar todo el proyecto a partir del próximo mes de septiembre. Será a finales del año 94 ó comienzos del 95, cuando comience a funcionar la depuradora.

### Presa del Oca y depuradora, los retos de la comarca

BRIVIESCA/F.T.- Los proyectos para la construcción de una presa en el río Oca y el de la estación depuradora de Briviesca son los dos retos más importantes que tiene, en estos momentos, la comarca de La Bureba.

La futura presa, en la cabecera del Oca, permitirá garantizar el abastecimiento de agua a toda la comarca y también regular el cauce del río, a su paso por Briviesca, así como plantear la posibilidad de crear nuevas zonas de regadio en las tierras próximas al cauce.

La presa del Oca o embalsa de Alba, cuyos estudios comenzaron en el año 1988, tendrá un capacidad de 2,5 hetómetros cúbicos, aunque las previsiones normales de captación serían de 5 hectómetros. La presa tendrá unos 30 metros de altura y se ejecutará con hormigón en masa o con materiales sueltos.

El Oca, aguas abajo de Briviesca, presenta importantes problemas de contaminación sobre todo en los meses estivales y Briviesca, como principal núcleo de población e industrial de toda la comarca burebana, contribuye de forma decisiva a esa degradación medioambiental. Con la depuradora se solventarán en gran medida esos problemas existentes.

### Frías tendrá un edificio integrado en la Red de Casas de Turismo Rural

F. TRESPADERNE FRIAS

Uno de los cinco proyectos para integrarse en la Red de Casas de Turismo Rural, que presentó el Ayuntamiento de Frías dentro del programa de iniciativa «Leader», ha sido aprobado y comenzará funcionar como tal en el año 1994.

El presupuesto que presentó el propietario de la casa, para acondicionarla a las exigencias marcadas, es de cinco millones de pesetas. En el proyecto se contempla la rehabilitación del edificio, de una arquitectura singular o característica de esta zona, para destinarlo en parte o totalmente a alojamiento turístico.

La financiación que aporta el programa «Leader» puede llegar al 50% de la inversión, en obras de rehabilitación y acondicionamiento de la vivienda, que posteriormenete debe ser utilizada como alojamiento

Una parte del presupuesto de acondicionamiento y rehabilitación será aportado por el programa Leader de la C.E.

turístico durante un período de tiempo. En el caso aprobado en Frías, la parte superior de la vivienda será la destinada al turismo y la planta baja continuará siendo el domicilio de los propietarios.

#### ZONA DE BANO

La casa se encuentra en el casco urbano, en la zona que se conoce como calzada romana y que se encuentra en estos momentos en obras.



Una de las casas de Frías serán rehabilitadas para ser destinada a alojamiento turístico.

Dentro del mismo programa, el Ayuntamiento acometerá el acondicionamiento de la zona de baño, cuyo proyecto ya está aprobado y se iniciará en el mes de octubre. El presupuesto de este proyecto es de siete millones de pesetas y en el mismo se contempla levantar toda la

zona de baño, muros de piedra para que el río no se pueda desbordar y nuevas plantaciones de árboles. En este proyecto tambien colaborará la consejería de Medio Ambiente.

El programa «Leader» es una iniciativa de la Comunidad Europea, que tiene como obje-

tivo el desarrollo integral de las zonas rurales de Europa. La gestión de los recursos economicos se lleva a cabo a traves de los Centros de Desarrollo Rural (CEDER), en este caso el de las Merindades, en el que encuentra integrada la ciudad de Frías y también Oña.

### ARANDA

### Nueva reunión en A Ua Crag y un colectivo de Rotterdam Burgos para comenzaron un proyecto de intercambio tratar la huelga en SAURSA

☐ ARANDA/A.L.- El Ayuntamiento de Aranda ha decidido intervenir como mediador para intentar una reunión entre los trabajadores de la empresa de limpieza urbana y recogida de basuras, SAURSA, y la representación patronal. Así se acordó en un encuentro que celebró

El comité de huelga se reunirá, por lo tanto, hoy, miércoles, a las 5,30 de la tarde, en la delegación provincial de Trabajo en Burgos. Se espera que estén también presentes delegados de SAURSA y el secretario provincial de Comisiones Obreras, Raúl Sierra, además del director provincial de Trabajo, Javier Aibar.

el lunes con los empleados.

Según el concejal de Servicios, José María Rojas, en los contactos mantenidos anteriormente con la empresa el Ayuntamiento dio un margen de un 1,8 % de incremento, la única cantidad que según el concejal se puede asumir. Este porcentaje ha sido el ofertado por los responsables de SAURSA a los trabajadores hasta el momento.

No obstante, Rojas no rechaza otros márgenes: «Tampoco descartamos que si consiguen un acuerdo prudente el Ayuntamiento lo pueda meter dentro de sus presupuestos, aunque hay que tener en cuenta que cualquier acuerdo va a recaer sobre las espaldas de los ciudadanos. Parece ser que a la empresa no le importa dar de su propio pecunio un 1,2.», señaló. Este porcentaje, sumado al que da el Ayuntamiento, haría una oferta de incremento salarial del 3 %.

Por otra parte, ayer se llevó a cabo la segunda jornada de huelga, en la cual sólo trabajaron los servicios mínimos.

Artistas arandinos y holandeses elaboran sus obras en distintos lugares de la ciudad

La presentación al público será el día 24 de este mes

AURORA LAZARO ARANDA DE DUERO

El colectivo artístico A Ua Crag está realizando actualmente el segundo proyecto de intercambio de carácter internacional con un grupo procedente de Holanda, «Kunst & Complex». La primera fase se desarrolla en Aranda de Duero. Siete artistas de cada colectivo elaborarán durante veinte días sus obras individuales, que serán exhibidas al público desde el 24 de junio al 19 de julio.

El punto de partida de este encuentro, al igual que los anteriores, -«A Ua Crag-Le Genie de la Bastille» (1990), «Castilla-Bastille» (1990) y «A mi chemin» (1991)-, es el encuentro entre artistas de nacionalidades y culturas diferentes que pertenecen a dos tipos de asociaciones o entidades artísticas comprometidas en la investigación y difusión del Arte Contemporáneo.

Según explica A Ua Crag, los trabajos del proyecto con Kunst & Complex se resolverá en dos tipos de espacio, un



FLORENTINO LARA

Los protagonistas de la interesante actividad cultural internacional, en el Espacio A Ua Crag.

entorno urbano y otro museístico. Los artistas han comenzaro ya a elaborar sus obras, y han elegido lugares tan diferentes como las riberas de los ríos, la Casa de Cultura, un solar vacío en el centro de Aranda, una bodega, o la Plaza de la Constitución. Se editará un plano con la ubicación de las 14 obras, con el objeto de que la gente pueda hacer el recorrido para visitarlas.

### SEGUIMIENTO DE UN CRITICO

El día 24 de junio a las 8 de la tarde, en la Casa de Cultura, será la presentación pública del proyecto, a cargo

de Luis Francisco Pérez, crítico que escribe en varias revistas especializadas y en «El País», y que ya hizo el seguimiento del intercambio anterior con el grupo parisisno «Le Genie de la Bastille». También está actualmente en la Casa de Cultura el punto de información para los que tengan interés en el proyecto.

Arnold Schalks, Ellen Dijkstra, Jozef Van Rossum, Marcos Carrasquer Vidal, Mia van der Burg, Olaf Mooij y Riemke De Jong son los participantes holandeses, mientras por A Ua Crag están los artistas Alejandro Martínez, Javier Ayarza, Jesús Max,

Julián Valle, Pepe Ortega, Rafael Lamata y Rufo Criado.

En esta interesante actividad cultural que va a ocupar los primeros meses del verano arandino participa este año el Ayuntamiento de Aranda a través de las concejalías de Cultura, Turismo, Educación y Festejos, que han aportado en total una cantidad cercana al millón de pesetas, siendo hasta el momento la única institución pública que ha decidido apoyarlo. También colabora la Caja de Ahorros Municipal.

La segunda fase del provecto tendrá lugar en septiembre en Rotterdam, donde está ubicado el colectivo holandés.

### OFICINA MUNICIPAL DE PROMOCIÓN Y DESARROLLO

Información sobre la Lonja Agropecuaria de Aranda de Duero

FECHA DE CELEBRACIÓN: 5 de Junio de 1.993

### COTIZACIONES AL CIERRE:

PATATAS	Blanca Desirée	- s. c.	ptas.	kilo »	
CEREALES	Trigo (no panificable)	28	ptas.	kilo	
	Trigo (panificable)		>>	20	
	Cebada (2 carreras)	27	>>	>>	
	Cebada (6 carreras)	27	>>	>>	
PORCINO CEBADO	Selecto (90/96 Kg.)	143	ptas.	Kg.	vivo
	Normal (96/105 Kg.)	135	>>	>>	>>
	Graso (más de 120 Kg.)		20	>>	35
	Cerda desvieje	80-90	>>	>>	>>
LECHONES	20 Kg. genética	190	ptas.	Kg.	vivo
	20 Kg. corriente	185	**	**	>>
GANADO VACUNO	Ternera carne blanca		ptas.	Kg.	cana
	Ternera carne rosada		>33	23	33
	Añojos extra	530	33	33	35
	Añojos primera	505	>>	33	»
	Añojos corriente	470	35	>>	33
	Vacas extra	375	33	>>	33
	Vacas primera	330	20	>>	>>
	Vacas segunda	280	>>	33	33
	Vacas industria	235	»	33	**
GANADO OVINO	Corderos 18-22 Kg		ptas.	Kg.	vivo
	» 23-28 Kg	-	>>	>>	>>
	Lechales hasta 11 Kg	_	>>	33	35
	Ovejas		>>>	>>	, »

### Comentario:

- CEREALES: Repiten precio, mercado espectante ante la nueva cosecha
- PORCINO CEBADO: Escasez de ventas, los mataderos han comenzado a comprar y matan más ganado que en fechas anteriores. Bajan 5 Ptas.
- LECHONES: Mercado muy flojo, que parece haber tocado fondo, bajan 5 Ptas.

LA PRÓXIMA SESIÓN de la Lonja se celebrará el día 12 de Junio 1993, a las 13 horas. CONSULTAS TELEFÓNICAS: 50 72 74 (Contestador Automático)

### Presentado en el Ayuntamiento un primer boceto para construir un recinto de piscina cubierta

☐ ARANDA/A.L.- La empresa «AROS» de Bilbao, que tiene la adjudicación de la realización del proyecto para construir unas piscinas cubiertas, ha presentado al Ayuntamiento un anteproyecto que será estudiado por la Corporación Municipal antes de encargar la redacción del proyecto definitivo.

En los primeros bocetos la empresa vasca propone un edificio de dos plantas. En la primera ubica la cafetería, dos pistas de «squash», vestuarios, servicios (incluídos unos especiales para minusválidos), taquillas y guardarropa y una piscina de 25 metros de largo por 12,5 de ancho, con una profundidad mínima de 1,10 y una máxima de 1,80, además de otra para los más pequeños de 20 centímetros de profundidad y una tercera que iría desde los 30 centímetros a 1,10 metros.

En el piso superior sitúa una vivienda para un posible guarda de las instalaciones y salas de sauna, relajación, solarium y gimnasio. Alrededor del recinto se realizaría un parque, con la posibilidad de comunicación desde la piscina, para poder tomar el sol los días que la climatología lo permita.

Las piscinas cubiertas irán ubicadas al lado del edificio de Las Francesas, pueden tener un coste de unos 200 millones de pesetas y el Ayuntamiento quiere iniciar el proceso de adjudicación de las obras este mismo año, para que puedan estar terminadas en 1994.

Aunque el proyecto cuenta con la oposición de algunas fuerzas políticas municipales, por su alto costo, el equipo de gobierno insiste en que son

necesarias y de utilidad para toda la población, desde la infantil hasta los mayores, así como para los ciudadanos con minusvalías. El concejal de Obras, José María Rojas, quiere discutir los primeros bocetos en breve con el resto de concejales.

### BREVES

### Reunión de la Comisión de Promoción y Desarrollo

☐ ARANDA.- La comisión informativa de Promoción y Desarrollo se reúne hoy miércoles por la tarde para estudiar, entre otros temas, las posibilidades de promocionar el Polígono Industrial. Los concejales que la componen conocerán los proyectos y presupuestos presentados recientemente en el Ayuntamiento arandino por tres empresas. También se debatirá la probabilidad de escoger alguna de las opcio-

#### Aclaración sobre unas fotos

ARANDA.- Por un error, las fotografías de las páginas de Aranda y Miranda del periódico del pasado lunes 7 de junio aparecieron intercambiadas. Al espacio dedicado a nuestra ciudad le correspondía la imagen de la autovía que apareció en la página de Miranda. Pedimos disculpas a los lectores por esta involuntaria equivocación.

### MIRAND)A

### Una mujer que iba en bicicleta muere tras colisionar con un ciclomotor

MIRANDA.-Una mujer falleció en el hospital Santiago de la capital alavesa como consecuencia de las heridas de gravedad que sufrió al colisionar la bicicleta que conducía con un ciclomotor en la calle Vitoria. La joven murió después de estar hospitalizada durante varios días en este centro sanitario. Este accidente se produjo el pasado jueves, a las ocho de la tarde, según la Policía Local.

Por otro lado, entre el 31 de mayo y el 6 de junio, los agentes de este cuerpo policial identificaron en Miranda a diez consumidores habituales de sustancias estupefacientes, de los cuales ocho procedían de Vitoria. Además, la Policía Local ha detenido y puesto a disposición judicial a B.B.R. y a F.J.R.G. como presuntos autores del robo de varias cajas de bebidas alcohólicas. Funcionarios de la Policía Local identificaron también a B.T.B. y A.R.J. como presuntos autores del robo de diversos frutos de huerta en una finca.

Por otro lado, la Policía Local ha tenido que intervenir durante la última semana en otros once accidentes de tráfico sucedidos en el casco urbano de la ciudad. En dos de ellos se registraron también heridos.

El conductor de una motocicleta que chocó con un turismo, así como el ocupante del turismo con matrícula BA-1078-N, que colisionó con matrícula el turismo VI-2470-C, resultaron heridos en sendos siniestros.

Por otro lado, el turismo de matrícula BU-0273-K fue inmovilizado el lunes después de que su conductor se negase a someterse a la prueba de alcoholemia.

### Los trabajadores de Montefibre pararán por quinta vez los días 15 y 16 de junio

La plantilla irá en manifestación hasta la empresa para forzar la negociación

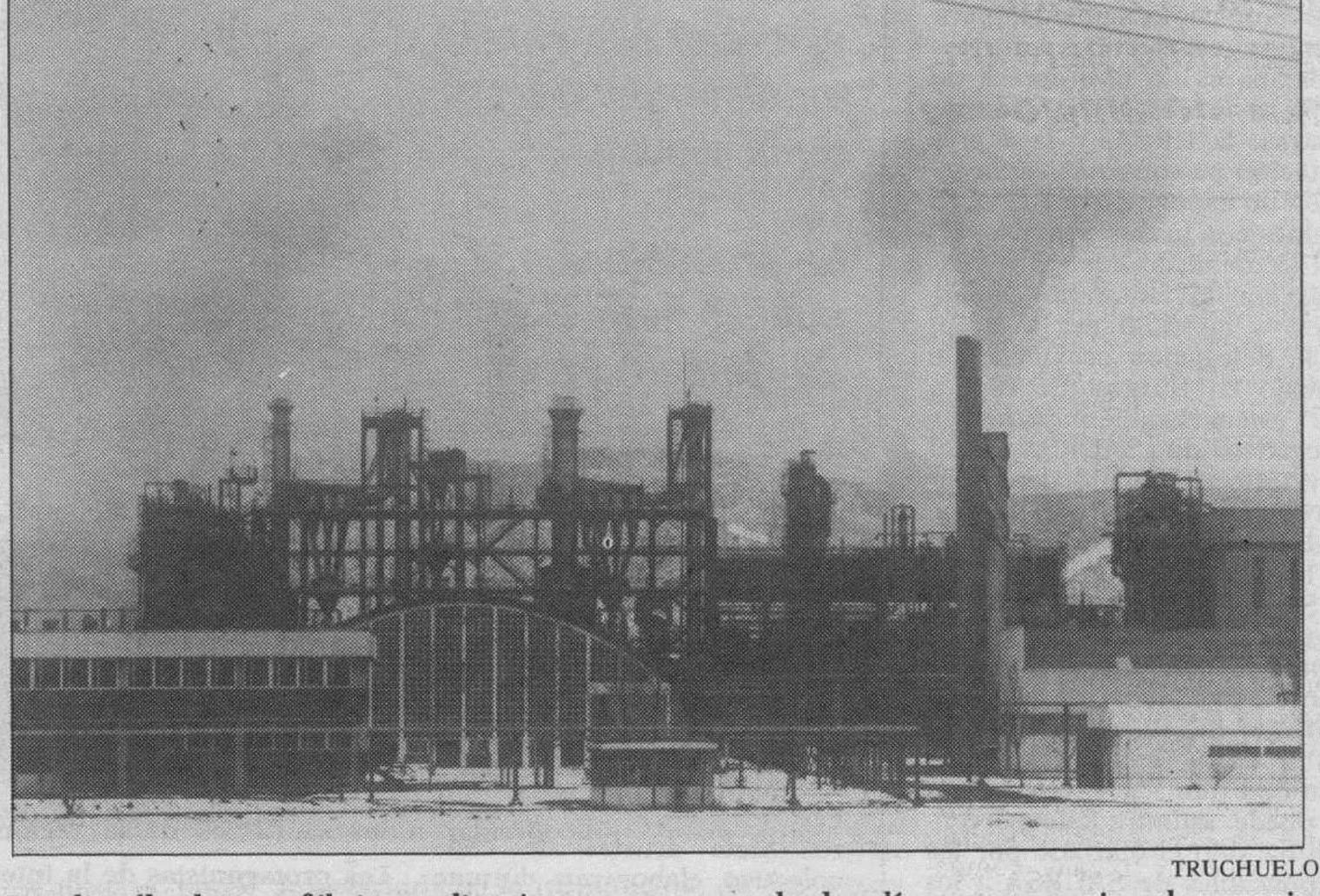
Mañana, jueves se negocian los servicios mínimos

JESUS BUSTAMANTE MIRANDA DE EBRO

☐ El comité de empresa de la factoría Montefibre-Hispania ha convocado una nueva huelga para los próximos días 15 y 16 de junio en señal de protesta por la postura «intransigente» que la dirección de esta multinacional ha adoptado en la negociación del convenio colectivo de esta empresa, según señala el comité. Se trata de la quinta huelga intermitente que los trabajadores realizan en los últimos dos meses, sin que hasta el momento haya habido ninguna aproximación entre ambas partes.

La dirección ha convocado el próximo jueves al comité de empresa para concretar los servicios mínimos que regirán durante las dos nuevas jornadas de paro, según ha informado a este diario el presidente del citado comité, José Luis Merino.

En este sentido, este órgano hace un llamamiento a los trabajadores para que asistan el próximo día 15, a partir de



La plantilla de esta fábrica realizará un nuevo paro de dos días para negociar el convenio.

las once de la mañana, a la concentración de trabajadores que se realizará en la plaza de Los Jardinillos. El comité ha convocado a la plantilla de Montefibre afectada por este convenio a que se concentre en este punto para, desde aquí, acudir en manifestación por las calles de Miranda a las mismas puertas de la fábrica y obligar a la dirección a sentarse a negociar.

En un comunicado emitido en la tarde de ayer, este órgano subraya que esta decisión se ha adoptado por lo que entienden que es una postura «cerrada e intransigente».

Merino ya había anunciado

durante el último paro, realizado durante los pasados días 31 de mayo y 1 de junio, el posible endurecimiento de las medidas de presión a adoptar por los trabajadores con objeto de forzar a la empresa a sentarse a negociar.

En las cuatro primeras convocatorias de huelga, la plantilla afectada por el convenio ha secundado siempre los paros con un porcentaje del cien por cien, según el comité de empresa. Merino señalaba entonces que la situación de esta empresa era un reflejo de la situación de crisis generalizada que atravesaba el país, con un elevado porcentaje de

estancamiento en la negocia-

De la misma manera, los trabajadores han enfatizado en repetidas ocasiones en los aspectos de contenido social que recoge la plataforma reivindicativa, por encima de los conceptos económicos.

ción en muchas empresas.

En este sentido, la plataforma reivindicativa que quiere negociar el comité de empresa recoge un incremento salarial del 6 por ciento sobre tablas salariales para este año, así como el IPC real de este año más 1,5 puntos para 1994. Además, la plataforma señala revisión salarial para los dos años.

### ARCE responsabiliza a la CHE y al Ayuntamiento de la muerte de peces en el Ebro

MIRANDA/I. LOPEZ.-La Asociación para la Recuperación de la Comarca del Ebro (AR-CE) considera que el Ayuntamiento debe presionar a la Confederación Hidrográfica del Ebro (CHE) para que el caudal ecológico del río Ebro sea mayor en estas fechas y pueda evitarse la muerte de miles de peces, como ha ocurrido en estos días y coincidiendo con la época en que los peces se dedican a desovar y perpetuar su especie.

Este grupo ecologista también solicita que se haga una presión sobre las industrias y que éstas tengan el máximo cuidado y sensibilidad en estas fechas. «Es necesario que se haga un seguimiento de los vertidos al Ebro, porque no se puede tolerar que el grupo de empresas que existen en la comarca estén eliminando la vida del río», señalan los responsables de ARCE.

El portavoz del grupo,

M.C.D. 2018

Michel Espinosa, manifiesta que los vertidos de origen urbano son los que están creando una alteración en la vegetación acuática. «Es el Ayuntamiento en última instancia, junto con la Confederación Hidrográfica del Ebro, los que deben impulsar una solución. Si no tienen una depuradora de aguas residuales, este problema va a seguir todos los años. Y si, además, las industrias vierten a su capricho vamos a tener el mismo resultado», añadió Michel Espinosa.

La asociación ha dejado claro que el problema surgido con la aparición de varias especies muertas significa que también existe un peligro para la salud de quienes viven cerca del río. Por otro lado, ARCE espera que los grupos que trabajan por el medio ambiente puedan tener una participación en las decisiones que atañen a todo el mundo.



TRUCHUELO

EXPOSICION DEL TALLER MUNICIPAL DE CORTE Y CONFECCION.-La Casa Municipal de Cultura acoge estos días una muestra de los trabajos realizados por las 30 alumnas del taller municipal de Corte y Confección que han participado este curso en los niveles básico, avanzado y perfeccionamiento. La muestra se compone de variadas prendas actuales entre las que predominan las de temporada primavera-verano, además de exponerse trajes de niño y de Carnaval. Las alumnas que llevan más de tres cursos en este taller esperan que este año el Ayuntamiento les conceda un diploma acreditativo de haber participado en este taller de Corte y Confección, que les serviría como reconocimiento e incluso para buscar trabajo.

### CASTILIA Y LEON

### La Junta y el PSOE discrepan sobre las competencias en los horarios médicos

Trapero acusó a la Consejería de Sanidad de estar «regulando para un sindicato amigo»

□ VALLADOLID/EFE.-El consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, y el portavoz socialista, Miguel Angel Trapero, discreparon ayer sobre las competencias de la Junta en la regulación de los horarios de los sanitarios locales de Castilla y León.

Fernández Santiago, que compareció ayer ante la Comisión de Bienestar Social de las Cortes Regionales para hablar sobre la circular de la Junta en la que el pasado mes de enero se comunicaba a los sanitarios los horarios que debían cumplir en los centros de atención primaria, precisó que el Gobierno Regional tiene plenas competencias sobre el tema, porque los sanitarios son funcionarios de la Administración regional.

Sin embargo, el portavoz socialista defendió la tesis de que si la Junta no tiene todavía plenas competencias en sanidad, «no puede regular la atención a los pacientes de la Seguridad Social, mediante el horario que deben tener los sanitarios». Trapero aseguró que serán los tribunales de justicia los que deban dirimir sobre qué administración tiene competencias en este tema.

Criticó el portavoz socialista el que la Consejería mandara



La Junta mandó una circular a los sanitarios de la región, en la que limitaba su horario.

en enero a los sanitarios locales de la Comunidad dicha circular, que calificó de «desastre» y «bastante impresentable».

En la circular, según Trapero, se amenazaba a los sanitarios con expedientarlos si trabajaban más horas de las fijadas por la Consejería de Sanidad y cumplían el horario establecido por el Insalud, «caso insólito», agregó el portavoz socialista, de que una administración niegue a los funcionarios la posibilidad de trabajar más.

Trapero acusó también a la Consejería de estar «legislando para un sindicato amigo» en

materia de sanidad, y no para el conjunto de la región, y agregó que si en la atención especializada hay listas de espera, es porque la atención primaria no funciona como debiera.

### **DEJACION DE FUNCIONES**

El consejero contestó señalando que la Junta no está dispuesta a «dar un paso atrás, ni a hacer dejación de funciones», en las competencias que tiene ya transferidas, y agregó que, aunque está dispuesto a abrir un diálogo con el Insalud sobre este tema, el Gobierno Regional

es competente sobre la regulación de jornada de sus funcionarios, aunque no lo sea plenamente en materia de asistencia sanitaria.

Para el consejero, el problema de los horarios lo ha suscitado el Insalud al aplicar unilateralmente los acuerdos de julio deL 92 entre la Administración central y los sindicatos en materia de jornada laboral, sin consultar a las comunidades autónomas, con lo que el horario que fija entra en colisión con el que ya había determinado la Junta para sus funcionarios en una orden de junio de 1986.

### El Gobierno de la Región destina 970 millones para fomentar el empleo

□ VALLADOLID/EFE.-La Junta de Castilla y León destinará 970 millones de pesetas en ayudas y subvenciones para fomentar el empleo, según se publicaba ayer en el Boletín Oficial de la Comunidad.

Estas ayudas para la formación y el empleo en Castilla y León, según se indica en la mencionada convocatoria, tienen como objetivo primordial combatir el paro de larga duración y lograr la inserción profesional de los jóvenes y otros colectivos con dificultades para acceder a los puestos de trabajo.

Se destinan principalmente las ayudas a la formación en alternación con estudios, en colaboración con el Fondo Social Europeo.

También se dedicarán al aprendizaje de oficios, así como a la contratación de nucvos empleos y a los puestos de trabajo generados por mancomunidades y municipios, tal y como recoge el BOE de aver.

### Bécker: «La solidaridad deberá primar en la cesión del 15% del IRPF a las CC.AA.»

□ VALLADOLID/EFE.-El consejero de Economía y Hacienda, Fernando Bécker, dijo ayer que durante 1993 y 1994 se disenarán las bases de la corresponsabilidad fiscal a las Comunidades Autónomas, aunque matizó que habrá que garantizar los mecanismos de solidaridad necesarios para que las regiones con rentas más bajas no se vean perjudicadas con la cesión del 15% del IRPF.

Bécker, que clausuró en Valladolid un curso sobre Planificación Fiscal, expresó su deseo de que para 1995 se aplique la corresponsabilidad fiscal a las Comunidades, ya que, a su juicio, existe la voluntad política.

El consejero de Economía, en su intervención, animó a los más de 100 asistentes al curso, que se desarrolló durante la mañana de ayer, a que somenten su cultura fiscal, ya que la planificación en los impuestos «es una estrategia clave para el buen funcionamiento de una empresa».

En opinión de Bécker, es «difícil» que se produzcan aumentos de presión fiscal en estos

El consejero de Economía clausuró ayer, en Valladolid, un curso sobre Planificación Fiscal

momentos del ciclo económico de España, y aseguró que ni a nivel autonómico ni local habrá incrementos impositivos.

El titular del Departamento de Economía y Hacienda de Castilla y León se refirió también al impuesto sobre sociedades, del que dijo que «es perjudicial» para competir fuera del país, «por lo que exige una reforma».

Respecto al Impuesto de Actividades Económicas (IAE), Fernando Bécker opinó que «es necesario proceder a su revisión, porque no se adapta a la realidad empresarial», y lanzó un mensaje a la administración central para «devolver la seguridad fiscal a los ciudadanos».

Un total de 122 personas se han inscrito en este Curso sobre «Planisicación Fiscal para



ANGEL AYALA Bécker, consejero de Economía.

1993», la mayor parte pequeños y medianos empresarios de Valladolid.

El seminario fue organizado por el Nuevo Lunes y Caja de Madrid, con la colaboración de Price Waterhouse.

### 78 millones para ayudas a teatros y compañías

□ VALLADOLID/EFE.-A 47,5 millones asciende la cuantía de subvenciones otorgadas a 11 Corporaciones Locales de Castilla y León, para la gestión y programación en 1993 de teatros públicos, informaron fuentes de la Consejería de Cultura y Turismo.

La titularidad de estos teatros corresponde a Entidades Locales, y las subvenciones irán con cargo a los presupuestos regionales.

La Diputación de Segovia y el Ayuntamiento de Zamora recibirán ambos 18 millones, y el Ayuntamiento de Palencia dos.

Un millón y medio obtendrán Toro (Zamora), Medina de Rioseco (Valladolid) y Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) mientras que el la localidad zamorana de Benavente contará con 2,5 millones. Para Ciudad Rodrigo en Salamanca y Carrión de los Condes en Palencia, un millón, y a Sepúlveda en Segovia, medio millón.

Del crédito total, 53 millones, 5,5 se guardarán para posteriores propuestas de adjudicación.

#### AYUDAS A COMPAÑIAS

Por otra parte, 30,5 millones es la cuantía global de las subvenciones a once compañías teatrales de la región para la realización de nuevas producciones o giras durante 1993.

La compañía Teatro Corsario, que presenta la obra «Amor después de la muerte» de Calderón de la Barca, recibe siete millones; Rayuela Producciones Teatrales, con una subvención de un millón, presentará la obra de Plauto «Los Menecmos», con la misma cantidad contará el Centro Creación Agada, que presentará una versión de Manuel Azquinezer de «El Ouinto Sol».

La compañía Juan Antonio Quintana «Teatro Intimo, S.L.» pondrá en escena «Sonatas de Espectros», de August Strindberg, con una ayuda de 4 millones; la empresa Teatral Libélula presentará una creación colectiva de «Retablo de Maese Pedro» con 3 millones y el Teatro de la Sonrisa, con un millón, ofrecerá «Son de Risa».

Menor cuantía recibirán las compañías Nuevo Teatro Estable de Burgos, que con 400.000 ptas. montará «La importancia de llamarse Ernesto» de Oscar Wilde, y Ara Universo, que escenificará la obra de Rafael Magano «Oratoria para el fin de los tiempos» con 500.000.

Teatro Corsario recibirá 3 millones, Rayuela Producciones Teatrales y Juan Antonio Quintana un millón, para giras fuera de la Comunidad.

También han sido subvencionadas las compañías La Quimera de Plástico, Teatro de la Nada y Libélula Teatro de Títeres.

Aún quedan disponibles 14.500.000 pesetas para futuras propuestas.

### Nueve vinos de la región, distinguidos con los «Premios Zarcillo»

☐ LEON/ICAL.-Los vinos de Castilla y León han obtenido tres galardones de oro, dos de plata y cuatro de bronce en la III Edición de la cata de vinos «Premios Zarcillo», celebrada en las comarca leonesa de El Bierzo.

Tres de Ribera de Duero, dos de Rueda, dos de El Bierzo uno de Cigales y uno sin denominación de origen elaborado en Rueda fueron los vinos galardonados entre 60 muestras de

toda España.

En la categoría tinto joven, el Zarcillo de Oro ha sido otorgado al vino «Prada a Tope Tinto 92», de la bodega Prada a Tope de El Bierzo; el premio de plata lo recibió «Prada a Tope Maceración Carbónica 92», elaborado por la misma bodega y el de bronce al caldo «Montevannos Tinto 92», de la bodega Montevannos S.A. de la Ribera de Duero.

En la categoría de tinto crianza obtuvo el galardón de oro «Tinto Callejo 89», de la bodega Félix Callejo, S.A. de la D.O. Ribera de Duero; el Zarcillo de plata correspondió a «Aldealbar Tinto Crianza 90» de la bodega Torre Cigales S.L de la D.O. Cigales; y el de bronce a «Señorio de Navas Reserva 86», de la Bodega Señorío de Navas, S.A de Ribera de Duero.

En el grupo blanco crianza

Los vinos de Castilla y León han obtenido tres galardones de oro, dos de plata y cuatro de bronce

Tres vinos de la Ribera del Duero obtuvieron mención

quedó en tercer lugar el vino «Cuatro Rayas Limousin», de la Bodega Agrícola Castellana, S.C.L. de la D.O. Rueda. Por delante quedaron los caldos de Montilla-Moriles «Oloroso Agüelo Pepe» (plata) y «Pedro Ximénez Robles» (oro).

En la categoría de blanco joven el jurado premió al «Bornos Sauvignon», de la bodega Crianza de Castilla la Vieja, D. O. Rueda, con el Zarcillo de bronce. El galardón de plata de esta categoría fue concedido al vino «Bouza Grande 92» de la D.O Rías Baixas; y el primer premio recayó en el caldo «Joaquín Rebolledo», de la D.O Valdeorras.



FLORENTINO LARA

Los vinos de la Ribera del Duero están alcanzando el reconocimiento a su calidad.

El Zarcillo de oro en la categoría de vinos rosados fue para «Huerta del Rey», de la bodega Crianza Castilla la Vieja, elaborado en la zona de Rueda aunque sin denominación de origen. El segundo premio se concedió al «Miedes», de la Cooperativa San Alejandro de D.O. Calatayud y el de bronce para «Portillejo 92», de la D. O. La Mancha.

En la categoría vino espumoso correspondió el Zarcillo de oro al caldo «Torre Oria Brut Reserva» de la zona Utiel-Requena; el de plata al espumoso «Sumarroca Chardonnais Brut Nature», de la bodega de Molí Coloma (D. O.

Cava); y por último, el Zarcillo de oro para «Julia Navines Brut Nature», espumoso de la D.O.

Estos nueve vinos premiados de Castilla y León corresponden a la partida de 20 muestras que formaban parte de las 60 preseleccionadas hace un mes en el castillo de la Mota.

El Consejero de Agricultura, Isaías García Monge, señaló tras el acto de presentación de los ganadores que «el esfuerzo dedicación en el terreno de la vitivinicultura tiene su fruto» y recordó que los «Premios Zarcillo» tienen prestigio nacional gracias a la objetividad conseguida en el sistema de preselección y cata final.

La ceremonia de presentación de los galardonados estuvo presidida por el consejero de Agricultura, Isaías García Monge; el director general de Industrias Agrarias y Desarrollo Rural, Alfredo Torres Riol; el director de los «Premios Zarcillo» y director de la estación enológica de Castilla y León, Pascual Herrera. También presidieron el acto el director de la Estación de Viticultura y Enología del Penedés y miembro de la Organización Internacional de la Viña y el Vino, Santiago Mínguez y Sanz; y el director de la Estación Enológica de Haro, Pedro Benito Hurbina.

### Una carpa promocionará, por España, el turismo castellano-leonés

□ VALLADOLID/ICAL.-La Junta iniciará una campaña para promocionar el turismo en la comunidad de Castilla y León a partir del próximo 16 de junio en las ciudades de Madrid, Valencia, Barcelona, León y por último, Valladolid.

Esta iniciativa se realizará en una carpa-exposición, en la que se exhibirán las ofertas turísticas más importantes de la Comunidad durante al menos cinco semanas.

El objetivo de la Junta, con esta campaña, es incrementar la demanda turística en la Comunidad además de adquirir una mayor notoriedad de marca.

Para conseguirlo se ha optado por mostrar una imagen de Castilla y León más dinámica y moderna que hacen de ella un destino turístico fuera de lo convencional.

La naturaleza, la cultura, la innovación y el Camino de Santiago son las cuatro áreas fundamentales de que constará la carpa.

Todo ello se convierte en un amplio muestrario de paisajes, de ofertas culturales, de posibles prácticas deportivas, y también, como no, de los mejores platos gastronómicos de Castilla y León.

Esta exposición turística también detalla las distintas ofertas de alojamiento y restauración que ofrece la región.

### La Administración regional admite el fracaso del Plan de Infancia y Juventud

VALLADOLID/ICAL.-El portavoz socialista en la Comisión de Bienestar Social, Octavio Granado, recomendó ayer a la Junta la «supresión de la Dirección General de Servicios Sociales y el encargo de su labor a entidades privadas». Granado hizo esta propuesta tras escuchar la comparecencia de la titular de este departamento, Mari Cruz Rodríguez Saldaña, que asumió los importantes retrasos que sufre el Plan de Infancia,

Juventud y Familia. Granado justificó su petición ante el «incumplimiento del 80%» del plan publicado por la Junta en el año 90. En ese proyecto se desarrollaba el «mapa» de atención a los menores de Castilla y León en todas sus necesidades. «Lo único que ha hecho la Dirección de Servicios Sociales es cambiar el nombre a los centros de menores para decir que creaba algo nuevo» señaló Granado.

El parlamentario socialista subrayó que «la Junta cuando no es capaz de gestionar un servicio busca una entidad privada para que lo haga».

El debate sobre los planes de menores derivó en un debate político en el que Rodríguez Saldaña llegó a manifestar que «creemos en la iniciativa privada y nos sentimos satisfechos de contar

EI PSOE recomienda la supresión de la Dirección de Servicios Sociales

con la mejor red de centros para minusválidos gracias a la gestión privada».

Rodríguez Saldaña explicó ante la Comisión la reordenación del servicio de Protección y Atención Primaria a la Infancia, que se completará en los próximos meses con la puesta en marcha de tres equipos de intervención en medio abierto -Valladolid, Burgos y León- para dar respuesta a las medidas judiciales. La directora general explicó que entre los años 94 y 95 se cubrirá la red regional. En este mes hace un año que la Junta dispone de competencias en materia de reforma de menores.

Los centros de reforma se completarán con la apertura en septiembre de las nuevas unidades del Colegio Zambrana de Valladolid, único en la Comundidad capaz de atender a menores en régimen cerrado por orden judicial.

Estos servicios han estado marcados por la polémica tras el cierre del centro «María



ALBERTO RODRIGO

Rodríguez Saldaña.

Inmaculada» de León regentado por religiosos amigonianos después de denuncias por supuestos incidentes con los internos. También en el centro Zambrana se han producido graves irregularidades.

Entre las novedades que oferta la Dirección General destaca la creación de la figura del «coordinador de caso», en la que un funcionario se encargará del seguimiento de todo el proceso de los menores que le sean asignados.

El propio portavoz del PP y ex consejero de Bienestar Social cuando se redactó el plan, Javier León de la Riva, admitió que en su etapa de consejero fue «incapaz» de llevarlo adelante.

### Un soldado de Segovia, grave tras pasar 22 horas en el botiquín

SEGOVIA/ICAL.-El soldado Manuel Guijarro, que cumple su servicio militar en la Academia de Artillería de Segovia, tuvo que pasar más de veinte horas en el botiquín del citado acuartelamiento antes de ser trasladado al hospital militar Gómez Ulla de Madrid, donde tuvo que ser intervenido quirúrgicamen-

Según fuentes familiares Guijarro, quien llevaba cuatro meses cumpliendo el servicio militar, fue coceado por un caballo en las mismas cuadras de la Academia, sin que las lesiones superficiales obligaran en un principio, en apariencia, a su traslado a un centro hospitalario.

Transcurridas 22 horas desde que tuvo lugar el accidente, el estado del herido aconsejó su traslado al hospital Gómez Ulla de Madrid, en el que ingreso en estado grave, a causa de una fuerte hemorragia interna que le ha llegado a afectar a los pulmones.

Además, se le registró una peritonitis aguda, que era debida a que se le habían reventado los intestinos.

El joven Manuel Guijarro, que cuenta con 21 años, es muy conocido en Segovia ya que hasta que tuvo que incorporarse al servicio militar, había estado trabajando como camarero en un conocido bar de la capital segoviana.

L atardecer del lunes, al

camarada Aznar el bigote

se le puso tenso y al coman-

dante González la noche se

le puso intima, que es una

cosa del antiguo rojerío, de cuando

las dos Españas y antes de la unidad

de destino. Alguien desnudó las urnas

y seguían sonando a Guadalquivir; vol-

vía a salir bajo palio la Macarena -a

pesar del ángel de San Isidro-, con

la inestimable/inestimada colaboración

me han jorobado el fusilamiento con

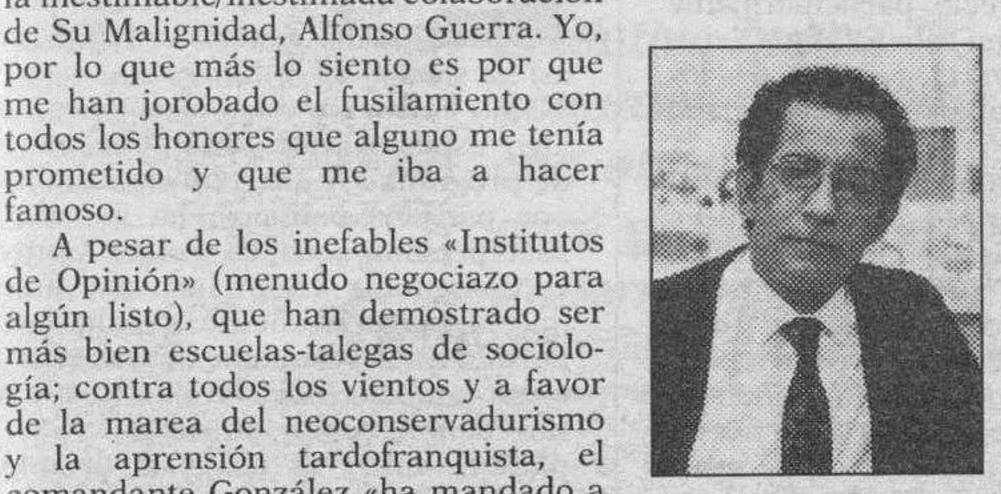
todos los honores que alguno me tenía

prometido y que me iba a hacer

famoso.

### EL ICOSAEDRO

### El dia que se apareció la Pasionaria



TOMAS HOYAS/ ICAL

A pesar de los inefables «Institutos de Opinión» (menudo negociazo para algún listo), que han demostrado ser más bien escuelas-talegas de sociología; contra todos los vientos y a favor de la marea del neoconservadurismo y la aprensión tardofranquista, el comandante González «ha mandado a parar» como Fidel en sus buenos tiempos.

Ha parado y templado al toro corniveleto de la indecisión, y ha satisfecho con una faena de aliño a la mayoría del público -excepción hecha de los irreductibles del siete- que, pañuelo de nylon en mano, le ha otorgado la primera oreja. La que concede el público sin distinción de sexos, tendidos ni subvenciones.

Ahora su único problema -digo único porque el país no parece preocuparle- es la cara de Carrillo y de «aparato» que le han sacado a Guerra en las fotos del Palace. Porque el resto ya parecen, a su lado, niños de teta o militares sin graduación, que ya se

AISAJES y cosas, emociones

que resaltan en los pince-

les, y así, tras tradiciones

y ansia de innovaciones (o

de renovaciones) siempre

hubo y siempre se ha manifestado, en

arte, la problemática del realismo.

Podría decirse: los realismos, y todo

se plantea en que haya debate sobre

el realismo artístico, renazca más o

menos y logre dominar. Resumiéndose

en la mirada que pretende poseer un

modo específico de ver la realidad, con

supresión de telarañas y cortinas. Sin

el pudor inútil y siempre en recatado

territorio de la sensibilidad personal

acaso generacionalmente (tal como en

España empleamos esta situación) dis-

crepan en ese enfoque de ver horizonte

y realidad. Tanto artistas como críticos

se afrontan en lo de ideología y van-

guardia, una sociohistoria del tiempo

realidad, o por lo menos la tentativa

por lograrlo. Afán hondo, intenso, de

la creatividad plástica, la pintura y

también la escultura. Con apoyos y

con discrepancias. Oyense opiniones,

el precio de la voluntariosa creación.

Sea cual sea, nunca se obtiene satis-

lacción completa, y «el realismo sigue

menospreciado» se ha dicho. ¿Incluso

en exageraciones como el hiperrealis-

mo en USA?. Ahí, más que nunca. Por-

que pintores dicen que es polémica

arbitraria y anacrónica. Es, hasta cier-

to punto, lo que creo. Y lo que es

urgente y atrae es la calidad de la

Pero son necesarias las confronta-

Por fuerza, crear es trascender la

Por eso, de cuando en cuando, y

y autónoma.

que se asume.

sabe que no pagan ni en el fútbol ni en los toros y no tienen derecho a gritar ni olé ni gol.

Por otro lado, sus subsecretarios, que tenían la nalga prensil hipotecada al albur de votos cautivos, medrosos, útiles y de castigo, pueden ventosear satisfechos en el despachito oficial con banderita-tu-eres-grande y foto del Kubilai Jan/Kan victorioso: invencible.

Mientras, los pre-directores generales de cualquier cosa y los futuros gobernadores civiles del PP, se tienen que conformar con llamarle imbécil y masoca al pueblo soberano y votero, que incurre en los sempiternos errores; al tiempo que se cagan en la madre

del gilipollas que inventó el sufragio universal sin tener en cuenta calidades ni aristocracias. Los cientocuarentaytantos parlamentarios Dutti-Armani-Zegna y las mademoiselles musleras, incondicionales/incondicionalas del nuevo Aznar (el de antes era un «bluff»), deberán esperar otra ocasión para optar al relevo en esto de la joroba de las Españas.

Si se impusiera un análisis -que probablemente no es preciso-, la evidencia demostraría que frente al cerco saguntino del PP, don Felipe y González ha sacado a la calle a los milicianos antifascistas y a los hermanos proletarios secuestrados a Anguita-donde-vas-triste-de tí: el cardíaco perdedor de esta nefanda historia del voto-pánico.

Y al grito de «no pasarán», bien visible al frente de sus mesnadas -como dicen del Cid en Valencia-, ha organizado la resistencia frente a la derechona civilizada, a la que le ha olido el aliento pero que, realmente, no ha pasado.

Cuentan que la Pasionaria Dolores, que está en los cielos, se le ha aparecido radiante y luminosa al presidente González mientras, por otro lado, le sonreía cínicamente -en agitada pesadilla- al pretendiente.

En esta película de serie negra y «B», la mejor escena es siempre la nunca vista, la que se llevó el montaje o la censura.

En este caso, esa en la que González -citando al caudillo Brenno-, pronuncia el «Vae victis» (en bárbaro clásico: iay de los vencidos!); mientras recibe en la bodeguilla a los sudorosos y aliviados subsecretarios. Vale machos. Benvinguts a la Moncloa.

### Reacciones a la evidencia



**FEDERICO** ABASCAL

YER se reunieron las dos bisagras -CiU e IU, la derecha nacionalista y la izquierda sin máscara- para explorar las posibilidades que les ofrece el futuro inmediato.

Miguel Roca, desde Barcelona, y Cristina Almeida, desde Madrid, expresaron con majestuosa nitidez su compartido deseo de intervenir en las grandes decisiones de Estado. El líder catalán concedió a un gobierno monocolor del PSOE un margen muy estrecho de maniobra, mientras la opulenta Almeida, cuyo peso debería medirse, como el de Montserrat Caballé, en kilos Fahrenheit, reivindicó para IU la propiedad del giro a la izquierda del electorado. Pero haya o no girado el país hacia la izquierda, la economía va a seguir en su sitio, es decir, en el contexto de una crisis internacional que, en España, tiene algunas pinceladas originales.

También se reunió la central UGT para exponer su asentimiento a un pacto social con orientaciones de izquierda, mientras el jefe de la patronal, José María Cuevas, abierto también a la negociación de un pacto, propugnaba un sentido conservador de la política

económica.

Y el Círculo de Empresarios llegó a identificarse con el programa económico de CiU, lo cual desordena la situación, sobre todo al desdeñar las centrales el programa del PSOE. Felipe González se ve, así, emparedado entre las dos bisagras, la del nacionalismo catalán identificada con el empresariado, y la de IU, jaleada por el sindicalismo.

Un sindicalismo que desea, por otra parte, el aparcamiento del Plan de Convergencia con Europa mientras dure el proceso de convergencia de España consigo mis-

Esta toma inicial de posiciones en nada condiciona el futuro, ya que es éste, nada risueño, el que verdaderamente condiciona las posiciones.

Si, como parece preceptivo, el gran patrono Cuevas y el binomio sindical Gutiérrez/Redondo se sientan a negociar con el Gobierno un pacto social que favorezca o anticipe la salida del túnel económico, la realidad acabará dictando sus condiciones. Condiciones difíciles de cumplir, ya que suponen la cuadratura del círculo, es decir, un relanzamiento económico por vía de aliento fiscal y crediticio a las empresas, propuesta de CiU, y el plan duro de estabilización que se sugiere en amplios sectores financieros.

En cierto sentido, Felipe González tendría las manos libres al haber comprometido su palabra electoral únicamente en grandes líneas -pacto social, cambio en la política económica, rostros nuevos...-, lo que supone al fin y al cabo un enfoque de la evidencia desde la pura obviedad.

### Duelo de realismos

JACINTO LUIS GUERENA

Por fuerza, crear es trascender a la realidad, o por lo menos la tentativa de lograrlo

ciones, y los ojos entregan a la sensibilidad y a la razón lo que la aventura denomina «pintura». Así, y fuera de las vitrinas, ábranse los ojos ante la obra de López (centro Sofía) y de Grau Santos (Mapfre). Pintores de indudable

personalidad, son dominadores del dibujo, acaso lo que más ha faltado al abstraccionismo imperante durante varias décadas de nuestro siglo. Ambos

artistas, en la cima de su esfuerzo, con la gran libertad de crear, y sin embargo no renuncian al espectáculo del entorno interminable y hasta familiar, los objetos y los de las geografías. Una característica no desdeñable, ni mucho menos. El talento y la ambición de crear, en deseo de aportar lo más íntimo, lo que no miente, y es para todos lo más nuevo, lo menos manoseado. Y, como identidad, rechazar el mimetismo.

Una antología de nuestro siglo, en dos obras, perfectamente delimitadas, y actúan en su recorrido hacia atrás, con gran cantidad de obra, tanto en A. López como en J. Grau Santos, una autenticidad luminosa, una exigente mirada retrospectiva. Acaso llegándose a dar una apología que exalta, la mirada antológica del presente. Aunque estemos en los razonamientos planteadores de la comprension de fin de siglo. Las alas de la libertad y el vuelo del gozo, todo el reto que brota de la creatividad. Como en poesía se ha expresado: ¿qué somos, qué simbolizo, qué caminos voy recorriendo, y hacia dónde voy para culminar y desembocar?.

Casi nada, ¿verdad? Es la pregunta de esencialidad filosófica de todo nuestro siglo con sus diversas mutaciones y revoluciones. Al fin y al cabo, tras el caos, la tormenta amaina. El arte puede hallar de nuevo sus arraigos, sus peculiaridades, y los bodegones y alacenas y lo mismo las calles que los jardines, sirven de referencia tanto en López como en Grau Santos. Una obra sin corrupción, con raíces manchegas (A. López) y aragonesas (Grau Santos). Una individualización de la mirada captadora de realidades que la soledad de crear hace que madure y salga de sus penumbras alojadoras.

Un camino antológico, desnudándose y casi añorando semilla lírica de la realidad.

obra de arte.

# El parking de nuevo futuro

JOAQUIN L. ORTEGA

RO» convoca estos días a los burgaleses a una cita en la carpa que ha instalado en el llamado «Parking de Caballería», es decir, sobre el solar donde antes se anzaba el cuartel de Caballería de la guarnición militar de Burgos. No hace aún muchos años que fue derribado el cuartel.

Personalmente creo que el solar

A asociación «NUEVO FUTU-

Personalmente creo que el solar resultante, donde ahora se instala «El rastrillo» de «NUEVO FUTURO», tendría que haberse llamado de «San Pablo», pero ya se sabe que cuando no hay una denominación oficial, el pueblo se busca enseguida la que más le cumple aunque no sea la más adecuada.

El ahora desaparecido cuartel de Caballería no era sino lo que quedaba de la magnifica edificación del convento dominicano de San Pablo que fue en otros tiempos gloria de la ciudad. Tanto es así que fray Gonzalo de Arriaga, autor del famoso manuscrito que narra la historia del convento, dice que «los antiguos burgaleses se llamaban, y no con poca propiedad, el ojo derecho de la ciudad de Burgos». Era una fábrica colosal, construida al gusto del gótico tardío y en la que destacaban la magnífica iglesia y los armoniosos claustros. Su ruina comenzó, como la de tantos monasterios e iglesias, a raíz de las leyes desamortizadoras del XIX de tan funesta memoria para el patrimonio artístico de los españoles.

La verdad es que cuando el antiguo convento de San Pablo fue habilitado para cuartel ya no era ni su sombra. Pero lo triste es que una vez desaparecido el edificio castrense se haya perdido del todo, nombre incluído, la memoria histórica del viejo y glorioso convento burgalés de San Pablo. Agravio que se agranda si se tiene en cuenta que fue burgalés el fundador de la Orden de los dominicos.

La buena ocurrencia de «NUEVO FUTURO» de montar en el viejo solar dominicano un «rastrillo» que enmascara, sin disimularlo, una versión nueva de la vieja utopía de ayudar a quie-

La gloria mayor del soberano convento de San Pablo no estaba en sus piedras, sino en sus hijos.

Entre los frailes ilustres que vivieron entre sus muros está el burgalés Francisco de Vitoria

nes lo necesitan, me ha hecho concebir alguna esperanza encadenada con la historia de ese viejo lugar.

La gloria mayor del soberano convento de San Pablo no estaba en sus piedras sino en sus hijos. Y entre los frailes ilustres que vivieron y enseñaron entre sus muros en el burgalés
fray Francisco de Vitoria, el creador
del Derecho internacional, el que más
seso aportó a la portentosa «empresa
de Indias», es decir, al descubrimiento
y evangelización del Nuevo Mundo. Un
aire de novedad sacudió a las Españas
de entonces en la bisagra de los siglos
XV y XVI y arreció particularmente
en Burgos. De aquí salieron unas leyes
que garantizaban el respeto de los
indios y les otorgaban un trato humano
y cristiano.

Detrás de toda aquella corriente de novedad en la que se hablaba de nuevo mundo, de nuevas repúblicas, de leyes nuevas y aún de Nueva España, andaba fray Francisco de Vitoria, el fraile burgalés de San Pablo que poco a poco iba definiendo con rigor una doctrina jurídica y moral completamente nueva.

¿No resulta inspirado que sobre solar de tanta novedad se monte ahora la carpa de «NUEVO FUTURO»? Y ¿no es precisamente la carpa el símbolo de la convivencia y de la solidaridad? En los tiempos de la conquista, fray Francisco de Vitoria buscaba remedio racional al abuso de poder, a la ambición, al maltrato de que podían ser víctimas los indios. Hoy «NUEVO FUTURO», como otras organizaciones semejantes, busca remedio para los que salen perjudicados por la inconsciencia, por el egoísmo o por la perversión de los suyos. Busca hogar y cariño para quienes no lo tienen. Es la vieja utopía del amor al prójimo renovada ahora en esa cospiración de solidaridad que representa por unas fechas la carpa del rastrillo.

Sobre el viejo solar, antes de «San Pablo» y ahora «de Caballería», se va a vivir durante unos días una experiencia de sensibilidad humana, de prestación personal de muchos, de colaboración desprendida, de contribución a la utopía siempre posible de un NUEVO FUTURO.

Tal conjuración de buenos sentimientos y de mejores obras, ¿no merecería que el solar donde se realiza se llamara ya en adelante el parking de NUEVO FUTURO?

### Felipe González

CARLOS OLIVARES

L pasado día 21 de mayo, en un artículo que titulaba el triunfo del PSOE, intentaba explicar los motivos por los cuales ganaría el PSOE, como así ha sido.

Sin embargo, estas elecciones tienen algo especial, pues ante una cantidad de programas y alternativas canalizadas por partidos políticos, ha ganado una sola persona, que es Felipe González.

Comentaba en mi artículo anterior que la mayoría votaría a Felipe, no al partido y el resultado actual está a la vista, también indicaba que lo que algunos denominaban el «fichaje Garzón», para mí era y es un gesto de intentar cambiar la situación caótica por la que está pasando el país en algunas materias.

Pero todo esto ahora requiere cambiar dentro del Gobierno y del partido a muchas personas, dejando que entre aire nuevo, limpio, y me sorprendió una barbaridad verle entrar acompañado de Benegas, en el primer debate, que creo que es el prototipo de lo que hay que cambiar, concretando, Felipe González acaba de ganar las elecciones frente al PP, IU, CDS, PSOE, etc...

Hablando hace meses de la arrogancia y prepotencia con la que gobernaba el PSOE en esta campaña electoral, he creído ver estos mismos gestos en el PP, sin estar gobernando, por lo tanto con menos motivos. ¿Qué lectura harán los políticos del PP ahora que han perdido las elecciones sobre todas las declaraciones hechas en la campaña?

¿Cuál es la alternativa de la derecha a Felipe González? ¿Seguirá siendo José María Aznar?

Felipe González tiene ahora mismo la enorme responsabilidad de llevar a cabo el mensaje que ha lanzado en la campaña electoral, porque si no lo hace, perderá definitivamente y para siempre, la confianza de millones de ciudadanos que sin querer votar a su partido, le ha votado a EL.

### **■** ¡¡Protesto!!

☐ El hecho de que la Justicia española adolece de graves defectos que dificultan seriamente la eficacia de los Tribunales es algo sobradamente conocido. Que la acumulación de procesos obligan a los jueces a pronunciarse con peligrosa celeridad es evidente. Esta afirmación que comparto es reconocida por altos cargos de la Administración y así lo ha expresado recientemente el presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, quien textualmente dice: «No se puede exigir más a unos magistrados que están dictando demasiadas sentencias, ya que pondríamos en peligro la calidad de sus resoluciones». Yo añado respetuosamente más. Se están dictando sentencias injustas y por considerarme víctima de tal situación protesto ante la opinión pública. Tal vez por los años que ya me pesan. Por ser un hombre conocido en esta ciudad de Burgos. Posiblemente por mi trayectoria ética y moral que pretendo conservar como oro en paño, me duele en el alma la injusticia de la que estoy siendo objeto.

Después de recorrer cuantos caminos estimé convenientes para no tener que llegar a un procedimiento judicial, me vi en la necesidad de interponer dos demandas judiciales en recla-

# CARIAS AL DIARIO Todas las cartas deben llegar escritas

a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabilizade los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

mación de cantidades. Es público y notorio en los ambientes cercanos a mi persona, que habiendo gozado gran parte de mi vida de una posición económica fuerte, en los últimos años la he perdido y de ello no me avergüenzo, porque la vida nos ofrece de continuo avatares y contratiempos de toda índole y frente a mi actual estado, poseo el tesoro de la mirada limpia y la frente alta, así como la paz interior y numerosos amigos, todo ello sin precio.

Siendo un hecho cierto cuanto antecede hice uso del derecho que la Constitución me concede, cual es el de poder instar el beneficio de Justicia gratuita ante la Administración de Justicia ya que carezco de los bienes señalados en la Ley, a saber: no tener patrimonio ni ingresos superiores al duplo del salario mínimo interprofesional, en el momento de solicitarlo. Así lo hice saber documentalmente ante el Juzgado en la correspondiente demanda para juicio de cognición.

La parte demandada, por razones que estima, se opone a la concesión del beneficio citado, en base a la presunción de que mis ingresos superan lo establecido por Ley y de otro lado manifiesta que soy propietario de dos fincas rústicas, hecho absolutamente falso como se ha acreditado en autos documentalmente con certificados del Catastro y del Registro de la Propiedad.

El ilustrísimo señor magistrado del Juzgado, en los fundamentos jurídicos de la sentencia da por cierta la ocultación de bienes e ingresos, así como la propiedad de las fincas rústicas. Consecuentemente falla en contra mía con costas procesales a mi cargo. Contra esta sentencia que considero equivocada procedo a interponer recurso de apelación ante la Audiencia Provincial aportando nuevas pruebas inequívocas de dos cuestiones fundamentales, 1.a Que las fincas que se citan no son de mi propiedad. 2.ª Que los ingresos que percibo en el momento de instar el beneficio no superan los establecidos en la Ley. En esta ocasión el magistrado de turno acepta sustancialmente la fundamentación jurídica de la sentencia apelada y confirma el fallo, es decir, se me sigue condenando con más costas procesales.

Y yo me pregunto, ¿en qué estado de derecho estamos? ¿Cómo se pueden producir sentencias injustas tan claras como la luz? ¿Cómo se puede negar la evidencia causando tan grave daño?

Ofrezco a los medios de comunicación social y a cuantas personas pudieran interesarse por este caso todas y cada una de las pruebas que tengo, garantía moral de la razón que me asiste.

Desde el más absoluto respeto a la Justicia y acatamiento obligado a la misma iiProtesto!! Jesús Giménez Izquierdo.

### Carta al alcalde de nuestro bonito Burgos

Soy retirado de la Guardia Civil y siempre me gustó el orden desde niño. Me gustan sus atentos policías locales, porque son atentos con quien les solicita y les consultan información.

Pero no comprendo que pucdan intervenir si llega el caso, en la d'ención de los delincuentes armados, aunque sean con armas blancas, ya que no tienen más defensa que la porra, iesto no me refiero a todos, sino a los que hacen servicio de a pie! que observo en los mismos.

Señor alcalde, póngase Vd. en su lugar y a ver si le gustaría desempeñar el servicio que tienen.

Si por casualidad, es por asunto económico, autorícelos a que se provean por su cuenta.

Dice, por lo menos cuando yo ejercía, un artículo de la G. C., «Que su silencio y seriedad debe imponer más que por las armas que lleva consigo, las cuales no podrá usar más que cuando las necesidades del servicio lo exigiese.

Tengo entendido que en el expediente de ingreso en ese fiel destino que Vd. rige, sin despreciar a los demás mandos que también Vd. es jefe superior, figura una declaración jurada de que tienen que estar dispuestos a portar armas y a usarlas en los casos necesarios.

Hoy, según vamos observando y presenciando algunas veces, les son necesarias tanto o más que los demás agentes del Estado.

No quiero molestarle, ni es mi intención esa y quedo a su entera disposición y con todos los respetos que merece cor dialmente.

L. R. G.

### NAGONAL

### González dispone de más de un mes para decidir su gobierno

MADRID/COLPISA.-Felipe González no decidirá la composición de su nuevo gabinete hasta bien entrado el mes de julio dado que los plazos constitucionales impiden que el Rey comience antes del 30 de junio las consultas para encargar la formación de gobierno. En círculos gubernamentales empieza a descartarse la posibilidad de acuerdos eventuales, que por otra parte han sido ya rechazados por los dirigentes del PNV y CiU.

González ha tomado unos días de descanso en los que alternará su estancia en la Moncloa con desplazamientos al campo. Reanudará su actividad habitual el viernes, día en que presidirá la reunión del Consejo de Ministros y recibirá después al primer ministro danés, quien viajará a Madrid en la ronda previa a la celebración del Consejo Europeo de Copenhague.

Aunque aun no han comenzado los contactos entre los dirigentes socialistas y los grupos de la oposición, tanto en el Gobierno como en el PSOE se inclinan mayoritariamente por suscribir un «pacto de legislatura» con el PNV y CiU, cuyos votos en el Parlamento completan con creces la mayoría absoluta que ha perdido el PSOE.

La comisión ejecutiva del PSOE comenzó el lunes el análisis de los resultados de las elecciones y las posibilidades de pactos con otros grupos. Algunos de sus miembros defendieron la fórmula de acuerdos punEl Jefe del Ejecutivo busca acuerdos estables con otras fuerzas para garantizar la gobernabilidad

tuales en los que participe también Izquierda Unida además de los nacionalistas vascos y catalanes. Pero Alfonso Guerra, que dirigió la reunión en ausencia de Felipe González, desaconsejó que se hicieran pronunciamientos individuales hasta conocer el punto de vista del presidente del Gobierno y trasladar el debate al comité federal del partido, que se reunirá la próxima semana.

Los dirigentes del PNV y de CiU han rechazado también la hipótesis de acuerdos parciales y han reclamado, en el caso de ser llamados por el PSOE, una negociación sobre los programas antes de suscribir cualquier fórmula de pactos. «CiU no está dispuesta a jugar a pactos a cualquier precio ni aceptará participar en una estrategia de acuerdos concretos del partido mayoritario con las fuerzas de la Cámara que le convenga en cada ocasión», dijo Miquel Roca, quien añadió que la decisión del PSOE de asumir en solitario la formación del Gobierno «aligera a CIU de responsabilidades».



LLUIS GENE

PNV y de CiU han rechazado la hipótesis de acuerdos parciales. En la foto Roca y Durán Lleida.

Xabier Arzallus, presidente del PNV, aseguró a su vez en Bilbao que si Felipe González se dirige a su partido para establecer un pacto de gobierno «miraremos con lupa su programa porque no queremos quedar envueltos en un fracaso». El dirigente del PNV opinó que el PSOE no podrá hacer frente en solitario a la crisis económica, «y sería muy perjudicial tener que repetir las elecciones generales dentro de dos años».

Aunque la mayoría absoluta de 175 diputados solamente es necesaria para afrontar en primera votación el debate de investidura y aprobar las leyes orgánicas, Felipe González parece inclinado a establecer una fórmula de entendimiento que le garantice un apoyo estable para sacar adelante los proyectos legislativos de mayor

envergadura. De acuerdo con el calendario, el momento en que podría recabar por vez primera el respaldo de otros grupos sería en la sesión de investidura, aunque lógicamente para entonces las cúpulas de los partidos habrán ya establecido las bases

de los pactos.

La orientación de la política económica del futuro Gobierno de Felipe González es pieza decisiva en un eventual acuerdo y en el posterior apoyo que el grupo asociado vaya a prestar a las iniciativas gubernamentales. Para «vender» unas directrices que presentarán muy ligeras variaciones -- más formales que de fondo-- con la política de ajuste que viene practicando, González guarda una carta de especial valor. De la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno que se celebrará en la capital

danesa los días 21 y 22 de junio saldrá un sombrío análisis de las perspectivas económicas, así como la concreción de sendas propuestas de relanzamiento por el camino de la más estricta ortodoxia y de reforma y flexibilización del funcionamiento de los mercados laborales.

Entretanto los sectores renovador y guerrista del PSOE han comenzado a hacer distinta interpretación de los resultados de las elecciones. Los renovadores se refugian bajo el paraguas de Felipe González, a quien consideran artifice de la victoria. Los guerristas, por su parte, exhiben los buenos resultados alcanzados en Extremadura y en Sevilla, y acentúan el descenso experimentado por el PSOE en Valencia y Castilla-Mancha, como manifestación de su pérdida de influencia.

### Las «quinielas» sacan del Gobierno a Solchaga, Aranzadi, M. Fernández, Noval y Zapatero

MADRID/E. PRESS. - Las revistas de información general han comenzado esta semana a avanzar «quinielas» sobre la composición del próximo Gobierno. Los semanarios coinciden en dar bajísimas posibilidades de continuar en el Gabinete a Carlos Solchaga, Claudio Aranzadi, Matilde Fernández, Luis Martínez Noval, Virgilio Zapatero o Tomás de la Quadra. Por contra, como posibles nuevas caras en el Ejecutivo barajan los nombres de los independientes Ventura Pérez Mariño, Baltasar Garzón y Victoria Camps, los ex ministros José Barrionuevo, José María Maravall y Joaquín Almunia, y actuales altos cargos como Rafael Vera, Antonio Asunción, Luis Roldán, Miguel Solans, Oscar Fanjul o Francisco Luzón. Casi todos los pronósticos confirman la continuidad consolidada en el Gobierno de Javier Solana o Narcis Serra, al que algunos citan como aspirante a una vicepresidencia económica, y también la de José Borrell, aunque con posibilidad

de que cambien de carteras. La revista «Tribuna» enumera como ministros con el cese casi asegurado a Solchaga,

Las revistas de información general lanzan sus apuestas sobre el próximo Gobierno

Aranzadi, Matilde Fernández, Zapatero y Martínez Noval, frente a la continuidad y reforzamiento de Narcís Serra y Javier Solana. Apunta también como candidatos a seguir a José Borrell, Alfredo Pérez Rubalcaba v José Antonio Griñán, mientras que nombra al ex responsable de prisiones, Antonio Asunción, como posible sustituto en Interior de un Corcuera que desca abandonar uno de los Ministerios más duros, y a Cristina Alberdi y Ventura Pérez Mariño como alternativas en Justicia. El semanario también menciona que González puede rescatar para el Gobierno a antiguos ministros como Maravall, Barrionucvo o Almunia, y scñala como posibles candidatos a sustituir a Solchaga en el Ministerio de Economía al presidente de Repsol, Oscar Fanjul,

o a los actuales ministros Julián García Vargas y Pedro Solbes.

«Tiempo» incorpora a la lista de bajas seguras del Gobierno a De la Quadra y saca a Martínez Noval, mientras que coloca como duda a Pedro Solbes. Como sustitutos de Solchaga en Economía menciona a Julio Segura, catedrático, director de la Fundación Empresa Pública del INI, ex miembro del PCE y con buenas relaciones con los sindicatos, y también a Oscar Fanjul, Jaime Terceiro, presidente de Cajamadrid, Julio Rodríguez, presidente del Banco Hipotecario, y Guillermo de la Dehesa, ex secretario de Estado de Hacienda, además de a Miguel Roca. El semanario apunta además a Narcís Serra como posible ministro de Exteriores en sustitución de Solana, que podría pasar a dirigir un superministerio que incluiría Relaciones con las Cortes, Portavoz y la Coordinación de la Presidencia del Gobierno, dejando fuera a Zapatero, Rosa Conde y Luis Reverter. Para Interior menciona a Ramón Jáuregui, Juan Manuel Eguiagaray, Rafael Vera y Luis Roldán, mientras que la indepen-



**JESUS DIGES** 

Casi todos ven fuera del Ejecutivo a Carlos Solchaga.

diente Victoria Camps podría sustituir a Solé Tura en Cultura. Por último, la revista «Cam-

bio 16» dice que Serra puede

ver cumplido su sueño de ser

vicepresidente económico del

Gobierno, que Garzón, si no entra en el Gobierno, dirigirá un macroorganismo de lucha contra la delincuencia organizada, y que Solana continuará como ministro de Exteriores.

### Bertran de Caralt ingresa en prisión incondicional

☐ BARCELONA/EFE.-El juez Lluís Pascual decretó ayer la prisión incondicional para el empresario catalán José Felipe Bertran de Caralt por su presunta implicación en el fraude fiscal de 1.500 millones realizado con DNI falsos.

Bertran de Caralt, que declaró ayer por segunda vez durante hora y media ante el juez, se había mostrado convencido por la mañana de que no ingresaría en prisión, aunque llevó una bolsa de deporte con enseres personales «por si acaso».

Fuentes judiciales explicaron que el industrial volvió a negar ante el juez que la mayor parte del dinero del fraude fuese suyo, así como sus relaciones profesionales con otros implicados en el fraude. El empresario aseguró que sólo conocía «de vista» a algunos de los otros acusados.

Bertran de Caralt negó que existiera un grupo de empresas de su titularidad y afirmó que únicamente representaba los intereses de inversores extranjeros en España, según las mismas fuentes, que anadieron que la orden de ingreso en prisión responde «sólo a imputaciones de otros implicados y que no hay pruebas reales».

Bertran también negó cualquier relación con inversiones llevadas a cabo para la compra de Letras del Tesoro por su «empleado» Timoteo Ramírez. Ramírez, que permanece encarcelado, es uno de los acusados en este fraude que ha culpado a Bertran al afirmar que la mayor parte del dinero del fraude procedía del grupo de empresas del industrial. Bertran también ha sido implicado en el fraude por el ex-director general de Banesto en Cataluña, Josep Maria Xercavins, por Manuel Rivas, apoderado del industrial, y por Francisco Soler Manzana, ex-directivo del Banco Catalán de Crédito.

Soler Manzana, que también estuvo en prisión y ahora se encuentra en libertad, llegó a afirmar que Timoteo Ramírez se presentó en una ocasión en su banco para realizar una operación como apoderado de Bertran de Caralt y que el dinero de la inversión era de éste.

Bertran de Caralt declaró por primera vez ante el juez el pasado 28 de marzo, cuatro días después de que el magistrado ordenase su detención, e incluso su ingreso en prisión por no obedecer la orden.

No obstante, aquel día Bertran quedó en libertad por orden del juez al negar su implicación en el caso.

El juez Lluís Pasqual también interrogó hoy a Pedro Alba, socio de Bertran de Caralt en algunos de sus negocios, que quedó en libertad provisional. Por este caso, en el que hay una treintena de implicados, también permanecen encarcelados Manuel Ribas, apoderado del industrial catalán, Timoteo Ramírez y Jaime Parera, que trabajaba con este último.

### Los peritos del «caso Filesa» se ratifican en sus acusaciones

MADRID/COLPISA.-Los tres peritos asignados al magistrado del Tribunal Supremo Marino Barbero para la investigación del «caso Filesa» ratificaron ayer su informe, en el que aseguraron que las tres empresas del grupo empresarial generaron en tres años casi mil millones de pesetas que sirivieron para financiar de manera irregular al PSOE.

Los tres expertos, funcionarios del Ministerio de Economía Hacienda, se sometieron tras la ratificación de su informe a las preguntas de las partes personadas, diligencia cuya práctica había sido calificada por el instructor como «imprescindible» antes de formular una acusación formal contra los querellados e, incluso, otras personas que durante la investigación han aparecido como presuntamente relacionadas con la trama.

Horacio Oliva, defensor del ex diputado socialista Carlos Navarro, anunció su intención de pedir la realización de un nuevo informe, por considerar que los tres peritos están «contaminados», ya que participaron en las pesquisas judiciales y basaron su actuación en el propio sumario.

En este sentido, los tres peritos reconocieron durante el interrogatorio al que fueron sometidos que estuvieron presentes en los registros, más de cuarenta, ordenados por el magistrado Barbero, y que ayudaron al secretario judicial en la selección de los documentos que debían ser incautados. En opinión de Oliva, actuaron «con criterios prefijados, y se han

Barbero informa al Supremo que José María Sala está implicado en múltiples delitos

excedido en su trabajo».

Otros aspectos del trabajo denostados por Oliva fueron el hecho de «utilizar las declaraciones sumariales de manera sesgada». El defensor de Navarro preguntó a los peritos porque afirma en su estudio que los informes sospechosos nunca existieron, cuando algunos testigos aseguraron haberlos visto, haberlos encargados, haber trabajado con ellos, o por qué dieron crédito a la declaración de Carlos van Schouwen sobre el fax recibido desde Suiza, y no a la de la secretaria que afirmó que se trataba de una falsificación. En opinión de Horacio Oliva, las respuestas de los tres peritos a estas cuestiones fueron «dubitativas e inconexas, no consiguieron aclarar estos extremos». En cambio, el acusador popular Marcos García Montes aseguró que los tres fueron «contundentes y explícitos» en sus contestaciones, que dejaron claro «que elaboraron su informe con objetividad e independencia» y que no tienen inconveniente «a que su trabajo sea sometido a contradicción».

El informe de los peritos judiciales sobre el «caso Filesa» determinó que esta sociedad está directamente implicada en



Carlos Navarro (izq.) ayer en el Palacio de Justicia.

la financiación del PSOE a través de la realización de informes inexistentes cuyos cobros servían a su vez para pagar los gastos del partido, cuyos libros contables no coinciden con la información remitida al Tribunal de Cuentas.

El estudio responsabilizó al ex diputado socialista Carlos Navarro y al ex senador José María Sala de estar al frente de un entramado de empresas que realizaban operaciones financieras ficticias valoradas en 996,9 millones de pesetas que, además, supusieron un fraude a la Hacienda Pública de 257 millones de pesetas.

Las grandes empresas que pagaron los informes cuya existencia no ha quedado acreditada fueron el Banco Central, BBV, ABB Energía, Catalana de Gas, Cepsa, Focsa, Elsan, Eusis, Tecnoholding, Tema, Noxman e Internacional de Montajes Metálicos. Otras tres firmas -Pryca, Enasa y Abengoa- presentaron informes que los peritos calificaron de «débil entidad». El (PSC-PSOE) ya ha anunciado su decisión de ratificar a José María Sala como senador de designación autonómica. Barbero deberá pedir permiso al Senado para actuar contra el dirigente socialista.

### Ministros y altos cargos destacan la valía profesional de Santiago Varela

MADRID/EFE. - El vicepresidente del Gobierno, Narcis Serra, y varios ministros y personalidades destacaron ayer la valía profesional y la capacidad de trabajo del subsecretario del Ministerio del Interior, Santiago Varela, que fue enterrado ayer en el Cementerio Civil de Madrid.

Varela, de 45 años, falleció ayer en la Clínica de la Concepción, donde recibía tratamiento por los efectos de un derrame cerebral sufrido el 2 de mayo pasado. Su cuerpo fue enterrado en una sencilla ceremonia, celebrada poco después del mediodía, a la que acudieron ocho ministros, numerosos altos cargos de la Administración y dirigentes socialistas.

El vicepresidente Serra lamentó tras el sepelio la pérdida de «una persona con mucha voluntad, con claridad de ideas; yo siento que es una enorme injusticia que a los 45 años, con esa capacidad de trabajo, una persona fallezca».

El ministro del Interior, José Luis Corcuera, con quien Varela trabajó casi cinco años, subrayó que para él su desaparición supone «una enorme pérdida»



PASTOR

Santiago Varela fue enterrado en el Cementerio Civil de Madrid

y recordó que fue «el valedor de muchísimas iniciativas importantes que se han producido en los últimos años».

También el titular de Asuntos Exteriores, Javier Solana, evocó la memoria de quien definió como uno de sus «mejores amigos» y «uno de los servidores públicos que con más entrega han trabajado a lo largo de estos años desde unos presupuestos de gran tolerancia, de gran entrega, de gran inteligencia».

### Otro general español en la cúpula de UNPROFOR

MADRID/EFE.-El general de brigada Luis Feliú Ortega ha sido nombrado segundo jefe de la misión de la ONU para la antigua Yugoslavia (UNPROFOR) en Bosnia-Herzegovina, en sustitución del también general Delimiro Prado, nombrado oficial de enlace de las Naciones Unidas. El general Prado será nombrado oficial de enlace de la ONU para la aplicación de la Resolución 816 -sobre la zona de exclusión de vuelos en Bosnia-Herzegovina- con cuartel general en Vicenza (Italia). Le sustituirá como segundo del general francés Philippe Morillon, el general de brigada del Arma de Ingenieros Luis Feliú, de 54 años, casado y con tres hijos, destinado en la actualidad en el EMAD. El general Feliú es diplomado en paracaidismo y operaciones especiales, así como en Estado Mayor, por España, EEUU y Gran Bretaña.

SUPLEMENTO SEMANAL

COORDINA: JOSE ANTONIO TOBAR

MIERCOLES, 9 DE JUNIO DE 1993



Carrocería monovolumen, con formas redondeadas y alegres colores pastel, de contenidas dimensiones exteriores y prodigiosa amplitud interior

## Twingo, la revolución

Renault se adelanta en el campo de los coches pequeños, con el Twingo, un nuevo concepto de automóvil polivalente donde el aprovechamiento del espacio y la simplicidad mecánica son los objetivos fundamentales para conseguir un vehículo económico. Para mediados del presente mes se iniciará la comercialización de este coche que está llamado a marcar nuevas tendencias

PAGINAS 28 Y 29

### Los nuevos modelos de esta temporada

No nos habíamos olvidado de las motos que son novedad en esta temporada. Las vimos en el Salón de Barcelona y os las ofrecemos en sucesivas semanas

PAGINA 31



### Madrid-Cabo Norte, en tiempo record

Miguel Angel Alonso y Eduardo Navasquillo, dos burgaleses aficionados a las motos que intentarán llegar con ellas a la ciudad más cercana del Polo Norte

☐ PAGINA 30



#### **CONSEJOS DEL MOTOR**

- Aunque no haya una razón especial, es conveniente que, de vez en cuando, levantemos el capó y examinemos atentamente su interior. No hace falta ser un mecánico para hacer algunas comprobaciones: nivel de agua en radiador y batería; de aceites, de conducciones. A veces, una pequeña mancha puede ponernos en la pista de una futura avería.
- e En el libro de instrucciones que acompaña al vehículo suelen aconsejarse los plazos para el cambio de aceite. Sin embargo, si se trata de un motor viejo y con muchos kilómetros, bueno será que acortemos los plazos.
- El verano está ya cerca, y el calor puede llegar en cualquier momento. Por ello, conviene ir pensando en una limpieza del motor. Las grasas excesivas y el polvo acumulado durante meses, —quizás años— forman una camisa pegajosa que proporciona un calor añadido. Un lavado con agua a presión apenas supone sacrificio económico, pero es muy útil.
- Por término medio, la vida de un motor de gasolina es superior a doscientos cincuenta mil kilómetros, aunque no es extraño que duren más en condiciones aceptables. Pero cabe preguntarse si vale la pena continuar con el mismo coche o si será mejor cambiarlo.
- Aplicando al coche un viejo refrán sobre la vida del perro, cabría decir que el vehículo tiene tres años en que es nuevo; los tres siguientes en que es un buen coche; otros tres años de coche viejo, y a partir de ahí sólo es un mal coche. Conclusión: a partir de los seis años nuestro coche está esperando un recambio.
- El Centro de Formación de Profesores y Directores de Autoescuelas de la Confederación Nacional de Autoescuelas ha iniciado los cursos de preparación para el exmanen para optar al certificado de aptitud de Profesor de Formación Vial (Profesor de Autoescuela). La presentación de instancias para este examen finalizará el próximo día 14 de junio. La Confederación Nacional de Autoescuelas, ampliará información en el teléfono (91) 352.02.57.

SEGURIDAD Y ECONOMIA Montaje – Equilibrado Alineacion - Direccion

Ontinental (

INTER AND NECON

C/. Alcalde Martín Cobos, s/n Naves S.G.M. - Polígono de Villayuda Teléfono 23 98 40 - BURGOS

### Nueva Serie 94 de tractores Fiatagri

IAT, uno de los fabricantes europeos más importantes de tractores durante la última década, sigue respondiendo a las exigencias de los agricultores de los años 90, con la introducción en el mercado de la nueva Serie 94.

La cabina de un tractor de la Serie 94 reúne al mismo tiempo, la comodidad con la eficacia. Las palancas laterales, las conexiones electrohidráulicas, el asiento anatómico, la plataforma suspendida sobre 6 puntos de apoyo y un excelente cambio con inversor sincronizado junto a un motor elástico y de reducido consumo, garantizan la realización de una buena labor con menor costo.

La nueva Serie Fiat 94 está compuesta de 10 modelos con 2 y 4 ruedas motrices y potencias de 60, 65, 70, 80 y 85 CV DIN. Los puntos fuertes de estos nuevos vehículos son: El atractivo diseño, tanto de la carrocería como del interior de la cabina; nuevas transmisiones con inversor sincronizado y superreductor más inversor; nuevos sistemas de DT con accionamiento hidraúlico; sistema de frenado trasero mejorado; nuevo sistema de frenado integral para los modelos DT; nuevos sistemas de bloqueo de los diferenciales, con conexión



Los nuevos Fiatagri se presentan el día 11 a las 10,30 horas, en San Mamés

electrohidráulica simultánea; nuevo sistema automático entre el bloqueo diferencial y el sistema Lift-O-Mactic; nuevo sistema de frenado hidráulico para los remolques; nuevas tomas de potencia con la posibilidad de una velocidad económica de

750 rpm; y un nuevo ordenador de a bordo.

A las anteriores características se suman interesantes prestaciones, las transmisiones Hi-Lo, los precisos dispositivos elevadores posteriores, la doble tracción coaxial y los motores diesel Fiat-Iveco serie 8.000 de 3 y 4 cilindros o turbo que equipa a la Serie 94.

La nueva Serie 94 será presentada por Pedro Gómez García, el día 11, a las 10,30 horas de la mañana, en San Mamés de Burgos.

### El amortiguador, clave en la seguridad

ADEABUR

☐ Uno de los grandes desconocidos y olvidados elementos del vehículo es el amortiguador, pieza fundamental en la seguridad junto a la dirección, los frenos y los neumáticos. Para una buena respuesta del coche es imprescindible un contacto uniforme y efectivo de los neumáticos sobre el asfalto. Esto lo consiguen los amortiguadores, elementos mecánicos que, además de incrementar la seguridad y adherencia del vehículo, cumplen una notable función de confort al absorber las irregularidades del terreno.

El amortiguador es un elemento que sufre un desgaste muy progresivo y a largo plazo, lo cual hace que resulte prácticamente desapercibida la reducción de su efectividad, no siendo ésta aparente hasta verse notable y peligrosamente mer-

mada. Por eso, resulta conveniente hacer la primera revisión de los amortiguadores alrededor de los primeros 40.000 primeros kilómetros de uso del vehículo, y es, además, aconsejable efectuar posteriormente revisiones periódicas cada 20.000 kilómetros. Lógicamente, estas revisiones vienen condicionadas en su frecuencia por el tipo de firmes en los que habitualmente desarrollamos nuestra conducción. De su importancia respecto a la seguridad y rendimiento de nuestro vehículo nos hablan claramente las estadísticas sobre su influencia en accidentes o pérdidas de seguridad.

Un amortiguador que haya perdido parte de su efectividad reduce notablemente la adherencia del vehículo y exige un mayor espacio de frenada, incluso a velocidades moderadas y con buen firme.

Los amortiguadores no deben nunca arreglarse; deben reponerse siempre por otros nuevos, y en caso de sustitución ha de hacerse de los dos que van montados en el mismo eje para prevenir cualquier descompensación de sus rendimientos. Esta operación debe hacerla siempre un taller especializado por la complejidad que encierra, que además asesorará sobre el modelo y marca más adecuado a su vehículo ofreciéndole una garantía en su reparación.

No olvidemos que tanto las revisiones que efectuemos en un taller como las pequeñas comprobaciones que a título particular realicemos en nuestro vehículo suelen dejar a un lado este elemento, a pesar de su vital importancia en el conjunto de elementos que confiere seguridad al vehículo durante su

conducción. Los indicios más

aparentes de fallos en los amortiguadores suelen ser desgastes anormales en los neumáticos, deformaciones, melladuras o corrosiones en la superficie del propio amortiguador, desperfectos o torcimientos en sus puntos de sujección, pérdida de sus fluidos interiores, y en general cualquier reacción anómala del vehículo por balanceos acusados, pérdida de estabilidad o adherencia. Además, en un amortiguador defectuoso, el vehículo pierde el control de las curvas, «picará de morro» al frenar o serpenteará con vientos laterales. Otro síntoma de mal funcionamiento es el «cabeceo» de los frenos sobre las superficies irregulares de firme y la vibración del volante. El mantenimiento de los amortiguadores resulta poco costoso y es una garantía de nuestra propia seguridad, y la del patrimonio que supone nuestro vehículo.



GUIPUZCOANA AMPLIA SU COBERTURA A FRAN-CIA Y PORTUGAL.- Gui-

puzcoana, empresa dedicada al transporte y distribución de paquetería, extiende su red de servicio a nuestros dos países vecinos. Con 63 delegaciones en todo el país, Guipuzcoana ha llegado a un acuerdo de colaboración con dos importantes compañías de reconocida calidad y prestigio: Graveleau, en Francia, y Expresso 24, en Portugal. Esta gran empresa, con sede central en San Sebastián, quiere ofrecer a sus clientes el mismo servicio fiable y preciso que realiza en todo el país, ahora también con carácter internacional.

### BAJA LA MIRADA HASTA EL PRECIO Y SONRIE.



Porque sólo un coche como el Nuevo Renault 21 Driver es capaz de darte tanto por tan poco.

95 CV. Catalizador. Cristales tintados. Elevalunas eléctricos delanteros. Radiocassette. Cinturones de seguridad delanteros regulables en altura. Y aire acondicionado y dirección asistida en opción.

1.770.000 Pts. RENAULT 21 DRIVER



Precio con promoción, transporte y todos los impuestos incluidos en Península y Baleares hasta el 30 de Junio para vehículos en stock. No compatible con otras promociones. Para más información llamar al 900 100 500.

Más de 2.000 instalaciones Renault a tu servicio. Tu Renault con Renault Financiación.

Renault recomienda lubricantes elf

En el frontal destacan el parabrisas en línea con el capó, y los salientes faros

Renault se adelanta en el campo de los coches pequeños con el Twingo, un concepto nuevo de automóvil polivalente donde el aprovechamiento del espacio y la simplicidad mecánica son los objetivos fundamentales para conseguir un vehículo económico



### Revolucionario Renault Twingo

JOSE ANTONIO TOBAR

UANDO una empresa diseña un vehículo como el Twingo es un signo claro de que algo muy profundo está cambiando en el mundo del automóvil.

Renault se adelanta en el campo de los coches pequeños con el Twingo, un concepto nuevo de automóvil polivalente donde el aprovechamiento del espacio y la simplicidad mecánica son los objetivos fundamentales del fabricante para conseguir un vehículo económico.

El mercado de los coches pequeños, cada día más disputado, está empezando a sufrir una profunda renovación. Se tiende hacia formas completamente distintas

y más modernas, en donde conceptos como el espacio y la economía, priman por encima de otros.

#### NUEVO CONCEPTO

Renault ha dado un paso de gigante en su carrera hacia el futuro con la fabricación de su nuevo y revolucionario Twingo. La marca del rombo ha trabajado estos últimos años sobre el proyecto de un coche pequeño que se saliera de lo común, y que en cierto modo, estuviera llamado a crear un nuevo concepto de automóviles polivalentes, que son en definitiva los de mayor venta en el mercado.

Este simpático, recogido, y colorista Twingo está obteniendo ya un notable éxito de ventas en Francia, en el escaso tiempo que lleva comercializándose en el país vecino, por lo que, los augurios de ventas en nuestro país, son de lo más esperanzadores, llegando incluso los directivos de Fasa Renault, a confiar de que sirva de revulsivo y tire de las maltrechas comercializaciones de automóviles hacia cotas más satisfactorias.

#### MONOVOLUMEN

Tanto por sus

colores como por

su forma, el

Twingo no pasa

inadvertido

La idea del monovolumen pequeño no deja de ser original. Primando la relación habitabilidad interior frente a tamaño exterior. Los diseñadores han preferido concebir un espacio

interior habitable, antes que
diseñar un volumen. Las formas redondeadas, con un
parabrisas muy
cuadrado e
inclinado, capot
corto sin calandra, proyectores
de formas

redondas, retrovisores en la línea del horizonte, la ubicación estética de la antena (instalada en el retrovisor), diseño de puertas que favorece el acceso a las plazas traseras, son las señas de identidad que condensan en espíritu expresivo del Twingo, que se ve realzado por los alegres colores en tonos pastel, de su carrocería.

El Renault Twingo es un coche que se sale de lo corriente, y podrá gustar o no, pero lo que está claro es que no pasa inadvertido. Llama la atención por donde pasa, dado sus formas, hasta ahora inéditas en un coche de este segmento.

Exteriormente, es redondeado y resultá simpático. Sus reducidas dimensiones (3,43 metros), no hacen sospechar la muy notable amplitud que alberga en su interior. Sólo se es consciente de ello instalán-



La parte posterior recta favorece la capacidad del maletero



Los asientos se pueden abrir formando una especie de cama

dose a su volante (parece que el morro queda muy lejos), o mejor, sentándose en las plazas posteriores, en donde el asiento, se puede mover hacia adelante y hacia atras, para proporcionar mayor espacio a los ocupantes, o ampliar el hueco destinado a carga, según las necesidades. Una extensible tapa, oculta los objetos del maletero de los ojos de los curiosos.

#### INTERIOR SORPRENDENTE

Al igual que el exterior, el interior presenta un diseño fuera de lo común. El cuadro de instrumentos no se encuentra situado detrás del volante, sino que se ubica en el centro, junto



al parabrisas, y proporciona la información de forma digital. Detrás del volante hay una pequeña «ventanita» en la que se encuentran alojados los distintos chivatos luminosos del funcionamiento de los distintos elementos.

También resultan innovadoras los generosos y abultados aireadores situados en el centro del salpicadero, así como los mandos de calefacción, manillas de elevalunas y otros, en alegre color azul. Pero esto no es todo, ya que los asientos tambien presentan una peculiar forLa carrocería está pintada en tonos pastel, también presentes en el interior

ma y tapizado, en azul con rasgos del mismo color que los mandos y rojos. Todo esto, los alegres coloridos y formas que rompen con lo establecido, El diseño y configuración del salpicadero sigue las pautas de originalidad del resto del coche. Opcionalmente se puede disponer de techo practicable de generosas dimensiones

hacen que cualquier persona, joven o menos joven se encuentre a gusto en su interior.

#### MECANICA CONOCIDA

En cuanto a su mecánica, se ha recurrido a un motor conocido en Renault. Es un 1.2 litros con inyección y catalizador, que ofrece una potencia de 55 caba-

llos y que mueve con soltura al Twingo, gracias a su reducido peso de rólo 790 kilos, pudiendo alcanzar una velocidad máxima de 150 Km/h con un bajo consumo de combustible.

Este novedoso coche que rompe con lo habitual hasta la fecha, y que es muy seguro que marque una pauta a seguir en los próximos años, sólo se comercializará una sola versión, y con un solo precio de 1.095.000 pesetas.

En cuanto a opciones disponibles, sólo se han previsto dos para el Renault Twingo: el aire acondicionado y el techo practicable.

La comercialización esta prevista para mediados del presente mes de junio.



# Versiones especiales del R-19 y Clio

OS Renault 19 incorporan desde ahora una serie limitada denominada «Beverly», cuya principal misión radica en ofrecer un equipamiento notable con una motorización de gran difusión a un ajustado precio.

Esta serie está disponible en carrocerías de dos y tres volúmenes y dos motorizaciones de tipo medio: motor de gasolina de 1.390 cc y 80 caballos de potencia, y un motor de tipo diesel atmosférico de 65 CV. Estos dos propulsores han resultado ser los más solicitados en el conjunto de la gama Renault 19.

En su interior se ecuentran las diferencias más notables: elevalunas eléctricos, cierre centralizado de puertas con mando a distancia, volante y asiento regulables. Como opciones, están la dirección asistida para los de gasolina (de serie en el diesel), y aire acondicionado.

Los precios del Renault 19 Bervely van desde algo más de el millón ochocientas mil pesetas.

#### CLIO FUGA

La familia del Renault Clio se ve también incrementada con la llegada de la serie limitada «Fuga», disponible en carrocería de 3 y 5 puertas, con motores en gasolina de 1.2, 1.4 y en diesel de 1.9.

En el interior, los Clio «Fuga» añaden al nivel de equipamiento RN, el cuadro de instrumentos completo con cuenta vueltas, indicador de nivel de aceite, etc. La tapicería es específica y disponen de serie, de arie acondicionado, en el motor de 1.4 litros. Como opciones, puede incorporar un techo deslizante de accionamiento manual, con cortinilla de protección anti-insectos, dirección asistida y pintura metalizada.

Los precios de esta nueva serie Fuga, están a partir de 1.375.000 pesetas.

### RENAULT CLIO 2L WILLIAMS

Las incorporaciones de versiones especiales a la gama Clio, no acaba con el «Fuga», ya que otra, esta muy especial, se incorpora también en estos días a las exposiciones de los concesionarios de la marca del rombo. Se trata de un «pura sangre», que resume el espíritu de la competición al más alto nivel en esta serie limitada, especial y numerada, cuyas principales características son un motor de muy altas prestaciones y un equipamiento de alto nivel.

Los Renault Clio 2L «Williams», que sólo están disponibles en carrocería de tres



150 caballos se esconden bajo el capo de este purasangre

puertas, incorporan un grupo motriz derivado del que se instala en los Clio 16v. Este propulsor de 1.998 centímetros cúbicos ofrece en esta versión una potencia de 150 CV a 6.100 vueltas con un par motor de 18,2 mkg medidos a un

régimen de giro de 4.500 rpm. La velocidad máxima es de 215 kilómetros a la hora.

Calza unas ruedas con llantas de 7J15, con neumáticos de 185/55 VR 15 que le confieren, junto con la dirección asistida, un alto grado de pre-

El Clio Williams
es apto para
competir en los
campeonatos de
rallyes en Grupo
N y A

### Beverly y Fuga, interesantes y nuevas opciones

cisión en la trazada. Frenos de disco ventilados delante y macizos detrás complementan este excelente nivel de seguridad en ruta.

El equipamiento y nivel de acabados interiores es muy alto en esta nueva versión, cuyo destino es el de ser homologados para poder participar en en las pruebas de los Campeonatos de Rallyes en Grupo «N» y «A», para lo que es preciso fabricar una serie de al menos, 2.500 unidades.

A las busqueda de mayores prestaciones y de cara a su participación el mundo de los rallyes, Renault Sport ha elaborado dos kits de competición con arreglo a las especificaciones del Grupo A, destinados al Clio 2L Williams. Uno de ellos proporciona 210 CV y el otro 220 CV.

El precio de las 300 unidades que solamente estarán disponibles en nuestro mercado, es de 2.300.000 pesetas. En las maratonianas jornadas, permanecerán en la moto nueve horas diarias

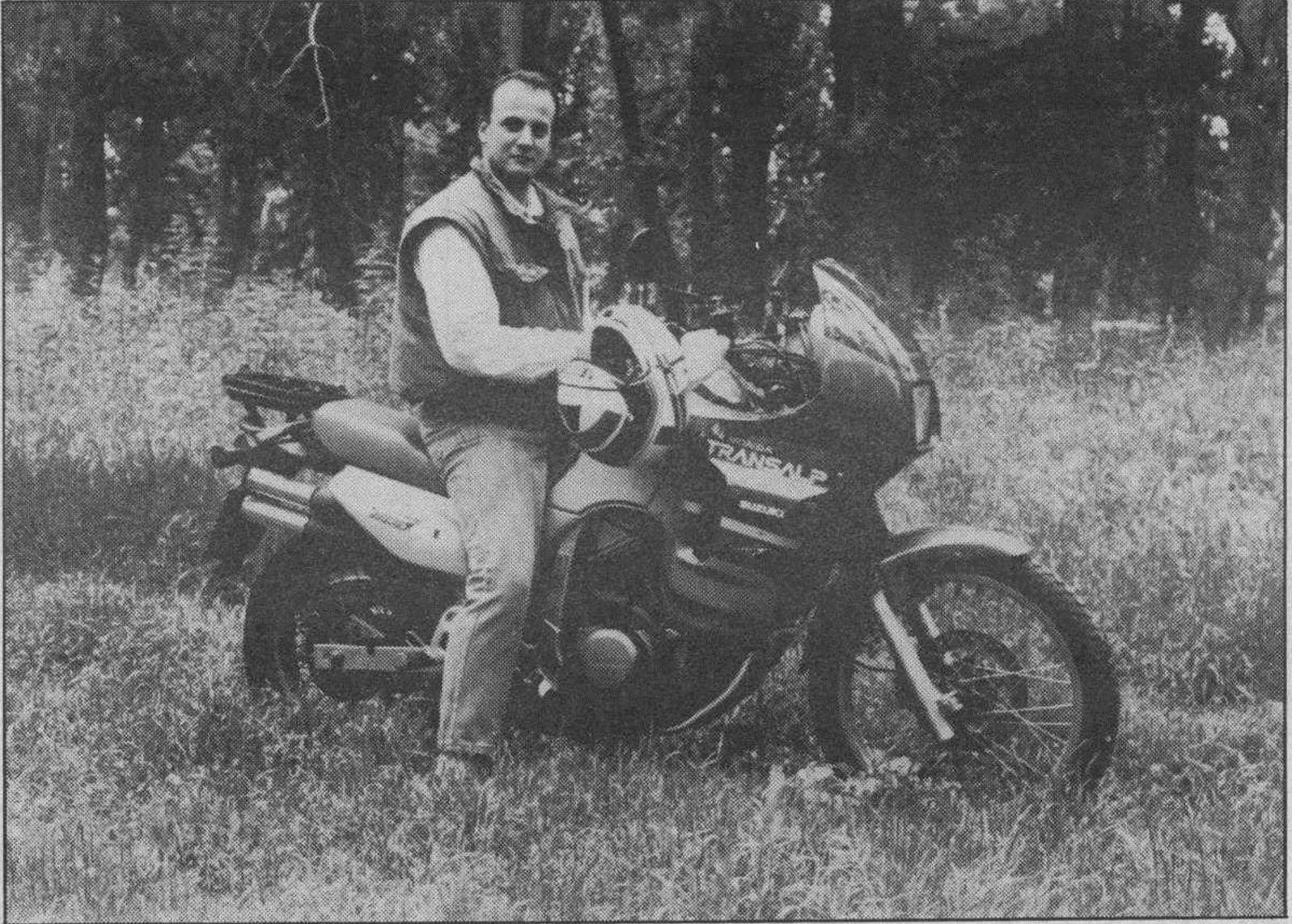
ROBERTO VILLARREAL

O han conseguido que nadie les acompañe en su aventura. 12.000 kilómetros en 19 días. Durante semanas el anuncio en el que solicitaban compañeros de viaje apareció en las revistas «Ala Norte» y «Piloto». Nadie ha contestado a la llamada de Miguel Angel Alonso y Eduardo Navasquillo, dos burgaleses que comparten desde niños la afición por las motos. Nadie quiere emplear sus vacaciones en recorrer una media de 632 kilómetros diarios durante tanto tiempo.

No es la primera vez que a alguien se le ocurre viajar hasta Cabo Norte, en Finlandia. Muchos moteros llegan hasta allí en verano en excursiones de carácter turístico. Sin embargo, sí que se trata de la primera vez que alguien se lanza a la carretera con un espíritu puramente deportivo.

LA DUREZA DEL VIAJE

Miguel y Eduardo disfrutan



PATRICIA Una Honda Transpal y una Suzuki GS 500 E serán sus compañeras de viaje

conduciendo una moto. En esta ocasión van a sufrir sobre sus Honda Transalp 600 y Suzuki GS500E, dos motos muy diferentes que han de conducirles al éxito o al fracaso. Como han comprobado, no hay demasiada gente que esté dispuesta a soportar el cansancio de etapas semejantes.

Van a intentar sobrepasar los mil kilómetros diarios en los primeros días, porque saben que quizás cuando se acerquen a Cabo Norte el clima les puede complicar el viaje: «Pueden llegar ventiscas, tormentas, ..., de todo; con el clima polar no se sabe lo que podremos avanzar», reflexionan en voz alta. Este sábado, día 12, comienza la locura. Si todo les sale bien estarán de vuelta en Madrid el día 30 de junio. Sólo es posible viajar a Cabo Norte en verano porque en invierno las temperaturas pueden sobrepasar los 40 grados bajo cero.

**ENORMES DIFICULTADES** 

Estos dos jóvenes de 25 años se enfrentan a un viaje extremadamente complicado. Por una parte, las nueve horas diarias que han de permanecer a lomos de sus máquinas. Si quieren consumar su propósito deberán controlar el cansancio físico y psicológico que ha de provocarles la carretera.

Por otra parte, van a circular

por vías abiertas al tráfico, por lo que necesitan un mayor grado de concentración para evitar riesgos de accidente. En tercer lugar, las averías mecánicas. el viaje supone toda una prueba para la fiabilidad de los motores. En este sentido, Miguel Angel Alonso y Eduardo Navasquillo se sienten bastante confiados con el buen funcionamiento de la Europa Comunitaria: «No es igual -observanque meterte en el Sáhara, por ejemplo; confiamos en Europa».

#### LOS DINEROS

Estos dos deportistas no cuentan con ningún patrocinador que les ayude a financiar el viaje. Hay que tener en cuenta que sólo en gasolina se van a gastar más de 100.000 pesetas. Lo ajustado del presupuesto les obliga a viajar con bastante equipaje, lo que sin duda aumenta el cansancio de los motoristas. «Ya sabes la regla, cuanto más llena llevas la cartera, menos equipaje, y al revés, cuanto más vacía, más equipaje».

Quedan ya pocas jornadas para que se lancen a cruzar siete países de Europa hasta Cabo Norte. Les hubiese gustado una expedición más amplia, pero no se han echado atrás ante esas primeras dificultades. Sin duda un buen espíritu para que no cunda el desánimo cuando estén lejos de casa. Desde DB sólo nos resta desearles que tengan toda la buena suerte necesaria para llevar a cabo con éxito su

aventura.

ARMS FIRMS

Fiat es una fiel colaboradora con el deporte del ciclismo

### Fiat con el Giro de Italia

iat es el proveedor oficial del 76 Giro ciclista de Italia, al igual que viene sucediendo en los últimos años. Fiat, que también colabora con la Vuelta a España y el Tour de Francia, suministra los

coches oficiales que acompañan

al Giro, organiza un espectáculo

al final de cada etapa, y patrocina la camiseta blanca de la clasificación para los más jóvenes.

Además de apoyar a las carreras citadas, Fiat se ha comprometido en las pruebas clásicas como la Milán-San Remo y el Giro de Lombardía.

### El veterano Seat Ibiza deja paso al modelo de nueva generación

En nueve años Seat ha fabricado 1.290.845 unidades del modelo antiguo

L pasado día 6 de mayo salía de la cadena de montaje el último modelo de la primera generación del Ibiza, del que se han fabricado 1.290.845 unidades, y que se inició el 27 de abril de 1984. De esta forma se decía adiós a esta generación del Ibiza que supuso para la marca española una nueva era.

Con la salida de la primera unidad se iniciaba una nueva andadura, mostrando la capacidad tecnológica y de diseño de Seat, para sacar un modelo netamente español, de aire mediterráneo.

Con este coche, Seat continuó y acrecentó la conquista de Europa, abriendo nuevos mercados a la exportación. Su éxito, continuado por el Toledo, ha llevado a la marca a vender coches en más de 40 países de todo el mundo, siendo la primera marca exportadora del sector español, con más del 70% de la producción vendida en los mercados internacionales.



El Ibiza fue el primer coche totalmente español de Seat

El éxito del Ibiza, llevó a Seat a batir en 1987 varios records históricos: el de producción (con más de 400.000 unidades fabricadas ese año) y el de exportación (con casi 250.000 automóviles).

En febrero de 1991 se fabricaba el Ibiza un millón, consiguiendo un nuevo record: por primera vez en el automovilismo español, una marca superaba el medio millón de vehículos producidos en un año.

Ahora, la generación del Ibiza Olímpico, le ha pasado el relevo a un modelo totalmente nuevo con su mismo nombre, y el gran reto de mantener y superar el éxito del anterior.

### Kawasaki, Derbi y Aprilia, de carretera y trail

J.A.TOBAR

#### KAWASAKI

La Kawasaki Vulcan 750, novedad en la gama de motocicletas de esta marca japonesa, está derivada de su hermana pequeña, la Vulcan 500. Con ella se persigue continuar el éxito obtenido con la medio litro, para lo cual se ha incorporado un motor en V, muy propio de las motos custom. Se ha abandonado la transmisión por correa dentada de la 500, para incorporar una tracción por cardan. Su motor bicilíndrico refrigerado por agua, obtiene una considerable potencia debido básicamente a las 4 válvulas en cada cilindro y dos grandes carburadores de respuesta rápida. Grandes amortiguadores traseros ajustables y asistidos por aire facilitan la conducción. Su horquilla permite una cómoda posición hacia atrás.

Kawasaki retorna al campo de las motocicletas trail con la nueva monocilíndrida KLX 650. Su propulsor, de refrigeración líquida de 4 tiempos y 651 cc, obtiene un gran par motor con

una suave potencia.

El bastidor de acero perimetral de gran resistencia incluye interesantes detalles para su uso en carretera como los ganchos del asiento trasero montados en el bastidor y las placas reforzadas en el sub-bastidor trasero para sostener el peso extra del pasajero. La nueva geometría proporciona una buena estabilidad en línea recta.

La rígida horquilla de cartucho invertido de 43 mm. de diámetro proveniente de las KDK enduro, proporcionan agilidad en terrenos difíciles y una suave conducción en la ciudad. El sistema de suspensión trasera Uni-Track está en concordancia con un amortiguador trasero de carga a gas con un ajustador de precarga de muelle de 5 posiciones

de 5 posiciones. El disco de freno,

semi-flotante de 290 mm y el trasero de 230 mm son de gran eficacia.

El precio de la KLX 650 es de 765.000 pesetas.

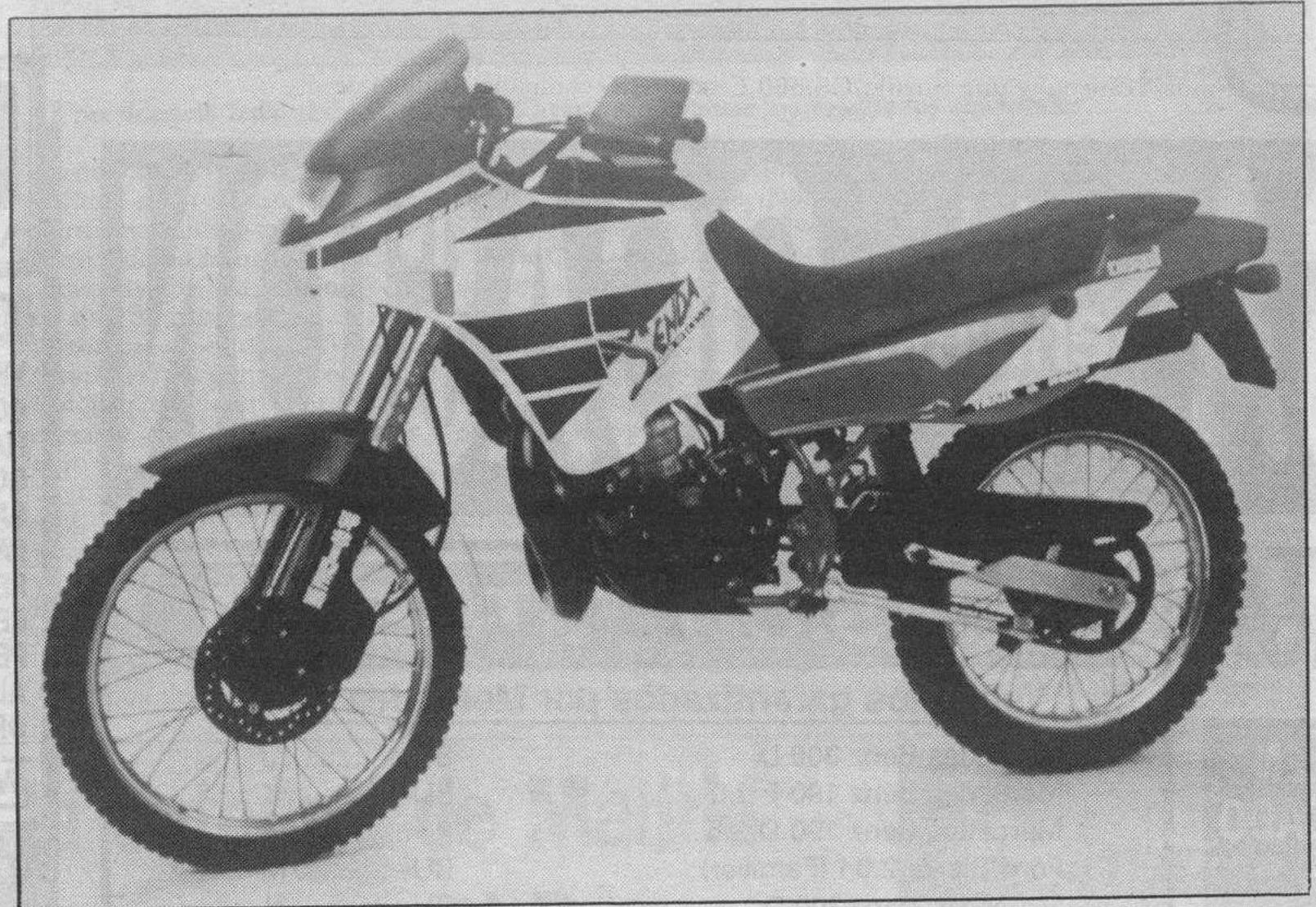
#### DERBI

La **Derbi Senda**, nuevo modelo que la marca catalana presentó en el Salón de Barcelona es un ciclomotor trail de 50 cc, que no se parece, ni aprovecha nada de ningún modelo conocido de Derbi.

Dispone un equipamiento inédito en este tipo de motos: refrigeración líquida, admisión por láminas al cárter, intermi-



Estética de moto de gran premio, en la Aprilia Extrema



La Derbi Senda es un ciclomotor tipo trail

tentes, freno de disco en las dos ruedas, completo cuadro de instrumentos formado por tres esferas, horquilla invertida Showa, chasis desmontable, documentación bajo el asiento, tapa

que oculta los tapones de llenado del radiador y depósito de combustible y portapaquetes con asas para bultos.

La Derbi Senda se desenvuelve con gran soltura tanto por la ciudad como por las diversas variantes de campo, disponiendo de un cubre cárter que le protege contra posibles impactos de piedras.

El precio de la Derbi Senda

es de 235.000 pesetas.

#### APRILIA

Una de las novedades de esta marca italiana es RS 125 Extrema, réplica de la moto de competición que participa en el Campeonato del Mundo de Motociclismo, con una estética racing. Dispone de un chasis de aluminio, de doble viga inclinado, de grandes dimensiones y bajo espesor, con nervios de refuerzo, así como basculante de brazos asimétricos.

El disco delantero es flotante, de 320 mm. de diámetro, con pinza de doble pistón en paralelo de diferentes diámetros. De esta forma la frenada aquiere una gran seguridad.

Su motor es un monocilíndrico de 2 tiempos y 125 cc. con refrigeración líquida, cilindro en aleación ligera con recubrimiento interno de Gilnisil. La alimentación se efectúa por láminas y válvula de escape electrónica.

La suspensión delantera es por horquilla invertida en acero de alta resistencia. La trasera es mono-amortiguador de progresividad variable con sistema exclusivo Aprilia, basculante de dos brazos asimétricos tipo banana en fundición de aluminio. Su peso es de 115 kilos.



Kawasaki retoma el campo del trail con la KLX 650



La Vulcan 750 dispone de motor en V, al más puro estilo custom



Pagando únicamente el 25% de entrada y cuotas mensuales a su medida.

Vehículos de ocasión totalmente revisados en todos sus puntos vitales. Con 6, 12 y hasta 18 meses de garantía total y servicio permanente (24 horas) de asistencia gratuita en carretera. Venga a probarlos y conozca nuestro servicio de financiación personalizada. Le esperamos. Otra ocasión para confiar en Opel.



CONSULTENOS

PEDROSA

Ctra, Madrid-Irún, km. 244 Tlf. 22 77 67 - BURGOS





VEHICULOS DE OCASION, TODAS LAS MARCAS, GARANTIZADOS

Rover Sterling Automático Renault 11 Turbo Renault 11 TSE

Citroën AX Peugeot 505 GTD Austin Metro 1.3

Avda. Constitución, 5 - Telf. 22 35 44 - Burgos



Nace una nueva categoría de coches

> RENAUTIT Ocasión.

Con el sello de la casa.





TALBOT Solara Escorial D.

BU - 8 ... - 1

10.000 Pts. mes sin entrada

OPEL KADETT

M - 3 ... - EW

8.000 Pts. mes sin entrada

Talleres Pedro, s.L.

Vehículos Ocasión

INO PIERDA ESTA OCASION!

Automoba

Ctra. Madrid, 10. @ 26 12 50.

Ctra. Madrid - Irún, km. 247.

GOLF GTI

GOLF GTI

FIAT TIPO 16 v.

PASSAT diesel

**RENAULT 25 GTX** 

RENAULT EXPRES

PEUGEOT 309 D.

ALFA ROMEO 33

OPEL KADETT D.

SANTANA GLX A.A.

Avda. de la Constitución, 16.

SU CONCESIONARIO PEUGEOT

PEUGEOT

1.800.000

1.300.000

950.000

800.000

750.000

500.000

950.000

550.000

850.000

400.000

700.000



### ELIJA LO MEJOR, EN USADOS, DEL MERCADO

- LANCIA DELTA Impecable, 40.000 Kms. BU-...K
- SEAT TRANS 5 plazas, acristalada, BU-...M
- RENAULT 21 ¡GRAN OCASION!
- CORRADO G-60, 50.000 Kms. BU-...N, seminuevo
- PANDA, impecable

#### **IITOTALMENTE REVISADOS!!**

C/ Madrid, 64 - Edificio TOYOTA (Junto a gasolinera) © 27 62 80

### Vehículos garantizados por Mercedes Benz

Mercedes Benz 300 D Mercedes Benz 190 E 2.0 Mercedes Benz 190 D 2.5 Ford Sierra 2.0 i (Familiar) Mercedes Benz 300 D Opel Ascona Audi 90 Quattro 20 v Mercedes Benz 190 E. 2.6

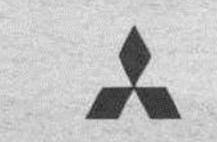
Mercedes Benz 300 S.E.

Mercedes Benz 140 furgón techo alto Audi 100 2.2

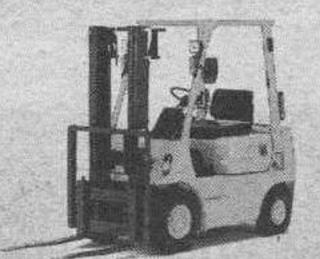
URETA MOTOR SA

BU- ..... J BU- ..... K P- ..... F BU- ..... M BU- ..... N BU- ..... I BU- ..... L BU- ..... L BI- ..... BK BU- ..... K BU- ..... K

Ctra. Logroño, km. 110'3 Tif. 22 48 54 - BURGOS



**MITSUBISHI** CARRETILLAS ELEVADORAS









TODO EN TRANSPALETTES OINAKAR, S. COOP.

CALIDAD

SERVICIO

PRECIO

Concesionario JOHN DEERE

Asociación Comercial - Técnica

Polg. Villimar, c/. Fueros del Trabajo, 7

BURGOS - Tfno. 22 49 72 - Fax. 22 43 16



Vealos en:







TU MERCADO COMUN MAS CERCA

NUESTRA FUERZA ES CALIDAD NUESTRA POTENCIA ES SERVICIO PRECIOS DE FABRICA









# Los dos sectores de IU, partidarios de dialogar con el PSOE un posible pacto

Discrepan sobre quién debe llevar la iniciativa y sobre los puntos programáticos

MADRID/COLPISA.-La reunión mantenida ayer por la Presidencia Federal de Izquierda Unida para analizar los resultados electorales evidenció que los dos sectores enfrentados, oficialistas y renovadores, coinciden en la necesidad de abrir una vía de diálogo con el PSOE para estudiar un posible pacto de legislatura. Sin embargo, también se pusieron de manifiesto las discrepancias existentes sobre el método a seguir para iniciar este diálogo y los puntos mínimos programáticos que se exigen para alcanzar un acuerdo.

El sector mayoritario de IU, que lidera Julio Anguita, considera que es el PSOE, como partido mayoritario que ha obtenido el triunfo electoral, quien debe dirigirse a ellos, toda vez que mostrar una rápida disponibilidad al diálogo podría interpretarse como un «desmesurado gesto» proclive a aceptar un posible acuerdo a la baja.

Por su parte, la corriente Nueva Izquierda, que lidera Nicolás Sartorius, considera que IU debe mostrar una «disponibilidad activa» hacia el PSOE para alcanzar un pacto de legislatura que no tiene que implicar, necesariamente, la



J.M.PASTOR

La presidencia federal de IU se reunió ayer para evaluar los resultados electorales.

participación de esta fuerza política en el futuro gobierno. Sartorius calificó ayer esta iniciativa como la necesaria consecución de una «mayoría estable de progreso en el Parlamento». A su juicio, IU debe plantear urgentemente al PSOE que elija «pactar con la derecha catalana o colaborar con la izquierda», máxime cuando, en opinión de Sartorius, Felipe González ha reconocido implícitamente que «su victoria ha sido también posible gracias a los votos», recibidos de la base social de IU.

«Sería una gran frustración -dijo- que después de ganar las

elecciones con votos procedentes de la izquierda, Felipe González pactara con la derecha de CiU». Los dirigentes del sector oficialista mantienen, de otro lado, que Izquierda Unida debe esperar que sea el PSOE quien tome la iniciativa del diálogo, para después sondear su predisposición a un posible pacto o acuerdo de legislatura y estudiar la constitución de varias comisiones que analicen los puntos programáticos mínimos que exige IU. Según Antonio Romero, dirigente del sector oficialista, «el PSOE hablará con todos y nosotros lo único que tenemos que hacer ahora es esperar la visita de Alfonso Guerra». Resta por definir, no obstante, si la dirección de IU está dispuesta a bajar su listón de exigencias básicas para alcanzar un acuerdo con los socialistas, ya que siempre ha mantenido que cualquier posible pacto pasaba necesariamente por dar un giro de 180 grados a la política económica del PSOE. Para el sector renovador, conseguir una «mayoría estable de progreso» entre el PSOE e IU requiere además un cambio en sus formas y un giro en la legislación relativa a las libertades públicas.

# Hormaechea niega la existencia del Grupo mixto

SANTANDER/EFE. - El presidente cántabro, Juan Hormaechea, negó ayer que exista un grupo mixto en la Asamblea Regional a pesar de que la Mesa de la Cámara acordó su pase al mismo junto con otros cinco diputados populares que concurrieron a las elecciones con la UPCA. Hormaechea se refirió en su intervención ante el pleno de la Asamblea al grupo parlamentario popular como si todavía contara con 21 diputados, que, en su opinión, han sido ratificados en las elecciones del domingo.

El presidente del PP, José Luis Vallines, indicó que no entendía las declaraciones de Hormaechea y dijo que él es responsable de los diputados que pertenecen al grupo popular y no de los que no lo están.

El secretario regional del PSOE, Jaime Blanco, pidió la dimisión de Hormaechea por considerar que los resultados que ha obtenido en las elecciones significan que Cantabria «le ha censurado». Blanco, que afirmó que con la presentación de la UPCA a los comicios se abrió «una incógnita sobre la gobernabilidad de Cantabria», opinó que Cantabria debe ser gobernada por el grupo mayoritario de la Cámara y agregó que «no podemos seguir con el espectáculo de un gobierno en el grupo mixto». El secretario regional del PSOE solicitó al PP que no lleve sus problemas internos a las instituciones y dijo que para que la decisión del grupo popular de dar de baja a los seis diputados que se presentaron con la UPCA sea más creíble deben también ser apartados los parlamentarios que siguen como asesores de Hormaechea.

# El Rey visitó la catedral de Madrid que será inaugurada por el Papa

Juan Carlos visitó ayer la Catedral de la Almudena de Madrid donde están rematándose los últimos detalles antes que el Papa Juan Pablo II consagre el templo el próximo día 16, durante su visita a España. Más de cien años ha durado la edificación de la Catedral, situada frente al Palacio Real, en el conocido barrio de los Austrias.

El Monarca, acompañado por el arzobispo de Madrid, el Cardenal Angel Suquía, el alcalde de la ciudad, José María Alvarez del Manzano, y algunos miembros del Patronato para la terminación de las obras, como el duque de Alba, Jesús Aguirre, y el presidente vitalicio del BCH, Alfonso Escámez, recorrió las instalaciones deteniéndose en los lugares ya restaurados y ornamentados.

Don Juan Carlos recibió todo tipo de explicaciones por parte del arquitecto encargado de las obras durante los últimos 40 años, Fernando Chueca-Goitia. El Rey mostró especial interés por la capilla donde está instalada la pila bautismal, el altar donde será colocada la Virgen

El Ayuntamiento de Sevilla concede por unanimidad la medalla de oro de la ciudad al Papa

de la Almudena, patrona de la ciudad, obra del maestro Juan de Borgoña, y la capilla del Santísimo.

Don Juan Carlos sufrió un pequeño percance al resbalar y caer por la escalera del altar mayor sin graves consecuencias. El Monarca se levantó por su propio pie pero se lamentó del golpe recibido en la rodilla, todavía casi convaleciente de la operación sufrida tras su accidente de esquí.

Entretanto en Sevilla el Cardenal arzobispo de Milán, Carlo
María Martini, dijo ayer que los
problemas que pueda haber en
la Iglesia Católica se solucionan
con la Eucaristía y afirmó que
aunque hay crisis de vocaciones
en Europa, éstas están aumentando. Durante una recepción
del Ayuntamiento de Sevilla a

los delegados que asisten a este LXV Congreso Eucarístico, en los Reales Alcázares, el arzobispo de Milán afirmó no conocer la reciente reunión en Madrid de la revista de teología «Concilium», de signo progresista, ni las declaraciones del teólogo brasileño Leonardo Boff, quien acusó al Papa de imponer una dictadura en la Iglesia.

«No conozco -afirmó- esta reunión de Madrid y por tanto no puedo opinar, pero los problemas que pueda haber en la Iglesia se solucionan con la Eucaristía». Carlo María Martini, que recientemente fue calificado por un semanario británico como «papable», calificó de «magnífica» la organización de este Congreso Eucarístico y reconoció el problema de vocaciones que existe en Europa a causa del proceso de secularización, aunque se mostró optimista ante el futuro. El Ayuntamiento de Sevilla aprobó ayer en un Pleno extraordinario y por unanimidad de los cuatro grupos que lo integran -PA, PP, PSOE e IU- la concesión de la medalla de oro de la ciudad al Papa Juan Pablo II.



M.H. DE LEON

El Monarca sufrió una caída cuando bajaba del altar mayor.

# Salat afirma que el programa de convergencia creará empleo

☐ BONN/EFE.-El presidente de la Unión Europea de Asociaciones Industriales y Patronales (UNICE), Carlos Ferrer Salat, dijo ayer que en España se sabe cuáles son las medidas para volver a crecer económicamente y crear más empleo, y éstas son las del programa de convergencia. Ferrer Salat e importantes miembros de la directiva de UNICE se entrevistaron ayer con el canciller Helmut Kohl, con el que trataron sobre la próxima cumbre de la CE, la lucha contra el desempleo y la forma de mejorar la competitividad de los productos europeos. España, añadió el presidente de la UNICE, debe realizar una serie de medidas, que son casi las mismas que tienen que hacer los restantes países comunitarios para relanzar la economía, entre las que se encuentra monderar los precios. El mayor problema de España es el paro, con más de tres millones de desempleados, y la única forma de luchar contra esa situación es volver a tener más crecimiento y un sistema productivo que sea competitivo, añadió el industrial español. Para conseguir esa meta son necesarios acuerdos entre las fuerzas sociales, que faciliten al Gobierno la realización de proyectos que creen competitividad y promuevan las inversiones. Ferrer Salat se mostró confiado en que si en España hay un apoyo social y político se podrán llevar a efecto medidas que, aún siendo impopulares, generan a medio plazo más crecimiento.

# Patronal y sindicatos dispuestos al diálogo social para crear empleo

CCOO exige antes la aprobación de la ley de huelga y ley de salud laboral

MADRID/EFE.-La patronal CEOE y los sindicatos mayoritarios UGT y CCOO se muestran dispuestos a afrontar un proceso de negociación y a revitalizar el diálogo social con el Gobierno, con el objetivo de superar la crisis económica y crear empleo.

Así se desprende de las declaraciones difundidas ayer por los órganos de dirección de la confederación empresarial CEOE y de Comisiones Obreras, respectivamente, mientras que la Ejecutiva de UGT ya se pronunció el lunes en el mismo sentido.

La voluntad de alcanzar un gran pacto social tras las elecciones para superar la crisis figuraba en la mayoría de los programas electorales de los partidos políticos y, concretamente, el PSOE situaba este acuerdo como el eje central de su política económica.

CCOO explica en un comunicado que esta central está dispuesta a retomar su propuesta de abordar un «esfuerzo nacional y solidario para el empleo» y apunta que este objetivo exigirá cambios en la política económica del Gobier-



GARCIA CAMPOS

Margarita López Armendáriz saluda a Alfredo Molinas antes de la reunión.

no.

Exige la aprobación en sus actuales términos del proyecto de ley de huelga, así como la urgente tramitación de la ley de salud laboral, ya que ambas cuestiones contribuirán, a juicio de esta central, a revitalizar el diálogo social «que todos consideran imprescindible para la reactivación económica y la creación de empleo».

La patronal CEOE también

mostró su disposición para «buscar soluciones negociadas a los problemas de España», y exige al nuevo Gobierno una salida inmediata a la crisis económica, desde el diálogo político y social, según la declaración institucional difundida hoy por la organización empresarial.

La organización que preside José María Cuevas asegura que el mundo empresarial propiciará el diálogo social y aportará las soluciones constructivas reiteradas desde el inicio de la crisis económica.

En una valoración más directa de los resultados electorales, CEOE, que muestra su «absoluto respeto» por la voluntad de los ciudadanos, destaca que el hecho de que no exista mayoría absoluta de ningún partido político es el reflejo del «deseo de la sociedad española de ser gobernada con los necesarios consensos».

### La victoria socialista sigue llevando papel al mercado

En Bolsa se ha desatado el juego de las hipótesis sobre el futuro gobierno

■ MADRID/EFE.-Los inversores bursátiles continúan descontando, como ya hicieron el lunes, la victoria de los socialistas en las elecciones generales, prácticamente convencidos de que la rebaja de los tipos de interés se demorará más de lo inicialmente previsto. En Bolsa se ha desatado el juego de las hipótesis sobre la composición del futuro gobierno, que para algunos operadores mostrará la verdadera dimensión del «cambio del cambio» que defiende Felipe González. Siguen abiertas también, y en pleno auge, las quinielas sobre los apoyos (y el carácter permanente o circunstancial de éstos) que precisará el Gobierno para sacar adelante leyes como los Presupuestos Generales del Estado, donde se marcarán las líneas básicas del ajuste que, según coinciden todos los analistas, precisa la economía española sobre todo en materia de déficit público e inflación.

Las declaraciones que el lunes hizo el secretario de Estado de Economía, Pedro Pérez,



M.H. DE LEON

Los inversores bursátiles están convencidos de que la rebaja de los tipos de interés se demorará.

en Luxemburgo, quien aseguró que si la peseta se mantiene firme en el SME podrá continuar la tendencia de reducción de los tipos de interés pasaron de largo por el mercado. Sin embargo, sí reaccionaron positivamente, aunque sin poder contener la caída acumulada desde la apertura, al rumor de que hoy el Bundesbank podría reba-

jar el tipo de interés de las operaciones con pacto de recompra («repos»). La apertura bajista de Nueva York, respuesta a los crecientes rumores de una subida de los tipos de interés por parte de la Reserva Federal tampoco pudo ayudar a los mercados españoles a remontar las importantes caídas. El índice selectivo IBEX 35 cerró con una caída

de 31,57 puntos (1,12 por ciento) por lo que perdió la cota del 2.800 y se situó en los 2.778,80 puntos. En Madrid, el índice general bajó 2,91 puntos; en Barcelona cedió 3,64 puntos hasta el 202,88, el de Bilbao descontó 4,18 puntos para cerrar en el 374,99 y en Valencia finalizó la sesión en el 202,79 tras caer 3,24.

# Las reservas de divisas aumentan 251,4 millones de dólares en mayo

MADRID/COLPISA.-En mayo, las reservas centrales de divisas aumentaron en 251,4 millones de dólares, según el avance de datos proporcionado por el Banco de España y a día 31 de ese mes se situaron en 44.658,2 millones de dólares, pese a las tensiones monetarias y la presión que sufrió la peseta como consecuencia de la incertidumbre política y que llevó a las autoridades monetarias españolas a decidir el 13 de mayo una tercera devaluación de nuestra moneda en un 8 por ciento. En lo que va de año, las reservas centrales de divisas han experimentado un recorte del 11,5 por ciento.

Pese a la incidencia de los acontecimientos que rodearon el «jueves negro», el saldo de las reservas centrales en mayo ha experimentado una evolución positiva porque se compraron divisas para reponer las pérdidas sufridas en la primera decena y justo en los momentos en que otras monedas sufrieron cierto acoso, por ejemplo, cuando el marco alemán se resintió de la publicación de los pésimos datos de evolución de la economía ger-

mana.

our ambigues of the season of the

-ciparocal ob accorde dicinor di



### GANADORES DEL SORTEO MENSUAL DE LA SUPERLIBRETA DEL 1 DE JUNIO DE 1993

### Provincia de Burgos

AIZPURU CANTERA VICTORINO ALONSO RUIZ MARIA ARANZAZU ALVAREZ BENITEZ EUGENIO ALVAREZ RAMOS EMILIO ARGOTE ESTAVILLO FRANCISCO BALBAS IRIBERRY JOSE JAVIER BERCEDO CALVO AGUSTIN **BLANCO SOLIS OSCAR** BRIONES AGUILERA ANA CRISTINA BROGERAS MIRANDA MIGUEL CABALLERO CALLEJA MARIA TERESA CABRITO CAMARERO ALFREDO TOMAS CAMARA GALLEGO SATURNINO CANTERO ARCOS ANGEL CARNERO RODRIGUEZ VENANCIO CASIN CILLERUELO ANTONIO COLINA GAROÑA ANGEL CONDE GONZALEZ FRANCISCO JAVIER CONTRERAS ARRANZ ANDRES COVARRUBIAS HORTIGUELA ELISA CHAVARRI MORIANA MILAGROS DE LA IGLESIA ROJO JOSE ELISEO DE PABLO ESCRIBANO DAVID DEL RIO GIGANTE MANUEL DIAZ PEREZ IGNACIO DIESTE ARES MARIA ROSARIO DIEZ ARNAIZ MIGUEL DIEZ MINON MARIA ANGELES DOMINGO ROCHA GORDIANO ELICEGUI GONZALEZ ANGEL IGNACIO ELICEGUI RUIZ JULIO ESCRIBANO GARCIA SALVADOR ESCUDERO ESCUDERO ALBERTO ESTEBAN GUIJARRO JUAN CARLOS FERNANDEZ ABAD MARIA ANGELES FERNANDEZ BAÑOS MARIA LUISA

FERNANDEZ FERNANDEZ MANUEL FERNANDEZ FERNANDEZ VICENTE FERNANDEZ GONZALEZ JOSE JAVIER FERRERO VARA RAQUEL GARCIA GUATI SOLEDAD GARCIA MERINO FERNANDO GARZON VACAS JULIA GIL FOURNIER JUSTINA GOMEZ CEBALLOS MIGUEL ANGEL **GOMEZ PEREDA NIEVES** GONZALEZ MARTINEZ GEMMA **GUTIERREZ FERNANDEZ RAFAEL GUTIERREZ PARTE PEDRO** HERNANDEZ F. FDEZ. DE LA PUENTE J. IGNACIO HOLGUERAS ARRANZ MANUEL **HUERTA GONZALEZ TOMAS** LAZARO GONZALEZ URBANO LAZARO PEREZ JESUS LOPEZ ALONSO ISIDORO LOPEZ CASTILLO ANGEL LOPEZ GARCIA LUIS LOPEZ HERCE RAFAEL LUCERA SAINZ DE LA MAZA JESUS MANERO CASTRILLO JUSTINO MARQUINA DE ROMAN BASILIO MARQUINA PEREZ ASUNCION ISABEL MARTINEZ ALONSO SERGIO MARTINEZ DELGADO MARCOS MARTINEZ LLARENA JAVIER MARTINEZ ABASCAL SAINZ MAZA ANTONIA MIGUEL GONZALEZ PABLO MIGUEL NAVAZO ENCARNACION MINGUITO DOMINGO CRISTINA MOLES SANCHEZ ADOLFO MONTESERIN FERNANDEZ PEDRO ROBERTO MORENO DEL CURA MIGUEL

NOGAL CRESPO ELENA OLABARRIA IBARNIA SUSANA ONTAÑON ONTAÑON ANTONIO ORTEGA BOLADO ARMANDO ORTEGA GONZALEZ DIEGO PADILLA DIEGO CONCEPCION PASCUAL PASCUAL SENADOR PASCUAL VALDERRAMA FELICIANO PEREZ CARRO SANTOS PEREZ DE JUAN RODOLFO PEREZ ESPINOSA ARTURO FELIPE PEREZ GUTIERREZ RICARDO PORRES LOPEZ CASILDA REVILLA FUENTES SANTOS REY MARTINEZ ELOY RODRIGUEZ FERNANDEZ JOSE EMILIO RODRIGUEZ GARCIA MANUEL RODRIGUEZ MARTINEZ JOSEFA RODRIGUEZ PORRES MARIA PILAR ROJO GOMEZ PEDRO ROMERA DELGADO RICARDO ROMERO SOLANA SONIA RUIZ SAIZ JOAQUINA SAEZ DEL HOYO BENITO SAEZ GARCIA LORENZO SANTAMARIA RAMIREZ JUAN SANTAOLALLA PEREZ ARACELI SANZ MARTINEZ JOSE ANTONIO SANZ VALENCIANO JOSEFINA SETIEN GUTIERREZ JOAQUIN SOTO GARCIA FRANCISCO JAVIER SUALDEA BAJO ANATOLIA TERESA DE MIGUEL HILARIO VAL BARRIOCANAL ANDRES VAZQUEZ CASAS FERNANDO VEGA ARCE JULIAN

ORDERS TO STOLE AND STOLEN

agrio Rabrantab arra coman

Sorteo realizado ante el Notario del Colegio de Madrid, Ilmo. Sr. Don Pedro de la Herran Matorras.



A COUNTY OF STREET OF STREET

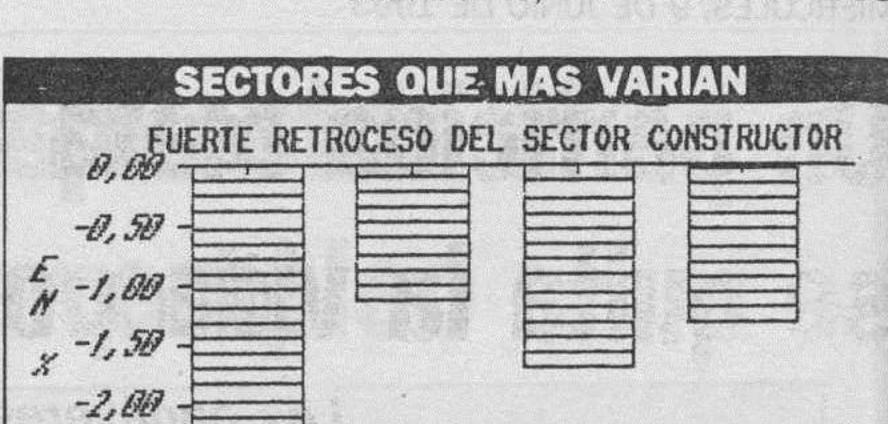
a limb le dres en rechte an

The state of the s

ATTOMICS TO BE EAST OF THE PARTY OF

# MERCADOS ESPAÑOLES SE IMPONEN LAS UENTAS EN LAS BOLSAS N -1,00 P -2,00 N -3,00 MADORIO BARCELON BILBAO UALENCIA LONDRES -1 PARIS +6 N. YORK -16 prov.

COTIZACIONES AL CIERRE MARTES, 8 DE JUNIO DE 1993



-2,50 - CONSTRUC BANCOS SIDERONE QUINICAS

VOLUMEN DE NEGOCIO ALTO 23.000 NILLONES

### QIRCUIC)

### CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

### LIPCULD

					MERCADO	CONTINUO					
VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
BANCOS			FECSA	677,00	+ 2,00	SNIACE	75,00	- 1,00	ASTURIANA ZINC	1.610,00	- 105,00
ANDALUCIA	11.980,00	- 160,00	GAS Y ELEC.	4.400,00	- 60,00	TAFISA	785,00	+ 10,00	AZKOYEN	3.150,00	
ATLANTICO	2.585,00		HIDRUÑA	410,00	- 5,00	UNIPAPEL	3.050,00	- 50,00	AUXILIAR FF.CC.	4.920,00	•
BANESTO	2.050,00	- 25,00	IBERDROLA	752,00	- 10,00	CONSTRUCCION			CITROEN	3.900,00	
BANKINTER	8.060,00	+ 10,00	S. DEL NANSA	5.400,00	- 30,00	AGROMAN	740,00	- 27,00	DURO FELGUERA	626,00	- 14,0
B.8.V.	3.040,00	- 50,00	SEVILLANA	438,00		ASLAND	1.790,00	- 10,00	ESPAÑOLA ZINC	500,00	- 25,0
CASTILLA	40.200,00	•	U.FENOSA	449,00		BAMI	470,00		RADIOTRONICA	1.455,00	- 80,0
CENTRAL-HIPANO.	3.340,00	- 60,00	ALIMENTACION			CRISTALERIA	4.400,00	- 25,00	NICOLAS CORREA	490,00	•
ARGENTARIA	4.610,00	- 70,00	AZUCARERA	2.415,00	- 15,00	CUBIERTAS	7.050,00	- 360,00	NISSAN MOTOR	333,00	- 2,0
EXTERIOR	3.990,00	- 10,00	CAMPOFRIO	6.500,00	- 100,00	DRAGADOS	1.740,00	- 70,00	NUEVA MONTAÑA	155,00	- 8,0
FOMENTO	1.630,00	- 25,00	EBRO-AGRICOLAS	1.275,00	- 25,00	FILO	1.340,00	+ 10,00	TUBACEX	137,00	
GUIPUZCOANO	4.720,00	- 5,00	EL AGUILA	961,00		FINANCIERA Y MIN.	1.510,00		TUDOR	665,00	- 10,0
HERRERO	3.850,00		KOIPE	4.940,00		FOCSA	10.300,00	- 250,00	ZARDOYA	11.270,00	- 80,0
PASTOR	4.975,00	- 25,00	TABACALERA	3.625,00	- 45,00	HISALBA	970,00	- 35,00	INVERSION		
POPULAR	14.120,00	- 240,00	UNIASA	1.020,00	- 10,00	HUARTE	1.075,00	- 85,00	C.F.ALBA	4.700,00	- 50,0
SANTANDER	5.760,00	- 50,00	VISCOFAN	1.375,00	- 55,00	METROVACESA	3,555,00	- 85,00	COFIR	376,00	- 9,0
VALENCIA	1.190,00	- 10,00	QUIMICAS			SOTOGRANDE	310,00	- 11,00	GENERAL INV.	840,00	- 25,0
ZARAGOZANO	1.670,00	- 30,00	CARBUROS	3.855,00	- 35,00	URALITA	867,00	- 5,00	COMUNICACION		
ELECTRICIDAD			CEPSA	2.315,00	+ 20,00	URBIS	647,00	- 45,00	ACESA	1.395,00	•
AGUAS BARNA.	3.260,00		ENCE	770,00	- 15,00	VALDERRIVAS	8.050,00	- 220,00	AUMAR	1.385,00	-
CANTABRICO	2.245,00	- 15,00	ERCROS	74,00	- 13,00	VALENCIANA C.	7.650,00		TELEFONICA	1.365,00	- 10,0
CATALANA GAS	7,200,00	- 230,00	FOSFORERA	975,00	- 25,00	VALLEHERMOSO	1.740,00	- 75,00	COMERCIO		
E.R.ZARAGOZA	1.670,00		PAPELERA	150,00	+ 2,00	SIDEROMETALURGICAS			FINANZAUTO	700,00	- n-
E.VIESGO	1.670,00	- 25,00	PETRONED	5.000,00	•	ACERINOX	8.180,00	- 420,00	MAPFRE	5.100,00	•
ENDESA	4.320,00	- 45,00	REPSOL	3.125,00	- 55,00	ALTOS HORNOS	40,00	- 4,00	PROSEGUR	2.000,00	+ 100,0
ENHER	1.655,00	- 25,00	SARRIO	370,00	- 14,00	AMPER	152,00	- 4,00	UNION Y FENIX	3.000,00	

### MADRID

DIFERENCIA

7 Jun.

23 Abr.

IBEX-35: 2.778,80 - 31,57

COTIZACION DIFERENCIA

2 Jun.

28 May.

25 Feb.

7 Jun.

- 2,00

100,00

810,00

490,00

705,00

15,00

25,00

85,00

18,00

239,00

TITULOS

SAN MIGUEL

U.CERVECERA

COMUNICACION

ALIMENTACION 28 May. 200,00 AVIDESA 2 Jun. 225,00 BOD. Y BEB. 784,00 31 May. ELOSUA - 3,00 28,00 PASCUAL 13,00 PEBSA 29 Abr. 175,00 PESCANOVA

750,00

97,00

COTIZACION

20 May. ANTENA 3 720,00 13 May.

= IBERPISTAS 205,00 - 1,00

\*Max.= Máximo; Mín. = Mínimo; Div. = Dividendo; P. = Papel;

INDICE GENERAL: 253,91 - 2,91

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	M.A.ARAST	DIFERENCIA
CONSTRUCCION			MERCAPITAL	162,00	
ASLAND CAT.	185,00	28 May.	NORVASA	6.8,00	-
C. NOROESTE	730,00	6 Nov.	SAGEI INV.	190,00	
COSMOS	453,00	19 May.	UNION EUROPEA	355,00	7 Jun.
ENCINAR	520,00	3 Jun.	SIDEROMETALURG	ICAS	
LEMONA	490,00	13 May.	ACENOR	8,50	20 May.
PORTLAND	1.200,00		CESELSA	168,00	- 1,00
REZOLA	834,00	31 Marz.	COBRA	220,00	
ROCALLA	116,00		ELECNOR	515,00	- 5,00
INVERSION MOI	BILIARIA		FASA	385,00	+ 5,00
BANSALIBER	1.088,00	- 14,00	PONFERRADA	31,00	- 2,00
CARTINBAO	437,00	24 May.	SANTANA	9,00	+ 1,00
Ampl. = Ampl	lación; Mc. = M	lercado Continuo	(en pesetas)		

### BARCELONA

TITULOS

BANCOS

B.N.P.

C.LYONNAIS E.

S.BANQUEROS

QUIMICAS

KANGUROS

P.NAVARRA

TRANSFESA

NICAS

VARIOS

ERPO

NAARDEN

202,88 - 3,64					
TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA			
BANCA CAT.	265,00	-			
LEISA	131,00	+ 6,00			
DAMM	390,00	1 Jun.			
JUMBERCA	16,00	- 2,00			
INDO	290,00	6 May.			
INVES	200,00	3 Jun.			
G.TIBIDABO	65,00	27 May.			

### COTIZACION DEL ECU

PESETAS	149,707
MARCOS AL.	1,95344
LIBRAS EST.	0,793032
FRANCOS F.	6,57648
LIRAS	1.777,59
DOLAR EE.UU.	1,20382
YENES	128,388

### BILBAO

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
B.N.P.	100,00	7 Jun.
BANKOA	200,00	
SEG. BILBAO	210,00	7 Jun.
CARTINBAO	443,00	- 1,25
FINSA	775,40	1 Jun.
FIGRANVISA	440,40	- 0,15
ACENOR	9,00	7 Jun.
CORPOR. UCEM.	20,00	
FAES	975,00	
NICAS	19,00	20 May.
VALCA	31,00	22 Feb.
CEM. LEMONA	490,00	3 Jun.
GARAVILLA	300,00	
BODEGAS Y BEB.	215,00	3 Jun.
INTRA	5,25	7 Jun.
GRUPO ARANA	140,00	26 Abr.
FC. VASCONGADOS	100.00	3 Abr.

#### VALENCIA

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AGUAS VALENCIA	418,00	4 Jun.
PASCUAL H.	29,00	4 May.
EL TURIA	128,00	- 2,00
CLEOP	550,00	4 Jun.
F.I. CISNEROS	140,00	26 May.
F.I. CENTRAL	190,00	
FORUM CISNEROS	140,00	26 May.
SAPLAYA	235,00	- 5,00
NOVOPLAYA	260,00	
DALT	D 145,00	2 Jun.
VALENCIANA INV	. 330,00	7 Jun.
VALENCIANA NEG	. 142,00	•
AGISA	95,00	23 Abr.
BARCELONESA	150,00	13 Nov.
HIERROS L.	50,00	7 Ene.
INTRA	3,25	14 Ene.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Marz.

### MERCADO DE DIVISAS

MENGADO DE DIVIGAG
BILLETES DE BANCO EXTRANJERO
DEL 07/06 AL 13/06 COMPRA VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)122,00126,58
1 DOLAR USA (PEQUENO)120,78126,58
1 MARCO ALEMAN76,4179,28
1 FRANCO FRANCES22,6723,52
1 LIBRA ESTERLINA 188,24 195,30
100 LIRAS ITALIANAS8,358,66
100 FRANCOS BELGAS371,68385,60
1 FLORIN HOLANDES68,1170,66
1 CORONA DANESA19,9620,71
100 ESCUDOS PORTUGUESES79,4882,48
100 DRACMAS GRIEGOS58,0958,19
1 DOLAR CANADIENSE95,4599,03
1 FRANCO SUIZO85,4988,70
100 YENES JAPONESES 114, 18 118,46
1 CORONA SUECA16,9617,60
1 CORONA NORUEGA18,0118,69
1 CHELINES AUSTRIACOS10,8611,27

# Un parricida mata a su esposa e hijos y se quita la vida por motivos económicos

BARCELONA/EFE. - El hombre que mató a su mujer y a sus dos hijos y se suicidó posteriormente en Barcelona asegura en la nota que dejó escrita que cometió el triple crimen por motivos estrictamente económicos y pide perdón por su acto a sus familiares, informaron a Efe fuentes judiciales.

Según las investigaciones, y a tenor de las evidencias aportadas, Antonio Vila, de 53 años, se suicidó tras matar con una escopeta de caza a su mujer, Ana José Pérez, de 48, y a sus dos hijos, Jordim de 22 años, y Jaume, de 17.

Los cuatro cadáveres fueron hallados ayer por la asistenta de la familia en su domicilio, situado en el número 149 de la calle Joan Güell de Barcelona, aunque la policía cree que los hechos ocurrieron la noche del pasado domingo.

Una vecina de la familia que reside en el mismo edificio aseguró haber oído «sobre las 5 de la madrugada del lunes unos golpes secos que no sabemos de dónde venían».

Esta vecina, que mantenía muy buenas relaciones con la familia Vila-Pérez, dijo, visiblemente afectada, que la familia «se llevaba muy bien, no sé lo que le ha podido pasar, porque hace sólo diez días que celebraron su aniversario de bodas. Me extraña que Antonio haya hecho esto».

Fuentes judiciales comentaron que el presunto parricida escribió una nota manuscrita, de poco más de un folio, en la que explica que cometía el

Los cadáveres fueron encontrados con sendos disparos de escopeta

acto por motivos económicos. Según estas fuentes, la nota

fue escrita «muy deprisa» y en ella el supuesto autor del triple crimen pide perdón al resto de sus familiares.

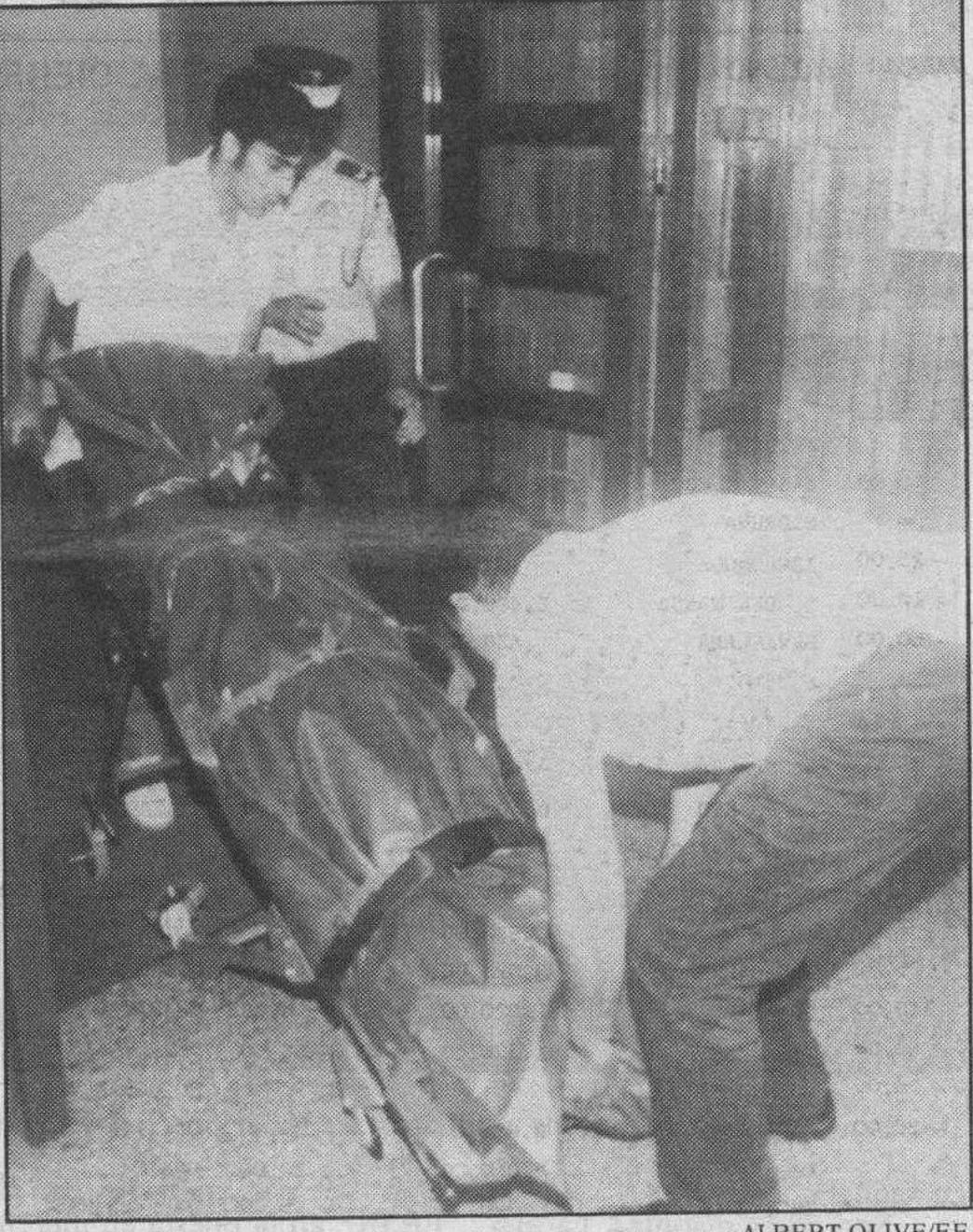
Antonio Vila y su mujer habían dejado de trabajar en el servicio de reparación de máquinas eléctricas Casals hace tres meses para instalar con otro socio un negocio propio, también dedicado a la reparación de pequeñas máquinas eléctricas.

La nota dejada por el presunto parricida explica que hubo problemas económicos en este negocio, cerrado el pasado viernes, que Antonio Vila los atribuye de forma explícita a su socio.

Algunos vecinos afirmaron, sin embargo, que el negocio, en el que también trabajaba el hijo mayor de la familia, les marchaba bien, a pesar de la crisis económica.

Vila era natural de la localidad leridana de Llimiana, donde acudía muchos fines de semana para practicar la caza, a la que era muy aficionado.

El cuerpo de Jaume, el hijo menor de la familia, fue encontrado con un tiro en la nuca



ALBERT OLIVE/EE

Uno de los cuatro cadáveres encontrados es trasladado al depósito.

tendido sobre su cama.

En otra habitación contigua se encontraba el cadáver del hermano mayor, Jordi, también con un disparo en la nuca y estirado sobre la cama, aunque con los pies fuera de ella, como si hubiera intentado incorporarse, alertado por algún ruido.

El cadáver de Ana José Pérez estaba sobre la cama de la pareja, de lado y encogido, y presentaba también un impacto de cartucho. A su lado, se hallaba su esposo, con otro tiro en la cabeza.

# Denegada la libertad de tres cómplices del duque de Feria

SEVILLA/EFE.- El juez Juan Antonio Calle, instructor del sumario del duque de Feria, ha denegado la libertad condicional a las tres mujeres procesadas junto a Rafael Medina, solicitada por sus abogados el pasado mes, según informó ayer el defensor del aristócrata, Francisco Baena Bocanegra.

El magistrado ha denegado la libertad condicional a Mercedes Medina, secretaria del duque y acusada de rapto, corrupción de menores y otro delito contra la salud pública; a Isabel Santares, tía de la niña de 5 años presuntamente raptada, y a Sandra Alvarez, ambas acusadas de rapto. 18.53. ..... 1208ASS CO

También el abogado Francisco Baena Bocanegra solicitó la libertad condicional para el duque de Feria, petición sobre la que el juez Juan Antonio Calle deberá pronunciarse hoy, fecha en que se cumple el plazo legal para resolver sobre la concesión o no de la libertad provisional.

Baena Bocanegra solicitó la libertad de Rafael Medina, procesado por dos presuntos delitos de rapto, otros dos de corrupción de menores y otro contra la salud pública.

# Serias dudas sobre la legalidad del «macrojuicio» contra la «mafia turca»

MADRID/COLPISA. - El primer gran «macrojuicio» contra redes de narcotraficantes desarticuladas en España, el que celebra la Audiencia Nacional contra la denominada «mafia turca de la heroína», comenzó ayer a pesar de las serias dudas que la gran mayoría de los defensores de los acusados plantearon sobre su legalidad, sobre todo por la ausencia de dos procesados que no están declarados en rebeldía.

El juicio comenzó con hora y media de retraso ante las dificultades de los funcionarios para acomodar en la sala de vistas a los 22 letrados que ejercerán las desensas de los acusados y a los cinco traductores, para constatar la presencia de los doce procesados que se encuentran en libertad provisional y para organizar el acceso de los 18 que cumplen prisión preventiva.

Cuando el presidente de la Sección Tercera de lo Penal, Francisco Castro Meije, declaró por fin abierto el juicio, la sesión bordeó durante toda la mañana el caos.

En primer lugar, la secretaria de la sala constató la ausencia de uno de los procesados en situación de libertad provisional, Husseyin Guglu, para quien el fiscal antidroga Pablo

La Audiencia Nacional inicia la vista oral sin la presencia en la sala de dos de los acusados

Contreras solicita doce años de cárcel y una multa de 101 millones de pesetas por tráfico de drogas.

A pesar de su petición de aplazamiento temporal hasta poder contar con la presencia de uno de los procesados, los tres magistrados, decididos a celebrar la vista oral cueste lo que cueste, optaron por seguir adelante. El fiscal reclama para Kizmaz o Nayir, no está claro el nombre real, 26 años de cárcel y 226 millones de pesetas de multa, al estar considerado uno de los principales dirigentes

Hasta veinte letrados defensores pidieron la suspensión del juicio denunciando para ello la comisión por parte del tribunal de graves irregularidades, hasta el extremo de que alguno de ellos anunció ya su intención de pedir al Tribunal Supremo, al

de la organización mafiosa.

Constitucional e incluso a la Corte Europea de Derechos Humanos la anulación de todas las actuaciones.

Para el fiscal antidrogas, la vista puede celebrarse sin su presencia porque puede ser enjuiciada después, y la suspensión podría suponer la puesta en libertad de los procesados presos, a punto de cumplir el plazo legal de cuatro años en prisión preventiva.

Sólo dos letrados apoyaron la continuación de la vista. A pesar de compartir las teorías de sus compañeros, aseguraron preferir la rápida celebración del juicio para no perjudicar los intereses de sus clientes, que podrían estar gozando ya de libertades condicionales o del tercer grado penitenciario.

Cuando ya parecía todo resuelto, numerosos abogados se quejaron de que muchas de las diligencias de prueba que habían solicitado y que el tribunal aceptó no habían sido practicadas, quejas que los magistrados rechazaron. Algunos exigieron ver las piezas de convicción -pruebas materiales- presentes en el sumario y hasta el día de hoy sustraídas a su examen. A pesar de todo y de todos, Castro Meije continuó adelante con el juicio.

### Súbdita belga, degollada

Diario de Burgos 37

LLORET DE MAR.- Una mujer de nacionalidad belga, cuya identidad no ha sido facilitada, murió la pasada madrugada degollada al parecer a manos de su compañero, que ha sido detenido, según informaron fuentes policiales.

La mujer, que al parecer se hallaba de vacaciones, fue hallada a las tres de la madrugada en un piso de la calle Francesc Macia de la citada localidad de la Costa Brava. El detenido ha pasado a disposición del Juzgado de Instrucción número 3 de Blanes.

### Accidente laboral

MADRID.- Un trabajador de la Empresa Municipal de Transportes (EMT) de Madrid murió ayer atropellado por un autobús que realizaba maniobras en las cocheras, informó un portavoz de la empresa.

El suceso ocurrió a las 5,30 horas de madrugada en las instalaciones de la EMT del barrio de Moratalaz. Al parecer, Eugenio P.G., de 59 años, estaba dirigiendo las maniobras de los autobuses que salían para iniciar el servicio en las distintas líneas de la ciudad.

En un momento dado, el conductor de otro autobús, matrícula M-8934-GU, dio marcha atrás para sacar el vehículo del foso de reparaciones y no vió a Eugenio P. que estaba en medio de su camino. A consecuencia del atropello, el trabajador falleció en el acto.

### Se suicida un secuestrador

☐ BARCELONA.- El joven Enric Capdevila, de 27 años de edad, se suicidó el pasado domingo de un disparo de escopeta en la cabeza en un bosque de la comarca leridana de La Cerdanya, en el Pirineo, cuando era perseguido por la Guardia Civil como presunto responsable del secuestro de una niña de 12 años en la localidad de Bellver de Cerdanya.

El joven se llevó a la niña obligándola a entrar en su vehículo hacia las 18,30 horas del domingo y la abandonó horas después en una zona boscosa situada a una decena de kilómetros de la

localidad.

Pesquero hundido

☐ ALGECIRAS.- El pesquero «Pilarica» se ha hundido frente a las costas de Tarifa (Cádiz) al ser abordado por el «Joven Carmen», también pesquero con base en ese puerto y que recogió a los

tres tripulantes del hundido. El suceso ocurrió a primera hora de la tarde del lunes, cuando el «Joven Carmen» chocó, por causas que se desconocen, con el «Pilarica», de reducidas dimensiones, y se produjo el hundimiento de éste, mientras sus tres tripulantes eran rescatados por los del primero de ellos.

Una lancha de la Cruz Roja acudió al lugar del hundimiento, donde flotaba el puente del pesquero hundi-

# NIERNAGONAL

# Owen duda que Estados Unidos esté dispuesto a enviar tropas a Bosnia

La CE distingue entre los efectivos para zonas seguras y los que necesita la OTAN para ejecutar el plan

MADRID/EFE.-El ministro danés de Exteriores, Niels Helveg Petersen, presidente en ejercicio de la CE, manifestó ayer su convicción de que Estados Unidos participará con tropas en tierra en el despliegue para poner en práctica el plan de paz Vance-Owen para Bosnia.

EL británico, Douglas Hurd, aseguró que «EE.UU. no participará con tropas en tierra en la protección de las zonas seguras, pero contamos con Washington para aplicar el plan».

Ambos ministros hicieron estas declaraciones después de que el mediador de la CE David Owen, pusiera repetidamente en duda la participición de EE.UU. en la aplicación del plan.

Owen reclamó de los «doce» que sean «honestos» para admitir que tienen que hacer cambios en la planificación militar o buscar otras tropas, ante el «vacío que provocará la ausencia estadounidense».

Según el ministro británico, Owen se limitó a «hacer conjeturas y proyectar la ausencia de efectivos terrestres de EE.UU. para las zonas terrestres a una situación similar en el caso del plan de paz inter-



KARSTEN TIELKER/AP-EFE

De izquierda a derecha, los ministros de Exteriores alemán, británico, y danés, en Luxemburgo.

nacional».

«Son cosas distintas. La planificación de la OTAN para el plan de paz internacional sigue adelante y cuenta con tropas en tierra de EE.UU.», coincidieron Petersen y Hurd.

Con sus mensajes diametralmente distintos, los «doce» y su propio enviado especial para la crisis yugoslava sembraron una profunda confusión, precisamente la víspera de la reunión con el secretario de Estado norteamericano, Christopher.

La negativa a una participa-

ción de tropas terrestres de EE.UU. en la puesta en marcha del plan de paz podría ser un revés insalvable, ya que toda la planificación militar de la OTAN se ha hecho con la hipótesis de unos 20.000 soldados de EE.UU. Petersen, sin embargo, consideró que «es posible» hacerlo sin ellos. Ayer, los «doce» reiteraron su apoyo al plan de paz Vance-Owen y confirmaron la «inviolabilidad de integridad territorial de Bosnia». La CE reafirmó su confianza en los necesarias con el fin de poner mediadores, tras los rumores de

dimisión de Owen, que él mismo desmintió. Los «doce» lanzaron una severa advertencia contra Croacia y aseguraron que «seguirán de cerca la situación en Krajina». Fuentes diplomáticas confirmaron que los ministros abordaron «seriamente» la posibilidad de imponer sanciones contra Zagreb. Los ministros hicieron un llamamiento para que otros países no comunitarios pongan a disposición de la ONU las tropas en marcha el plan.

# Los croatas buscan refugio en zonas bajo control serbio

MADRID/EFE.-Continúan los combates entre musulmanes y croatas en Travnik y se confirma el fracaso de la reunión para desmilitarizar Sarajevo

Después de que los musulmanes se hicieran con el control de Travnik, continúan los combates entre los hasta ahora aliados al sur de esa ciudad y miles de croatas han buscado refugio en zonas controladas por serbios, sus enemigos teóricos.

En Sarajevo, la reunión de militares de las partes implicadas para tratar de desmilitarizar la capital bosnia finalizó en fracaso, confirmó el portavoz de las Fuerzas de Protección de la ONU en Bosnia, Frewer.

La reunión se crispó cuando el mediador y jefe de las fuerzas de paz de la ONU, general francés Philippe Morillon, afirmó que sometería el plan de desmilitarización a la aprobación del presidente constitucional, el musulmán Izetbegovic.

Musulmanes y croatas se defienden de los serbios en Maglaj y Gradacac, mientras los serbios atenazan Gorazde, 84 kilómetros al sureste de Sarajevo, en una ofensiva que dura ya trece días, y prosiguen los combates en Maglaj.

El Consejo Supremo de Defensa de la «república serbia de Krajina» (Croacia) ordenó la movilización general en su territorio y advirtió contra la posibilidad de una «guerra total» con Zagreb.

## El legislativo ruso, en la Conferencia constitucional

Moscu/EFE.-Yeltsin se mostró dispuesto a un compromiso con el Legislativo a fin de ampliar el marco de la Conferencia Constitucio-

El «número uno» del Kremlin se reunió con los líderes de la repúblicas.

Según un comunicado oficial de la Presidencia, Yeltsin indicó que «sin lugar a dudas el compromiso es imprescindible», pero que éste no debe alcanzarse en las cúpulas del poder, «donde una de las partes ha agotado su prestigio político», en clara alusión a Jasbulátov. El presidente remarcó que el arreglo debe basarse en la esencia del problema (su proyecto de Constitución). De esta manera, con una tácita marginación de Jasbulátov del proceso constitucional, Yeltsin respondió a los esfuerzos mediadores de los líderes de las repúblicas.

Los asistentes a la reunión no llegaron a un acuerdo acerca de la necesidad de celebrar una sesión plenaria adicional de la Conferencia Constitucional, tal como había ofrecido Yeltsin para intentar un acercamiento.

# Conmoción en Francia por el asesinato de Rene Bousquet antes de cerrarse el «proceso de Vichy»

PARIS/EFE.-El individuo que se presentó a la prensa como el asesino de Rene Bousquet, procesado por crímenes contra la humanidad por su participación en la deportación de judíos, es realmente el autor del acto, confirmaron fuentes policiales.

Christian Didier, quien ya intentó en 1987 asesinar al ex jefe de la Gestapo en Lyon, Klaus Barbie, en la prisión, fue detenido por la Policía después de una rueda de prensa concedida a la TV1. Bousquet, quien estaba a punto de ser juzgado por su presunta responsabilidad en la deportación de 194 niños judíos del sur de Francia en 1942, fue asesinado por Didier, quien se presentó en su casa con la excusa de entregarle un paquete.

El asesinato ha causado conmoción en Francia, donde representantes de la comunidad judía piden un juicio póstumo.

Bousquet murió cuando quedaban sólo quince días para el informe definitivo de la fiscalía general, tras quedar cerrado uno de los sumarios por el que fue inculpado de crímenes contra la Humanidad. El presidente del grupo conservador en la Asamblea Nacional, Bernard



TV FRANCESA/REUTER

Christian Didier lee su parlamento ante las cámaras de televisión, antes de ser detenido.

Pons, declaró que hay personas «que no desean que se haga el proceso de Vichy».

En cuanto a la comunidad judía, las reacciones han sido una mezcla de decepción por

la interrupción «del proceso de la colaboración» e indignación por este acto de violencia.

# Robert Gallo presentó en Berlín los últimos avances para combatir el sida

La enfermedad pone en peligro el relevo generacional, porque afecta a los jóvenes

☐ BERLIN/EFE.-El estadounidense Robert Gallo, uno de los investigadores que se atribuye el descubrimiento del virus del sida, presentó en Berlín los últimos avances alcanzados en la investigación de un método para combatir el VIH, que produce la enfermedad.

En el marco de la IX Conferencia Mundial sobre el Sida, Gallo explicó que en sus investigaciones descubrió «por mera casualidad» la posibilidad de frenar la multiplicación de los agentes que producen la enfermedad con la ayuda de otro virus, que bloquea el acceso del Virus de Inmunodeficiencia Humana a la células que suele atacar.

Se trata del virus HHV-7, que causa el herpes, y el cual se posiciona en el receptor celular CD-4, el mismo que es atacado por el VIH.

Este acceso de dos virus diferentes a una misma célula es único en el mundo de la biología, explicó.

Gallo precisó que el objetivo de las investigaciones no es llegar a una batalla de un virus contra el otro, sino descubrir la manera de introducir el HHV-7 en el cuerpo de manera adecuada y para que



HANSI KRAUSS/AP-EFE

Robert Gallo, a la derecha, en el congreso de Berlín, con su colega Karl Otto Habermehl.

bloquee el acceso del VIH. Sin embargo, el científico

enfatizó que éstas investigaciones están en una fase preliminar y que, además, no es suficiente limitarse a métodos para frenar la multiplicación del VIH en el cuerpo.

En este sentido, indicó que en el curso de los análisis efectuados en su laboratorio, se han detectado en pacientes reacciones autoinmunológicas, que hacen que los anticuerpos, en vez de atacar el VIH, más bien «cooperan» con él. Esto, concluyó, puede

incluso afectar a la células de tal manera que ellas mismas empiezan a producir el virus.

Según el informe de la OMS, el sida pone en peligro el relevo generacional, sobre todo en los países en vías de desarrollo. «Se puede incluso decir que es la expansión entre la juventud lo que está causando el avance de la epidemia», porque las vías más habituales de contagio, por contacto sexual y uso compartido de una jeringuilla, expone naturalmente más a la población joven sexualmente más

activa y más propensa a la drogadicción. De ahí que casi la mitad de los contagios registrados hasta ahora en el mundo (seis millones sobre 14 millones en total) se haya producido entre la población menor de 25 años.

En España, según José Torres, presidente de la Fundación Anti-Sida, aunque este mal no es la causa número uno de mortalidad, que lo siguen siendo las enfermedades cardiovasculares, sí lo es entre «la generación clave de los 25 a 35 años».

# La dimisión de Bazin posibilita el regreso de Haití a la democracia

MADRID/EFE.-La dimisión del primer ministro haitiano, Marc-Louis Bazin, abrió las posibilidades de que se inicien conversaciones que permitan el regreso a Haití de la democracia y del depuesto presidente Jean-Bertrand Aristide.

La renuncia de Bazin desencadenó inmediatas reacciones de optimismo de Gobiernos iberoamericanos, de la Organización de Estados Americanos (OEA) y de Naciones Unidas.

Al mismo tiempo, Aristide anunció su «inminente regreso» a Haití y en Puerto Príncipe se abre camino la idea de nombrar un consejo provisional de gobierno, mientras el Ejército analiza por su cuenta la crisis desencadenada.

Al anunciar su renuncia, Bazin dijo que tomó esa decisión porque ya no tiene la mayoría necesaria para dirigir el Gobierno y por «las amenazas y presiones recibidas por cuatro ministros de su nuevo gabinete», que no llegaron a tomar posesión de sus cargos.

Bazin asumió el cargo en junio de 1992 gracias al acuerdo de «Villa DAccueil», firmado un mes antes por el entonces presidente de facto, Joseph Nerette, el Ejército y miembros del Parlamento opuestos al retorno del depuesto presidente constitucional Aristide, derrocado el 30 de septiembre de 1991.

En realidad, la crisis comenzó el lunes, cuando el Partido Nacional Progresista Revolucionario Haitiano (PANPRA) pidió a sus tres ministros que se retiraran del Gabinete porque las negociaciones estaban estancadas y el acuerdo de «Villa DAcueil» era ya letra muerta.

# Más de cincuenta muertos y cien heridos en Angola

LUANDA/EFE.-Al menos 50 personas murieron y un centenar resultaron heridas en Cuito a causa del bombardeo al que la ciudad está sometida desde esta madrugada por fuerzas del grupo rebelde Unión Nacional para la Independencia Total de Angola, informó la radio nacional angoleña.

La emisora, que citó fuentes militares, afirma que UNITA lanzó más de 500 granadas de artillería de largo alcance sobre los barrios céntricos de Cuito, capital de la provincia central de Bie, y causó graves daños materiales.

En Cuito, única ciudad de la provincia que controlan las fuerzas gubernamentales, se encuentran refugiadas unas 45.000 personas, algunas de las cuales llegaron a la ciudad tras la caída de Huambo en manos de UNI-TA, a principios del pasado marzo. Según fuentes militares, UNITA controla la mitad del territorio interior de Angola tras la ofensiva militar que ordenó su líder, Savimbi, al perder las elecciones multipartidistas celebradas el pasado septiembre.

# Atentado islámico contra un autobús en El Cairo

muerta y 20 heridas, entre ellas siete turistas británicos, es la cifra final de víctimas establecida por el Ministerio egipcio del Interior en relación con el atentado con bomba cometido contra un autobús que transportaba turistas británicos.

De los siete turistas británicos atendidos en el hospital, sólo uno ha debido ser hospitalizado, mientras que el resto ya fue dado de alta.

El resto de los heridos son egipcios, de los que cuatro de ellos, incluyendo la guía del grupo británico, se encuentran en estado grave, repartidos en tres hospitales de El Cairo.

El fallecido, egipcio, conducía un automóvil Mercedes que circulaba delante del autobús, cuando fue alcanzado de lleno por el artefacto explosivo.

Otro ciudadano egipcio que viajaba junto al conductor del automóvil se encuentra en estado crítico, según fuentes sanitarias, hasta el punto que había sido dado por muerto en los primeros informes de la Policía.

Un desconocido, situado en un intercambiador de tráfico por debajo del cual pasa la avenida de las Pirámides, arrojó un artefacto explosivo al paso del autobús turístico, y la explosión afectó también a diversos ve-

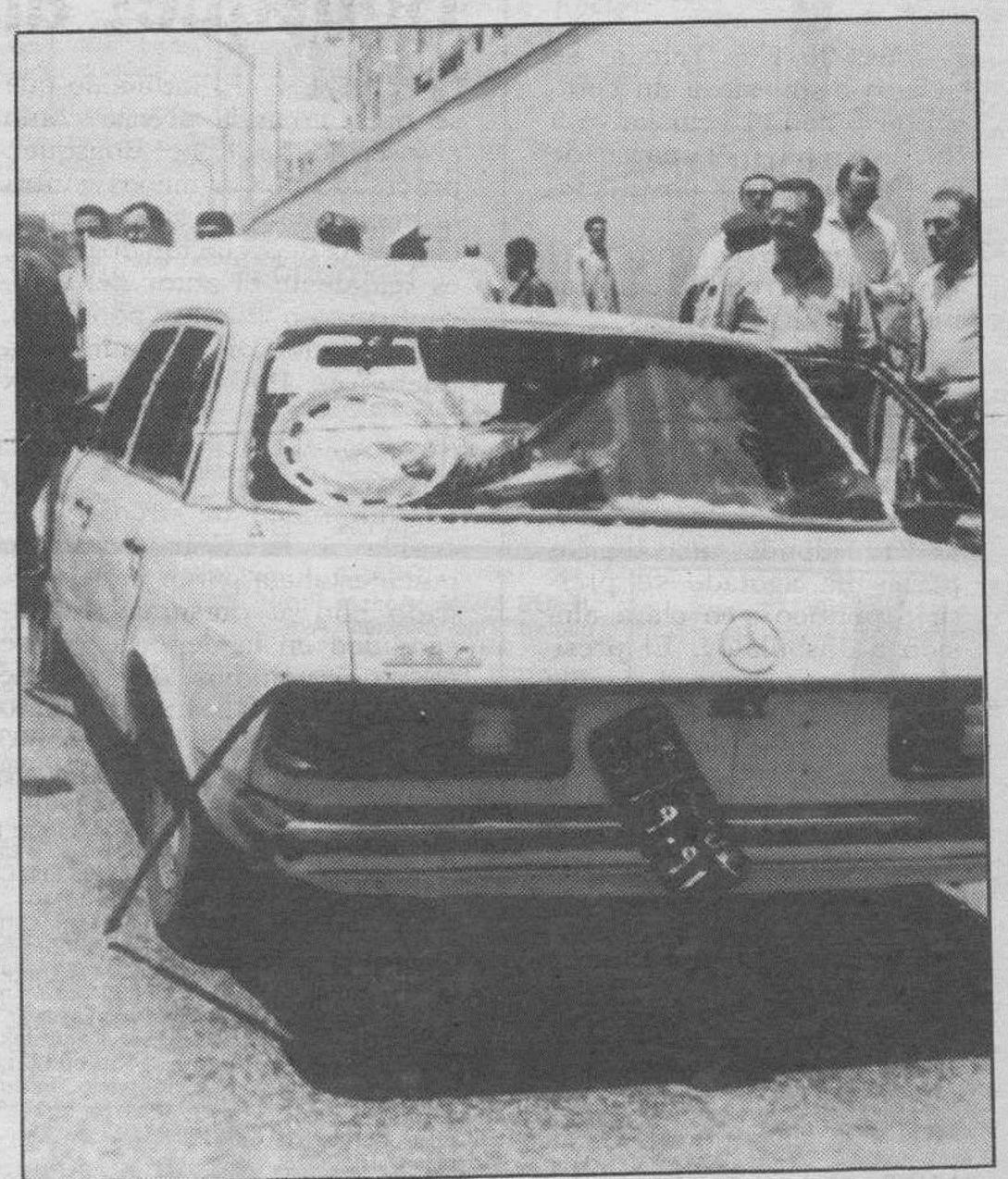
hículos. La guía del grupo británico, de nacionalidad egipcia, resultó gravemente herida y sigue hospitalizada.

La Policía ha detenido a cuatro sospechosos de haber participado en el atentado, informaron fuentes policiales.

Los sospechosos, entre los cuales se encuentran estudiantes de Derecho de la Universidad de El Cairo, fueron detenidos después de que la Policía registrara el apartamento en el que vivían en el barrio de Guiza.

Los cuatro serán sometidos a interrogatorios para determinar si tienen realmente alguna relación con el atentado.

La organización musulmana radical Yama al Islamia (Asamblea Islámica) se declaró responsable. En una llamada telefónica al corresponsal de Efe, un portavoz leyó un comunicado en el cual se afirma que el atentado es una respuesta a la negativa del Gobierno a liberar a los presos miembros de la organización. «Hemos llevado a cabo esta acción en respuesta, asimismo, al inicio del juicio del jeque Omar Abdel Rahman en la ciudad de Fayum, y a la condena a muerte de seis de nuestros colegas la semana pasada», Omar Abdel Rahman es acusado de dirigir desde el exterior la organización Yama Islamia.



M. SHARAF/REUTER-EFE

Autobús alcanzado por la bomba y cuyo conductor resultó muerto.

# CHASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

# GENERALES

## Inmobiliaria

# SE VENDE PISO

4 dormitorios, 2 baños, salón, comedor, cocina amueblada. Sol todo el día. Avda. General Vigón, 57, 12.º Dcha. Buen precio. Enseña portero.

Telf. 27 81 64

## SAGRADA FAMILIA

120 m.2, exterior, totalmente acondicionado, cinco dormitorios, salón, dos baños, calefacción central, garaje.

ORTEGA: 26 24 26 - 21 98 09

## GENERAL VIGON

OFICINA DE 140 M.2

NUEVA. 4 DESPACHOS, 2 BAÑOS, CALEFACCION **ELECTRICA ACUMULADORES** 

ORTEGA: 26 24 26 - 21 98 09

## PROFESIONALES

Venta y alquiler de viviendas y despachos. Entrega inmediata. Facilidades de pago.

En PARQUE AVENIDAS o Avda. Cid Campeador, Nº 89-91-93-95.

Información:-

# ARRANZ ACINAS

Plaza España, 1-1º. Tlf. 274426 - 274536

## Pisos de lujo en CONSTRUCCION

En calle Villalón, n.º 6, esquina al Paseo de la Isla. 3 habitaciones, salón, cocina, 2 baños, garaje y trastero. Construye y vende RUMOA, S.L. Calle Santander, n.º 6-2.°, oficina 2. Telf. 273620.

Se vende, próximo a ciudad. Nueva construcción, de 280 m.2 edificados, tres plantas, con garaje, chimenea salón y merendero. Jardín y barbacoa. Parcela 370 m.². Valorado en 31.500.000 Ptas.

Interesados en compra, llamar para entrevista, Telf.: 22 12 15

## CHALETS EN VENTA

En construcción y para entrar a vivir. A un precio del momento que ni Vd. se lo puede imaginar. Llamando al teléfono 23 73 39

## MARCOS SE VENDE PISO SAN FRANCISCO

3 habitaciones, salón, cocina y baño. 9.000.000 pesetas. Teléfono 273552.

## EN CONSTRUCCION

Calle Villalón, n.º 6, esquina al Paseo La Isla. Local de 32 m², 2.500.000 pesetas. Local de 132 m². Construye y vende RUMOA, S.L. Calle Santander, n.º 6-2.º. Telf. 273620.

### SE VENDE

# NAVE

Industrial, 1.000 m.2 diáfanos, con oficinas, 6,30 m. altura a pie de carretera principal, calle López Bravo, s/n.

Polígono Industrial Villalonquéjar Teléfono: 26 48 75.

### Laboral

# CAFETERIA

NECESITA CAMARERO CON EXPERIENCIA TELEFONO: 27 30 55

ESPECIAL OFERTA TRACTORES NUEVOS. AMPLIO STOK COSECHADORAS USADAS OCASION. VISITE NUESTRAS INSTALACIONES

Ctra. Madrid-Irún, Km. 203

LERMA - Telf. 17 02 43

Servicios

### Directamente de constructor

Chalets a 5 km, de la ciudad. 5 amplios dormitorios, salón, 3 baños, amplia bodega, jardín privado. Les ofrecemos en venta, calidad, situación y precio.

Visite piloto sábados de 10 a 2. Llamando al teléfono 23 75 95

# Se ofrece CONTABLE

Quince años experiencia contabilidad, nóminas. Trabajo por horas. Ordenador propio.

**Teléfono 27 55 49** 

ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO

ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION Teléfono 480730, de 10 a 2.

### SE NECESITA

### Secretaria Administrativa

Francés, inglés hablado y escrito, conocimiento a nivel usuario, máquinas, oficina, ordenadores, para empresa multinacional de nueva implantación rogamos enviar curriculum vitae Apdo. 66. Burgos, indicando pretensiones.

## PAPAMOSCAS, S.L.

CONSTRUCCIONES, REFORMAS, PROYECTOS Y SERVICIOS VARIOS

Telf. 24 12 96

## Motor

**TODOS LOS MIERCOLES** 

## MOTOR

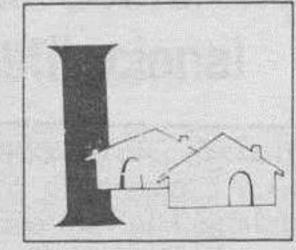
SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS

## Varios

Cumplió 1 año

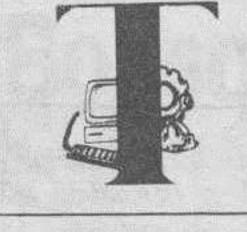
**Felicidades** 

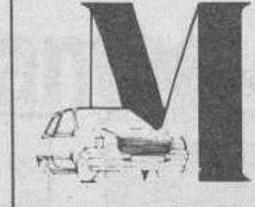
# POR PALABRAS



### INMOBILIARIA

- 1.Ventas
- 2.Compras 3. Alguileres
- 4. Traspasos
- 5. Rústicas

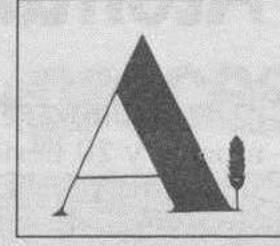




- - 10. Alguileres



- 13.Idiomas
- 14. Varios



### AGRO

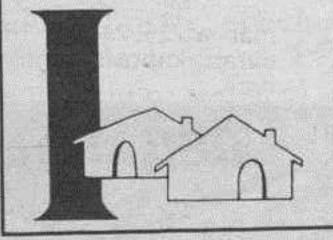
- 15.Maquinaria
- 16.Ganadería
- 17. Agricultura
- 18.Otros



### **VARIOS**

- 19.Compras
- 20. Ventas
- 21. Financieras
- 22. Huéspedes 23. Servicios
- 24.Pérdidas
- 25.Hallazgos

26.Otros



### INMOBILIARIA



220375 ó 292175.

VENDO casa para construir. 12 km. Burgos, Informes 3

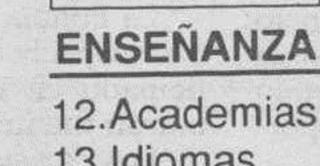


7.Demandas



### MOTOR

- 8. Ventas
  - 9.Compras
  - 11.Accesorios



## 12. Academias



VENDO piso céntrico con HERRERIA Concepción, tres,

garaje. 2 981 - 582287.

ORTEGA A.P.I. Calle HERRERIA Residencial Isla, Vitoria 23, 4°. 2262426. estrenar, tres, salón, dos Calle Vitoria, 155 bajo. baños, garaje, trastero. **2**219809.

> ORTEGA Calle Vitoria, centro, 193 m2, exterior, centralizado, amoplio garaje,

armarios empotrados.

ORTEGA General Vigón, cuatro, salón, dos baños, centralizado, garaje, traste-

te reformado

ORTEGA Vitoria-Gamonal, soleado, tres, salón, acometida gas, terraza.

ORTEGA Avda, Cid, aparta-

mento, dos, salón, calefac-

ORTEGA Padre Silverio,

5ºpiso, cuatro, salón, dos

ORTEGA San Pedro Carde-

ña, exterior, dos, salón, cale-

facción individual, totalmen-

ción central, 262426.

baños, centralizado.

REPARACION TEJADOS, CUBIERTAS Y FACHADAS · Infórmese: 0 22 79 12

PARTICULAR vende apartamento lujo, exterior, abuhardillado, céntrico, reciente construcción. Merced (Junto Iglesia) 263179 de 15 a 20.

JESUS Melón. Agente Propiedad. Dos Oficinas: Avenida del Cid 2-2°-E. 278197. Francisco Grandmontagne 5-1°-G. 2231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Naves. Fincas. Aseroramiento financiación. Mejor servicio de ventas.

Santa Clara, servicentrales, cocina amueblada, soleado. 268581.

SOTOPALACIOS se ven-

de chalet, con jardin.

**2**203880 - 224386.

PARTICULAR vendo piso

VENDO piso zona Vadillos, soleado, con armarios

empotrados. Llamar 233376.

VENDO locales, 180 m<sup>2</sup>, 120 m<sup>2</sup>, 100 m<sup>2</sup> y 75 m<sup>2</sup>. 208768.

XXIII: Tres, salón, 9.800.000.- San Francisco: Tres, salón, 9.800.000.- Calzadas: Tres, salón, 11.500.000 .- Lavaderos: Tres, salón, 11.800.000.Francisco Sarmiento: Tres, salón, 12.000.000.Principio Reyes Católicos: Tres, salón, garaje, 21.000.000.Condesa Mencia: Cuatro, salón, baños, garaje, trastero, 18.000.000.Calle Madrid: Reformar, siete habitaciones, 14.500.000.- Francisco Grandmontagne: Tres, salón, servicentrales, reformado. 13.000.000.Expandex. Servicio Inmobiliario. San Pablo 24-1º-Izda. **2**265251.

APARTAMENTOS nuevos,

dos, salón, 10.000.000. Juan

URGE vender casa unifamiliar, adosada con jardín. céntrica. 2 202360.

VENDO piso. San Julián, 110 m2, garaje, trastero, ático. 266730.

URGE vender piso cén-

trico. Todo exterior, gran

terraza. 266150

203331, de 18,30 a 19,15. PARTICULAR vende piso construcción, entrega inmediata. Urbanización Parque Isla. Vistas rio. Excelente orientación, tercero, dos

HERRERIA Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lesmes 18-1º Dcha. 201460.

15.500.000. 2217985.

baños, garaje, trastero.

Totalmente exterior.

HERRERIA Alhondiga, tres, salón, cocina, baño, calefacción individual.

salón con chimenea, cocina amueblada, gas ciudad.

HERRERIA Avda. Cid, tres, salón, cocina amueblada, calefacción individual, reformado.

HERRERIA Vendo alquilo

naves distintas zonas eco-

nómicas. HERRERIA Plaza San Julián, tres, salón, cocina, caño,

calefacción individual.

PARTICULAR. Vendo piso nuevo. Cuatro, salón, 2 baños, trastero, servicentrales, soleadísimo. Barrio Gimeno, 21. 2262431, Ilamar 8 a 10.



ORTEGA Fco. Grandmontagne, 5° piso, tres, salón, dos baños, centralizado, garaje.

ORTEGA Vitoria-Gamonal, exterior, tres, salón, individual gas, cocina amueblada.

ORTEGA Frontón Gamonal, estrenar, tres, salón, baño, aseo, gas, garaje, trastero 40 m².

ORTEGA Villalonquejar, nave 880 m2, puente grua, doblado oficinas, dos acce-SOS.

POZA. Agencia Propiedad Inmobiliaria. Vitoria 50-Bajo. Villapilar III. **2**273034.

POZA. Reyes Católicos. Magnifico piso seminuevo, tres, salón, garaje, trastero.

POZA. Sotopalacios. Cuatro, salón, dos baños, terraza, preciosos acabados. 17.000.000.-

POZA. Oficina venta. Eladio Perlado. Acondicionada totalmente, baño. Ocasión. 273034.

POZA. Principio Reyes Católicos. Tres, salón, armarios empotrados, individualizado. 17.500.000.-

POZA. Sanjurjo. Excelente altura, cuatro, salón, cocina amueblada, soleadisimo. Informese.

POZA. Centro. Burgos, tres, salón, calefacción gas, mejoras, garaje opcional. 273034.

POZA. San Francisco. Tres, salón, calefacción gas, soleado. 273034.

POZA. Santa Clara. Exterior, servicentrales, tres, salón, garaje opcional. 273034.

POZA. Vivar. 900 m² parcela, Chalet 220 m<sup>2</sup>, magnifica orientación.

TERESA Arranz. Excepcionales pisos y locales. Parque Europa. Ilnformesel. 278484.

TERESA Arranz. Gamonal. 70 m<sup>2</sup>, gas ciudad, con ascensor. 11.000.000.

TERESA Arranz. Poza de la Sal. distintos pisos. Informes

278484. TERESA Arranz. Entreplantas comerciales. Zona avda.

del cid. Distintas superficies. DELAFUENTE. Barriada Yagüe. Casa, terreno 400

metros, tres, salón, cocheras. San Pablo 12-C. **DELAFUENTE**. Barrio Gime-

no. Tres, salón, baños, terraza, trastero, teléfono. 265142.

DELAFUENTE. Vivienda, dos, salón, terraza, central, final Avenida Cid. Oportunidad.

**DELAFUENTE**. Preciosa casa nueva, Saldaña, roble, terrazas, garaje, jardin. Véala.

**DELAFUENTE**. Eladio Perlado. Reformada lujo, tres, salón, depensa, buenas vis-

DELAFUENTE. Magnifico chalet. Ventilla, 220 metros, precioso ático, cuatro gara-

**DELAFUENTE**. Piso estrenar, tres, salón, baños, garaje,

trastero, alto. 265142.

DELAFUENTE. Naves. 600, 800 metros, más 1.620 terreno, oficina, puente-grúa. Villalonquejar.

**DELAFUENTE**. Calle Briviesca. Tres, salón, soleado, alto, exterior. 7.000.000 - Véalo.

AGERO. Avda. del Cid, 14-1°. Vendo local muy comercial. Seiscientos metros cuadrados, comienzo Avda. del Cid.

AGERO. Vendo piso grande, junto al Paseo Isla. Facilidades de pago. Muy interesante.

AGERO. Vendo Nave industrial. Mil metros, junto carretera Madrid-Irún. Acondicionado, dos calles de acceso.

VENDO piso en Aparicio y Ruiz 10. Tres dormitorios, salón-comedor, cocina, baño, trastero. 2261173.

PARTICULAR vende piso nuevo, cuatro, dos baños, cocina amueblada. 202773.

MUNOZ. Residencial Reyes Católicos. Tres, cuatro, salón, garaje, trastero. 274382.

MUNOZ. Esteban Sáez Alvarado. Apartamentos, pisos, garaje, trastero. 274724 -274382.

MUNOZ. Unifamiliares. Ruiz Alarcón. Tres, salón, garaje, gas. 274382 - 272447.

MUNOZ. Vitoria. Tres, salón, calefacción individual gas. 274382 - 274724.

PARTICULAR. Piso 2º, exterior, tres, salita, trastero. 8.250.000. Santa Ana. 277376.

PRIGO. San Isidro. Dos. salón, cocina, baño, calefacción, exterior, contraventanas. 6.500.000.- 14.409.

PRIGO. Alfareros. Estrenar, tres, salón, 20 m², cocina, baño, exterior. 13.800.000.-

PRIGO. Reyes Católicos. Ascensor, Exterior, armarios empotrados. 14.500.000.-

PRIGO. San Francisco. Tres dormitorios, salón, calefacción gas, exterior. 9.500.000.- Ptas. Despensa.

PICON. Agencia Inmobiliaria. Vitoria 7-1°. 2202021. Fax: 202061.

PICON. Frente Venerables. Septimo, tres, salón, gas natural, todo sol.

PICON. Calle Vitoria. Cuatro, salón, dos baños, gas natural, 11.000.000.-

PICON. Junto Residencia Sanitaria. Tres, salón, gas natural, amueblado, impeca-

PICON. Virgen Manzano. Cuarto, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

PICON. Nuestra Señora Belén. Cuarto, tres, salón, centralizado, exterior, solea-

PICON. Valentín Jalón. Tercero, ascensdor, tres, salón, gas natural, impecable.

PICON. Pisones. Cuarto, dos, salón, calefacción individual, trastero, soleado. 5.000.000.-

PICON. Sanjurjo. Cinco, salón, dos baños, gas natural, vistas rio.

PICON. Santa Clara. Centriquísimo, reformado, cuatro, salón, dos baños, centralizado.

PICON. Calle La Puebla. Piso para reformar, ideal vivienda-oficina.

PICON. Carrero Blanco, bar totalmente acondicionado, servicios, almacen, pleno rendimiento.

PICON. Zona Nueva San Pedro San Felices. Local acondicionado, venta-alqui-

INMOBILIARIA Gamonal. Lavederos. Dormitorio, salón, cocina americana, baño. 6.500.000. Calle Vitoria 175, 1°F. 218659.

INMOBILIARIA Gamonal. G-3. Cuatro, salón, dos baños, trastero, garaje.

INMOBILIARIA Gamonal Alfonso VIII. Amplia casa para reformar, planta y piso.

VENDO piso, Villagonzalo, tres, salón, baños, cocina amueblada. 201342, 214702.

MAGDA González. Agente de la Propiedad. Calle Santander, 6 - bajo. 263954. Pisos 2ª mano.

MAGDA González. Plaza Aragón, alquiler, cinco, salón, dos baños, cocina amueblada, a estrenar.

MAGDA González. Sedano. Cocina amueblada, despensa, gas ventana.

MAGDA González. Francisco Salinas. Tres, armario empotrado, calefacción gas, contraventanas, exterior.

SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Calle Julio Saez Hoya, 8-6°. 2 275142.

3°, tres, salón, dos baños, garaje, trastero. 275142. SANTOS. Parque Europa,

SANTOS. Maestro Ricardo.

terrazas, garaje, trastero. SANTOS. San Agustín. 2º, tres, salón, cocina amuebla-

da, calefacción. 275142.

6°, tres, salón, dos baños 4

SANTOS. San Pedro San Felices. Tres, salón 15 metros, cocina amueblada, totalmente reformado.

SANTOS. Vendo oficinas, apartamentos, centriquisimos, 60-80 metros, nueva construcción.

SANTOS. Chalets fuera ciudad, Ctra. Soria, mucho terreno, primera vivienda. 275142.

SANTOS. Chalet, irrepetible, dentro ciudad, la mejor calidad, 8 minutos plaza Mayor.

SANTOS. Bartolomé Ordóñez. Cuatro, salón, baños, garaje, trastero, buena altu-

SANTOS. Camino Casa La Vega. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero. 275142.

SANTOS. Plaza Lavaderos. 2º, dos, salón 18 metros, cocina amueblada, exterior. 240413.

SANTOS. Molino Salinas. 4°, tres, salón 18 metros, calefacción, reformado. 140413.

SANTOS. Gamonal. Pisos nueva construcción, 3-4, salón, baños, garaje, trastero. 240413.

MARCOS. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria, Travesia del Mercado, 2, entreplanta, (junto Plaza Mayor - Hondillo). **2**273252.

MARCOS. Francisco Sarmiento, tres, salón, soleado, terraza cubierta.

MARCOS. Ctra. Poza. Tres, cuatro dormitorios, dos baños, diferentes precios y alturas.

MARCOS. Victoria Balfe. Tres, gas ciudad, exterior, 100 metros, garaje, trastero.

MARCOS. Parque Las Avenidas. Tres, calefacción central, garaje opcional, buen precio.

MARCOS. Leon. Tres, salón, exterior, totalmente reformado, calefacción cen-

SERRANO. Agenmcia Inmobiliaria, Plaza Alonso Martínez, 9-1°. 2 263779.

VILLAFRIA. Económico. Tres, salón, calefacción, parquet, contraventanas, soleado. 7.800.000. 263779.

SAN JULIAN. Piso, dos, salón, baños, gas ventana. 8.000.000. 263779.

BENEDICTINAS. Parquet, calefacción, contraventanas, tres, salón, soleado. Ocasión. 8.700.000. 263779.

SANTIAGO. Tres, salón, cocina, calefacción, terraza, soleado, contraventanas. 10.500.000. 263779.

PADRE Flórez. Soleado, tres, salón, reformado, puertas nuevas. 10.500.000. 263779.

SAN FRANCISCO. Piso para reformar. Tres, sala, exterior. 8.500.000. 263779.

LUIS Alberdi. Tres, salón, calefacción gas, parquet, contraventanas. 12.000.000. 263779.

AVENIDA Vena: Atico maravilloso, soleado, vistas Virgen Manzano. 12.000.000. 263779.

VILLATORO. Dúplex, dos baños, dos terrazas, jardín, piscina. 13.500.000. 263779.

ORTEGA-DELGADO. Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos, 7. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Chalet Sotopalacios, cuatro, salón, cocina, comedor, baños, garaje, ático, jardín. 16.000.000.

APARTAMENTO, San Juan. Dos, salón, baño, 8.000.000. Ortega-Delgado. 227941.

APARTAMENTO junto Hacienda. Dos, salón, cocina amueblada. Ortega-Delgado.

APARTAMENTO, Legión.

Dos, salón, garaje, trastero. Ortega-Delgado. PISO, Plaza España, semilujo, tres, salón, cocina amue-

blada, baños. Ortega-Delgado. 227941. PISO, Gral. Yagüe, cuatro, salón, garaje, trastero. Orte-

PISO, Paseo Isla. Cuatro, salón, baños, garaje, estupendas vistas. Ortega-Delga-

ga-Delgado.

PISO, General Mola. Cuatro, salón, baños, ascensor. Ortega-Delgado. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Viviendas, locales, naves, diversas zonas. Reyes Católicos, 7. 227941. AGERO. Avda. Cid, 14-1°.

Vendo piso en Quintana Martín Galíndez. Dos dormitorios, salón, cocina y baño. AGERO. Vendo local comer-

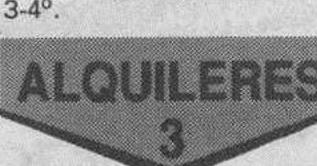
cial en Lerma (Burgos) 95 metros, zona Banco Bilbao. GIL-MERINO. Gamonal. Tres, salón, entrar vivir.

9.600.000. 2 274865.

GIL-MERINO. Cuatro, salón, dos baños, doble garaje, 60 metros. terraza 16.000.000.

GIL-MERINO. Apartamento G-3. Dos, salón, estrenar. 274865. Calle Santander, 3-4°.

GIL-MERINO. G-3. Cuatro, salón, garaje, trastero. 16.750.000. Calle Santander,



PENISCOLA alquilo bungalow, junto playa, quincenas y meses. 227247.

GALICIA. Alquilo apartamentos en Ogrove, junto Isla la Toja. 293003.

TORREVIEJA alquilo bungalow, temporada verano, piscina, Junio 60.000 .-**2229165**.

SALOU, alquilo piso, mes o quincenas, cerca playa. S 229165.

ALQUILO piso céntrico o amueblado de lujo, con servicios centrales. 207029.

SE ALQUILA local para cualquier tipo de negocio en Galerias Santo Domingo de Aranda de Duero. Económico. Infórmese llamando al **2**501178.

PEDRENA, Santander. Alquilo piso temporada verano. 942 / 210252.

SE ALQUILA apartamento de lujo, céntrico, con muebles, garaje, y servicios centrales. 2 223366 - 272811.

mento. 206265 (7,30-11 noches excepto sábados y domingos). APARTAMENTOS. Torrevie-

ja, Benidorm, Gandía, Peñís-

cola, Salou, Calella. Concep-

ción, 12. 201771.

NECESITO Piso-Apartamento en alquiler mes de Julio. Exclusivamente en el centro. Persona muy responsable. Máximo: 45.000.- Ptas. 2269797

PARA habitar hoy mismo sin demora: Plaza Vega: Oficina, 30.000.- San Pedro y San Felices: Tres, salón, 35.000.-Calle Cordón: Dos, salón, 51.000.- Calle Santiago: Una, salón, amueblado, 50.000.incluido comunidad.- Alhondiga: Tres, salón, semiamueblado, 55.000.- Calle Vitoria: Especial oficinas, tres y cuatro, 55.000 y 60.000.- Villalbilla: Chalet: Cuatro, salón, garaje, jardín, cocina amueblada, 65.000.- Calle San Cosme: Dos, salón, seminuevo, amueblado, 64.000 incluida comunidad. Avda Constitución: Tres, salón, garaje, trastero, 65.000 .-Calle Zaragoza: cuatro, salón, garaje, trastero, 65.000.- Parque Avenidas: Tres, salón, baños y calefacción, 60.000.- Plaza España: Una y dos, sin muebles, 60.000 y 65.000 - Plaza San Bruno: Tres, salón, amueblado, 65.000.Expandex. Servicio Inmobiliaria. Calle San

OFICINA 90 m2. Nueva. Alquilamos. General Yagüe, 45. 2 261018.

Pablo 24-1º-Izda. 2265251.

ALQUILO piso. Avda Sanjurio 15, 170 m2, vistas al río, 125.000 pts. 266900.

ALQUILO apartamento céntrico, amueblado, sala, salón, dormitorio, garaje. 80.000.- mes. 271322.

SALOU alquilo aprtamento Agosto Septiembre. 226473.

SALOU alquilo estudios y apartamentos en su mejor playa La Pineda. Buen Precio. 977-370145.

HERRERIA Alquilo pisos con sin muebles desde 35.000 ptas. 201460.

2ª Agosto, cerca playa. 480891.

SE ARRIENDA pabellón, 400

BENIDORM alquilo 2ª Julio,

POZA. Naves alquiler, a pie de carretera, 280 m2. 273034.

m². 2227789.

POZA. Pisos alquiler con sin muebles, distintas zonas, desde 45.000.- 273034.

POZA. Locales alquileres, distintas zonas y superficies desde 50.000.- 273034.

TERESA Arranz. Pisos, apar-

tamentos desde 50.000.

amueblados, vacíos. Informes 278484. TERESA Arranz. Parque Europa. Estupendo piso.

278484 TERESA Arranz. Venerables. Apartamentos estrenar, garaje, trastero, mucho sol.

278484.

Cocina instalada. Garaje.

DELAFUENTE. Naves 900-1.000 metros, Gamonal-Villalonquéjar. San Pablo 12-C 6°-C. 265142.

MUNOZ. Apartamento. La Paloma. Dos, baño, garaje, soleado. 274382 - 274724.

MUÑOZ. Despachos. Entreplantas, locales, extraordinarias zonas, comerciales. 274382 - 274724.

PARTICULAR alquila piso amueblado, dos dormitorios, céntrico, confortable. 203384 (horas comida).

GALICIA. Alquilo apartamentos en Ogrove, junto Isla La Toja. 293003.

SANTANDER. La Pereda. Verano. Apartamento lujo. Todo vistas mar. 942 -332051.

ALQUILO o vendo piso nuevo. San Julián 4. Garaje. Sin muebles. 2 208862.

ALQUILO piso pequeño. Zona Gamonal. 214994.

GANDIA. Alquilo aparta- PICON. Santa Clara. Impecable estado, dos, salón, gas natural, cocina amueblada.

PICON. San Pedro Fuente.

Tres, salón, gas natural,

amueblado. 40.000.-PICON. Barrio El Pilar. Chalet independiente, totalmente amueblado, amplio jardín.

ALQUILO piso amueblado, exterior, zona Lavaderos. 234722.

SE ALQUILA piso pequeño, amueblado y reformado. Zona Catedral. 2 211062.

ORTEGA Avda. del Cid, sin muebles, cuatro, salón dos baños, centralizado.

ORTEGA Paseo Isla, amueblado, tres, salón, dos baños, calefacción central.

ORTEGA Luis Alberdi, amueblado, tres, salón, dos baños, calefacción central.

ORTEGA Calle Santiago, amueblado, cuatro, salón, centralizado, garaje, traste-

ORTEGA Pablo Casals, sin muebles, tres, salón, calefacción central, garaje.

ORTEGA Oficina Plaza Vega-Calle Madrid, exterior, 50 m<sup>2</sup>, servicios comunes.

ORTEGA local próximo

Avda. Cid, acondicionado 98 m2, despachos, servicio, persiana, seguridad.

ALQUILO apartamento Noja, Santander. 947 - 300060.

Sólo familia. 4 dormitorios, Avda. Vena. 2223305. ALQUILO apartamento Residenccial La Muralla, Torre-

vieja, piscina, tenis, cerca

playa, meses verano. &

ALQUILO piso con muebles.

224786. SE ALQUILA apartamento

en Benidorm. 2229803.

SANTOS. Avda. Cid. Alquilo localitos (Galerías México), actividad inmediata. 275142.

SANTOS. Calle Vitoria, Huer-

to del Rey, Santander, Gene-

ral Vigón, Villa Pilar, alquilo desde 20 metros. CENTRIQUISIMO. Alquilo local. Calle Almirante Boni-

faz. Instalado. Buen precio. 263118 y (204040, mañanas). GIL-MERINO. Pisos, aparta-

zonas. 2 274865. Calle Santander, 3-4°. ALQUILO piso Calle Regino

mentos, oficinas, distintas

ALQUILO garaje. Calle San Pablo, 24-26. 2264139.

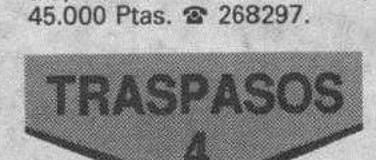
Sáinz de la Maza. 2268427.

SE ALQUILA piso amueblado, por 35.000 Ptas. en Gamonal. 262119.

salón, baño, cocina y tras-

tero, por 45.000 Ptas.

262314. ALQUILO oficina zona centro, bien acondicionada,



SE TRASPASA Hostal.

502190. Aranda de Duero. SE TRASPASA pub en Ber-

nardas. 233287 de 4 a 7. ORTEGA Plaza Bernardas, traspaso pub en funcionamiento 80 m2, contrato inde-

finido.

ORTEGA traspaso bar Calle Fátima, 36 m², en funcionamiento. 219809. ORTEGA San Roque, traspa-

so comercio 50 m2, reformado 50.000 ptas, renta. **DELAFUENTE**. Bar, Antonio

Cabezón, sótano, entreplan-

ta, poca renta, indefinido.

265142. AGERO. Avda. del Cid. 14-1°. Traspaso local totalmente acondicionado, zona

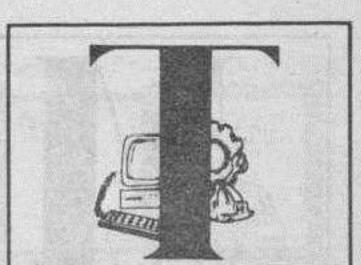
mas comercial de Burgos.

SANTOS. Traspaso local 260 metros, más sótano, muchisima fachada, inmejorable, centriquisimo. 275142.

SANTOS. Reyes Católicos. Traspaso local 93 metros, plantas más 50 entreplanta.

ORTEGA-DELGADO. Pisos,

apartamentos, San Pedro San Felices, San Juan, Calleja Zurita, Vitoria, San Bruno, Lavaderos, Jesús Mª Ordoño, Avda. Vena.



TRABAJO



TRABAJE montando cuadros pequeños casa, proporcionamos materiales, recogemos producción. Decorhogar, Alfonso Católico, 1,

Oviedo. SE NECESITA pastor para ganado lanar casado con ayuda. 🕿 377212 - 373797.

250.000 mensuales. trabajo casero manula. Ratos libres. infórmese gratis, Apartado 839 Córdoba.

SE NECESITA mecánico de tractores y cosechadoras para trabajar en Briviesca. **2**590994.

experiencia. Calle La Iglesia, nº 12. Restaurante Villalón. B° Villalonquéjar. NECESITO chica interna

mayor 25 años. Llamar tar-

SE NECESITA camarera con

PEON jardinero se necesita. Carnet de conducir. ☎205239, mañanas.

des 201267.

Necesitamos para moderna explotación de ovejas. **2**237292. SE NECESITA chico para

bar. Informes Restaurante

Mesón Burgos. Sombrerería

PASTORES ordenadores.

PLAZA necesita chicas. Reservas 95/ 2863388. Nue-

vo, inaguramos en Marbella.

EMPRESA servicios precisa: Asesores comerciales, con o sin experiencia comercial. Ofrecemos remuneración fija. 207245, sr. Lopez.

ACTIVIDAD empresarial

desde su domicilio. Envie

dos sellos y sobre con su dirección. Apartado 1.524. Zaragoza 50080. SI TIENES tiempo libre y PISO, tres dormitorios, quieres ganar 84.000 Ptas.

mes. Informate hoy, en C/

Alfonso X El Sabio, 46 de

Burgos, de 6 a 8 Srta. Puertas. SE NECESITA personal, trabajo fácil y económico. Cobro diario. Interesados presentarse hoy en Cafetería

Parryś, Lain Calvo, 6, 11 a

1 y 4 a 7. EMPRESA Editorial, lider en el sector, solicita vendedores, ambos sexos, edad entre 28-40 años. Contrato laboral régimen general. Presentarse en Hotel Condestable, jueves, 10, de 12,30 a 1,30, preguntar Sr. Martorell, llevar curriculum

NEGOCIO prestigiado por expansión requiere capital. Inversión desde 3.000.000 en participación, Buena rentabilidad. Interesados escribir al apartado 1.686 de Vitoria.

vitae.

**NECESITAMOS** técnico matenimiento, mecánica, electrónica. 235012, Sr. Pérez.

SE NECESITA señora responsable, para cuidar ancianos en pueblo cercano Burgos ciudad. Interesadas llamar 2223024, de 16 a 17 horas. Imprescindible informes.



SE OFRECE guarda para coto de caza, con experiencia, para días alternos. @ 215939.

SE OFRECE chice para trabajar. Titulación grado medio, conocimiento informática, mecanografia. 230943.

EN

SUS ANUNCIOS POR PALABRAS SIN RECARGO

**ACEPTAMOS** 

VISA

M.C.D. 2018

### POR PALABRAS



MOTOR



**ED HYUNDAI** AUTOVENA, S. A. C/ Alférez Provisional, 4. © 22 48 91

YUGO Florida, Citroen Visa, Opel Ascona 1.6, Seat Ibiza 1.2, Peugeot 205 5p., Renault 12 TS, Renault 5 GTL, Ford Fiesta, Talbot 150 GLS. Exposición: Alférez Provisional, 4. 2224891. Burgos.

FAUNDEZ Automóviles S.L. Servicio 24 horas. Coches alquiler. Venta de vehículos. Talleres reparación, servicio de grúa. C/Real nº 7. 2 240789.

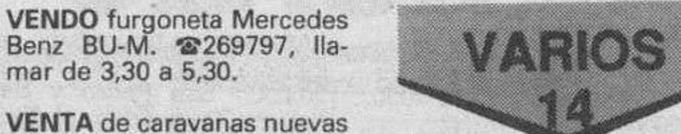
AUTOMOVILES Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. **2227767**.

MOVIL-2. Su Agente Oficial Citroen. Calle San Pedro Cardeña nº 38. Telefono y Fax: 264802 y 268299. (Junto a Diario de Burgos).

MOVIL-2. Agente Oficial Lada 4x4 Diesel y Distribuidores de Lada gasolina a nivel Nacional. (Consulte nuestros precios).

MOVIL-2. Las mejores ofertas en vehículos de ocasión, con financiaciones instantaneas. D.N.I., N.I.F., y última nómina.

VENDO Reanult-7. 209546, llamar preferetemente mediodías y tardes.



751385. Palencia. (Abrimos

VENDO Opel Calibra, 16 vál-

vulas, 40,000 kms.

2.150.000. 2 241308,

SE VENDE furgoneta Peu-

geot J-5 1.400, gran volu-

men. Ruedas a estrenar y

seguro para un año. 234988.

**ENSEÑANZA** 

SELECTIVIDAD. Curso

intensivo. Comienzo 1 de

Junio. Preparación específi-

ca de Matemáticas, Física,

Química y Comentarios de

texto. Informate en Acade-

mia Universitaria San Juan.

INSTITUCIONES Penitencia-

rias. 300 plazas. Convocato-

ria 17-5. Plazo instancia has-

ta 5 Junio. Primer examen

Septiembre. Informate en

Academia Universitaria San

UNIVERSITARIA San Juan.

Especialistas en preparación

asignaturas de empresaria-

les y politécnica. Oposicio-

nes. San Juan, 22-3°.

**2**275077.

Juan. 2275077.

**2**275077.

Horas comercio.

sábados y domingos).

421315.

y de ocasión. Financiación, RECUPERACIONES. E.G.B., cada 100.000 .- Ptas., 9.000 .-B.U.P., C.O.U. y F.P. Ptas. más al año. Caravaning **2**225556. Palencia S.A. Calle Sevilla P-29. 2988-727730 -

LATIN, inglés, lengua, filosofia, comentarios. Profesor particular experimentado. 2 239656.

URGENTE. Preciso profesor particular, Termodinámica (para Industriales). 231703, horas comida.





SE VENDE cosechadora Claison 1530, 4,20 corte, Federico Barrio. Villafuertes.

VENDO cosechadora, 4,20 metros. En buen estado. 186026. Eleuterio.

SE VENDE grua automontante Comanche 14x14. Seminueva. 2221233. Noches.

580-G, doble traccion, pocas horas. Coperma. 227062. VENDO cosechadora John

**OCASION** retro-mixta Case

Deere 530 con cabina por jubilación. Osornillo. 988 -817576.

SE REPARAN toda clase de empacadoras y se venden varias marcas. 941-434076.



VENDO ovejas abocadas a parir. 2 450188.



**VARIOS** VENTAS

CENTRO Jardinería Castilla Floristería. Gran variedad de plantas. Paseo Fuentes Blancas. (Fuente El Prior). **2**269294.

LENA Olivo. 20-35, 9 Ptas. Kilo a domicilio, mínimo 10.000 Kilos. 2957-384352.

CABALLOS, potros, vendo, cambio, domo, cubro, excursiones. 2 945 / 464031.

VENDO precioso vestido de novia. Talla 42-44. 2217691.

iOFERTA en plantas de flor!. Bandeja 60 unidades petunia, 1.400.- Ptas. Rosales, geranios, etc. Planta de exterior. Jardineras, turbas, semillas. Vivero Las Camelias. Carretera Madrid-Irun Km. 234. 2205239.

VENDO todos los muebles de un piso. Julio Sáez de la Hoya 2-3°-C. 201771.

PRECIOSOS gatitos persas con pedigree. 2988 770855.

SE VENDEN 100 colmenas Layens. Plena producción. 7.000 Ptas. @ 384028, 384171.

FINANCIERAS

EL COBRADOR del Frac. Le deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

ORCHA Financiaciones S.L. Levantamiento de embargos, ejecutivos y créditos vencidos. Consultenos su problema. Total garantía. 941 / 254329.



ZONA ISLA. Habitación caballeros confortable, económica, ducha. Lavo ropa. 273804.

SE NECESITA persona compartir piso. 236687, horas comercio.



SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. 262107.

COLOCACION canalones, reparaciones. Colocación tela asfáltica, retejar. Garantia. 269777 - 269035.

EL RUBIO. Colocación canalones, tuberias descarga, interiores, exteriores, fontanería, albańilería. 207665.

FONTANERIA. Albañilería. Hermanos Jimenez. Colocación canalones, zinc, PVC., tuberias descarga, tela asfáltica, tejados nuevos. 234400.

FONTANERIA. Albanilería.-Tejados nuevos, cubiertas fachadas, terrazas, tuberias descarga, accesorios. 234400.

FONTANERIA- Albanilería Hermanos González, Reparación tejados, canalones, tela asfáltica, fontaneria, albañi-

leria. 2480620 - 267925.

ARREGLO tejados. Onduline. Canalones. Bajantes. Tela asfáltica. Desatascos. Chimenea. 2221074.

ESPECIALISTAS en reformas interiores. Albañilería, fontanería. Llamar sin compromiso. 225378.

REPARACIONES de tejados, canalones y limpieza chimenea. 2480249.

REFORMAS albanilería, cocinas, baños, fontanería, calefacción, electricidad. Rapidez, profesionalidad. 234183.

DESATRANQUES comunidades, particulares, servicio permanente, incluso festivos. Limpieza arquetas, tuberias. 482076.

FONTANERIA permanente, incluso festivos, particulares, comunidades, bajantes, canalones, desatranques. 482075.

ALBANILERIA, fontanería, pintura general. Especialistas alicatados, cocinas, baños. Económico. 268193.



PRO-VIDA en Burgos, San Pablo, 12-C; en Valladolid, San Luis, 8, 3°. 2983-299471.

DE LA ROSA Te ayudamos a encontrar pareja. Psicólogos profesionales, con la más absoluta seriedad. Tambien parejas del mismo sexo. Visitas concertadas. Plaza Mayor, 21, 374312, Valladolid.

VIDENTE. Cartas españolas: Problemas sentimentales, económicos, laborables. Curandera. 225997. Sandra.

CONTACTOS toda España. Caballeros, señoras, señoritas y parejas liberadas. Gente selecta. Cuotas de socio. Club Bristol. 94 - 4790697.

# **AVISO** A LOS SUSCRIPTORES

PARA ASEGURARSE UNA BUENA

# COMUNIQUENOS

- Su cambio de domicilio.

Dirijase a:

Jefe de Distribución y Ventas San Pedro de Cardeña, 34. 09002 BURGOS

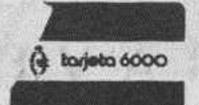
RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

\* Irregularidades en la recepción del Diario.

Teléfono: 26 83 75

# Diario de Burgos = 268375

**ACEPTAMOS** 





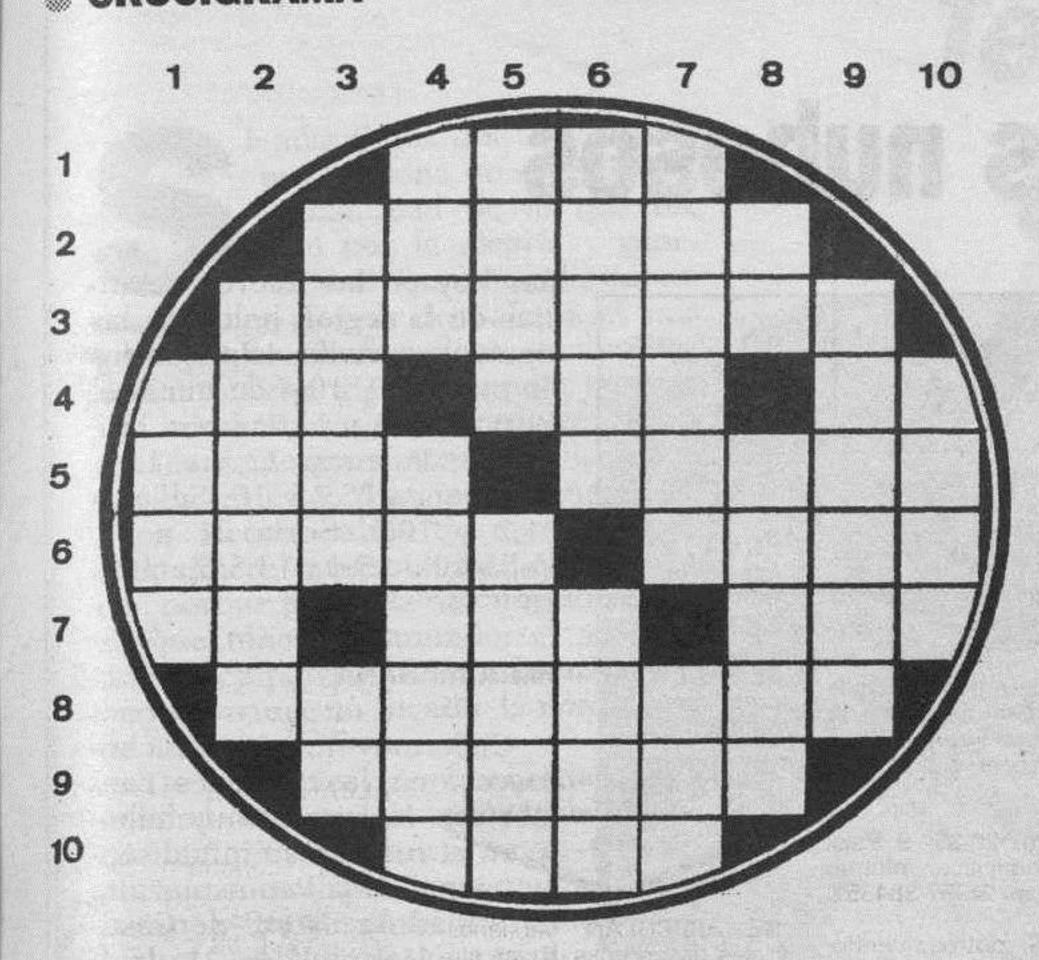


Diario de Burgos comunica a todas aquellas personas que nos han entregado la colección «El Camino de Santiago» para su encuadernación, que pueden pasar a recogerla, previa presentación del albarán que les entregamos.

# HORARIO DE LUNES A VIERNES: 9,30 a 1 - 5 a 7

NOTA: Todos aquellos que hubieran perdido el albarán, les rogamos se abstengan de venir hasta finales de mes.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.-1: Trofeo deportivo. 2: Frívolo. 3: Goloso. 4: Sosiego. Personificación de los EE.UU. Símbolo químico. 5: Atractivo. (al rev.) Relativo al muro. 6: Disparos. Falto de valor legal. 7: Partícula inseparable. Signo aritmético. Yunque de platero. 8: Rebajar el precio de las cosas. 9: Enseñas. 10: Nombre de varón.

VERTICALES.-1: Planta textil. 2: Plancha delgada de metal. 3: Tienda en que se venden objetos diversos. Nombre de consonante. 4: Personaje bíblico. Sin residencia fija. 5: al rev.) Granero subterráneo. (al rev.) Subsistes, permaneces. 6. Conjunto de casillas de cera, que fabrican las abejas. Resta. 7. Acción que denota algún afecto del ánimo. Apócope. 8: Verbo. Itinerarios de viajes o carreras. 9: Relativo a los ojos. 10: Dueños.

### SOPA DE LETRAS

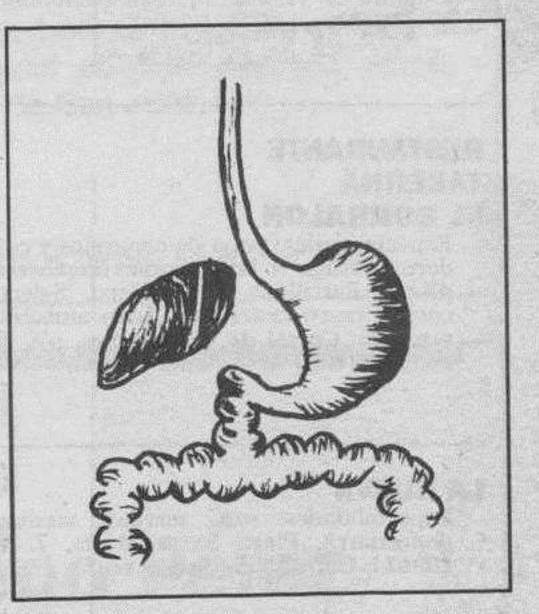
ROTOCOTROSXAL

Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. Marcas de coche.

### AUTODEFINIDO

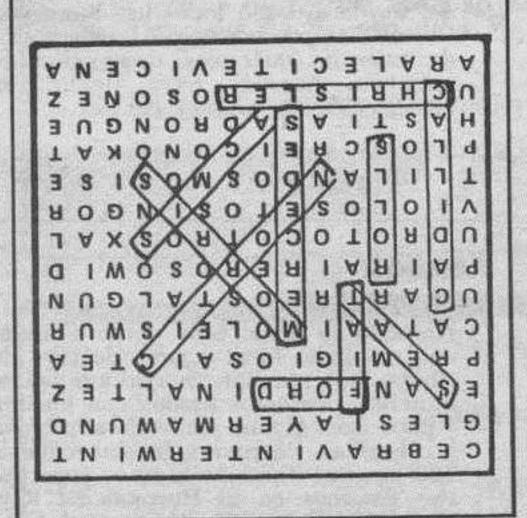
		EL 25 DE DICIEMBRE		PULSERA, BRAZALETE ESTUARIO PROFUNDO		ORALISTA ARTICULO	Y i	CONFITU- RAS MENUDAS
	ERNANDEZ ujante	>		7		7		Y
Wellington 30	Bogatá	INSTRU- MENTO MUSICO 3'1416						
ECISIVO, AJANTE PREY DE ISRAEL	POLLUELO FILON EN LAS MINAS	DV.				PARTE DE UNA OBRA TEATRAL		
				ESTADO DE CONFUSION COMER EL RATON		Y		
NFUSION STOMACAL CIERVO, UMIANTE		AGUAR- DIENTE ARABE CRUZ EN X					CAPITAL DE NORUEGA	
					SINTOMA DE CATARRO RABO			
VAPOR UN RIO GALLEGO			SONIDOS REFLEJA- DOS ORIENTE					TROZO O MATERIA SOLIDA CANDENT
	MAS		<b>V</b>			NOTA MUSICAL TOSTAR		Y
ALLES DE IN PUEBLO TERMINO	Y			UN PAIS INDOCHINO IGUALDAD DE NIVEL				
		EN POS DE PEQUEÑA ISLA FRANCESA					SIMBOLO DEL NIQUEL	
PENINSULA ASIATICA NOMBRE DE VARON					DIOS CALDEO DEL CIELO			
			UN PAIS ARABE					

## **JEROGLIFICO**

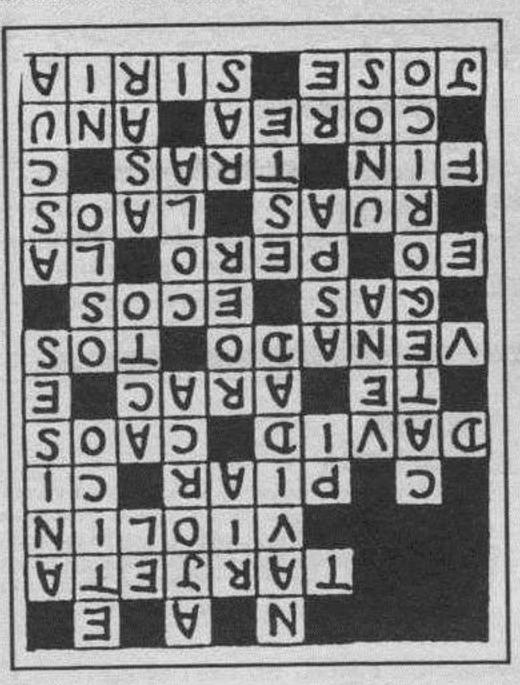


No puedo completar la reparación porque...

## SOLUCIONES



SVALBI BE VAOS



VILLODEFINIDO

aparato. lab sexaiq aamay naffall-

**JEROCLIFICO** 

ron de la bata 7. Hoja. allo, 5: Boton e. Cinti-Lettra, 3: Hebilla, 4: Bol-1: Pelo de la joven. 2: SHORRE ALLIS

9: Ocular, 10: Amos Ademan. Tan. & Ir. Rutas . Silo : S . ebamôN ma.) thuman 3: Bazar, Be. 4: AEBLICVIES'-I BUS 5:

Mabh Abaratar V. Educas. souit à Munal mant nero. 4. Paz. Sant. Ca. 5: Cope 3: Baladi 3: Lami-HOBITONIALES.-I CRUCICHAMA

### SIETE ERRORES





Diario de Burgos

También le acompaña en su tiempo de ocio, día a día



### Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora.(A. Herrero). 10,00: La mañana, (C. Herrera). 13,05: La mañana en Burgos. 14,03: Burgos noticia. 14,15: Informativo regional. 14,30: Mediodía Cope. (A. Jiménez). 15,00: Burgos deporte. 15,30: Giro de Italia. 17,00: Directamente Encarna. 20,00: Noticias de la Tarde. (B. M.º Pol). 20,15: Informativo regional. 20,30: Tiempo de juego. (J. M.º García). 22,30: La linterna. (L. Herrero). 00,00: Supergarcía. 03,00: Juntos en la noche. (R. Ruiz). 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

### Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz

Si aún no sabes lo que te estás perdiendo, sintonizámos de inmediato. ¡Te quedarás!

### Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stéreo

6,00: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 8.20: El primero de la mañana. Edición local. 8,40: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 9,05: El primero de la mañana. Edición local. 9.15: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 10,05: Somos como somos. Consuelo Berlanga. 12,05: Viva la gente de Burgos. 14.05: Segunda edición. Informativo local. 14,34: Antena deportiva. Edición nacional. 14,41: Antena deportiva. Edición local. 15,00: Crónica 3. María Esperanza Suárez. 15,30: Crónica 3. Edición regional. 16,05: Viva la tarde. Miguel Angel García Juez. 18,33: Viva la gente del cole. Miguel Angel Nieto. 19,05: Viva la gente de Burgos. 20,05: Antena deportiva. Paco García Caridad. 20,30: El campanario. Informativo nacional. Miguel Angel Nieto. 21,30: La salud es lo que importa. Bartolomé Beltrán. 22,30: Hora cero. José Luis Balbín. 23,40: Antena de la Bolsa. 00,00: Superdeporte en la Hora Cero. Javier Ares. 01,00: Polvo de estrellas. Carlos Pumares. 04.00: Tiempo para la música. 05,00: Superdeporte en la Hora Cero. Repetición. Noticias a las horas en punto y a las medias.

### M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

08.00: Arus con leche. 10.00: Fórmula musical. 22,00: Programas realizados por Rafael Abitbol (conciertos, entrevistas...). 23,00: Vuelo 605. Informativos a las medias, boletines meteorológicos un minuto antes de las horas en punto.

### RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. 1.017 Khz. O.M.

00,00: La radio de las sábanas blancas. 02,05: Silvia de noche. 05,05: Pintan coplas. 06,05: La radio en punto. 08,00: España a las ocho. 08,30: Informativo regional. 08,45: Burgos, información abierta. 09,05: Apúntate cinco. 12,05: Apúntate cinco en Burgos. 13,30: Región. 14,05: La cinco en juego. Edición Burgos. 14,30: Noticias en la Cinco. 14,50: Burgos, información abierta. 15,05: A tu manera. 17,05: Radionovela esmeralda. 18,05: Aúpa con ellos. 19,05: Vivir Burgos. 19,45: Burgos, información abierta. 20,05: Vivir Castilla y León. 21,05: Telón de fondo. 22,30: A punto. 23,30: Hora punta.

### Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

6.00: Matinal SER. 7.50: Informativo local. 8.00: Hov por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 8,50: Informativo local. 9,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14,00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 15,45: Agenda de actividades. 16,00: El Serial, con Javier Capitán v Luis Figuerola Ferreti. 18,00: Club de la tarde. Magazine local. 19,00: Hora 25. Programa nacional. 19,20: Hora 25. Informativo local. 19,30: Hora 25, 19,50: Hora 25, Informativo local. 20,00: Hora 25. Programa nacional. 00,00: El Larguero. 1,30: Club de la noche. 4,30: El Larguero (Repetición). A todas horas informativos SER.

### Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

### Onda Cero Radio

FM 105.5

06,00: Al día. 07,20: Noticias regionales. 07,49: Noticias locales. 08,00: Protagonistas. 12,30: Protagonistas Burgos. 13,50: Noticias de Burgos. 14,00: Noticias de Castilla y León. 14,30: Informativo de las 14,30. 15,10: Con solera. 16,00: La radio de Julia. 19,00: El callejero de Burgos. 20,00: El informativo de las 8, 20,30: Deportes Burgos. 21,00: Cupón de la Once. 21,05: Sin barreras. 22,00: La brújula. 23,45: El penalty. 01,00: Una hora de más. 02,00: Turno de noche.

## • EL TIEMPO

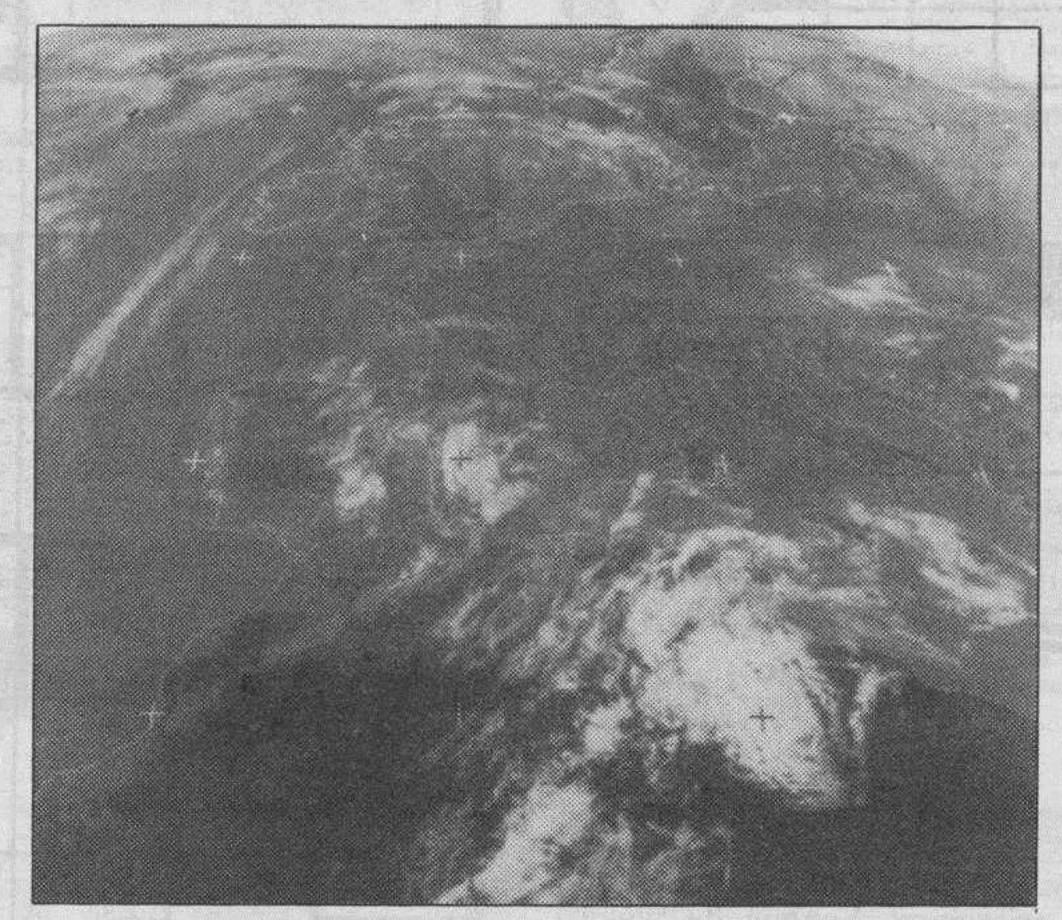
# Continuarán los cielos nubosos

MEDINA CASADO

Sigue esencialmente inestable el tiempo sobre España. La depresión está centrada al Norte de nuestra Península, pero un frente de chubascos está iniciando su penetración por las más occidentales de nuestras regiones. Continuará, pues, la inestabilidad atmosférica por buena parte de España y en especial sobre la mitad septentrional de la Península. Las temperaturas estacionarias o ligeramente más bajas.

### EL TIEMPO PARA HOY

Galicia y Asturias: Cielo nuboso a muy nuboso con precipitaciones generalmente débiles. Cantabria, País Vasco y La Rioja: Nieblas o neblinas matinales y progresivo aumento de la nubosidad después con algunas precipitaciones débiles. Navarra, Aragón y Cataluña: Cielo muy nuboso con chubascos tormentosos en los Pirineos y en las zonas orientales de Cataluña e intervalos nubosos en el resto de las regiones. Valencia y Murcia: Intervalos nubosos, seguramente sin mayores complicaciones. Baleares: Alguna nubosidad ocasional. Andalucía, Castilla-La Mancha, Madrid y Extremadura: Brumas o nieblas matinales y nubes, claros y alguna ligera



y dispersa precipitación después. Canarias: Muy nuboso con alguna llovizna ocasional al Norte y Nordeste de las islas y poco nuboso en el resto de las mismas.

Vientos y temperaturas, hoy.- Poniente flojo a moderado en Andalucía, Valencia y Baleares y vientos flojos a moderados de componente Norte en las Canarias y flojos, de dirección variable, en las demás regiones. Las temperaturas ligeramente más bajas en Galicia, Asturias, las dos

Castillas, Madrid y Extremadura y prácticamente estacionarias en el resto de España.

### CASTILLA-LEON

Cielos nubosos con chubascos tormentosos dispersos, que serán más frecuentes por la tarde y en la mitad Este. Las temperaturas en ligero descenso, con mínimas para la próxima madrugada entre 9 y 14 grados. Vientos flojos de componente Oeste.

Las temperaturas registra-

das hoy en las nueve provincias de la región han sido las siguientes: Avila 18,6 grados de máxima y 10,4 de mínima, Burgos 21,3 y 11,7, León 23,8 y 12,8, Palencia 22,5 y 12,3, Salamanca 25,2 y 10, Segovia 21,2 y 10,6, Soria 21 y 13, Valladolid 25,4 y 13,5, Zamora 26 y 13.

### PARA MAÑANA

Cielo muy nuboso con chubascos, en las regiones cantábricas. Nuboso a muy nuboso en el resto de la mitad septentrional de la Península, alta Extremadura, Norte de Castilla-La Mancha y Madrid. Nuboso, con posibilidad de algún chubasco tormentoso, en las zonas interiores de Andalucía y del Norte de Valencia. Aumentos de la nubosidad en las Baleares. Poco nuboso, en general, en el resto de España.

### TEMERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao 26, Santander 22, Oviedo 25, San Sebastián 22, Logroño 23, La Coruña 20, Valladolid 28, Salamanca 22, Zaragoza 26, Barcelona 24, Valencia 25, Alicante 26, Murcia 25, Madrid 17, Ciudad Real 20, Badajoz 25, Sevilla 26, Granada 24, Málaga 24, Cádiz 23, Mallorca 26, Las Palmas 24 y Tenerife 24.

# RESTAURANTES

### ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. 205950-277590. Hospital del Rey.

### ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. 262877 y 201209. Abierto todos los días.

### RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tino. 233481. Abierto todo el año.

### MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú tipico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente lberduero). 2 221551.

### SEÑORIO DEL CORDERO,

Asador en el centro de Burgos. Especializado en cordero lechal al horno de leña y todos sus derivados. Con carnes y pescados a la brasa. Algo distinto. Compruébelo. Saldrá satisfecho. Reserve su mesa al Tfno. 269064. C/. Calzadas, 11.

### TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal).

### RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. 205997. (Bajo Arco Santa María).

### LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. 208671. Cerrado domingos noche.

### LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. 201640.

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. 22 235752.

### RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco. Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. 2 272384

### RESTAURANTE CHINO

GRAN MURALLA

Comuniones Comidas de empresas. Precios económicos. Calle Santiago, 2 (Esq.
C/. Vitoria, 146). 2 212833. Burgos.

### RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. 236976

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE (Frente Deportiva)

Especialidad en parrillada de marisco (también las preparamos para llevar), todos los días ostras y almejas de Carril, venga al paraíso del marisco. 23 - 69 00. Avenida de la Constitución, 3.

### RESTAURANTE

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. 200373. Nuño Rasura,

### MESON

"VENTA EL MOLINO"
Menús diarios 800 Pts. Especialidades

bacalao a la vizcaina y relleno de asadurilla de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. 28 29 25 72

### TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 825 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. Descanso semanal: Lunes (noches). 2 272102.

### MESON

de los Infantes. 2 205982.

DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral

### MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Llame al Tíno.: 404132 o venga a vernos, estamos en Carretera de Soria, Km., 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

### ASADOR CASA AZOFRA

ASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboree nuestra olla podrida, Hospital del Rey. Reserva mesas 2 205973. Cerramos domingos por la noche.

### ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, 2 29 26 06 Quintanadueñas. A medio kilómetro del polígono Villalonquéjar.

### En RESTAURANTE MANZANEDO

Podrán disfrutar de la mejor cocina castellana y los más suculentos platos vascos. Deguste nuestra gran variedad de cazuelitas en barra. Menús variados de lunes a viernes, desde 950 Ptas. Los miércoles Olla podrida. Parrilladas de marisco (min. 2 personas) 3.800 Ptas. (martes, cerrado por descanso semanal). Visitenos: estamos en Avda, de la Constitución. 21. Reserve su mesa: Telf. 947/240950.

### RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresamenús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visítenos C/. Arzobispo de Castro, n.º 3. & 215126 - 215449.

# Teresa de Calcuta entre nosotros

SOLEDAD PORRAS CASTRO

admitimos que el valor de una persona no se mide por la cantidad de lo que da, sino por la alegría y generosidad que manifiesta en sus detalles, Teresa de Calcuta es una gran mujer. Trabajadora incansable, dedica sus energías a secundar las causas humanitarias más variadas. Afortunadamente para nosotros, llegará a Sevilla en estos días, acompañando al Papa. Recién salida de una enfermedad, quiere estar presente en Andalucía, porque para ella hay una sóla fuerza que mueve al mundo: el amor, y una única patria: el dolor humano. Su mayor virtud, no invadir la conciencia de nadie.

De gran carácter y acusada personalidad, aunque en apariencia frágil, es una persona única en el mundo, porque su sonrisa y sus manos son el consuelo de los más marginados, de los más pobres, de los que sufren. Su identificación con el que sufre es total. Los que la conocen bien saben de su humanidad, de su mundo interior, de su continua oración. «La gente, dice, se asombra de que seamos capaces de hacer lo que hacemos», pero «lo asombroso, añade, es que al hacerlo somos felices». Todo depende de si hay amor o no.

Testigo del sufrimiento humano y alma de la «ciudad de la alegría», esa zona de Calcuta donde están los sin hogar, vive dejando su piel por los demás. Mientras que en la vida hay

gente que sólo piensa en triunfar, ella convive con la adversidad, consciente de que puede dar un poco de bienestar a quienes carecen de él. Y es que si

bien la capacidad de sufrimiento del hombre es casi ilimitada, hay situaciones en la India que a veces es imposible concebir.

Ante ello, podríamos preguntar a la Madre Teresa, si con tanta responsabilidad a sus espaldas y tanta fatiga en su rostro, no se haya sentido alguna vez cansada. Cuando visita a los leprosos de Calcuta, se despide siempre con un apretón de manos.

En 1957 funda la «Ciudad de la Alegría», lugar de refugio de leprosos y moribundos, cuyo testimonio ha descrito su gran amigo Dominique Lapierre. No lejos de allí, campos que miran de frente al Himalaya, y tienen el privilegio de producir el mejor té del mundo. Bajo el blanco perfil de las montañas, mueren estas gentes en

do de Sahntinagar (oásis de paz). La Madre Teresa es amada en un país que tiene ciertas reservas hacia los que no son de su raza o religión. Para ella no hay castas, ni religión, para ella todos los seres humanos son iguales y dignos del mayor respeto.

A sus ochenta y dos años conserva aún el paso rápido y la sonrisa siempre en los labios. Su

sari blanco ribeteado de azul, la hacen inconfundible, mientras confiesa a los cuatro vientos que es feliz y no se desanima nunca. El distintivo benedictino *Ora et Labora* es su programa de vida. La orden por ella fundada, Las Misio-

neras de la Caridad, trabajan sin tregua, porque un gran Crucifijo pende de cada una de sus casas, con la inscripción «Tengo Sed».

Alrededor de Teresa de Calcuta, tráfico, caos y pobreza. Niños vagabundos, moribundos tirados en medio de las calles que ella recoge, con el objetivo de que mueran bien, con un mínimo de dignidad y un poco de ternura. Imposible creer lo que se ve. Absoluto respeto a las conciencias. Ninguna conversión forzosa en los últimos momentos: los moribundos son sagrados en todas las religiones, porque cada uno es libre de elegir su propio paraíso; los hindús reciben en sus labios unas gotas de agua del Ganges. Los musulmanes un verso del Corán. Los cristianos son ungidos con el óleo santo. Ayudar a los pobres a morir con dignidad es un acto de fe cristiana, al igual que lo es dar una casa a los niños que viven entre bidones de basura.

El aborto no ha tenido derecho de ciudadanía en la filosofía de la Madre Teresa, como hizo presente a los noruegos que lo legalizaron, en 1979, cuando le fue entregado el premio nobel de literatura. R. Tagore y M. Ghandi son gente a la que admira.

Su vida es un ejemplo para todos. Por doquier lleva un mensaje de cordialidad, buenas maneras, amor a Dios y a su Madre. Ahora que viene como peregrina a nuestro país acompañando al Papa, sigamos sus huellas y aceptemos su mensaje. Bienvenida.



**EL SEÑOR** 

# Don José Luis Blanco Santamaría

Falleció en el día de ayer, a los 26 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada madre: Doña Esther Santamaría; hijo: José Luis; hermana: Esther; abuelos maternos: D. Higinio y D.ª Gregoria; hermanos políticos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las 10,30, en la iglesia parroquial de San Antonio, Abad, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Bernardino Obregón, número 8.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 9 de Junio de 1993.



LA SEÑORA

# Doña Sabina Antón Santillana

Viuda de D. Vicente Domingo Casado

Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenadas hijas: Aurora, Teresa y María Visitación; hijos políticos: Nicolás Sánchez, Fortunato Ortega y Angel Blanco; nietos y biznietos; hermana: Luisa; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las 4, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Pablo, número 41.

Agradecimiento

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 9 de Junio de 1993.



EL SEÑOR

# Don José Antonio Gallego Pérez

Jubilado del Banco de Santander

Falleció en el día de ayer, a los 66 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña M.ª Victoria Cantero Rodríguez; hijos, Juan Antonio, María Teresa y María José; madre política, Teresa Rodríguez; hija política, Ana Belén; nietas, Beatriz y María; hermanos, Angelines, Carmen, Juanita, Pilar, María Teresa y Emilio; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia.

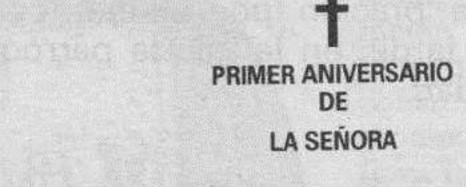
Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Julián Obispo, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Camino Mirabueno, número 19

El novenario de misas comenzará el jueves, día 10, a las ocho de la tarde en la iglesia de San Julián Obispo.

(Funeraria «San José»)

Burgos, 9 de Junio de 1993.



# Doña Matilde Santamaría Ausín

Que falleció el día 9 de Junio de 1992.

Q. E. P. D.

Su esposo: Valentín Martínez; hijos, hijos políticos, nietos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa-funeral que se celebrará hoy, miércoles, día 9, a las ocho y media de la tarde, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres. Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Burgos, 9 de Junio de 1993.

# La familia

La familia de DOÑA LUISA MANRIQUE DE CORRAL, que falleció el pasado día 4 de Junio (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al mismo tiempo les comunica que desde ayer, martes, día 8 de Junio, se viene celebrando un novenario de misas, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad.

### LAS ESQUELAS

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardeña, 34

Diario de Burgos

(La familia no recibe)



**EL SEÑOR** 

# Don Alberto Llanos Gómez

Industrial

Que falleció en Trespaderne, en el día de ayer, a los 50 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

## Granja Llanos y Forrajes Castellanos

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, día 9, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de La Orden de Tobalina, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Trespaderne, 9 de Junio de 1993.



**EL SEÑOR** 

# Don Alberto Llanos Gómez

Industrial

Que falleció en Trespaderne, en el día de ayer, a los 50 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada hija: Lucía Llanos; madre: Margarita; hermanos: Rafael, Luis y Albino; hermanas políticas: María Antonia Andino y Teresa-Rosa Ferraris; sobrinos, tíos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, día 9, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de La Orden de Tobalina, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

La Orden de Tobalina, 9 de Junio de 1993.



EL SEÑOR

# Don Alberto Llanos Gómez

Industrial

Que falleció en Trespaderne, en el día de ayer, a los 50 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Los empleados de Granja Llanos y Forrajes Castellanos, que te recuerdan

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, día 9, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de La Orden de Tobalina, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Trespaderne, 9 de Junio de 1993.

# D) = 2(0) R1 = 5

# DESAPORE EL MEJOR DUCADOR DE EUROPA



KAJETAN KASTL/REUTER

El coche, conducido por una mujer alemana, fue arrollado por un camión, que chocó frontalmente.

# Drazen Petrovic muere en pleno éxito cuando estudiaba abandonar la NBA

Fallece en un accidente de tráfico en una autopista de Alemania

JOSE ANTONIO BRAVO COLPISA MADRID

☐ Drazen Petrovic, ex jugador del Real Madrid y actualmente en las filas de los New Jersey Nets, ha fallecido en un accidente de tráfico, según informó su abogado en Estados Unidos.

El astro croata, considerado como el mejor baloncestista europeo de todos los tiempos, viajaba en un automóvil deportivo, conducido por una joven alemana de 23 años, que se estrelló de forma frontal contra un camión que rompió la mediana de la autopista.

Petrovic estaba en la cumbre de su carrera deportiva, con muchas posibilidades de regresar al baloncesto europeo en la próxima campaña.

Petrovic acababa de jugar el Preeuropeo de baloncesto con su selección en Polonia y tenía previsto disputar a partir del próximo viernes en Francia los Juegos del Mediterráneo, cita previa al Eurobasket de Alemana que se celebrará del 22 de junio al 4 de julio.

Según información facilitada por la Policía alemana, el accidente ocurrió a las 17:20, hora española, del lunes, en la autopista A-9 que va desde Nurem-

Nuremberg EL FATAL ACCIDENTE Denkendorf? 1. El coche en que viaja Petrovic circula por la autopista A-9. 2. En el carril contrario, un turismo derrapa a causa de la Iluvia. 3. El conductor del camión que transita por detrás Munich se ve obligado a frenar y pierde el control del vehículo. 4. Traspasa la mediana y choca frontalmente con el coche de Petrovic. Drazen

M. Á. de Lara / GRAFÍA

la localidad de Denkendorf.

Drazen Petrovic, que ocupaba el asiento del copiloto, murió de forma instantánea.

Tanto la conductora, como una tercer acompañante -una joven turca-, resultaron gravemente heridas.

Las mujeres que viajaban con Drazen Petrovic en el momento en que éste sufrió un accidente de tráfico que le costó la vida, ayer en Alemania, eran dos jóvenes de 23 años, una de ellas alemana y otra turca,

berg a Munich, a la altura de según la última información camión, que viajaba hacia facilitada por la Policía de Ingolstadt.

Ambas mujeres han sido identificadas, aunque no se ha facilitado su identidad ni su relación con el jugador croata. Las dos permanecen graves en sendos hospitales alemanes. La joven turca está casada con un jugador de baloncesto estadounidense, aseguró la Policía, que desconoce de cuál se trata.

El accidente se produjo probablemente debido a la intensa lluvia que caía en la zona. El

Nuremberg, derrapó por razones desconocidas, saltó la mediana de la autopista y colisionó contra el vehículo en el que viajaba Petrovic. Su conductor resultó ileso.

El jugador croata tenía previsto viajar en avión con sus compañeros desde Polonia hasta Francia, pero a última hora cambió de opinión y decidió ir a buscar a una amiga suya de nacionalidad alemana.

Se desconoce por qué Petrovic no volvió con sus compa-

# Nirogoy acogerá sus restos mortales

□ Drazen Petrovic será enterrado el próximo lunes en el cementerio de Nirogoy en Zagreb, donde se espera la presencia de entre cicuenta y cien mil personas para despedir al jugador, según confirmaron en la capital croata.

El ambiente en Zagreb es de absoluta tristeza y los ciudadanos lloran la pérdida del jugador.

La sensación que se vive en Croacia es similar a la que se percibió cuando fue ocupada la ciudad de Vukovar.

A la entrada del negocio que Petrovic poseía en Zagreb, un bar llamado «Amadeus», se han colocado unas velas junto a una foto del jugador y un balón de baloncesto.

### **TUDJMAN SOLICITA** RETRASO

Por otro lado, el presidente de Croacia, Franjo Tudjman, quien se encuentra en Pekín, ha solicitado que el entierro del baloncestista sea el próximo lunes para poder asistir al mismo, aunque el día de la exhumación no se ha decidido aún.

ñeros, y a dónde se dirigía por la autopista alemana, aunque la Policía apunta que probablemente viajaba hacia Croacia.

El Comité oganizador de los Juegos del Mediterráneo ha decidido dedicar el torneo de baloncesto a la memoria de Petrovic.

La noticia ha sido recibida como un auténtico «mazazo» en Croacia, donde era considerado casi como un héroe nacional.

En Sibenik, su localidad natal, las banderas están a media asta y la tristeza es la nota predominante. Lo mismo ocurre en Zagreb, la capital croata, donde todo el mundo llora la desaparición de Drazen Petrovic.

Mirko Novosel, actual seleccionador nacional de este país, fue el encargado de informar a la familia.

La tragedia vuelve a tocar una vez más al Real Madrid, aunque esta vez sea de una forma algo menos directa. Fernando Martín murió también en accidente de tráfico en 1989 y ahora, algo más de tres años después, es Drazen Petrovic, otro componente de la plantilla blanca en la campaña 88-89, quien pierde la vida en la carretera.

Sus vidas tuvieron una línea casi paralela, con el único objetivo de triunfar en el baloncesto. La ambición de los dos era llegar a ser el mejor y su mentalidad de campeones la infundieron a sus compañeros en aquellos equipos donde jugaron.

Además, ambos los únicos madridistas que jugaron en la NBA y en los Portland Trail Blazers de Oregón.

## DESAPARECE EL MEJOR JUGADOR DE EUROPA

# Petrovic lideró el baloncesto croata en las Olimpiadas de Barcelona

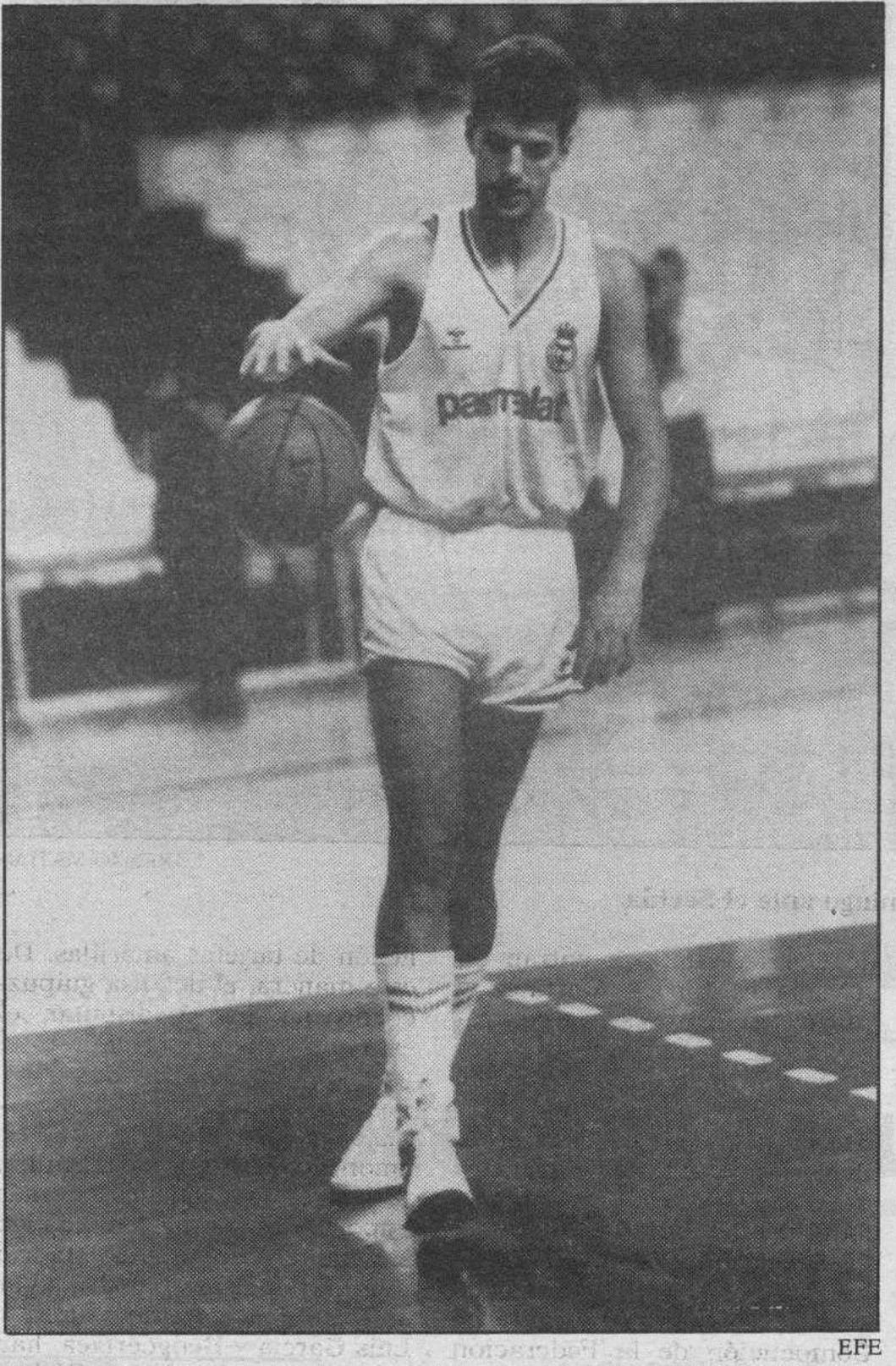
Con la Cibona comenzó su mandato en Europa y se convirtió en la «bestia negra» del Real Madrid

Con el equipo blanco conquistó la Recopa y luego huyó a la NBA

ENRIQUE PARADINAS MADRID

Muchos acontecimientos inolvidables jalonan la trayectoria de este prodigio que fue del baloncesto llamado Drazen Petrovic, considerado el mejor jugador europeo, un apasionado de su deporte favorito, un triunfador nato. Quizás los hitos más recordados para los aficionados españoles, los 62 puntos que anotó en la final de la Recopa de 1988 con el Real Madrid frente al Snaidero de Caserta en Atenas, que dieron el título continental a los blancos, y esa huida sin avisar a la NBA en el verano del 89 para convertirse en jugador de los Portland Trail Blazers para pasar después, en 1991, a los Nets de Nueva Jersey, convirtiéndose en el mejor jugador del equipo.

Drazen Petrovic, 28 años, cumplió un dilatado palmarés. A nivel de clubes, además de esa Recopa madridista de 1988,



Petrovic, el día que fue presentado como jugador del Real Madrid.

figuran dos Copas de Europa consecutivas con la Cibona de Zagreb (1985 y 1986), y otra Recopa, con el mismo equipo, en 1987. Con la selección de Yugoslavia se proclamó campeón del mundo en Argentina-90, campeón de Europa en Zagreb-89, y subcampeón olímpico en Seúl-88, además de conquistar dos medallas de bronce, en el Mundial-86 y en el Eurobasket-87. Con Croacia, la medalla de plata en Barcelona-92 ha sido su gran éxito.

Petrovic se marchó del Real Madrid sin conseguir el título de Liga, y emigró a la NBA buscando su confirmación como estrella de la canasta. Europa se le había quedado pequeña. Se fue de la «casa blanca» de mala manera, sin despedirse de nadie, ni de sus compañeros, ni de una afición que soñó con su vuelta.

A los 12 años, Petrovic ya destacaba en los infantiles de su ciudad, Sibenik, y con sólo 15 llegó al primer equipo (Sibenka Sibenik), convirtiéndose en el jugador más joven en debutar en la Liga yugoslava, en su segunda temporada, batió el récord de anotación del club, con 44 puntos. Entrenaba sin descanso. Con 19 años, en 1984, fichó por la Cibona, y en su primera temporada en el equipo ganó la Liga, la Copa, y la Copa de Europa. Al año siguiente volvió a proclamarse campeón continental y a conquistar la Copa de su país.

Para casi todos los aficionados blancos Petrovic era un grandísimo jugador, el mejor de Europa, pero también un niño mimado y caprichoso que se creía con derecho a hacer todo lo que quisiese dentro y fuera de las canchas. Después se confirmaría con esa fuga a Oregón. En la final de la Recopa de 1988 en Atenas, Petrovic arrasó con esos 62 puntos que llevaron a su equipo a conseguir el título, aunque sería acusado después de excesivo protagonismo.

# Biriukov: «Ha sido una desgracia que ya pasó con Martín»

Dosé Biriukov, escolta del Real Madrid y ex compañero del desaparecido Drazen Petrovic, manifestó que lo ocurrido con el croata «es una desgracia que ya ocurrió con Fernando Martín, una desgracia enorme para el baloncesto y para su familia».

«Drazen era un tipo estupendo y un gran jugador. Además, él era muy distinto dentro que fuera de la cancha, donde se comportaba con mucha tranquilidad. Con el tiempo había madurado».

El escolta afirmó que, desde su marcha, no mantenían un contacto intenso con el croata, pero se vieron por última vez los Juegos Olímpicos «y seguía hablando el español correctamente y todo era cordial».

## Gomelski propone dedicar un premio en su memoria

Alexandr Gomelski, ex entrenador de la selección soviética de baloncesto, ha propuesto dedicar a la memoria del jugador croata Drazen Petrovic un premio especial, que podría ser el de máximo encestador, durante el próximo Europeo de Alemania.

«El baloncesto europeo y mundial perdió a uno de sus más brillantes maestros, que tanto hizo para que la selección croata ganase la medalla de plata en los Juegos Olímpicos de Barcelona».

El que fuera director técnico del último equipo soviético considera que «sería justo» dedicar a la memoria de Petrovic el premio al máximo anotador del Europeo, en Berlín.

# Lolo Sainz: «Su obsesión era llegar a ser el mejor y yo aprendí de él esa mentalidad»

☐ MADRID/J.A. BRAVO. - La triste noticia de la muerte de Drazen Petrovic ha despertado multitud de reacciones.

Raimundo Saporta, representante del baloncesto español en la FIBA, manifestó que «es una pérdida muy importante para nuestro deporte». Ramón Mendoza, presidente del Real Madrid, señaló que «le recuerdo como un jugador excepcional, con gran garra y el mejor escolta del baloncesto europeo». Su vicepresidente, Mariano Jacquotot, fue el que trajó a Drazen Petrovic al Real Madrid. «Con su muerte, perdemos a un símbolo del baloncesto europeo e internacional. Estaba dentro de nuestros corazones y la última vez que hablé con él me dijo que quería volver con nosotros, pero su precio era demasiado elevado». Pedro Ferrándiz, ex entrenador madridista, comentó que «ha sido el mejor jugador europeo de nuestro tiempo».

Lolo Sainz, actual seleccionador nacional, fue su entrenaVillalobos: «Era un tipo especial, pero buena persona. Quiero recordarle jugando y ganando»

dor durante su única temporada como madridista, la 88-89. «Era un hombre que estaba marcado por dos pasiones: la principal era el baloncesto y la otra, desgraciadamente, eran los coches. Su obsesión era llegar a ser el mejor y yo aprendí de él esa mentalidad, casi constante, de ganador». Antonio Díaz Miguel, ex seleccionador español, le conocía bastante bien como rival en innumerables ocasiones y como persona. «Precisamente el sábado estuve con él en Polonia y le veía feliz por regresar a Europa. Al parecerlos Nets le ofrecían 350 millones de pesetas

por año para renovarle, pero él se sentía sólo en Nueva York. Había madurado mucho y ya no picaba a los contrarios».

Quique Villalobos fue quien estuvo más cerca de Drazen Petrovic durante su etapa madridista. «Era un tipo especial, pero buena persona. Le apreciaba bastante y ahora quiero recordarle jugando y ganando, cosa que a él le encantaba». Fernando Romay, capitán del Real Madrid en ese año y estandarte del equipo comentó que «tenía dos personalidades. Una era el Petrovic de la pista, con ganas de triunfo y provocador. Otro era el Petrovic como persona, fenomenal, apasionado por el baloncesto y con el objetivo de ser el mejor».

José Luis Llorente, ex jugador madridista y ahora en el Andorra, manifestó que «era un compañero cordial y simpático, aunque un poco reservado. Fue un apasionado del baloncesto. Le obsesionaba y dominaba completamente su vida».

## DRAZEN PETROVIC

### Datos cronológicos más importantes

1976: Empezó a jugar al baloncesto en el club Sibenka.

1979: Ganó la medalla de bronce del Campeonato Juvenil de Yugoslavia.

1984: Se integra en la Cibona de Zagreb.

1984: Campeón de la Liga con la Cibona.

1988: Ficha por cuatro temporadas por el Real Madrid.

1988: Participa con el
equipo nacional
yugoslavo en los
Juegos Olímpicos de
Seúl, en los que
consigue la medalla
de plata.



1988: En octubre de este año comienza a jugar con el equipo de baloncesto del Real Madrid.

1989: El 17 de agosto se marcha a los Estados Unidos fichado por los Trail Blazers de Portland, de la NBA.

1991: Milita en los Nets de Nueva Jersey.

1992: Se proclama subcampeón olímpico en Barcelona con la selección de Croacia.

GRAFÍA

# El Burgos y la Real Sociedad aplazan una decisión sobre el traspaso de Loren

Miguel Jerez y Luis Uranga eludieron hablar sobre el fichaje en una reunión de la Liga en Madrid

BURGOS/J.C.M.- Miguel Jerez, presidente del Consejo de Administración del Real Burgos, y Luis Uranga, presidente de la Real Sociedad, acordaron ayer en Madrid celebrar una nueva reunión entre ambos clubes para agilizar el traspaso de Loren al club donostiarra. Jerez y Uranga acudieron ayer a la Liga de Fútbol Profesional para celebrar una doble sesión de reuniones y asistir a la toma de posesión de Baró, pero no avanzaron en las negociaciones que desde hace casi un mes mantienen para cerrar el traspaso del jugador y que siguen centradas en una cantidad cercana a los 50 millones y la cesión de algún jugador.

Miguel Jerez, tras regresar de Madrid, confirmó que su encuentro con Luis Uranga había servido para conocerse y, «aunque hablamos de Loren, no hemos decidido nada. No había una urgencia especial y simplemente hemos quedado en vernos en otra ocasión». El presidente burgalés reiteró que no habían hablado de cifras económicas y emplazó hasta finales de esta semana o principios de la que viene a un posible acuerdo entre ambas partes. «Sé que tienen interés en su fichaje y hemos quedado en hablar del



LORENZO MATIAS

Bengoetxea no podrá jugar el domingo ante el Sevilla.

Mientras, en San Sebastián, todo apunta a un inminente acuerdo entre el Real Burgos y la Real Sociedad. John Benjamin Toshack, técnico del equipo donostiarra, dejo entrever la posibilidad de jugar un partido de pretemporada en Burgos y no en Lisboa, como inicialmente había anunciado, y contestó con ironía a la posibilidad de jugarse este choque como contraprestación del traspaso de Loren.

Además, el técnico galés comunicó a varios jugadores que no cuenta con ellos para la próxima temporada. Además de Górriz, tampoco entran en sus planes Carlos Martínez y Guruceta, hombres con contrato en vigor y que podrían pasar a formar parte de la operación Loren; ya que Igoa, que es el que en principio ha ofrecido la Real, no acaba de convencer.

### SANCION DEL COMITE DE COMPETICION A BENGOETXEA

Por otro lado, el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol decidió sancionar, entre otros jugadores, a Xabier Bengoetxea con un partido de suspensión por acumulación de tarjetas amarillas. De esta manera, el defensa guipuzcoano no podrá disputar el encuentro que enfrentará el próximo domingo al Real Burgos y al Sevilla en el Sánchez Pizjuán. Además, el Comité ha amonestado y multado a Emilio.

Entre las sanciones más importantes, destaca el castigo al delantero del Atlético Madrid Luis García, que no podrá jugar ante el Real Madrid. Junto a Luis García y Bengoertxea, han sido sancionados: Penev (Valencia), Urbano (Español), Oliva y Quevedo (Cádiz), Pablo (Rayo), y Carlos García (Athletic).

# tema a lo largo de esta semana». Cruyff: «Prefiero ganar la Liga, aunque la Copa

D BARCELONA/EFE.- El entrenador del FC Barcelona, Johan Cruyff, manifestó que prefiere ganar el campeonato de Liga antes que la Copa del Rey, aunque negó que esta competición sea secundaria.

no es secundaria»

Según Cruyff, una de las razones para que su deseo se encamine preferentemente a ganar la Liga es que se trataría del tercer campeonato nacional consecutivo, algo que el Barcelona no ha conseguido en toda su historia. El entrenador barcelonista dejó claro, sin embargo, que ello no quiere decir que la Copa sea una competición secundaria. «Al menos para mí, y no sé como alguien puede pensar esto», dijo en referencia a unas declaraciones en ese sentido electuadas por Benito Floro, entrenador del Madrid.

Cruyff aseguró que el partido ante el Real Madrid tendrá mucho interés. «Primero, porque jugar en el Bernabéu da gusto, y segundo porque se tratará de un encuentro de la máxima rivalidad».

# Real Madrid y Barcelona se enfrentan en la Copa pensando en el título de Liga

MADRID/E. PARADINAS. - Real Madrid y Barcelona se enfrentan hoy en el partido de ida de las semifinales de la Copa del Rey, en el encuentro que se disputará en el estadio Santiago Bernabéu, a partir de las nueve de la noche, con arbitraje del malagueño López Nieto y las cámaras de televisión en directo. Un partido rodeado de gran expectación y cuya importancia trasciende del torneo del K.O. con el intento de que tenga su reflejo en la Liga, competición en la que los dos contendientes también se disputan el título en dos semanas plenas de emoción e intensidad.

Los madridistas, con ventaja en la recta final en el torneo de la regularidad, quieren diferenciar claramente la Copa del Rey de la Liga. «Lo importante para nosotros es la Liga», ha dicho sin rodeos Benito Floro, aunque intentará clasificarse para la final de la Copa. Por contra, los azulgrana quieren utilizar la Copa para meter presión a los madridistas en la Liga, lo que podrían lograr de conseguir un triunfo claro en el Beranbéu.

Benito Floro puede recuperar a Zamorano y Cryff no podrá contar con Koeman

Para un partido de tanta trascendencia la expectación es enorme. El estadio madridista registrará un lleno histórico porque con motivo de la visita del Barcelona se inaugurará la nueva grada del fondo norte, con capacidad para unos 8.000 aficiondos. Así, más de 100.000 espectadores presenciarán en

directo el choque. El entrenador del Real Madrid podrá alinear a su equipo de gala, con la única baja del croata Prosinecki, puesto que será ocupado por Milla, cuya presencia en el once titular se está dejando notar en los últimos partidos. De todas formas, tras el entrenamiento de ayer Benito Floro concentró a 18 jugadores, porque quiere ver cómo evolucionan Zamorano y Luis Enrique, a los que some-

terá hoy a una prueba. Es muy probable que ambos puedan jugar. Pero si no están al cien por 100 físicamente el entrenador del equipo merengue les reservará para la Liga.

Por otra parte, Buyo estará en la portería aunque en la Copa ha actuado normalmente Jaro. Por eso, el posible equipo titular es el siguiente: Buyo; Chendo, Sanchis, Rocha, Lasa; Michel, Hierro, Milla, Luis Enrique, Butragueño, Zamorano.

La alineación del Barcelona, que llegó ayer por la tarde a Madrid, es una incógnita. Johan Cruyff suele sorprender, sobre todo cuando se enfrenta al Real Madrid, equipo al que nunca ha ganado en el Bernabéu como entrenador azulgrana. Ante los blancos Cruyff alinea normalmente un equipo más defensivo, aunque quizá hoy nos sorprenda por lo contrario. Son bajas Koeman (juega con Holanda) y Vucevic (no está inscrito para la Copa). Otros dos extranjeros, Stoickov y Laudrup, tienen molestias, aunque jugarán los dos. «Juagaré aunque sea inflitrado», ha dicho el danés. Julio Salinas está recuperado de su lesión y puede jugar.

### Abierto expediente a Agustín, del Tenerife

MADRID.- El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol decidió ayer incoar expediente por el procedimiento extraordinario al portero del Tenerife, Agustín, a causa de las palabras que mantuvo con el colegiado extremeño Pajares Paz tras la finalización del encuentro que disputaron el equipo tinerfeño y el Osasuna.

Este organismo diciplinario también ha estimado oportuno aplazar la resolución relativa a la posible suspensión del argentino Fernando Redondo por un partido, ya que su equipo presentó un recurso contra la cuarta tarjeta del futbolista, que se produjo en el choque frente a los navarros, con el objetivo de que Redondo pueda actuar la próxima jornada frente a la Real Sociedad.

### Pardeza, principal duda en el Zaragoza

☐ ZARAGOZA.- Víctor Fernández, entrenador del Real Zaragoza, esperará hasta el último momento para ver si puede contar con el delantero Miguel Pardeza en el partido de ida de la semifinal de la Copa del Rey, que disputará el conjunto aragonés el jueves contra el Valencia C.F. en el estadio Luis Casanova.

El jugador ha mejorado de la contractura que sufre, pero todavía es duda. «Tengo bastantes molestias pero voy a agotar todas las posibilidades porque tengo ilusión por jugar».

### Górriz deja la Real después de 15 años

SAN SEBASTIAN.- La Real Sociedad no renovará contrato a Alberto Górriz, quien defendió sus colores durante 15 años, al comunicarle el entrenador John Tosack que no cuenta con él para la próxima temporada.

«Después del entrenamiento Toshack me llamó y me confirmó que no seguiría» ha declarado el defensa, nacido hace 35 años en Irún y quien termina su contrato con el club guipuzcoano el próximo 30 de junio, visiblemente afectado porque todavía albergaba la esperanza de seguir en la Real.

### Derrota del Sevilla frente al Oporto portugués

SEVILLA.- El Oporto, campeón de Liga portugués, se impuso al Sevilla (1-2) en un encuentro que dominó con gran claridad mientras tuvo a su equipo titular en el campo, ya que el conjunto hispalense, con un Diego Armando Maradona, prácticamente inédito, acusó mucho jugar con los suplen-

El Oporto se adelantó con dos goles en el primer tiempo (Kostadinov y Domingos en el minuto 3 y 26)), pero no pudo evitar que el joven Pineda acortara distancias en el minuto dos del segundo tiempo.

# FUTBOL FEDERADO: RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### RESULTADOS

Arévalo 0-2 San Telmo Real Burgos 0-2 Deportiva P. Castilla 0-2 San Esteban Real Avila 0-1 Quintanar Unami C.P. 2-2 C. Udaco Antonio José 0-0 Palencia Cristo Atco. 0-2 Numancia

Vadillos-M. 6-1 Arandina

## **Juvenil Preferente**

		J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1.	Numancia	30	19	7	4	70	28	45+ 15
2.		30	21	2	7	70	33	44+ 14
3.	Antonio José	30	18	5	7	64	40	41+ 11
4.		30	17	6	7	66	36	40+ 10
5.	Palencia	30	17	5	8	64	32	39+ 9
6.	Real Avila	30	15	6	9	70	54	36+ 6
	San Telmo	30	14	5	11	76	50	33+ 3
8.	Deportiva	30	11	8	11	52	39	30
	Real Burgos	30	12	6	12	54	43	30
	Cristo Atco	30	13	3	14	65	63	29- 1
1.	Vadillos-M	30	12	5	13	54	51	29- 1
2.	Quintanar	30	11	4	15	48	50	26- 4
3.	Arandina	30	10	3	17	40	65	23- 7
14.	C. Udaco	30	5	3	22	39	108	13-17
5.	Unami C.P	30	4	4	22	29	79	12-18
	Arévalo	30	4	2	24	20	110	10- 20

### RESULTADOS

Santa Catalina 2-0 C.D. Groggyss
J. del Círculo 0-2 P. Antonio José
Atco. Burgalés 2-4 San Cristóbal
San Esteban 5-1 Alcázar
Tardajos 1-0 R. Vena S. Fernan.
Firestone 3-0 Villarcayo Nela
U.D.G. Río Vena 3-0 Rayo Burgalés
S.P. La Casera 2-2 Briviesca

# Primera Regional Juvenil

Trofeo Inmobiliaria Río Vena

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Firestone	30	26	2	2	96	22	54+24
2. Santa Catalina	30	17	9	4	75	37	43+ 13
3. Briviesca	29	18	6	5	82	30	42+ 14
4. U.D.G. Río Vena	29	19	2	8	86	34	40+ 10
5. San Esteban	30	17	6	7	82	39	40+10
6. J. del Círculo	30	15	9	6	63	28	39+ 9
7. Rayo Burgalés	30	13	6	11	44	47	32+ 2
8. Alcázar	30	12	8	10	49	46	32+ 2
9. San Cristóbal	30	13	4	13	61	49	30
10. P. Antonio José	30	11	3	16	60	68	25- 5
11. Villarcayo Nela	29	10	5	14	39	48	25- 3
12. S.P. La Casera	30	6	10	14	45	55	22- 8
13. Atco. Burgalés	30	8	5	17	55	96	21- 9
14. C.D. Groggyss	30	5	6	19	33	87	16-14
15. Tardajos	29	5	4	20	26	82	14-16
16. R. Vena S. Fernan	30	0	1	29	20	148	1-29

### RESULTADOS

Salamanca 1-1 Carabanchel Alarcos 3-1 Pegaso Fuenlabrada 2-1 Leganés Real Burgos 2-2 Real Madrid

## Juvenil Nacional

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Real Madrid	14	13	1	0	55	9	27+ 13
2. Carabanchel	14	6	5	3	29	20	17+ 3
3. Fuenlabrada	14	5	4	5	14	14	14
4. Real Burgos	14	5	3	6	15	22	13- 1
5. Leganés	14	5	2	7	18	25	12- 2
6. Salamanca		4	3	7	16	28	11- 3
7. Pegaso	14	4	2	8	19	31	10- 4
8. Alarcos	14	3	2	9	10	27	8- 6

### RESULTADOS

Deportiva 3-3 R. Burgos Firestone 2-0 Sta. Catalina Vadillos L.R. 10-0 Briviesca

### PROXIMA JORNADA

Deportiva - Briviesca R. Burgos - Firestone Sta. Catalina - Vadillos L.R.

# Provincial Cadete (Grupo I)

A THE RESERVE AND THE RESERVE	J	G	E	r	GF	GC	Ptos	•
1. Vadillos L.R.	7	6	0	1	25	. 6	12+	4
2. R. Burgos	5	3	2	0	27	7	8+	4
3. Deportiva	7	3	2	2	15	9	8	
4. Firestone	7	3	1	3	19	13	7-	1
5. Sta. Catalina	6	1	1	4	5	12	3-	3
6. Briviesca	6	0	0	6	5	49	0-	4

### RESULTADOS

J. del Círculo 0-4 A. José Vadillos 2-1 Groggyss Sta. Catalina «B» 0-2 S. Esteban

# Provincial Cadete (Grupo II)

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos	
1. A. José	. 10	6	3	1	24	8	15+	5
2. Vadillos	10	6	1	3	24	13	13+	3
3. J. del Círculo	10	5	1	4	20	16	11+	1
4. S. Esteban	10	4	2	4	16	18	10	
5. Groggyss	10	3	3	4	16	15	9-	1
6. Sta. Catalina «B»	10	1	0	9	5	35	2-	8

### RESULTADOS

R. Vena S. F. 1-3 At. Burgalés Río Vena 2-4 S. P. La Casera S. Cristóbal 1-2 S. Esteban «B»

# Provincial Cadete (Grupo III)

J	G	E	P	GF	GC	Ptos	
10	7	2	1	34	12	16+	6
10	5	3	2	31	14	13+	3
10	5	3	2	16	12	13+	3
10	5	2	3	24	24	12+	2
10	- 1	1	8	13	30	3-	7
10	1	1	8	10	36	3-	7
	10 10 10 10	10 5 10 5 10 5 10 1	10 7 2 10 5 3 10 5 3 10 5 2 10 1 1	10 7 2 1 10 5 3 2 10 5 3 2 10 5 2 3 10 1 1 8	10 7 2 1 34 10 5 3 2 31 10 5 3 2 16 10 5 2 3 24 10 1 1 8 13	10     7     2     1     34     12       10     5     3     2     31     14       10     5     3     2     16     12       10     5     2     3     24     24       10     1     1     8     13     30	10 5 3 2 31 14 13+ 10 5 3 2 16 12 13+ 10 5 2 3 24 24 12+ 10 1 1 8 13 30 3-

### RESULTADOS

C.D.P.A. José 1-1 A.D. Loyola Real Burgos C.F. - U.D.G. Río Vena

### PROXIMA JORNADA

U.D.G. Río Vena - C.D.P.A. José A.D. Loyola - Real Burgos C.F.

## Provincial Infantil (Grupo I)

					100		••		
	U.D.G. Río Vena	3	3	0	0	8	2	6+	4
2.	C.D.P.A. José	5	1	2	2	9	11	4-	2
	Real Burgos C.F	3	2	0	1	5	5	4	
	A.D. Loyola	5	0	2	3	6	10	2-	2

J G E P GF GC Ptos.

### RESULTADOS

Firestone 5-2 C.D. San Esteban Vadillos C.F. 1-3 Vadillos C. «B»

### PROXIMA JORNADA

Vadillos C. «B» - Firestone C.D. San Esteban - Vadillos C.F.

# Provincial Infantil (Grupo II)

	•	-		UA	00	1 603	A
5	3	1	1	12	13	7+	3
5	3	0	2	17	7	6	
5	2	1	2	10	9	5-	1
5	1	0	4	4	14	2-	2
	5 5 5 5	5 3 5 3 5 2 5 1	5 3 0 5 2 1	5 3 1 1 5 3 0 2 5 2 1 2	5 3 1 1 12 5 3 0 2 17 5 2 1 2 10	5 3 1 1 12 13 5 3 0 2 17 7 5 2 1 2 10 9	5 3 0 2 17 7 6 5 2 1 2 10 9 5-

I G F P GF GC Ptos

### RESULTADOS

J. del Círculo 5-4 C.P. At. Burgalés C.D. Groggyss 3-2 Deportiva C.F.

### PROXIMA JORNADA

Deportiva C.F. - J. del Círculo C.P. At. Burgalés - C.D. Groggysś

## Provincial Infantil (Grupo III)

	Resident Albert	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.	
1.	Deportiva C.F	5	3	0	2	17	8	6+ 2	
2.	J. del Círculo	5	2	1	2	13	13	5- 1	
3.	C.D. Groggysś	5	2	1	2	7	11	5- 1	
4.	C.P. At. Burgalés	5	1	2	2	10	15	4	

### RESULTADOS

S. Pedro la Casera 9-3 F. Díaz Reig

### PROXIMA JORNADA

F. Díaz Reig - A.D. Loyola «B»

# Provincial Infantil (Grupo IV)

		~			U.	GC	Ptos.
1. S. Pedro La Casera 4	1	3	1	0	15	6	7+ 3
	3	1	1	1	7	4	3- 1
	3	0	0	3	3	15	0- 2

### RESULTADOS

B. de Castilla 2-3 CD Río Vena

### PROXIMA JORNADA

CD Río Vena-Fernando de Rojas

# Provincial Infantil (Grupo V)

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos	
Fernando de Rojas	3	2	1	0	10	2	5+	1
CD Río Vena	3	2	1	0	6	4	5+	3
R de Cactilla	1	0	0	A	6	16	0_	4

### RESULTADOS

B. de Castilla 5-2 Vadillos E.M. «A» Loyola «B» 1-10 R. Burgos «A» R. Burgos «B» 6-1 Loyola «A»

# Provincial Alevín (Grupo I)

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos	
1. R. Burgos «A»	10	9	0	1	58	9	18+	8
2. Vadillos E.M. «A»	10	7	1	2	37	20	15+	5
3. B. de Castilla	10	5	0	5	33	40	10	
4. R. Burgos «B»	9	4	1	4	35	31	9-	1
5. Loyola «A»	10	3	0	7	24	41	6-	4
6. Loyola «B»	9	0	0	9	13	59	0-	8

### RESULTADOS

Vadillos E.M. «B» 3-4 Groggyss J. del Círculo 1-4 Deportiva «A» Río Vena 1-8 F. de Rojas «A»

# Provincial Alevín (Grupo II)

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos	3.
1. F. de Rojas «A»	10	7	2	1	53	26	16+	6
2. Río Vena	10	6	2	2	30	29	14+	4
3. Deportiva «A»	10	6	1	3	40	31	13+	3
4. Groggyss	10	4	1	5	29	31	9-	1
5. J. del Círculo	10	4	0	6	28	34	8-	2
6. Vadillos E.M. «B»	10	0	0	10	27	56	0-	10

### RESULTADOS

Vadillos I.A. «C» 3-2 Firestone F. Díaz Reig 2-2 S. Esteban «B» S. Cristóbal 1-6 S. Esteban «A»

# Provincial Alevín (Grupo III)

	J	Ğ	E	P	GF	GC	Ptos.
1. S. Esteban «A»	10	8	2	0	57	22	18+ 8
2. S. Esteban «B»	10	7	2	1	54	23	16+ 6
3. F. Díaz Reig	10	4	3	3	39	26	11+ 1
4. Vadillos I.A. «C»	10	4	2	4	33	31	10
5. S. Cristóbal	10	2	1	7	31	60	5- 5
6. Firestone,	10	0	0	10	12	64	0-10

# Provincial Alevín (Grupo IV)

### RESULTADOS

At. Burgalés 3-7 B. de Castilla «B» F. de Rojas «B» 4-7 Vadillos «D» Saat

		J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1.	Vadillos «D» Saat	8	7	1	0	60	17	15+
2.	Deportiva «B»	8	5	1	2	42	21	11+
3.	F. de Rojas «B»	8	3	2	3	21	22	8
4.	B. de Castilla «B»	8	3	0	5	16	34	6-
5.	At. Burgalés	8	0	0	8	7	52	0-

### RESULTADOS

San Esteban «A» 3-1 F. Rojas «B»
F. Rojas «A» 2-2 F. Díaz Reig
S. Esteban «B» 0-13 S. Cristóbal
A.D. Loyola 2-2 Vadillos V. «B»
Groggyss 1-7 Blanca C. «A»
Blanca C. «B» 0-13 Vadillos V. «A»

# Fútbol 5 Benjamín (G-A

# J G E P GF GC Ptos. 1. Blanca C. «A» 22 20 1 1161 44 41+ 19 2. Vadillos V. «A» 22 19 1 2183 45 39+ 17 3. F. Rojas «A» 22 15 4 3 106 50 34+ 12 4. A.D. Loyola 22 11 6 5 97 71 28+ 6 5. S. Cristóbal 22 11 4 7 92 66 26+ 4 6. Blanca C. «B» 22 9 3 10 91 99 21- 1 7. San Esteban «A» 22 9 1 12 132 100 19- 3 8. F. Díaz Reig 22 8 3 11 112 103 19- 3 9. F. Rojas «B» 22 7 3 12 93 103 17- 5 10. Vadillos V. «B» 22 5 1 16 63 123 11- 11 11. Groggyss 22 4 0 18 80 140 8- 14 12. S. Esteban «B» 22 0 1 21 22 288 1- 21

## M.C.D. 2018

## GIRO DE ITALIA

El sprinter italiano consiguió su segundo triunfo de etapa

Chiappucci volvió a atacar, esta vez en llano

Indurain respondió con absoluta tranquilidad al ataque del italiano

Hoy se producirá una nueva llegada en alto, con un puerto de primera



# Baldato ganó una etapa de trámite antes de regresar a la montaña

En el sprint más bonito de la carrera, se impuso a Fondriest, Fontanelli, Kappes, Leoni y Konyshev

BORGO VAL DI TARO/B. URRA-BURU.- Claudio Chiappucci volvió a atacar. La frase ha dejado ya de ser noticia. ¿Y cuándo no ha atacado Chiappucci en este Giro? Otro tema es la forma en la que atacó, en el llano, a destiempo. Más que de un ataque se podría hablar incluso de un pequeño arreón, para ver si Miguel Indurain se despistaba, pero Indurain se le volvió a pegar.

Chiappucci va a terminar soñando con esa sombra, bien en rosa, bien en amarillo, bien en azul, el maillot de Banesto que le persigue en todos los frentes del ciclismo mundial. Es una losa que acabará haciendo del italiano el Poulidor de sus país. En Borgo Val di Tarno vencía, para variar, otro corredor italiano, Fabio Baldato, en el sprint más bonito de todo el Giro, arrancando desde atrás, con mucha fuerza, para superar a Fondriest, Fontanelli, Kappes, Leoni y Konyshev, que estaban delante de él a falta de doscientos metros.

Baldato lograba su segundo triunfo de etapa en el Giro 93, con lo que igualaba a Baffi y Konyshev, en una nueva demostración de poderío italiano, que no van a dejar nada para las

El Giro entra en



MONDELO

Miguel Indurain es protegido por la policía italiana antes de la etapa de ayer.

Banesto.

Ese sprint fue lo más llamativo de los 181 kilómetros que nos trajeron desde Lumezzanne hasta Borgo Val di Taro, que se realizaron a un tren rápido, 40,572 kilómetros por hora, con bastantes ataques, pero siempre con Indurain atento, realizando el consabido filtro al flujo que se producía en la cabeza del pelotón. Terminaron por saltar tantos hombres que al final, las escapadas no valían puesto que era imposible que se pusiesen

en ellas. Los Apeninos dejaron la general como estaba.

La escapada que más tiempo logró sacar, nada peligrosa para los intereses de Indurain, la provocaron el italiano Finco (Festina), que ni en su país es muy conocido, Berzin (Mecair) y Tieteriouk (Mapei). Con 1-36 parecía que iban a progresar, pero el trabajo de la Jolly, un saltito de Chiappucci, el tren habitual de los kilómetros finales nos llevó a otra llegada en grupo, a la undécima victoria italiana, a

formaciones extranjeras, salvo de acuerdo todos los que iban una etapa de reposo para Banesto, que con seis corredores, incluido Indurain, mandaron con comodidad. Sus propios compañeros nos decían en la llegada que la facilidad con la que arranca Indurain termina por quitar las ganas a todos sus atacantes. Es el poder del más fuerte, que hoy debe volver a ejercer en la segunda llegada en alto de la prueba, en constante subida desde muchos kilómetros antes de llegar a la parte más dura de Chianale de Pontechianale.

# Chiappucci: «Lo voy a intentar todo para ganar»

los Apeninos Hoy, miércoles, se disputará la decimoséptima etapa, con 223 kilómetros, entre Varazze y Chianale di Pontechianale. La salida está prevista para las 10,15 de la mañana y la llegada para las 16,27. Entramos en los Apeninos, y la llegada estará situada en un alto, después de pasar el lago di Castello, a siete kilómetros de la llegada. Luego habrá dos kilómetros llanos alrededor del lago, con los últi-

mos 4 kilómetros en constante subida, con una pendiente media del 5%. La recta de llegada tiene 500 metros con una pendiente del 6%. Chianale di Pontechianale está situado a 1.815 metros de altitud, con 11 kilómetros de subida, aunque lo más duro empieza en los últimos siete. La pendiente media es del 4,6% y la máxima del 11%.

M.C.D. 2018

☐ BORGO VAL DI TARO/B.U.- Claudio Chiappucci, jese de filas del equipo Carrera, no se conforma con su actual tercera plaza en la clasificación general y quiere jugarse el todo por el todo. «Es normal el control tan fuerte que está haciendo Indurain. Su obligación es dominar la carrera y la mía, intentar sorprenderle. Creo que lo voy a hacer bien en la contrarreloj de Sestrieres y confío en estar cerca de Miguel Indurain. Lo voy a intentar todo para ganar este Giro, porque ahora mismo la segunda plaza no me vale».

Maurizio Fondriest, el líder del equipo Lampre, sigue demostrando día a día que está en un buen momento de forma, aunque no es un gran escalador y eso lo está notando bastante. «El sprint ha sido muy difícil, aunque hasta el final me he visto con opciones de poder ganar. La etapa ha sido más complicada de lo esperado, más por el fuerte ritmo que se ha impuesto que por el trazado de la misma. No soy un verdadero hombre-Giro, pero si las fuerzas me responden puedo estar ahí arriba al final. Indurain está corriendo muy fuerte y si no tiene bajones, va a ser muy disícil quitarle la maglia rosa».

Un día más, Miguel Indurain siguió vestido de rosa, sin pasar ningún peligro durante toda la etapa. Lo más duro en palabras del corredor navarro fueron «los kilómetros finales, pero no porque se produjesen ataques, sino por el ritmo al que se iba. Se anduvo rápido durante toda la etapa. ¿Los ataques de Chiappucci? Lo normal es que el ataque y que yo le controle. Es su obligación, y la de otros, atacar. De salida han controlado Gatorade y Jolly. A partir del Intergiro se ha ido a tope».

Sobre la etapa de hoy, miércoles, Indurain comentaba que «no la conozco, pero me han contado bastante de ella. No debe de ser una subida dura, pero sí son muchos kilómetros de ascensión. Espero que no se me complique demasiado». Le decimos, que sus propios compañeros dicen que arranca cuando salta alguien como una moto: «Qué más quisiera yo que salir como una moto. Llevamos ya muchas etapas, muchos kilómetros y se nota el cansancio, lo que pasa es que con la maglia, con la moral que tengo se va superando todo. De piernas he ido bien durante todo el día, mejor que camino de Lumezzane. No he sentido las piernas duras».

# Clasificaciones

### **ETAPA**

- 1.- Baldato, F. GBM 4-27-40
- 2.- Fondriest, M. LAM a: 00
- 3.- Fontanelli, F. NAV mt 4.- Kappes, A. MEC mt
- 5.- Leoni, E. JOL mt
- 6.- Konyshev, D. JOL mt
- 7.- Zanatta, S. GAT mt 8.- Magniel, E. CAS mt
- 9.- Tieteriouk, A. MAP mt
- 10.- Cenghialta, B. ARI mt
- 11.- Induraín, M. BAN mt
- 12. Brochard, L. CAS mt
- 13.- Chiappucci, C. CAR mt
- 14.- Ugrumov, P. MEC mt
- 15.- Roche, S. CAR mt
- 16.- Mejía, A. MOT mt
- 17.- Hampsten, A. MOT mt 18.- Lelli, M. ARI mt
- 19.- Poulnikov, V. CAR mt
- 20.- Tonkov. P. LAM mt
- 21.- Bourguignon, T. CAS mt
- 22.- Furlan, G. ARI mt
- 23.- Vona, F. GBM mt
- 24.- Borrato, D. MEC mt
- 25.- Van Aert, J. FES mt 139.- Miranda, C. ART mt.

### GENERAL

- 1.- Indurain, M. BAN 78-35-35
- 2.- Ugrumov, P. MEC a 0-49
- 3.- Chiappucci, C. CAR 1-18
- 4.- Lelli, M. ARI 1-49
- 5.- Poulnikov, V. CAR 2-43
- 6.- Fondriest, M. LAM 3-18
- 7.- Tonkov, P. LAM 3-19
- 8.- Roche, S. CAR 6-50
- 9.- Argentin, M. MEC 7-22
- 10.- Giupponi, F. MER 7-39 11.- Hampsten, A. MOT 8-26
- 12.- Leali, B. MER 8-54
- 13.- Furlan, G. ARI 9-11
- 14.- Jaskula, Z. GBM 9-24
- 15.- Chioccioli, F. GBM 10-21
- 16.- Bugno, G. GAT 12-16 17.- Belli. W. LAM 12-28
- 18.- Rodriguez, N. MOB 12-42
- 19.- Pantani, M. CAR 13-49
- 20.- Leblanc, L. CAS 14-23
- 89.- Miranda, C. ART 1-45-12

## CLASIFICACION POR PUNTOS

- 1.- Baldato, F. GBM 25
- 2.- Fondriest, M. LAM 20
- 3.- Fontanelli, F. NAV 16
- 4.- Kappes, A. MEC 14 5.- Leoni, E. JOL 12
- 6.- Konysñev, D. JOL 10
- 7.- Casagrande, F. MER 10 8.- Zanatta, S. GAT 9
- 9.- Manouylov, Y. FES 8
- 10.- Magnien, E. CAS 8

### CLASIFICACION POR EQUIPOS

- 1.- Castorama 13-23-00 2.- Mecair-Ballan a 00
- 3.- Carrera mt
- 4.- Ceramiche Ariostea mt
- 5.- MG MAglificio-Bianchi 0-06
- 6.- Lampre-Polti 0-42
- 7.- Motorona-Magniflex mt
- 8.- Jolly Componibili mt
- 9.- Banesto 1-24
- 10.- Mapei mt 11.- Gatorade mt
- 12.- Festina mt
- 13.- Mercatone mt
- 14.- Navigare mt
- 15.- ZG-Mobili mt
- 16.- Kelme mt
- 17.- Amore & Vita mt
- 18.- Artiach mt
- 19.- GAN mt 20.- Telekon mt

### CLASIFICACION DE JOVENES

- 1.- Magnien, E. CAS 4-27-00
- 2.- Tonkov, PM. LAM a 0-00
- 3.- Casartelli, F. ARI 0-42
- 4.- Galati, V. AMO mt 5.- Manzoni, M. GAT mt

### BALONCESTO

# España ganó en su debut en el Eurobasket'93 femenino

PERUGIA (ITALIA)/EFE. - La selección española se basó en una excelente segunda parte en el partido inaugural del Eurobasket 93 femenino para obtener su primera victoria, al derrotar a Polonia con mayor amplitud de lo esperado, (92-68).

ESPAÑA: 92 (40+52): Mújica (12), Ares (20), Geuer (13), Alvaro (0), Cebrina (5) -cinco inicial-, Grande (2), Xantal (6), Alonso (0), Messa (2), Ferragut (16), Sánchez (4) y Valero (12).

POLONIA: 68 (40+28): Fraezczak (0), Nowak (6), Szamyjar (4), Olecka (4), Wolujewicz-Czerlenko (5) - cinco inicial-, Jarzyna (13), Mroz (4), Pozniak (4), Dydek (17), Gawrysiak (1), Portianko (3) y Godula (7).

Arbitros: Seizel (ESL) y Zegwaard (HOL). Excluyeron por cinco faltas personales a Cebrina (m.40).

En la primera parte, el equipo español sufrió de lo lindo, pese a unos prometedores comienzos, (15-6). El técnico polaco decidió no poner sobre la cancha a Dydek, quien, nada más aparecer, ya dejó claro que su equipo es otro con ella. La intimidación de la «gigantona» -17 centímetros de diferencia sobre las pivotes españolas- dio pronto sus frutos, (27-33). Para fortuna española, Margarita Geuer y Blanca Ares decidieron asumir responsabilidades y se llegó al empate (40-40).

En la segunda mitad ya se vivió otra historia. España volvió al buen camino, logró un parcial favorable de 17-2 (59-47) y quedó sentenciado el partido. A partir de ahí, las españolas se dedicaron a aumentar su ventaja.

# La selección española se impuso a Estados Unidos en la prórroga

Dos tiros libres de Villacampa decidieron el partido de preparación

CASTELLON/EFE.- La sobriedad de Jordi Villacampa en los tiros libres permitió a España imponerse por 85-83 a una selección estadounidense compuesta por jugadores universitarios de la calidad de Eric Montross, campeón de la NCAA este año con Carolina del Norte, o Jason Kidd, en partido de preparación para el Eurobasket93.

ESPANA: 85 (33+41+11): Rafa Jofresa (7), Villacampa (11), Jiménez (14), Martín (12), Orenga (4) -cinco inicial- Ferrán Martínez (9), Herreros (7), Tomás Jofresa (11), Crespo (3), Epi (7) y Morales (-).

ESTADOS UNIDOS: 83 (40+34+9): Best (5), Mackie (1), Finley (2), Forrest (9), Reeves (5) -cinco inicial- Montross (4), McCaffrey (8), Kidd (22), Marshall (9) y Murray (18).

Arbitros: Javier Catalán (España) y Bob Sitov (EE.UU.). En los inicios el equipo español dominó, tanto en el juego

como en el marcador, merced

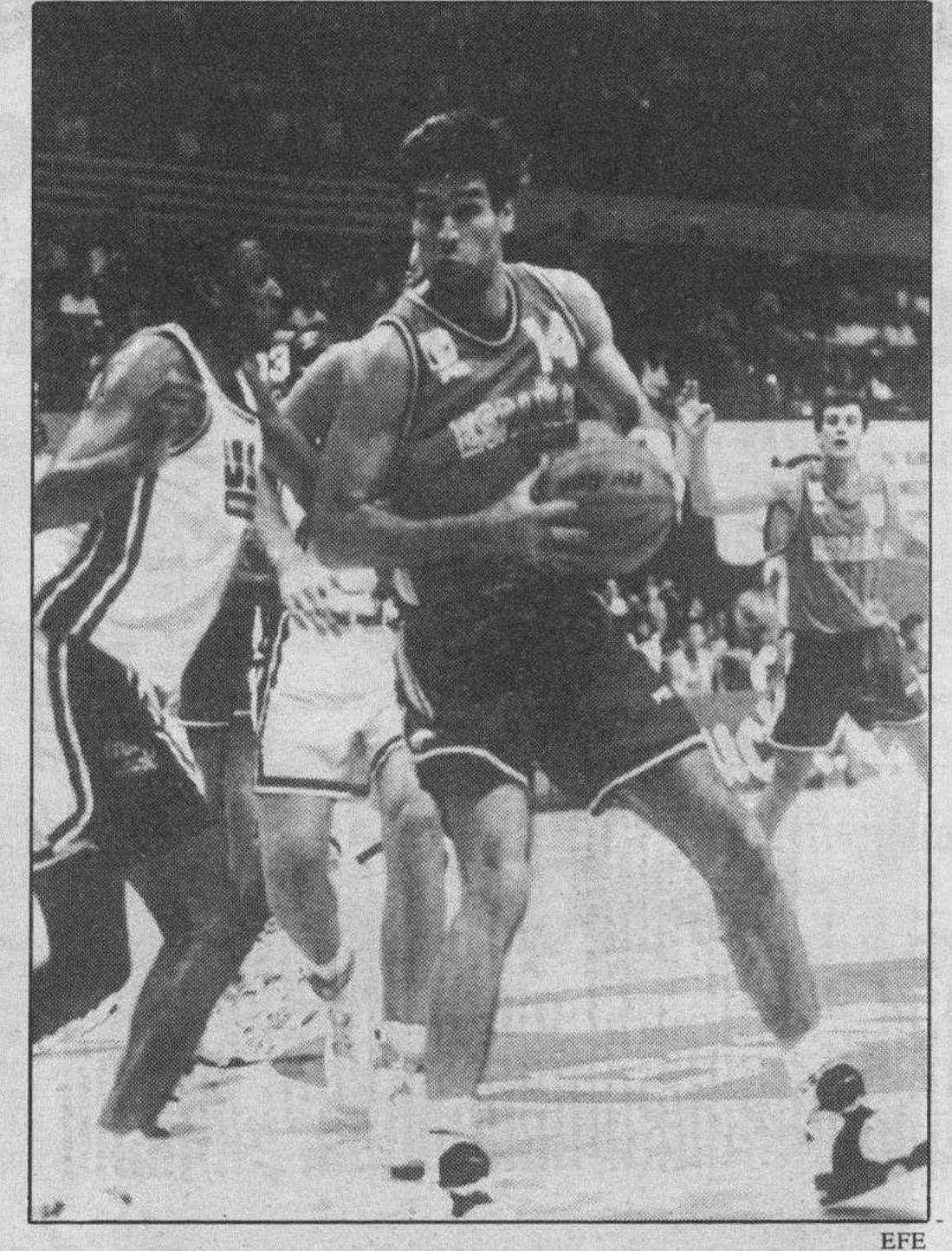
a su juego rápido y fluido.

Con el transcurso de los minutos la situación varió, y la formación estadounidense más centrada en el juego recortó las diferencias, que llegaron a ser de hasta nueve puntos, 13-4 a los seis minutos de partido, y superó en el marcador a los españoles para retirarse al des-

tos, 33-40.

España evidenció en este primer tiempo del segundo encuentro de la era de Lolo

canso con ventaja de siete pun-



Antonio Martín, autor de 12 puntos.

Sainz la falta de compenetración entre sus jugadores y sólo en este período el conjunto español perdió catorce balones.

Tras la reanudación el encuentro continuó tal y como había finalizado en el primer tiempo, hasta que a falta de ocho minutos para el final y de la mano del veterano barcelonista Epi, la selección española se adelantó en el marcador.

Pese a que el combinado uni-

versitario estadounidense volvió a tomar la riendas del marcador, la selección reaccionó de nuevo y concluyó el tiempo reglamentario empate a 74 puntos que dio paso a la prórroga.

En el tiempo extra España se fue hasta los seis puntos de diferencia a su favor, pero de nuevo un final apretado, con tiros libres en ambas canastas se resolvió con victoria para el bando español.

TENIS

# Sergio Bruguera: «El triunfo me dará mayor seguridad y confianza en el juego»

BARCELONA/EFE. - El tenista catalán Sergi Bruguera, que el pasado domingo consiguió el título del torneo de Roland Garros, cree que la victoria lograda en París le servirá para tener una mayor seguridad y confianza en su juego.

Bruguera, que se ha colocado como quinto mejor jugador en la clasificación de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP) tras su triunfo, fue recibido por el alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall.

El tenista explicó que cuando se gana un torneo como el de Roland Garros, uno de los cuatro del «Grand Slam», siempre cuesta trabajo asimilarlo y reaccionar después. «Estoy convencido», puntualizó no obstante, «de que todo lo vivido en estos últimos quince días me servirá mucho en un futuro próximo».

Aseguró estar «en una nube» y que lo único que desea es disfrutar del momento y no pensar en los compromisos futuros.

Por esa razón el jugador explicó que en un principio no tiene previsto participar en la próxima edición del torneo londinense de Wimbledon, que se juega sobre hierba en lugar de la tierra batida de Roland Garros, ya que «debes estar muy preparado para ello».

«El mejor torneo del mundo no es Wimbledon, tal vez sea el que tenga mayor tradición», dijo el campeón español, quien comentó que resulta un poco difícil jugar en las pistas de hierba londinenses, sobre todo porque «las bolas botan muy poco y sólo puedas ganar si tienes un muy buen servicio». Sergi Bruguera aseguró que una vez cumplido su mayor sueño ganar en Roland Garros- no se siente capaz de explicar esa sensación con palabras y que ahora se muestra muy tranquilo.

ATLETISMO

# Daniel Plaza, oro olímpico en Barcelona, convocado por el seleccionador José Marín

☐ MADRID/EFE. - Daniel Plaza, oro olímpico en 20 kilómetros marcha en Barcelona, figura entre los seleccionados por José Marín, responsable nacional de marcha del Comité Técnico de la Real Federación Española de Atletismo, para la reunión internacional de la especialidad que el 12 de junio se disputará en la localidad germana de Eschborn.

Plaza, pese a ser un especialista en 20 kilómetros, tomará la salida en los 35, al igual que Valentín Massana, que en la misma prueba en la que Plaza se proclamó campeón olímpico fue descalificado cuando ocupaba la segunda posición.

Alemania, Bielorrusia, Eslovaquia, España, Francia, Gran Bretaña, Italia, México, Polonia, República Checa, Rusia y Suecia serán los participantes en la reunión, en la que se disputarán las pruebas de 20 y 35

kilómetros hombres, 10 km. mujeres y 10 y 5 kilómetros junior, respectivamente, para hombres y mujeres.

### COPA DE EUROPA

España participará con una selección de gala en la final B de la Copa de Europa de atletismo, que se disputará el 12 y 13 de junio en Bruselas, según la lista hecha pública hoy por el Comité Técnico de la Real Federación Española de Atletismo.

Entre las deportistas seleccionadas figuran las olímpicas Maite Zúñiga o Sandra Myers, entre otras. También sobresale la presencia de la palentina Concepción Paredes (triple) y la leonesa Margarita Ramos (disco) Hay que decidir el equipo de combinadas en el que se puede encontrar la burgalesa Montse Vegas.

### POLIDEPORTIVO

CAZA

Propuestas las fechas de la media veda

☐ BURGOS. - El Consejo Territorial de caza propuso que el 15 de agosto se levante la media veda y que se cierre el tercer domingo de septiembre.

También realizó la propuesta, que en su día será aprobada o no por el Consejo Regional, para limitar a quince días hábiles el período de la media veda.

Por otro lado, determinaron que la apertura de la caza del jabalí sea para el tercer domingo de septiembre y propone la del corzo entre el primer domingo y el tercero del mes de septiembre y que se realice exclusivamente a rececho.

# FUTBOL SALA El Torneo de Profesores se clausura el viernes

BURGOS. - Con la entrega de trofeos, que se llevará a cabo el viernes en el transcurso de una cena en la Ciudad Deportiva Militar, se clausurará la decimoquinta edición del Torneo de fútbol sala de profesores.

Con anterioridad se disputará un encuentro en Mirasierra entre el equipo campeón del torneo, el Loyola, y el equipo de delegados.

# Tres burgaleses, al Nacional cadete

☐ BURGOS. - Silvia Revilla, del Capiscol; Beatriz Malillos y Diego Escolar, del Campos de Castilla, han conseguido las marcas mínimas para participar en el Campeonato de España de la categoría, que se disputará del 21 al 27 de junio en Málaga.

Diego Escolar participará en 1.000 y 600 metros y tiene posibilidades de alcanzar la medalla; al igual que Beatriz Malillos en 600 metros.

Por su parte, Isabel Revilla, en 600 metros, también espera triunfar en los naciobal pues su marca es muy buena (1/38).

Además hay otros atletas del Capiscol que esperan realizar buenos registros este mes y lograr una plaza. Luis Flores se quedó a las puertas por dos décimas, al obtener 2/36/3 en los 1.000 metros vallas. Las juniors Ruth Somavilla en 100 metros vallas tiene 16/5 y Karina Novoa, en 400 metros vallas, 1/08/5.

# BOXEO Foreman perdió ante

Morrison

Tommy Morrison utilizó todo el peso de sus 20 años para vencer a George Foreman, que le dobla en edad, para ganar por decisión unánime en la pelea en Las Vegas, pactada a 12 asaltos. Foreman había dicho antes del combate que probablemente esta sería la última pelea de su carrera. Sin embargo, el ex campeón pesado se

retractó posteriormente, o al

menos eso dio a entender.

# PAN(O)RAMA

# La boda de Naruhito y Masako Owada, según los ritos de una corte milenaria

El Príncipe, de 33 años, explicó a los periodistas que busca un «matrimonio de igual a igual»

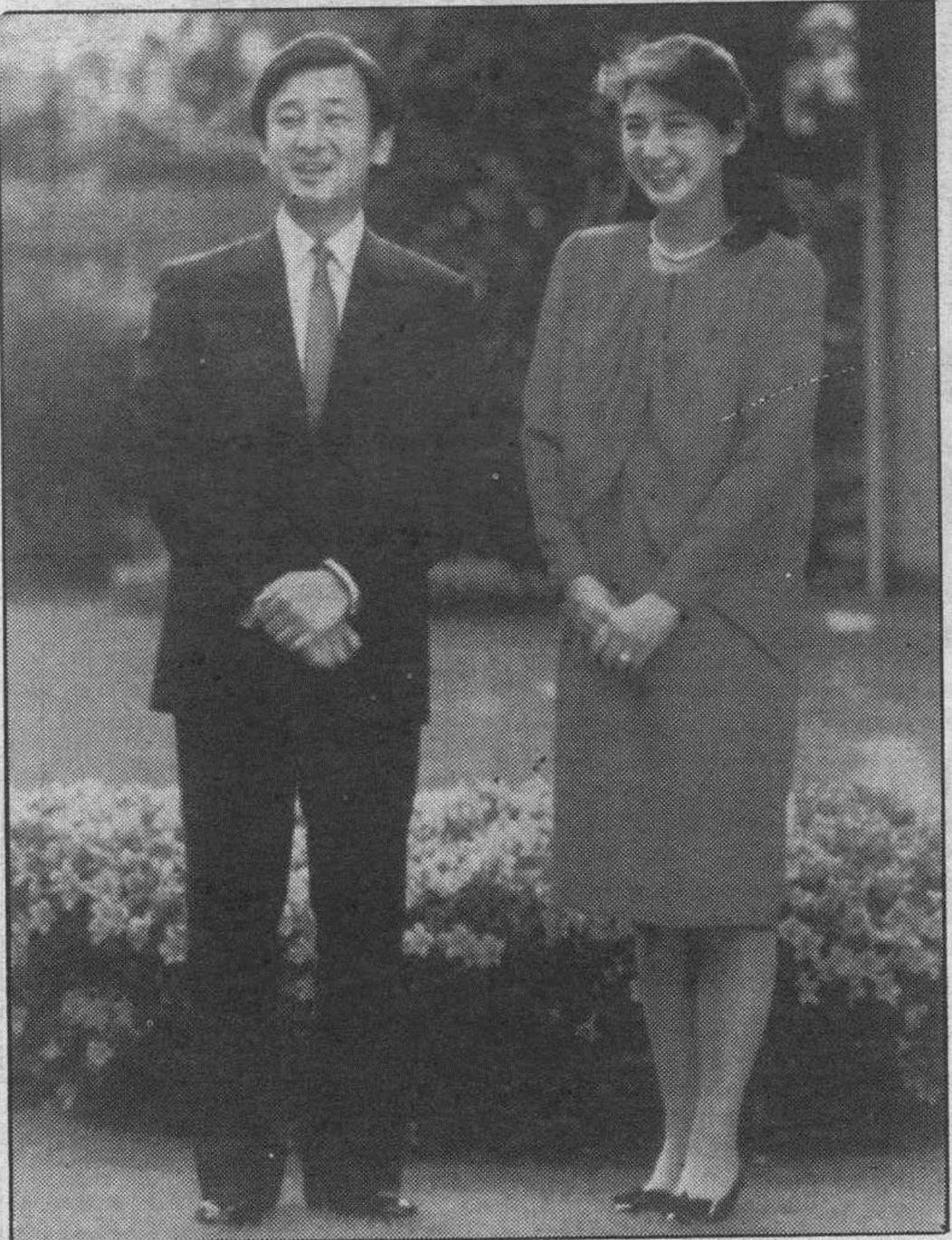
TOKIO/EFE. - El principe heredero de Japón, Naruhito, y la ex diplomática Masako Owada contraerán matrimonio hoy, miércoles, según los antiguos ritos de una corte milenaria, aunque son una pareja moderna que comparte opiniones políticas y pasatiempos.

Naruhito, de 33 años, ya explicó a los medios de comunicación que busca un «matrimonio de igual a igual», sin precedentes en las rígidas costumbres del Palacio Imperial.

En contraste con el hermetismo de sus antepasados, el príncipe propugnó la libertad de expresión, rechazó las excesivas medidas de seguridad que distancian a la familia imperial del pueblo y expresó su admiración por su prometida, de 29 años.

«Se puede conversar horas con ella sin aburrirse» y «es inteligente y modesta» son algunos de los comentarios del hasta ahora solitario principe.

Naruhito ha roto con la reserva y el aura de divinidad de su abuelo Hirohito, que ha sido menor en su padre, el Emperador Akihito, para permitirse discretas bromas con la prensa y contar escapadas de palacio en una furgoneta sin escolta para verse con su novia.



IMPERIAL HOUSEHOLD/AP PHOTO

El príncipe Naruhito y la futura princesa Masako.

En la primera rueda de prensa para anunciar el compromiso, el príncipe respondió a la pregunta de cuántos hijos deseaba con «dejemos que lo decida la cigüeña», mientras que Owada añadió «le pedí que no comentara su deseo de tener

tantos hijos como para formar una orquesta».

En las últimas semanas, el principe se muestra en público con una sonrisa radiante al acercarse el momento soñado de recibir el «sí» de Owada, tras una dura lucha de seis años por

conquistar su corazón.

Naruhito, cuyo nombre significa «hombre que adquirirá virtudes celestiales», ha sido el primer príncipe heredero nipón en estudiar en el extranjero lo cual, según sus palabras, le ha abierto los ojos al mundo.

Después de graduarse en la Universidad de Gakushuin, en Tokio, estudió dos años el transporte fluvial en el Río Támesis en el siglo XVIII en la Universidad de Oxford, en Inglaterra.

También Owada, hija del vicecanciller Hisashi Owada, ha disfrutado de libertad privada durante sus estudios en el extranjero y por los puestos diplomáticos de su padre. Vivió en Moscú y en Estados Unidos, donde se graduó en Economía con matrícula de honor por la Universidad de Harvard.

«El príncipe es franco, considerado y paciente», opina Owada de su futuro esposo, aunque reconoce que dudó mucho antes de aceptar su proposición matrimonial, posiblemente por el temor de perder de libertad que conlleva la vida palaciega.

Junto a la evidente satisfacción de Naruhito por su próxima boda, que comparten muchos de sus compatriotas, los sectores más conservadores de palacio censuran el estilo desenvuelto de Owada como poco adecuado para una consorte real.

Así, Minoru Hamao, ex gran chambelán del príncipe, comenta con descontento el comportamiento de Owada en la primera rueda de prensa conjunta con el príncipe por haber hablado más que su prometido.

# Ibarra



ANDRES ABERASTURI

UANDO aún resonaban los ecos de las palabras humildes del presidente González asegurando que había entendido el «mensaje de las urnas», las piedras centenarias de la ciudad de Mérida se estremecían ante la enumeración de periodistas perdedores, imbéciles y babosos (que de todo hay) que iba dictando con nombres, apellidos y calificativos el inefable guerrista señor Ibarra, presidente, aunque parezca increíble, de una comunidad tan seria como Extremadura.

Claro, así no hay forma. De nada sirve frente a estos energúmenos los buenos deseos, los planes de futuro, la intención de diálogo. Cuando Ibarra desbarra -y tiene una cierta afición- la mayoría de las buenas gentes del PSOE miran hacia otro lado. Ibarra es ese señor que aparece siempre en las reuniones y que da la nota y hace el ridículo y consigue que todo el mundo esté incómodo y avergonzado. El pobre señor Ibarra, delator de perdedores, es un perdedor nato, un desconocido que quiere hacerse notar a costa de lo que sea, un despilfarro de estulticia útil que sirve para poner la cara y la voz a hechos tan valientes como acusar al juez Barbero de un viejo drama familiar o apuntarse voluntario a la crucifixión y muerte de Nicolás Redondo.

Pobre Ibarra. Uno se pregunta si no es la borrachera del triunfo lo que le lleva una y otra vez a instalarse con auténtica vocación en el ridículo. No se entiende de otra forma esa enumeración de periodistas que ni han ganado ni han perdido nada; que se han limitado a decir lo que piensan y esa libertad es la que, por lo visto, le provoca la diarrea verbal al señor Ibarra: Jesús Cacho es un baboso ilustre, Carrascal, un imbécil, Capmany un fascista y un largo etcétera (Ansón, Encarna Sánchez, Pedro J. Ramírez, Jiménez Losantos, Antonio Herrero, Pilar Urbano, Antonio Burgos...) unos difamadores y calumniadores por criticar la política de «nuestros dirigentes».

Pobre Ibarra. Si él supiera la rabia que nos da a los que no nos ha citado, tomaría buena nota para las elecciones próximas y aumentaría su lista de babosos.

¿Pero dónde va este país con tipos así? Uno creía que eso de citar con nombre y apellidos a periodistas se agotaba en las juventudes exaltadas de HB. Ni siquiera Gil y Gil llega tan lejos. Ibarra sí. Ibarra es hombre para eso y para más, Ibarra es tan hombre que, ya digo, se atreve incluso en levantar sospechas en torno al drama familiar de un juez que molesta a «sus dirigentes». Ibarra, además de ser tonto, es un maleducado y da pena v vergüenza que esté donde está.

## Convocado el Premio de novela corta «Ateneo de Valladolid»

VALLADOLID/EFE. - El Ateneo de Valladolid ha convocado el XLI Premio de Novela Corta, patrocinado por el Ayuntamiento de Valladolid y dotado con un millón de pesetas y la edición de la obra ganadora, informó ayer la organización del certamen.

Los trabajos, cuya presentación terminará el 31 de diciembre próximo, serán de tema libre, originales e inéditos y escritos en español, y tendrán una extensión mínima de 75 folios y máxima de 100.

El fallo del jurado, en el que se integran diversas personalidades de las letras y de la narrativa contemporánea, como ya viene siendo tradicional, se hará público el 13 de mayo de 1994, sestividad de San Pedro Regalado, patrono de la ciudad de Valladolid.

En la última edición de este premio resultó ganador Anibal Alvarez, con su obra «En la muerte de Pedro

Patera».

# El «Requiem» de Verdi, presentado dentro del IX Congreso Mundial sobre el SIDA

☐ BERLIN/EFE.- Con prolongados aplausos acogió el público berlinés el «Requiem» de Verdi interpretado anoche por la orquesta de la Escuela de Bellas Artes de Berlín y el coro de voces mixtas de Darmstadt como parte de un variado programa cultural paralelo al congreso mundial del SIDA que tiene lugar en la capital germana.

La elección recayó en esa obra funebre del maestro italiano debido a su hondo dramatismo que invita a la meditación y la melancolía, pero que además infunde esperanzas, según explicaron los organizadores antes del concierto, que tuvo lugar en la Waldbuhne, un imponente anfiteatro al aire libre.

Al mismo tiempo, en la Plaza Potsdam, se inauguró otra serie de conciertos benéficos de música rock, reggae y otros ritmos que congregó anoche a 5.000 espectadores.

El programa comprende además un ciclo de películas que giran en torno al SIDA, y un festival teatral multicultural dedicado al mismo asunto, un festival de literatura homoUna oftalmóloga alemana, galardonada por su aportación al diagnóstico precoz de la enfermedad

sexual y una exposición de arte inspirada en la dramática situación que crea esa enfermedad a las víctimas y su entorno.

UNA OFTALMOLOGA ALEMANA, PREMIO DE INVESTIGACION DEL SIDA 1993

Por otra parte, la oftalmóloga alemana Eva María Fabricius recibió ayer de manos del presidente de la DGI, Häns Pohle, el Premio de la Investigación del SIDA 1993 por su labor, considerada un hito importante en el diagnóstico de esa enfermedad.

El galardón, dotado con 10.000 marcos (unos 7.000 dólares), le fue entregado por la Sociedad Alemana para

Enfermedades Infecciosas (DGI) durante el IX Congreso Mundial del SIDA, que se celebra esta semana en Berlín.

El presidente de la DGI, Hans Pohle, destacó al entregarle el premio que los trabajos de la investigadora tienen gran importancia en lo referente a las infecciones llamadas «oportunistas» en los pacientes infectados con el virus de inmunodeficiencia humana (HIV).

Dado que en más del 60 por ciento de los casos las dolencias de la vista son los síntomas más tempranos del brote del SIDA, en los infectados por el virus los resultados obtenidos por Fabricius son fundamentales para el diagnóstico precoz, la prevención y la terapia, explicó Pohle.

En 1984, la galardonada, natural de Munich, abrió en esa ciudad el primer consultorio oftalmológico para seropositivos, en el que desde entonces ha atendido a un millar de pacientes.

Las observaciones clínicas que efectuó allí le permitieron obtener conclusiones fundamentales en lo relativo al SIDA.

**TELEVISION** 

## TODAS LAS PELICULAS



Canal + estrena esta noche cine español, «¿Lo sabe el ministro?», una comedia un tanto berlangiana

### «¡Caray con el divorcio!» TVE-1, 23.00

• Buena parte de la extensa obra filmográfica del director Mariano Ozores refleja, a través de una vision esperpéntica, temas puntuales de la sociedad española. Juan Bosch, discípulo más aventajado, sigue su misma formulación con «iCaray con el divorcio!», al tomar como referencia la recién aprobada ley de divorcio para articular esta astracanada sobre un mujeriego cuyas amantes, al amparo de la entrada en vigor de la ley, reivindican su pretendido papel de esposas. Como ya es habitual en el cine de Ozores y por influencia también en el de Bosch, proliferan los chistes fáciles, los destapes gratuitos y un humor de inequívoco trazo grueso, elementos en los que el popular comediante Fernando Esteso ha demostrado moverse como pez en el agua.

### «La muchacha del Nilo» TVE-2, 16.40 (**\***)

 Pintoresca coproducción de aventuras de bajo presupuesto acometida por el limitado realizador José María Elorrieta con capital estadounidense y español, cuya acción ilustra los avatares de un grupo de expedicionarios, comandado por un falso arqueólogo, en su intento de apoderarse de un valioso tesoro egipcio. Los problemas surgen cuando una banda de traficantes de armas utiliza la expedición como tapadera de sus negocios. La gran precariedad de medios representa el principal hándicap de esta cinta de aventuras exóticas que incorporó

en el reparto a dos intérpretes norteamericanos del cine de serie «B», Rory Calhourn y James Philbrook, que se vieron acompañados por las españolas Esperanza Roy y Nuria Torray.

### «La tempestad» TVE-2, 00.45 $(\star\star\star)$

Es una pena que un

ciclo dedicado a las

adaptaciones cinema-

tográficas de textos rubricados por el dramaturgo William Shakespeare tenga que verse constreñido a un conjunto de académicas transcripciones al formato televisivo. Hoy le toca el turno a «La tempestad» en una muy reciente versión estadounidense dirigida por William Woodman y protagonizada por Efrem Zimbalist, William Bassett y Ted Sorel. El hecho de emitirse en versión original subtitulada supone ya una ventaja y no pequeña a la hora de enfrentarse a este clásico de la literatura inglesa, si bien habrá que tener en cuenta el acento que los intérpretes -presumiblemente americanosimpriman a los personajes salidos de la pluma del autor de «Sueño de una noche de verano». Sería de desear que el ciclo incluyera las incursiones de cineastas como Laurence Olivier, Orson Welles, Akira Kurosawa o Kenneth Branagh en el universo literario del insigne dramaturgo británico.

### «Lágrimas en la lluvia» ANTENA 3, 15.30 (\*)

 Tal vez sea la presencia de Sharon Stone («Instinto básico») sea el principal aliciente de

esta cinta que tiene mucho más de telefilm que de otra cosa. Ni siguiera la otras veces acertada dirección de Dopn Sharpe salva el esaso interés del relato en el que Casey Cantrell (Sharon Stone) es una joven americana que ha viajado hasta Londres con el fin de entregar una carta confidencial de su difunta madre a un desconocido aristócrata inglés llamado Lord Bredon. Este se niega a recibirla, y a partir de aquí la película deriva hacia una especie de melodrama entre cómico y policíaco que se debate en la indecisión.

### «Perseguidos» ANTENA 3, 01.30 (女)

 Y para cerrar su programación, Antena 3 proyecta una película de aventuras de muy escaso presupuesto y delirante acción con paisajes exóticos, en donde contra lo que pueda parecer los rodajes son mucho más económicos. Durante un viaje a un país oriental dos muchachas son secuestradas, por una banda de criminales cuyo jefe está buscando un tesoro oculto en una isla desconocida. Su única pista es el colgante que lleva en el cuello una de las chicas, ya que pertenece al botín que él desea encontrar.

### «El caso de la viuda...» TELE-5, 22.05 (★★★)

 El último éxito comercial de la irregular filmografía del director Bob Rafelson fue este interesante thriller que propició un impagable duelo interpretativo entre dos de las mejores actrices del actual cine norteameri-

cano, Debra Winger y Theresa Russel. «El caso de la viuda negra» confirmó la tendencia del género policíaco de otorgar un mayor protagonismo a la mujer, encarnando Debra Winger a una joven y brillante analista de datos del Departamento Federal de Justicia que se encuentra investigando una serie de muertes provocadas aparentemente por una insuficiencia respiratoria. Tras las primeras pesquisas, la agente descubre que todas las víctimas estaban casadas con la misma mujer, una auténtica «viuda negra», que da vida en la pantalla la siempre estimulante Theresa Russel. Lo más interesante de «El caso de la viuda negra» es la ambigüedad con que Rafelson impregna la relación entre las dos mujeres, tan sólo rota por un forzado desenlace que recurre al golpe de efecto y malogra los hasta entonces méritos del artifice de la más sexual de las adaptaciones de «El cartero siempre llama dos veces».

### «¿Lo sabe el ministro?» CANAL +, 22.00

 El mundo de dos colectivos fácilmente reconocibles, los empresarios catalanes y los políticos españoles, sirven de base a Josep María Forn («La vida privada de fulano de tal») para realizar una discreta cinta humorística que cuenta con el atractivo de la presencia de dos de los intérpretes más carismáticos de la comedia catalana, Rosa María Sardá y Juanjo Puigcorbé, este último cada vez más introducido en el cine de cobertura nacional.

# TVE seguirá puntualmente el viaje de Juan Pablo II

También los deportes (Indurain y Sergi Bruguera) acapararon la atención de los telespectadores en la tarde del 6-J

MADRID/COLPISA,.- Televisión Española retransmitirá la visita del Papa a España «minuto a minuto» según anunció ayer el Ente Público. El viaje oficial del Pontífice se iniciará el próximo sábado, 12 de junio, con su llegada a Sevilla.

RNE ya ha hecho público un calendario del seguimiento de la apretada agenda del Sumo Pontífice en nuestro país. TVE también ofrecerá similar programación dando cobertura en directo a los actos oficiales. El sábado, en Sevilla, tendrán lugar las ordenaciones de 35 nuevos sacerdotes. El domingo, 13 de junio, también en Sevilla, tendrá lugar la Misa «Statio Orbis» presidida por el Papa en la clausura del Congreso Eucarístico Internacional (9 a 12.00 horas).

El lunes se producirán conexiones con Huelva de los actos de la Ruta Colombina. El miércoles, 15 de junio se ofrecerá la llegada de Juan Pablo II a Madrid donde, entre otros actos previstos, procederá a la consagración de la catedral de la Almudena y la canonización del beato Enrique de Ossó.

**EL DEPORTE DEL 6-J** 

Los programas de deportes captaron especialmente la atención de la audiencia en la tarde del 6 de junio, domingo en que la expectación estaba puesta en los resultados de los comicios. El triunfo de Indurain en el Giro y el de Sergi Bruguera en el Roland Garros captaron tanta atención como los especiales informativos de las elecciones, que comenza-

ron después.

La final de etapa del Giro del pasado domingo que emitió Tele 5 alcanzó el mayor número de espectadores de esta edición, 3.879.000 personas. La retransmisión se convirtió en el programa más visto en esa banda horaria, pasadas las tres de la tarde. La audiencia de esta competición deportiva ha ido aumentado a medida que se afianzaba el liderazgo de Miguel Indurain, que consiguió vestir la maglia rosa. El Giro empezó su primera etapa con una audiencia de 1.868.000 espectadores en España.

La retransmisión de la final individual masculina que dio el triunfo al tenista catalán Sergi Brugera en el Roland Garros fue seguida por una audiencia media de dos millones de espectadores, con una cuota de pantalla del 22 por

ciento.

# La venganza de Borges

CONCHA BARRIGOS

A coproducción internacional «Los cuentos de Borges», una aproximación al universo del escritor argentino la través de sus relatos cortos, traerá esta noche en el ciclo de TVE «Leer, ver...» la diabólica venganza de Emma Zunz, una narración dirigida por Benoit Jacquot.

La serie, en la que participa TVE, ha emitido ya dos episodios -«El sur» y «La otra historia de Rosendo Juárez»de los seis de que se compone, y que están interpretados y dirigidos por distintos actores y directores, tanto españoles como de otras nacionalidades.

«Emma Zunz», capítulo realizado por la productora francesa Cineteve, está interpretado por Judith Godreche, Sandrine Kinberlain, Stephanie Cotta, Claude Brosset, Alain Godreche v Francoise Glaser.

La protagonista es una joven huérfana que trabaja en una fábrica gracias a que su padre fue socio del actual propietario y patrón de la empresa.

La muchacha lleva una vida anónima, gris y aburrida, de la que no le saca en absoluto su trabajo, sometido aún a normas laborales que nada tienen que ver con las condiciones actuales.

Sus pocos momentos de esparcimiento y alegría tienen que ver con sus compañeras de trabajo, aunque llevan una vida tan insípida como la suya.

La relación se ve alterada cuando Emma descubre un día que su padre fue víctima de la ambición de su socio en la fábrica, que maquinó una maniobra para desposeerle de todos los derechos que le asistían.

Llena de «santa» indignación decidirá poner en marcha una venganza diabólica y sutil contra el patrón, que acabará con la muerte de éste.

En los relatos que integran esta serie, una cosa destaca sobre todo lo demás: la figura gigantesca de Borges. Crecmos muy interesante las diferentes propuestas de directores que nada tienen que ver unos con otros, pero que en el fondo tienen algo en común: no sólo Borges sino una cierta aproximación común desde la narrativa cinematográfica a la hora de llevar al cine la historia borgiana en la que de manera fehaciente queda demostrado que una cosa es el cine y otra muy distinta, la misma literatura.

Habrá que dejar muy claro que ha sido un esfuerzo enorme el de esta pléyade de directores desde Carlos Saura a Gerardo Vera, de Benoit Jacquot a Jaime Chávarri, Alex

Cox o Héctor Olivera.

## LO QUE HAY QUE VER

## **Vuelve Carmen** Sarmiento

El último lunes de junio, día 28, a las nueve y media de la noche, la 2 emitirá «Mujeres en América Latina», nuevo trabajo de Carmen Sarmiento que muestra la vida de los países de América Latina a través de las mujeres.

«En 25 años que llevo en TVE, nunca una serie de estreno se había emitido en verano. Yo hubiera preferido octubre porque esta producción me ha costado tres años de lucha, soledad y dificultades, y quiero que la vea el mayor número de gente. Pero, lo importante es que salga en antena».

Carmen Sarmiento, que se va de corresponsal a Colombia, donde permanecerá tres meses, preferiría quedarse aquí «para seguir la serie. En América cambian las cosas de un día para otro. Por ejemplo, en el capítulo protagonizado por la mujer indígena aparecía Jorge Serrano, que ya no es presidente de Guatemala. Además, tal

y como está la situación en Cuba y Nicaragua, puede que los programas sobre estos países queden desfasados. Me gustaría quedarme aquí para controlar los espacios y hacer los cambios precisos para que éstos se ajusten a la realidad».

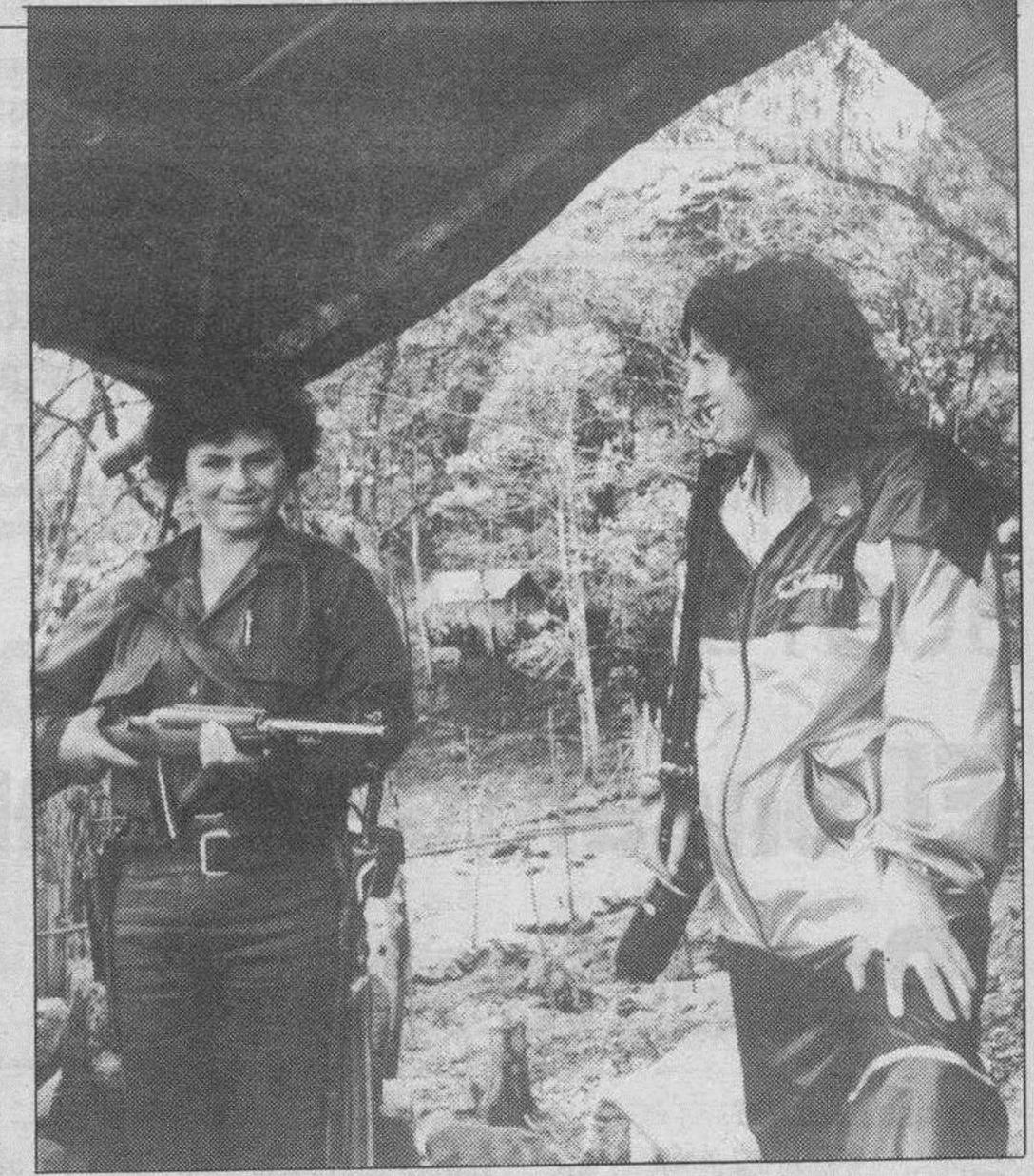
La serie debutará con «Perú: la cólera del hambre», episodio galardonado en el VIII Festival Internacional de Cine Realizado por Mujeres que refleja la caótica situación de este país, «donde existe el mayor número de mujeres jóvenes sin dientes y en el que chicas de once años ya son madres», señala Sarmiento.

A esta primera emisión le seguirá semanalmente «Puerto Rico, paraíso invadido», «Rebeldes de trenzas largas» -dedicado a la mujer indígena-, «Chilenas, del drama a la esperanza», «Bolivia: la coca, alimento de los pobres», «Las hijas de Fidel», «Venezuela, del siglo XXI a la prehistoria», «México, la rebelión de las lloronas», «Dominicanas, fugitivas de la pobreza», «Nicaragua, del rojo al violeta», «Las sambistas, sacerdotisas y mulatas de Brasil», «Guatemala silenciada» y «Ser madre en América Latina».

Coproducida por TVE y el V Centenario, este título de 13 capítulos, dos de los cuales son genéricos, los dedicados a la mujer indígena y a las madres latinoamericanas, ha sido filmado «sin concesiones» y es producto de una investigación de su anterior programa televisivo, «Los marginados», en el que dedicó tres a mujeres.

La muerte de un yonki, una mujer degollada, un parto en directo y los sórdidos prostíbulos de Bahia (Brasil) son algunas de las imágenes que incluye «Mujeres...», que, protagonizada por féminas sencillas y humildas, también contiene opiniones de ministras y presidentas.

Doscientos veinte millones de pesetas ha costado este trabajo con ritmo cinematográfico y que va más allá del documental, en el que Carmen Sarmiento culmina sus sueños feministas y periodísticos. «Por edad, experiencia y porque se han unido mis tres pasiones: las mujeres, América Latina y el periodismo televisivo, es mi trabajo de madurez», afirma la reportera.



Carmen Sarmiento o el ejemplo de la profesionalidad.

## **● TVE-1**

- 07.00 Carta de ajuste.
- 07.30 Pinnic.
- 09.55 Noticias.
- 10.00 La primera respuesta. 10.40 Tu mundo y el mío.
- 11.30 Noticias.
- Estrellita mía. 11.35 12.30 El show de la 1. Presentado por Goyo González y Concha Galán. Un show en directo con actuaciones musicales, humor, infinidad de sorpresas y sobre todo
- con premios importantes. 13.00 El zorro.
- El menú de cada día.

15.30 Abigail.

18.00

15.00 Telediario 1.

- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativo territorial. 14.30 No te rías que es peor.

Pasa la vida.

ras para éste.

20.55 Colorín colorado.

Pobre diabla. A la mañana

siguiente y empujada por los

deseos de Ariel, Marcela pide

a Obarrios la acompaña a

la casa de los Mejía Guzmán,

con el fin de recuperar unas

fotografías comprometedo-

mons. Con Richard Dean

20.00 MacGyver. De Alan Sim-

Anderson y Dana Elcar.

Noticias.

Pinnic.

18.30 Sin vergüenza.

# **O** TVE-2

- Informativo de la mañana. La aventura del saber. De José Manuel Pérez Tornero. Presentado por María de San Juan. Incluye: Línea directa, En italiano, El nacimiento de Europa, Caleidoscopio y
- otros pueblos. Pase dos.
- El informativo del mediodía.
- Nido vacío.
- Magazine territorial.
- La isla del tesoro.

O ANTENA 3

- 07.00 La Guardería. Viva la vida. 09.00
- La dama de rosa. Telenovela. Intérpretes: Carlos Mata, Jeannette Rodríguez.
- 10.15 Cara sucia. Telenovela. Intérpretes: Sonya Smith, Guillermo Dávila, Adolfo Cubas, Enrique Oliveros, Simón Pestaña, Eva Blanco.
- 11.05 Santa Bárbara. Telenovela. Intérpretes: Marcy Walker,
- Adolph Martínez, Jed Allan. 11.45 Secretos. Serie. Intérpretes: David Birney, Peggy Lipton,
- Jim OConnor, T. Gibbs. 12.15 Vivir, vivir, iQué bonito!
- 13.50 Príncipe de Bell Air (serie). 13.30 A mediodía alegría. 14.20 Esto se anima.

### 15.00 Noticias, con Olga Viza.

- Telecine. «Lágrimas en la 15.30 lluvia». USA. 1988. color. Director: Don Sharp. Intérpretes: Sharon Stone y Christopher Craze
- Luz de luna. Serie. Intérpretes: Cybill Shepherd, Bruce Willis, Allyce Beasley.
- Cosas de casa. Serie. Intér-18.15 pretes: Jo Marie Peyton-France, Reginald Cel Johnson, Telma Hopkins, Rosetta LeNoire.
- 18.40 La merienda.
- Nuevos Policías. Serie. 20.30 Noticias. Presentado por
  - Manuel Campo Vidal y Minerva Piquero.

## O CANAL +

- 06.30 Avance de programación y
- espacios promocionales. 06.35 Entre hoy y mañana. Desayuna con alegría. 07.00

• TELE 5

- La mujer prohibida. Telenovela. Intérpretes: Fernando Carrillo, Mayra Alejandra, Andrés García, Concha Rosales, Tatiana Capote.
- 10.15 Topacio. Telenovela. 11.00 Entre platos anda el juego. Programa de humor presentado por Rafaela Aparicio, Jordi Lp y Miguel Caiceo.
- 11.30 Date un respiro.
- Presentación Giro 93.
- Queridos padres.
- 14.00 La casa de la pradera.

- 08.00 ABC World News. Dibujos animados.
- Videominuto.
- Redacción. Noticias. Cine. «New Jack City». 10.00
- Negro. De Mario van Peebles. USA. 1991. Int.: Wesley Snipes, Ice-T, Allen Payne. Cine. «El cuento de la don-
- cella». Drama fantástico. De Wolker Scholondorff. USA-Alemania. 1989. Int.: Natasha Richardson, Robert Duval, Faye Dunaway.
- Piezas. 13.22
- Los 40 principales. Redacción. Noticias.
- Dibujos animados.
- 14.30 Padres forzosos.

### 15.00 Cine. «Historias de sedución II». Drama. De David Brown. USA. 1991. Producida por David Brown William S. Gilmore.

- Cine. «El dice, ella dice». Comedia. De Ken Kwapis y Marisa Silver. USA. 1991. Int.: Kevin Bacon, Elizabeth
- Perkins, Sharon Stone. 18.10 Cine. «Peligrosamente iguales». Suspense. De Tim Hunter. USA. 1991. Int.: Aidan
- Quinn, Isabella Rossellini, Rachel Marts. Dibujos animados.
- Avance. Redacción. 20.00

### 

19.55 Noticias.

- 21.00 Telediario 2.
- 21.27 El tiempo. 21.30 ¿Quién sabe donde? Con
- Paco Lobatón. 23.00 Cine español. «Caray con el
- divorcio». Comedia. De Juan Bosch Palau. 1982. Dur.: 82 minutos. Int.: Fernando Esteso, María Salerno, Ricardo Merino, Rafael Alonso, Manuel Alexandre, María Luisa Ponte, Agustín González y Rafael Alonso.
- 00.40 Telediario 3. 01.00 Fútbol. «Letonia-Eire». Partido de clasificación para el Campeonato de Estados Unidos «Grupo de España».
- 02.35 El viejo policía. «Permiso fin de semana». De Dietrich Haugh. Con Siegfried Lowitz, Michael Ande, Jan Hendriks, Henning Schuluter, Peter von Strombeck.
- 03.35 Despedida y cierre.

- 15.00 Cifras y letras. 15.30 National Geographic.
- La isla del tesoro. 16.35
- 16.40 La película de la tarde. «La muchacha del Nilo». De José María Elorrieta. 1967. Duración: 82 minutos. Intérpretes: Roy Clahoun, Nuria Torray, Esperanza Roy, Pilar
- Arenas, James Philbrook. 18.10 Para nosotros.
- Delfy y sus amigos. 18.10 Harry y los Henderson. Con
- Kevin Peter Hall, Bruce
- Davison, Molly Cheek. El valle secreto. 19.05
- 19.30 Vela.
- 20.00 El informe del día. 20.30 Los suplementos.
- 21.00 Fútbol. Real Madrid Barcelona. Copa del Rey. Semifinal. Partido de Ida. En
- directo desde el estadio Santiago Bernabéu de Madrid. Leer, ver... cuentos de Borges. De Benoit Jacquot. Cuenta en el reparto con Judith Godreche, Sandrine

Ste-

phanie Gotta, C. Brosset. 24.00 Zafarrancho en Cambridge. De Robert Knights. Cuenta en el reparto con Ian Richardson, John Serssions, Paul Rogers, Paula Jacobs.

Kiberlin,

Euronews. 01.00 00.45 Shakespeare en Cine Club. «La tempestad». De William Woodman. Autor: Willima Shakespeare. USA. 128 minutos. Intérpretes: Efrem Zimbalist, William Bassett, Ted Sorel. Versión original.

03.30 Despedida y cierre.

- 21.00 Los vigilantes de la playa. Serie. Intérpretes: David Hasselhoff, Parker Stevenson, Shawn Weatherly, Billy Warlock. Después de siete años aparece en Los Angeles el primer amor de Edie, complicando su relación con shauni y envolviéndole en una red de mentiras y asesinatos...
- La noche de Hermida. Programa de debate que reúne a doce invitados famosos para tratar de un tema de interés general. Incluye también una actuación musical. 01.00 Noticias, con José María
- Carrascal. 01.30 Cine de madrugada. «Perseguidos» USA.color. 1983 Director: Henry Charr. Intérpretes: Monet Elizabeth y Tanya Louise
- 03.00 Cierre de emisión

- Entre hoy y mañana. Benny Hill. Programa de humor en el que el famoso humorista británico es el protagonista de las más divertidas situaciones.
- Superguay. Hablando se entiende la basca. Presenta: Jesús Vazquez. El popular presentador conduce en clave de humor un ameno debate en el que los
- y los jóvenes. 19.20 La ruleta de la fortuna. Primer amor. Telenovela.

protagonistas son los niños

- Intérpretes: Grecia Colmenares, Gabriel Corrado. 20.45 Telecupón.
- Su media naranja. 21.10 Cine 5 estrellas. «El caso 22.05
  - de la viuda negra». USA. 1987. 97 min. De Bob Rafelson. Con Debra Wimger, Theresa Russel, Sami Frey, Nicol Williamson. Alexandra, una joven y brillante analista de datos del Departamento Federal de justicia que está trabajado en el caso de un mafioso muerto mientras dormía, descubre, por azar, la similitud del mismo

con otras dos muertes sin

- conexión entre sí. Recuerdos de guerra. Resumen Giro 93. 00.55
- Entre hoy y mañana. 01.05 Mannix. Serie. «La muerte es la quinta velocidad». Intérpretes: Mike Connors, Robert Reed, J. Campanella.
- 03.25 Taxi. Serie. Cierre de programación.

- Los 40 principales. Radio Cincinnati 90.
- 21.00 Telecomedia. Entrenador. Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias. Información deportiva. Estreno Canal +. «¿Lo sabe el señor ministro? Comedia. De Josep María Forn. Espa-
- ña. 1991. Int.: Rosa María Sardá, Juanjo Puigcorbé. Cine. «El precio de la ambición». Drama. De Martha
- Coolidge. USA. 1991. Int.: Laura Dern, Robert Duwal, Diane Ladd, Lukas Haas. 01.35 24 horas.
- 02.28 Cine. «Mister Johnson». Drama. De Bruce Beresford. USA. 1990. Int.: Pierce Brosnan, Maynard Eziashi, Edward Woodward.
  - 04.05 Cine. «La blanca paloma». Drama. De Juan Miñón. España. 1989. Int.: Emma Suárez, Antonio Banderas.
  - 05.45 Cierre.

# Diario de Burgos

EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 • 09002 BURGOS • Telfs.: 267280 (REDACCION) 268375 (ADMINISTRACION) • FAX: 268003 y 277219 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-5-1958



CON SOLO TALENTO Y GUSTO • Justo Cámara es un burgalés de Valmala, que sabe las cosas (muchas cosas) porque las crea él. Tiene el arte en las manos, el talento donde debe estar y una dedicación formidable a la tarea que se ha impuesto, por propia y soberana voluntad.

# JUSTO CAMARA

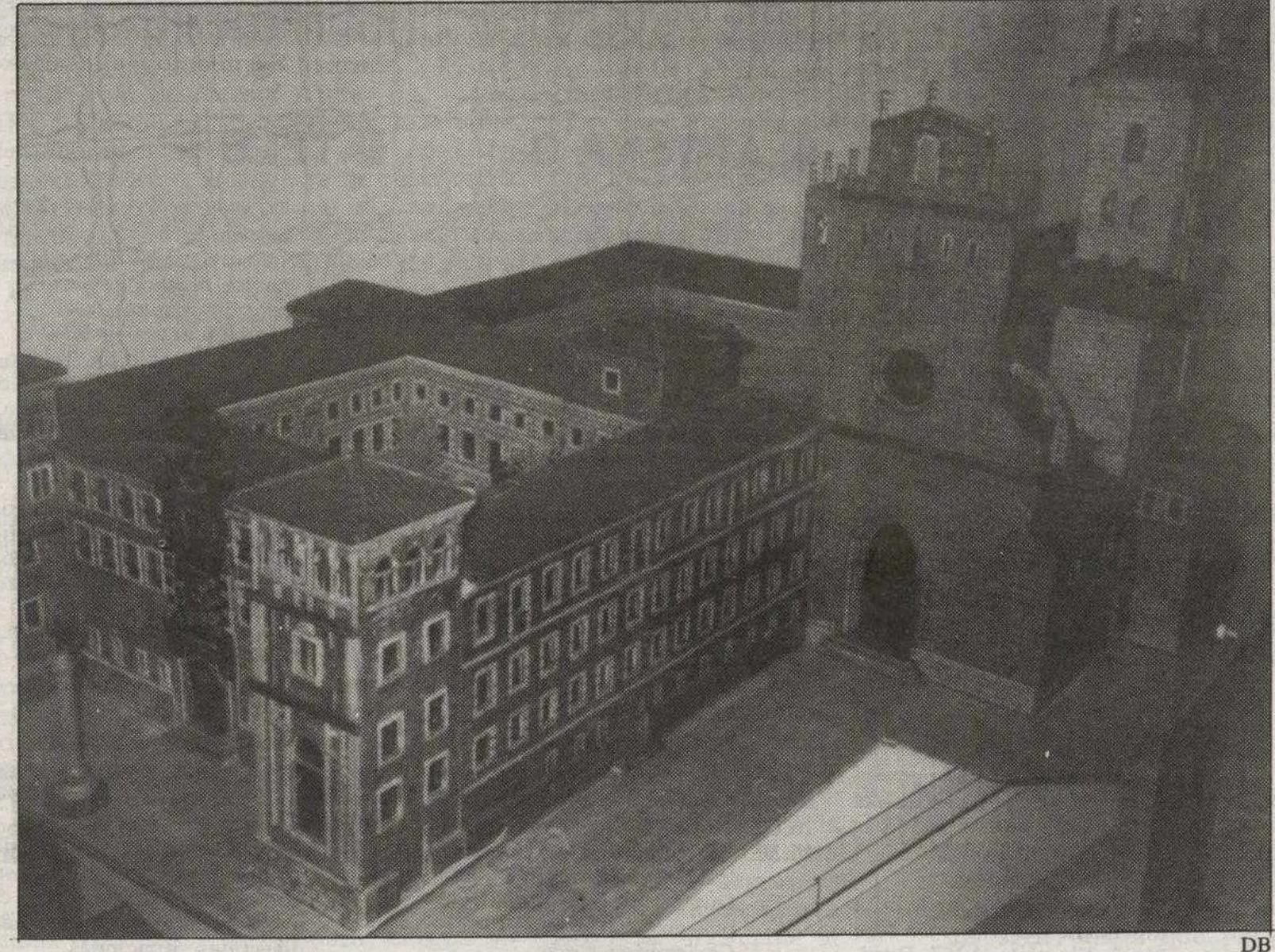
# El encanto de Cardeña v del «Papamoscas», a escala

ALFONSO SALGADO

Ahora, Justo Cámara vuelve a darnos motivos para hablar de su persona y de su obra. Por si hay alguien que no lo conoce, vayan algunos datos de su biografía:

Nació en Valmala. Esto quiere decir que resultaría difícil ser más burgalés. Como profesión, eligió en su día la de cuidar de los bosques. Como eso le daba ocasión para observar la naturaleza y, al tiempo, deducir las posibilidades casi infinitas de hacer belleza con ella, aprendió a hacer de la madera, de las raíces, de todo lo que dan los bosques, cuanto se le ocurría. Y eso que se le ocurría era, como ya se vio en otras ocasiones, animales y otras cosas que, por lo visto, están dentro de la madera. Sólo hace falta quitarle lo que le sobra. Pasa nada más que hay que tener ojos para ver dentro de la madera.

Andando el tiempo, Justo Cámara perfeccionó sus obras de tal modo, que se convirtió en un gran artista, con sus exposiciones que asombran cada vez que las ofrece. Vive su jubilación en la ciudad de Logroño. De vez en cuando hace una escapada hacia esta su tierra, sobre todo para dejar asombradas a las gentes con sus maquetas. Muchos recordarán aquella formidable reproducción de nuestra Catedral, expuesta en las vitrinas de la Caja del Círculo, en el Espolón, y que fue la comidilla de la ciudad mientras pudo ser vista.



Minuciosamente fiel a la realidad, así es la maqueta de San Pedro de Cardeña.

Ahora nos dice:

-Acabo de terminar el monasterio de San Pedro de Cardeña. Este lo he conseguido con fidelidad, porque he tenido acceso a todos sus detalles. Tiene un metro cuadrado. Lo he dotado de luz eléctrica, con cuatro interruptores para iluminarlo a voluntad.

La fotografía que ofrecemos es muy elocuente, como puede verse.

-También he hecho el «Papamoscas», pero aquí he tenido que acudir a mi imaginación porque no ha habido modo de entrar en sus detalles.

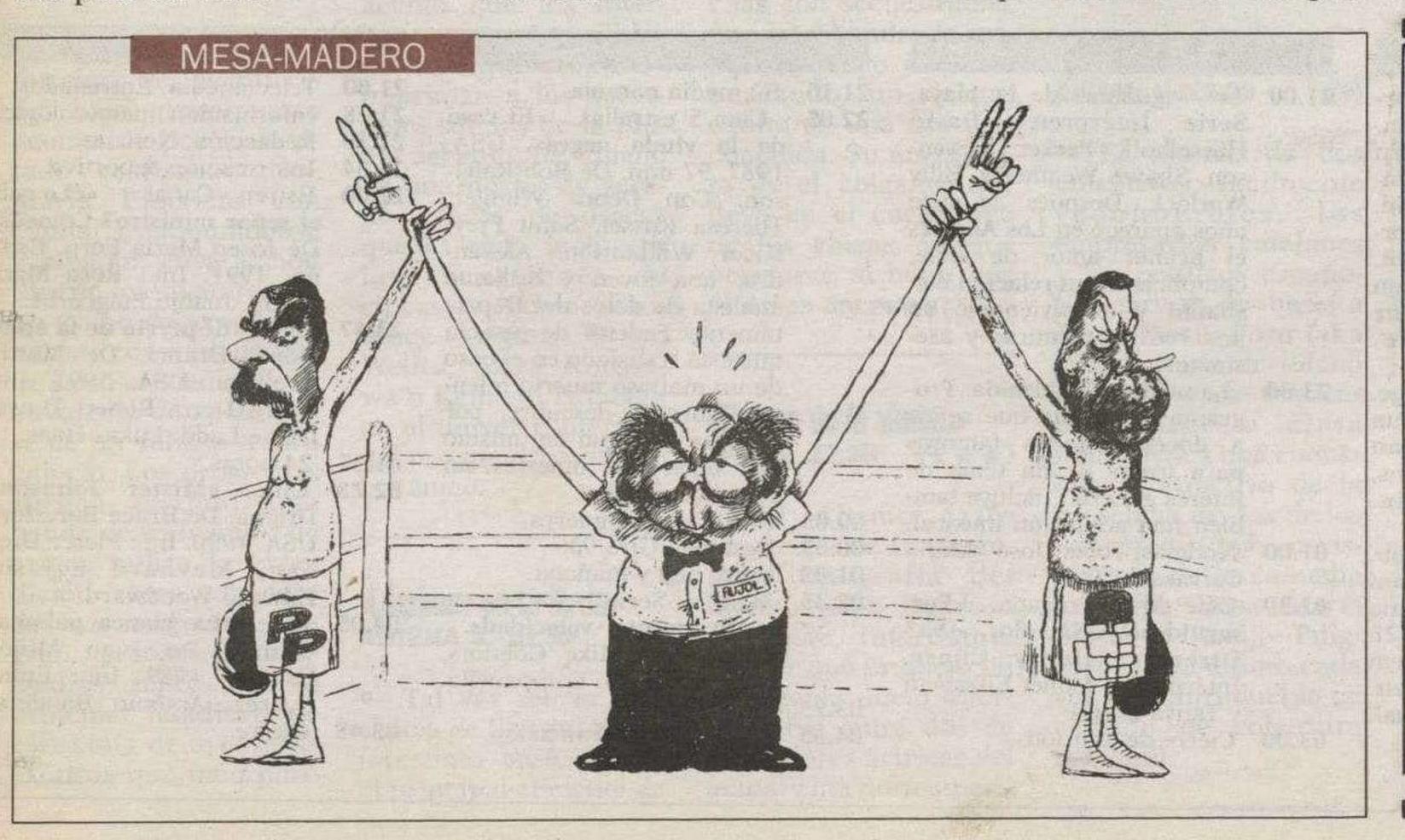
Sobre su «Papamoscas» añade que funciona con una pila,

que es carillón (da las horas y los cuartos), pero no acciona el brazo para que toque la campana porque no ha podido encontrar medio. Por lo visto es una cuestión que entraña muchas dificultades.

En todo caso, Justo Cámara vuelve a ser noticia. Y aquí está para conocimiento de todos.

# Desaparecidos

no fuera por la cada uno de estos sucesos, habría que tomar a risa el pregonero televisivo de esta otra historia de las andanzas y desventuras humanas. Digo lo de risa, pues, con todos los respetos pero sin ninguna compasión por esta clase de mercadería informativa que logra tan fácilmente impactar al corazón. Es natural: a flor de ojos está la lágrima fácil; a flor de labios, la palabra de perdón o aquellas otras de resentimiento; a flor de manos, el deseo del encuentro y del renovado -quizás nuevo por primera vez- saludo; a flor de cámara, cámara en ristre, la aventura siempre intrigante de la localización y toda la consiguiente parafernalia. Es, creo yo, malo, muy malo todo este empeño «humanitario», pues, al margen de las satisfacciones y «milagros» televisivos, se hiere (y nunca mejor) la sensibilidad no tanto de los espectadores -que, en general, sólo buscan el morbo camuflado de sensibleces impúdicas- sino la de los verdaderos protagonistas. Se hiere, además, a otro nutrido grupo de sufridores anónimos que, en muestra de su probidad, nunca se fueron de casa y descubren ahora, con sorpresa, que sólo aquellos que lo hicieron son los «héroes», los verdaderamente «queridos» y los «ejemplarmente» tolerados en cualquiera de sus versiones. ¿Qué se pretende con esta verdadera competición de «miserias» televisadas en tono épico?





General Yagüe, 32

Con la "Tarjeta Muebles Evelio" le damos crédito instantáneo BonosaLoto

### SORTEO MARTES, DIA 8

4 - 5 - 9 - 22 - 31 - 45

Complementario 25

Reintegro 9

Bote para este sorteo 204.092.614 pesetas.